SEGUNDA SECCION

LA NACION

(EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S. A.

TIEMPO PARA SANTIAGO
Hoy: bueno. Nubosidad p-r-
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL.
OFICINA METEOROLOGICA DE CHILE

EDICION DE 32 PAGINAS — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 31 DE AGOSTO DE 1941 — PRECIO EN TODO EL PAIS: 80 CENTAVOS

LOS FINESES RECONQUISTARON VIIPURI

La antigua capital de la Carelia cayó en poder de las fuerzas de Mannerheim después de varios días de cerco

HELSINKI, 30 (U. P.)— Se anuncia oficialmente que la ciudad de Viipuri (Viborg) fué reconquistada por los finlandeses.

El comunicado emitido al respecto dice:

"Después de llegar al Vuoksen central, nuestras tropas, prosiguieron su avance por dichas aguas y ocuparon Pullakkaelen Aevraepaenhaervi y Heinjoki logrando como resultado que las defensas rusas comenzaran a flaquear a lo largo de la línea de la frontera, al oeste del Vuoksen.

"Al proseguir las operaciones, Viipuri y sus alrededores fueron cercados. Parte de nuestras tropas cruzó la bahía de Viipuri con lo que se estrecó aún más el anillo alrededor de las fuerzas enemigas que combatían porfiadamente y que, en los últimos días hicieron desesperadas tentativas para romper el cerco.

"En esta forma quedaron encerradas las siguientes unidades: División N.o 43: restos de la división 115, partes de la división 133 y varios otros destacamentos.

"En la mañana del 30 de agosto nuestras tropas entraron en la ciudad de Viipuri.

"Simultáneamente con realizar el cerco de Viipuri nuestros ataques lograron introducir una profunda cuña, en el istmo central donde, entre otros puntos llegamos a la aldea parroquial de Kivenaebb.

COMUNICADO ESPECIAL DEL COMANDO ALEMAN

BERLIN, 30 (U. P.)— El Alto Comando expidió un comunicado especial fechado en el cuartel general del Fuehrer para anunciar que Viipuri fué ocupado por los finlandeses.

He aquí el texto del comunicado especial:

"La heroica lucha de la nación finlandesa contra los opresores soviéticos ha tenido un resultado que es motivo de orgullo, después de una severa lucha realizada con admirable perseverancia, el ejército finlandés bajo el mando del mariscal Mannerheim ha recuperado a Viipuri, la venerable capital de Carelia".

HITLER CONDECORA A MANNERHEIM

La agencia noticiosa oficial alemana DNB, dió a conocer un despacho fechado en el cuartel general del Fuehrer. Dice que en ocasión de la ocupación de Viipuri, el Fuehrer, como comandante en jefe de las fuerzas armadas, dirigió el siguiente telegrama a Mannnerheim:

"La guerra de liberación de Finlandia ha sido coronada hoy con la toma de Viipuri. Junto a mí toda la nación alemana y especialmente las fuerzas armadas se unen en una expresión de admiración por el valor de vuestros soldados y comparten el orgullo, so regocijo del pueblo finlandés.

"Como una señal de la alianza entre las fuerzas armadas alemanas y finlandesas en la lucha mutua y como una manifestación de aprecio por la valentía de vuestros soldados, os confiero en nombre del pueblo alemán, la insignia de la Cruz de Hierro, de las clases 1 y 2 de 1914, y la Cruz

(PASA A LA PAGINA 14)

CRECE LA RESISTENCIA RUSA EN ODESSA



En el presente mapa, que corresponde al frente de Leningrado, puede apreciarse la importancia de Tallin y Viipuri, para el dominio de las aguas del golfo de Finlandia. — La ocupación de ambos puertos por alemanes y fineses, ha dejado practicamente bloqueada a la flota rusa del Mar Báltico.

Han sido evacuados las mujeres y niños que no son necesarios para la defensa, bajo la protección de la flota roja

MOSCU, 30. — (U. P). — La sangrienta batalla de Odesa que ya llega al final de su segunda semana, encuentra a los rusos firmemente atrincherados y bien provistos de armas y municiones, según los despachos publicados por el "Izvestia" y el "Estrella Roja".

Las mujeres y los niños que no son necesarios para la defensa están siendo evacuados bajo la protección de la flota roja del mar Negro. La ciudad es bombardeada diariamente sin discriminación, pero se informa que las defensas antiaéreas son magníficas lo cual obliga a los aviones atacantes a volar a gran altura reduciéndose así al mínimo los daños.

Los despachos de Odesa indican que la acción de la artillería alemana no ha logrado conmover la moral de los habitantes de la ciudad sitiada. Un obus cayo en el centro de la ciudad, en las proximidades de la Opera dando muerte a varias mujeres y niños, después de lo cual los aviones soviéticos de bombardeo silenciaron a las baterías enemigas.

Las fuerzas aéreas atacantes realizan incursiones a la manera de atropello y fuga, sin causar daños ni en los objetivos militares ni en las fábicas, pero un hospital y la casa histórica donde vivió Alejandro Puchkine y el teatro, han sido destruídos.

FUERTES PERDIDAS ALEMANAS

Las tropas alemanas y rumanas que asedian a la ciudad sufren pérdidas sumamente fuertes y repetidamente son obligadas a retroceder a sus posiciones iniciales rechazadas por las defensas interiores, que según se describe están convertidas en baluartes impenetrables.

Las defensas exteriores de la ciudad están unidadas a las calles y bulevares, por un muro continuo de barricadas construído por toda la población civil, inclusive ancianos, mujeres y niños.

Las barricadas han sido construídas bajo la vigilancia de los ingenieros militares y tienen puntos permanentemente fortificados. El pavimento de las calles ha sido levantado, arrojándose allí pedazos de tubos y rieles, formando improvisadas trampas para los tanques. Nidos de ametralladoras complementan las defensas de las barricadas.

Odesa está viviendo los días dramáticos de Madrid bajo el fuego, según se informa. Los tranvías y los ómnibus, sin embargo, operan regularmente. Las fábricas y talleres trabajan incesantemente día y noche produciendo armas y reparando los tanques, carros blindados, mientras que otros adaptan el material que cae en poder de las fuerzas defensoras.

Los obreros locales fabricaron recientemente dos trenes blindados que operan sistemáticamente en la retaguardia del enemigo.

MILES DE CADAVERES

Miles de cadáveres de soldados alemanes y rumanos se encuentran en el campo de batalla y el aire se hace casi irrespirable debido al olor de los cuerpos en descomposición.

El número de soldados que se rinde al ejército rojo es cada vez mayor. Por otra parte las pérdi-

(PASA A LA PAGINA 14)

Frankfurt y Mannheim bombardeó la R. F. A.

Sus bombarderos concentraron sus ataques sobre la región industrial de ambos centros

LONDRES, 30.—(U. P.)— El Ministerio del Aire dió un comunicado en que se anuncia que, a pesar del tiempo variable, una gran fuerza de aviones de bombardeo atacó anoche objetivos en Alemania. "El principal peso del ataque fué dirigido contra los distritos industriales de Frankfurt y Mannheim. Las obras portuarias y las vías férreas en El Havre, también, fueron bombardeadas".

Cinco aviones no volvieron.

Se comunica desde Folkestone que una formación de Spitfires pasaron rugiendo esta mañana cerca de los techos de las casas en viaje hacia el sudeste, para volver una hora después.

En Margate, el Subsecretario del Ministerio del Aire, Mr. Balfour, pronunció un discurso; dijo que la iniciativa correspondía ahora a la Real Fuerza Aérea. "Estamos haciendo hoy sobre el territorio ocupado por el enemigo, lo que los alemanes no pudieron hacer el año pasado sobre Gran Bretaña. En nuestros bombarderos está el golpe al plexo solar de Alemania".

Puso de relieve que el golpe era una "hermosa bomba" que destrozaba la fábricas y hacía vacilar los espíritus. Dijo que habrían incesantes ataques contra los centros principales de la vida de Alemania.

Comunicado de guerra italiano

ROMA, 30. — (U. P.). — El siguiente es el texto del 452.o comunicado del alto comando italiano.

"En el norte de Africa, en el frente de Tobruk, hubo especial actividad de artillería, y las baterías alemanas hicieron blanco en un barco de carga que había anclado en el puerto, al cual averiaron gravemente. Nuestros aeroplanos bombardearon los emplazamientos del enemigo en el oásis de Jarabub. Los aparatos de caza alemanes derribaron dos aeroplanos británicos cerca de Sollum.

"Aeroplanos enemigos hicieron un raid a Catania y Benghazi pero no hubo ni víctimas ni perjuicios.

"En Africa Oriental, en el sector de Celga, hubo escaramuzas con unidades avanzadas del enemigo, las cuales terminaron favorablemente para nuestras fuerzas, las que infligieron pérdidas al enemigo sin sufrir ellas nada por su parte.

"Uno de nuestros submarinos que operan en el Atlántico, al mando del teniente Mario Pollina, hundió un moderno destroyer inglés, de la clase del Jervis, y también una nave mercante de veintiséis mil toneladas".

Llegó a Londres



La Gran Duquesa de Luxemburgo

LONDRES, 30. — (U. P.). — Por vía aérea llegó, procedente de Terranova, la Gran Duquesa Carlota de Luxemburgo, su esposo el Príncipe Consorte Félix y el Ministro de Justicia, Víctor Bodson.

La Gran Duquesa Carlota dijo que "cualquier cosa que un país pequeño pueda hacer para ayudar la haré".

EL EX-EMBAJADOR QUINTANA HA MUERTO

Condolencia del Gobierno chileno

En la mañana de ayer falleció en Buenos Aires, víctima de un repentino ataque al corazón, el ex Embajador de Argentina en Chile, don Federico Quintana.

En conocimiento de esta dolorosa noticia, el Gobierno de Chile hizo presente al Embajador en B. Aires que comunicara al Vicepresidente de la República Argentina, doctor señor Castillo, los sentimientos de pesar con que había tomado conocimiento del deceso del señor Quintana.

Además, el subsecretario de Relaciones, señor Marcelo Ruiz, hizo presente telefónicamente, al Embajador Ríos Gallardo, que aparte de las condolencias oficiales, enviara dos coronas: una a nombre del Presidente de la República y otra al del Canciller como asimismo para que hable en el Cementerio en la ceremonia de los funerales.



Ex Embajador Quintana

N. DE LA R.

El diplomático argentino nació en Buenos Aires el 30 de octubre de 1875.

Cursó estudios en la Facultad de Leyes y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional bonaerense, y en 1900 obtuvo el grado de Doctor en Ciencias Diplomáticas.

En 1906 fué enviado a España como Secretario de la Legación en Madrid, en misión especial. En 1909, fué trasladado a Berlín para hacerse cargo de la Secretaría de la Legación en Alemania.

En 1914, era enviado a Washington, como Consejero de la Embajada, ocupando aquel puesto por la duración de la guerra europea.

En 1918, era elevado al rango de Ministro Plenipotenciario en Centro América, y en 1923 fué trasladado a México.

En 1925 volvió a Alemania, también como Ministro Plenipotenciario.

Su ascenso al cargo de Embajador coincidió con su nombramiento ante la Moneda, en 1928".

Su deceso se produjo a consecuencia de un ataque cerebral. — Rasgos biográficos del distinguido diplomático

B. AIRES, 30.—(U. P.). A consecuencias de un ataque cerebral falleció el señor Federico Quintana, que tuvo destacada actuación en la diplomacia de Argentina, representando al país en diversas naciones. Se inició como Primer Secretario de la Embajada especial ante el Gobierno de España, con motivo de las bodas del ex Rey Alfonso XIII.

Luego de actuar en Berlín, Estados Unidos y Centro América, regresó a Alemania, para pasar luego a Chile, donde realizó una gran obra de acercamiento entre ambos países durante un período de diez años, acogiéndose luego al retiro.

Asimismo, en carácter literario, realizó interesantísimos trabajos.

Al tenerse conocimiento del deceso, fué dictado un decreto por el Ministro de Relaciones Exteriores, que dispone izar la bandera a media asta, y que haga uso de la palabra el Ministro de Relaciones Exteriores, doctor Ruiz Guiñazú, en el sepelio de los restos.

Don Federico Quintana había nacido en Buenos Aires en 1875, donde hizo sus primeros estudios, cursó su bachillerato en Francia y recibió, finalmente, en Argentina, su título de doctor en diplomacia.

Inició su carrera diplomática como secretario en Berlín, donde fué, durante un tiempo, Encargado de Negocios. Más tarde fué ascendido a Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario en las repúblicas de Centro América. Posteriormente, desempeñó en Buenos Aires el cargo de jefe del Despacho del Ministerio de Relaciones Exteriores, pasando más tarde al cargo de E. E. y Ministro Plenipotenciario en México, en el que cesó, al ser nombrado E. E. y Mi-

(PASA A LA PAGINA 12)

NOTICIAS DE AMERICA LATINA

ARGENTINA

CORDOBA, (Argentina), 30. — (U. P.). — En las primeras horas de esta noche se sintió un temblor en esta ciudad, como también en la localidad de La Falda donde causó alguna alarma pero ningún daño.

Más tarde un segundo temblor, que duró 30 segundos, fué sentido en La Falda y Capilla del Monte.

BUENOS AIRES, 30 — U. P.). — La Dirección General de Correos y Telégrafos incorporará sus programas de carácter permanente, a partir desde el mes próximo, a la voz de los países de América en espacios que cederá la radio del Estado, con temas relacionados con la cultura de cada uno de los países del continente.

El acto inaugural estará a cargo del Embajador de Chile don Conrado Ríos Gallardo, a petición expresa del Director General de Correos, doctor Horacio Rivarola.

MEXICO

CIUDAD DE MEXICO, 30. — (U. P.). — Se espera que hoy se reanude la huelga de 1.500 obreros de la Compañía Mexicana de Teléfonos.

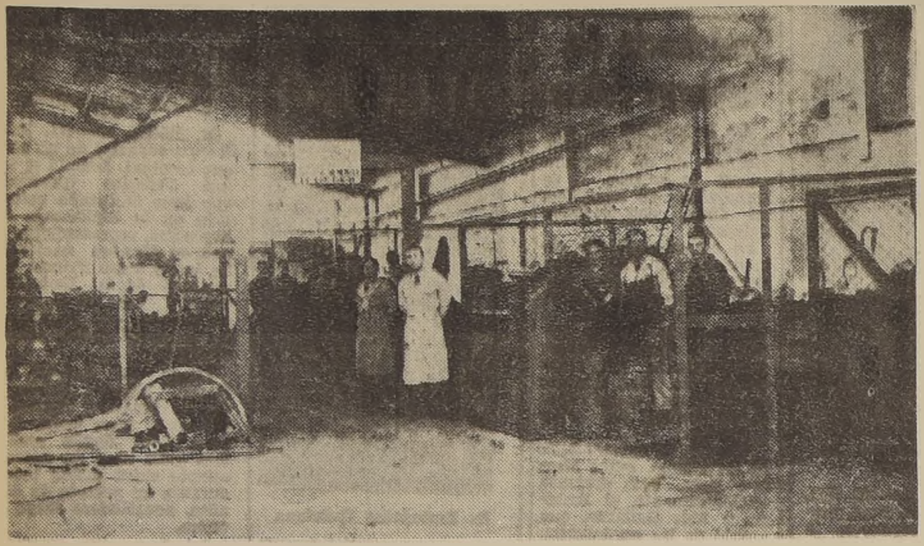
La compañía concedió un 8 por ciento de aumento en los salarios, pero los obreros pidieron el 22 por ciento.

La huelga afectaría a 75.000 suscriptores. El servicio no quedaría completamente paralizado, porque la compañía telefónica Ericsson, que es competidora ha continuado funcionando. Ciudad de México es una de las pocas ciudades en el mundo que tiene un doble servicio



25 mil pasajeros diarios transportan los microbuses de la Compañía Nacional de Omnibus B. O'Higgins Ltda.

Una organización que coopera a la solución del problema de la movilización urbana en nuestra capital. Espléndidos talleres con que cuenta esta industria. Dificultades con que tropieza en su desenvolvimiento.



Taller de Mecánica de la Compañía.



La Sección Carrocería de la Empresa.

El problema del transporte colectivo urbano ha sido uno de los más agudos que ha debido soportar la capital a través de largos años, debido a que su solución definitiva tropieza en una serie de dificultades que surgen de su propia complejidad.

La escasez de vehículos destinados a la locomoción se puede apreciar fácilmente a través de las estadísticas, las que demuestran que el aumento de ellos no ha sido proporcional al de la población y extensión del radio de la ciudad que, desde hace 15 años, ha duplicado su superficie habitada. Esta situación es aún más grave, por lo tanto, en los sectores alejados del centro comercial.

La industria del autobús es una de las actividades más auténticamente nacionales, ya que la enorme mayoría de los dueños de máquinas son chilenos y generalmente surgidos después de largos años de tenaz labor.

Posteriormente a la aparición de los autobuses, aparecieron los primeros recorridos de microbuses en 1938, abarcando sus líneas una extensa área.

UNA INSTITUCION PRESTIGIOSA

Al referirnos a la industria autobusera y su rol en el desenvolvimiento de las actividades comerciales y particulares de esta importante ciudad, no podemos dejar de mencionar la Compañía Nacional de Omnibus Expreso Bernardo O'Higgins Ltda., que ha sido desde su fundación uno de los principales motores de propulsión en el progreso urbano.

Esta institución está formada por 26 chilenos, en su mayoría dueños de máquinas del recorrido Bernardo O'Higgins y otras. Comenzó sus operaciones en 1938 y en la actualidad tiene los siguientes recorridos: Estación Central-Pedro de Valdivia; Estación Central-Bilbao; Estación Central-Tobalaba; Estación Central-Santa Elena y Congreso-Los Leones. El término medio de recorrido en cada línea es de doce a trece kilómetros, con una tarifa única de un peso.

Sus primeros microbuses fueron con capacidad para 20 pasajeros y en la actualidad en sus talleres se han construído máquinas con 36 asientos, esfuerzo destinado a ofrecer un valioso aporte en la solución de este grave problema.

VISITA A LOS TALLERES

Tuvimos oportunidad de visitar el local en que funcionan los amplios talleres de la Compañía, ubicados en Chacabuco 55, donde fuimos atendidos por el gerente de la empresa, señor Horacio Fuentes, quien nos hizo recorrer los distintos departamentos del establecimiento, en el que apreciamos el verdadero alcance del esfuerzo desplegado por estos industriales chilenos. Más de diez máquinas de gran capacidad se encuentran en construcción.

Aprovechamos la ocasión de conversar brevemente con el Sr. Fuentes, que nos dió a conocer diversos aspectos de la industria.

INESTABILIDAD PARA LOS CAPITALES

Una de las mayores dificultades —comienza diciéndonos— con que tropezamos en el desenvolvimiento de nuestras actividades, es el grave problema de la inestabilidad de los capitales invertidos, debido a los proyectos oficiales que han culminado con la idea del Gobierno de crear una Corporación Nacional del Transporte. No se puede desconocer —agrega— que la iniciativa tiene en el fondo sanas intenciones de bien público, pero que llevadas a la práctica, no ofrecerán ninguna ventaja y no se tardaría en apreciar sus resultados opuestos a los intereses de la ciudad.



Tipo de Autobús con el que inició su trabajo la Empresa

Su organización —agrega el señor Fuentes— demandaría enormes gastos que tendrán forzosamente que ser reembolsados por el público. En la actualidad no sucede tal cosa, puesto que somos los mismos dueños de máquinas quienes controlamos la marcha de la Compañía, con lo cual se evita el gasto extremadamente subido que significa una administración de otra naturaleza.

APOYO A LA INDUSTRIA

Enfocando otro aspecto del problema, nuestro entrevistado dice: Una de las industrias más abandonadas en el país, es precisamente la nuestra, que cada día tropieza con nuevas dificultades, motivadas por una serie de causas, como ser el alza de precio de los accesorios, de la bencina, aceite lubricante, el alza de los salarios del personal y otros. Nuestra sola empresa, que cuenta con 60 máquinas, da empleo a más de doscientas personas, lo que marca un índice en el número de obreros y empleados que viven de esta industria.

SOLUCION AL PROBLEMA

Nosotros —nos agrega— dada nuestra experiencia de muchos años de trabajo en esta materia, nos consideramos perfectamente capaces de aportar un enorme esfuerzo en la solución del problema del transporte urbano, y responder con toda eficiencia a las crecientes necesidades de la ciudad.

El microbus —dice el señor Fuentes— ha venido a solucionar parcialmente esta situación. Nuestros recorridos, que no bajan generalmente de 12 kilómetros atravesando de punta a cabo la capital, con la tarifa única de un peso, es extremadamente baja en relación a lo que estos servicios cuestan a la población de casi todas las ciudades del continente. Sólo pequeños círculos estiman lo contrario. Más de 25 mil pasajeros diarios emplean los microbuses de nuestra empresa, lo que indica que el público comprende el alcance de nuestros esfuerzos.

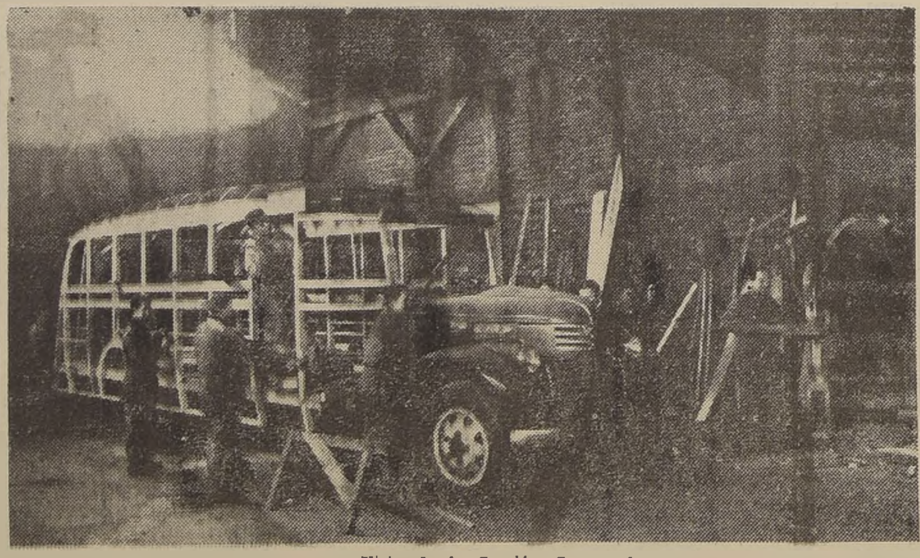
Dadas las exigencias que se hacen a las máquinas en servicio, éstas deben ser reemplazadas cada tres años y reparadas por lo menos tres veces al año, lo que significa —termina diciendo el señor Fuentes— enormes sumas de desembolso, quedando un margen regular de utilidades a nuestros capitales que, en otras actividades, podrían tener un mayor rendimiento.

La firma Diuana e Hijo mantiene un espléndido servicio de autobuses distribuidos en diferentes sectores

Es una de las más antiguas firmas industriales de Santiago.-- Algunas cifras comparativas sobre movilización.--- Nos habla sobre los problemas del momento don Juan Diuana.-- La idea de formar una corporación de transportes no le parece viable.-- Cual sería la solución



Don Juan Diuana



Vista de la Sección Carrocería



Sección Mecánica

Los servicios de autobús de Santiago tienen una íntima relación con el grado de progreso alcanzado por la ciudad, especialmente en los sectores suburbanos, ya que la ampliación continua de sus líneas, a pesar de enormes dificultades que deben ser salvadas diariamente ha permitido la formación de nuevas poblaciones residenciales e impulsado enormemente la industria arquitectónica, que es una de las manifestaciones más claras del avance de la civilización de un pueblo. Es debido al importante esfuerzo del gremio de dueños de autobús que la ciudad ha alcanzado gran parte de su adelanto urbanístico actual.

Las primeras "góndolas" aparecieron hace 20 años y fué un material rodante bastante rudimentario y escaso y desde entonces hasta ahora su número y calidad se ha multiplicado muchas veces.

DIUANA E HIJO

Una de las firmas más antiguas en el gremio es la de Diuana e Hijo que comenzó sus actividades en 1923 con seis máquinas que hicieron el recorrido desde Estación Central hasta la Plazuela de San Francisco por una tarifa de 20 centavos. En la actualidad es dueña de 28 autobus distribuidos en distintos recorridos. Es una firma progresista y tiene invertido en el negocio más de dos millones y medio de pesos, capital que en cualquier otra industria puede tener un mayor rendimiento y con menos sacrificios.

LOS PRECIOS DE AYER Y DE HOY

Como dato ilustrativo dimos a conocer el recorrido de las primeras "góndolas" Alameda, primero hasta San Francisco, con una tarifa de $ 0.20, luego se prolongó hasta Plaza Italia (hoy Baquedano), 10 de Julio, Avenida Matta, León Prado Ñuble, Franklin y actualmente algunas llegan hasta las fábricas de la RCA Víctor en el camino a Puente Alto. Sin embargo las tarifas no han sufrido modificaciones y esta situación es idéntica en todas las líneas.

Ahora bien, en 1923 un autobús costaba $ 9.000 completamente armado; ahora $ 100.000 en las mismas condiciones. Un forro de neumático costaba $ 250; ahora $ 1.250. El litro de bencina de mejor calidad que la actual costaba $ 0.85; ahora $ 2. El litro de aceite se compraba a 0.80 el litro precio al por mayor; ahora a $ 6. Además los impuestos, los derechos de internación han subido enormemente, como asimismo los sueldos y salarios del personal, debido a las leyes sociales.

Todas estas cifras nos fueron dadas a conocer por el señor Juan Diuana, gerente de la firma.

LO QUE NOS DICE EL SR. DIUANA

Interrogado por nosotros el señor Diuana sobre diversos aspectos de la industria nos dice: Es esta una de las pocas actividades donde prácticamente no hay extranjeros que hayan invertido sus capitales como nosotros, porque no tienen ninguna garantía en cuanto a utilidades y porque es un negocio bastante arriesgado y con pocas posibilidades de éxito especialmente ahora.



Aspecto del Garage

En la actualidad estamos contrayendo nuevas deudas para cancelar las antiguas y de seguir así la situación nos veríamos en la necesidad de paralizar nuestras actividades.

CORPORACION DEL TRANSPORTE

Al referirse al proyecto de la Corporación Nacional del Transporte, el señor Diuana declara: No creo que se llegue a realizar debido a una serie de dificultades y porque, además, sería una carga demasiado pesada para la ciudad.

Este mismo proyecto nos ha creado una serie de problemas, como la falta de créditos para la ampliación de nuestros trabajos y renovación del material rodante de acuerdo con los adelantos generales de la ciudad. Mientras el gobierno no resuelva en definitiva la política que seguirá con respecto a la locomoción, la industria del autobús pasa por una época de absoluta inestabilidad.

SOLUCION DEL PROBLEMA

El gerente de Diuana e Hijo se refirió también a la Ley de Cooperativas, que concede varias ventajas a los industriales, como ser liberación en un 50 por ciento de los derechos de internación para accesorios, bencina, etc. [illegible] rebaja en igual proporción en las tarifas ferroviarias, ley que no ha sido hecha [illegible]plir por ningun gobierno a pesar de que durante diez años hemos tratado de [illegible] seguirlo.

Esta sería la única fórmula de aliviar [illegible]mente la situación sin que constituya en sí, una solución definitiva.

Todos los industriales —agrega el señor Diuana— han aumentado el precio de sus productos en un 100, 200 y hasta en 500 por ciento, y sin embargo nosotros, [illegible] buseros, nos mantenemos con la misma tarifa de hace 20 años, a pesar del alza de los costos.

La ciudad [illegible] un mejor servicio pero [illegible] la industria no se [illegible] será prácticamente imposible conseguirlo. [illegible] donos el señor Diuana.

El intenso movimiento de la empresa nos [illegible] continuar desarrollando la entrevista y por [illegible] nos despedimos, con el convencimiento de haber encontrado un industrial que conoce a fondo las actividades en que desarrolla su labor

LA NACION

Santiago de Chile, domingo 31 de agosto de 1941

HORACIO HEVIA LABBE
Presidente.

Domingo Melfi D. Director.
Eleodoro E. Guzmán F. Gerente.

SERVICIO NACIONAL DE SALUBRIDAD

En nuestro país existen dos organismos encargados de las funciones sanitarias que, a modo de iniciativas paralelas, se desenvuelven recíprocamente con plena autonomía y controlan y atienden los múltiples problemas derivados de la necesidad de supervigilar el buen estado de la salubridad nacional. Uno es de procedencia estatal, mientras el otro está bajo la tuición edilicia. Nos referimos a la Dirección General de Sanidad y a los Servicios Sanitarios Municipales.

Esta dualidad de acciones, frente a la unicidad de las funciones sanitarias, se exterioriza en un conflicto de atribuciones que se mantiene en desmedro de la salud pública. La doble iniciativa, en lo que respecta a estos asuntos, da origen a incidencias molestas y a suspicacias perjudiciales, que alejan indefinidamente la solución de problemas a veces urgentes, conservándose así situaciones contrarias y dañinas para los intereses de los ciudadanos. El mal no radica exclusivamente en el prolongado sostenimiento de circunstancias adversas, sino que se extiende a las molestias que ocasiona a los particulares, especialmente industriales, al tener que adaptarse a modalidades sanitarias diversas, como son los requisitos que deben llenar en lo que se refiere a sus edificios, establecimientos o industrias. No son raros los casos de las personas que se quedan perplejas ante la doble exigencia proveniente de las acciones sanitarias estatal y municipal.

La gestión sanitaria municipal adolece de un grave defecto, que quita rapidez y eficiencia técnica a su labor, lo que se puede constatar fácilmente si se mira el estado deplorable en que se mantienen los servicios más importantes de la población, como son los mataderos, ferias libres, mercados, etc. El origen de estas limitaciones técnicas tal vez sería necesario buscarlo en la "política que domina en estos organismos por la razón misma de su constitución".

El Reglamento sobre Servicios y Obligaciones Mínimas de las Municipalidades, aprobado por decreto del año próximo pasado por S. E. el Presidente de la República, tendió, justamente, a poner término a estas deficiencias. Las Municipalidades no respondieron a esta iniciativa del Ejecutivo, y es así como, no obstante habérseles reiterado en repetidas ocasiones la conveniencia de hacerlo, estos organismos no se han amoldado a sus disposiciones.

En conocimiento de estos antecedentes, el Supremo Gobierno ha enviado al Congreso Nacional un proyecto de ley que limita las atribuciones sanitarias, a la vez que hace posible "la organización de un servicio único que tenga a su cargo la responsabilidad de velar por la salubridad pública y el bienestar higiénico del país". De esta manera se pone término a los perjuicios "que esta situación ha creado para la marcha de estos servicios paralelos, cuyas atribuciones interfieren constantemente, lo que produce serios entorpecimientos en su acción".

En el proyecto de ley que examinamos, se reducen las atribuciones sanitarias de las Municipalidades a todos aquellos asuntos de índole meramente local, que no tienen resonancia en otros territorios municipales, como ser barrido, riego de las calles, etc. La Dirección General de Sanidad, por el contrario, está autorizada para ampliar sus facultades a la fiscalización sanitaria de los baños públicos y particulares, institutos de belleza, control de los establecimientos donde se producen, guardan o expenden artículos alimenticios, ubicación de las industrias en barrios especiales, examen médico de las personas que intervienen en la elaboración, distribución o expendio de los alimentos, etc.

Las modificaciones que se proponen, además de técnicas, son administrativas. En efecto, los empleados que actualmente trabajan en labores sanitarias ajenas a las funciones de policía que se asignan a la Sanidad Municipal, pasarán a complementar la planta del Servicio Nacional de Salubridad. Las Municipalidades deberán seguir costeando este gasto durante cinco años, transcurridos los cuales, el Fisco se hará cargo de este rubro.

En resumen, de acuerdo con su política sanitaria de centralización de los poderes que intervienen en la salubridad nacional, el Ejecutivo ha puesto término con este proyecto de ley a la perniciosa dualidad de funciones a que nos hemos referido. Con ello ganará, indudablemente, el nivel sanitario del país.

Casas de madera

El problema siempre palpitante de la habitación al alcance de las personas de escasos recursos, y el alza vertiginosa que ha alcanzado el costo de la construcción, tanto por la carestía de materiales como por la sucesiva elevación de los salarios, ha obligado a los especialistas y a la opinión pública a preocuparse seriamente de la edificación de casas de madera.

Si no recordamos mal, hace dos años la Corporación de Fomento dedicó una parte de sus actividades a esta cuestión. Y como en dicha institución se tiene un criterio dinámico y práctico, se elaboraron varios tipos de viviendas baratas que podían ser rápidamente construídos sobre el terreno. Nadie, en ese momento, prestó atención. Ahora que la presión de la realidad nos fuerza a interesarnos de nuevo en el asunto, sería útil no olvidar el trabajo ya verificado y sacar de él todo el beneficio posible.

En Europa y Estados Unidos, este es un problema resuelto. La madera forma parte del material de edificación, al igual que el cemento, la piedra, el ladrillo. Pero se tiene buen cuidado de no confundir las cualidades de unos y otros, y de no emplear éstos donde las condiciones atmosféricas o de clima imponen la utilización de aquéllos. Además no se cae en el absurdo de exponer toda la construcción, por falta de previsión o por el uso de la madera en partes del edificio que exigen otra cosa. Es verdad que, aun en este terreno, se ha avanzado mucho, y ya se poseen elementos que consiguen inmunizar la madera contra el fuego y contra las lluvias. Sin embargo, la prudencia en la distribución del material es algo que no se abandona, pues la experiencia demuestra que no siempre los resultados obtenidos con productos protectores se repiten de idéntica manera.

Entre nosotros, el empleo de la madera en la construcción de viviendas de bajo costo exige un cuidado particular debido a las extremas variaciones de temperatura que, salvo momentos excepcionales, se manifiestan en todas las estaciones. Desde luego, quienquiera puede observar que las puertas y ventanas se contraen en verano, hasta dejar pasar la luz por hendijas anchas y desvergonzadas. En cambio, en invierno la dilatación producida por la humedad suele impedir cerrarlas. El propio cemento sufre las consecuencias de los intensos y constantes cambios atmosféricos. Su elasticidad, que en Europa o Norte América es ampliamente suficiente, no alcanza aquí a defenderlo del tira y afloja del clima. Para constatarlo, basta mirar nuestros caminos.

Naturalmente, esto no supone que debamos prescindir de la madera en la solución del problema de la habitación, especialmente si queremos dar — alguna vez—una vivienda suficiente, higiénica y barata a la gente de recursos limitados. Más es indispensable considerar todos los aspectos del asunto, y no exponernos a que, por no haber actuado objetivamente, las casas construídas hoy corran el riesgo de ser ruinas mañana. Tanto más, cuanto que la dificultad no es insubsanable.

DE ANGEL OSSORIO Y GALLARDO

RACISMO Y CRISTIANISMO

La Revista "Vinclum", órgano de los sacerdotes ex alumnos de La Plata, acaba de prestar un gran servicio a la cultura y a la justicia, publicando con el título de "Racismo y Cristianismo" la traducción española de un grupo de conferencias pronunciadas en el Instituto Católico de París por personalidades sobresalientes. Tal labor es importantísima, por que nadie puede desconocer que una gran masa de la opinión católica se deja arrastrar de las doctrinas hitlerianas, ya por preocupaciones políticas, ya por errores económicos, desentendiéndose de que el racismo alemán es absoluta y totalmente incompatible con la ley de Cristo. Bien está, pues, que las autoridades científicas del catolicismo se lo recuerden siempre que puedan.

El libro lleva, ante todo un prólogo notable del Director de la Revista, D. Marcelino Betoño que es a la vez profesor del Seminario. Ahí plantea la cuestión con absoluta diafanidad. El racismo "es una rebelión de la sangre contra el agua regeneradora del bautismo, es la negación de la unidad del género humano, de la paternidad de Dios y de la fraternidad humana, es la despersonalización del hombre y la deshumanización de la sociedad en nombre de un determinismo biológico que va en cierto sentido, más lejos aún que el determinismo económico de Carlos Marx". Gallardamente razona esta tesis que a muchos católicos parecerá insoportable, diciendo que el bolcheviquismo contempla el ideal de una sociedad sin clases, y que el burgués posee la facultad de abjurar de su clase para sumarse a la de los socialistas y comunistas; mientras que "en el racismo integral nada puede salvar a quien pertenece a la raza degenerada: ni la misma conversión al nacionalsocialismo. Se halla impotente para obrar contra el destino que su sangre le impone". Aplaudamos sin reservas esta valiente proclamación de la libertad del espíritu que hace el profesor platense.

Viene a continuación un prefacio del Cardenal Baudrillart, que presta al libro toda la autoridad de su jerarquía.

El primer trabajo se titula "La religión de la sangre", y es original de Roberto D'Harcourt, profesor de la Facultad de Letras. En sus varios capítulos cobran especial interés aquéllos en que combate las posiciones de los dos precursores del racismo, Gabineau y Chamberlain, así como la de su doctrinario actual Alfredo Rosemberg.

El segundo se denomina 'Fragilidad científica del racismo". Corresponde a Alberto de Lapparent, profesor de la Facultad de Ciencias, y siendo todo él de gran valor técnico, quizá sus mejores páginas son aquéllas en que sostiene que ya no existe hoy ni siquiera una verdadera raza judía.

El tercero, firmado por Ivés de La Briere, profesor de la Facultad de Filosofía, se titula "La raza y el Derecho" y contiene definitivas impugnaciones contra el totalitarismo del Estado. Son especialmente curiosos, aunque no sé si absolutamente ajustados a una crítica exacta, los párrafos que dedica a presentar a Rousseau como un precursor del totalitarismo.

Buen trabajo es también el siguiente, rotulado "Los orígenes filosóficos y religiosos del racismo", debido a Ernesto Seilliere, Secretario perpetuo de la Academia de Ciencias morales y políticas.

Viene luego otro del mismo profesor Robert D'Harcourt, titulado "El racismo en la vida.— El alma de la juventud". Su capítulo más interesante es el consagrado a la divinización del jefe, donde se destacan aseveraciones nazis tan repugnantes como estas: "La cruz no es una verdad histórica; nuevamente ha tomado cuerpo y vida por nosotros en la persona de Adolfo Hitler". "Adolfo Hitler es actualmente juez supremo en Alemania, en la que ocupa el lugar de Dios". "Hitler tomó el pan, lo bendijo y después de romperlo dió a los Ministros del Gobierno para ser distribuído al pueblo". Yo quisiera ver la cara que ponen al leer estas blasfemias los muchos católicos que todavía andan por el mundo enamorados de Hitler y de su sistema.

Lo último es un trabajo, "Por la verdadera cruz", de Monseñor Bresolles, vicerrector del Instituto católico parisino.

El libro es recomendable para todo el mundo, pero de un modo particularísimo para aquellos creyentes que, respondiendo a errores inconcebibles o a apetitos subalternos, andan todavía por esos mundos reverenciando y propagando a Hitler y aún tomando parte en conspiraciones políticas para que sus ideas alcancen aplicación en los demás pueblos del mundo. La posición de la Iglesia contra el racismo no puede ser más clara ni más enérgica en Pío XI, en Pío XII y en los principales pensadores, tanto eclesiásticos como seglares.

Pero precisamente por ser esa posición tan elevada y resuelta, se presentan al espíritu dos preocupaciones inquietantes. La primera es ésta. ¿Por qué la Iglesia no combate al fascismo italiano con igual rudeza que al nacismo alemán? Adviértase que si la adoración de la raza tiene una esencia pagana, mucho más pagana es todavía la adoración del Estado. Al fin y al cabo, la primera tiene su origen en una ley natural, aunque exagerada, extraviada, abusiva y absurda mientras que la segunda sólo se apoya en el culto de la fuerza y en la desorbitación del poder. Todos los regímenes que se apoyen en esta idea son igualmente condenables. El bolchevismo no sería nefasto por su ilusión comunista, pues, si fuera posible, la comunidad de bienes —que no lo es— constituiría una tesis económica como otra cualquiera. Su condenación arranca de que ha suprimido la dignidad y la libertad del espíritu humano para absorberle por el poder tiránico del Estado. Que es exactamente lo mismo que ocurre en Alemania. Y enteramente igual a lo que ocurre en Italia. El propio prologuista del libro que comento, señor Bretoño, hace una discreta alusión condenatoria a los estatistas. Entre esos estatistas ¿no está Mussolini?

La otra preocupación es la amorosa simpatía que la Iglesia viene demostrando al régimen imperante en España. Franco ¿no es el caudillo de la Falange? La Falange ¿no es absolutamente hitleriana? España ¿no acaba de enviar a Alemania para ayudar a Hitler, un cuerpo de supuestos voluntarios bajo el mando de un General español que, naturalmente, no podría asumir tal cargo si no se lo mandase el Gobierno? En las mismas relaciones del Estado español con la Iglesia ¿se ajusta aquél muy estrictamente a las normas del respeto debido a la segunda? Pues si esto es así y lo sabe todo el mundo ¿por qué se colma a Franco y a la Falange de bendiciones como siervos predilectos de la Santa Iglesia? Cada día lo entiendo menos.

Supongamos que todos nosotros los republicanos fuésemos rojos y malditos del cielo. No es verdad, pero supongámoslo. El que nosotros seamos malos ¿implica que los otros sean buenos? Más congruente sería tenernos por perversos a los dos. La desigualdad del trato es el más injusto de los agravios que podemos padecer.

Pero, en fin, quede esto a un lado, por hoy. Lo único que en este momento me importaba era propugnar la lectura del excelentísimo libro "Racismo y Cristianismo", en el cual se encuentran verdades de a folio y enseñanzas insuperables.

A O y G.

DON FEDERICO QUINTANA, EX EMBAJADOR DE ARGENTINA EN CHILE

Acaba de fallecer en Buenos Aires, a la edad de sesenta y cinco años, un leal y decidido amigo de este país que vinculó su familia a una de las nuestras: el ex Embajador de la República Argentina ante el Gobierno de Chile, don Federico Quintana. Estuvo a cargo de esa representación diplomática hasta el año de 1939. La suya ha sido una de las más largas misiones, porque durante casi más de dos lustros sirvió los intereses de su patria en la nuestra, con acierto y profundo conocimiento de lo que era sustantivo en el resguardo de una buena y sincera amistad chileno-argentina, o viceversa.

El señor Quintana era un diplomático de carrera. Nacido en 1875, en la ciudad de Buenos Aires, hizo sus estudios en Francia, donde recibió la primera palma académica, la del Bachillerato. En la Universidad Nacional de la capital de la república obtuvo el título de Doctor en Derecho y Diplomacia. Con estudios realmente brillantes, con un carácter profundamente positivo, que a veces le alejaba simpatías, franco e incapaz de buscar el halago, pero consciente de sus deberes de funcionario, el señor Quintana se abrió paso en su destino. Después de haber desempeñado durante algunos años un cargo importante en el Ministerio de Relaciones Exteriores de su país natal, el 5 de marzo de 1909 era designado Secretario de las legaciones de la república hermana ante los Gobiernos de Alemania y Rusia. De aquí debía pasar, el 24 de septiembre de 1914, al cargo de consejero de la Plenipotencia argentina en Estados Unidos. En este año, preñado de dificultades, como consecuencia de la Guerra Mundial, el señor Quintana desempeñó el puesto de Encargado de Negocios de su patria ante la nación del norte. Hubo de contemplar situaciones difíciles, que su talento y experiencia supieron salvar.

En la trayectoria de su carrera diplomática debía ser en seguida, representante ante las cinco repúblicas de Centro América: Honduras, Guatemala, Costa Rica, San Salvador y Nicaragua. Después de otras importantes comisiones, entre ellas la que le encomendara el Presidente Roque Sáenz Peña con ocasión de la boda de Alfonso XIII, Rey de España, el señor Quintana fué designado Embajador ante nuestro país.

Aquí se hizo estimar. El diplomático que acaba de fallecer, fuera de sus tareas propias, era además un escritor. Deja un libro de recuerdos que varios chilenos conocieron y exaltaron con elogio al leerlo. Dueño de una rica personalidad, durante su largo ministerio acrecentó amistades en el seno íntimo de la confianza. No era el señor Quintana hombre de prodigaciones de sentimientos ni populacherías, pero era un amigo noble y sincero del país en que supo encontrar buenos afectos. Nos asociamos a su familia en el duelo que la aflige.

Sobre un proyecto de ley

Señor Director de LA NACION:

En la página editorial de LA NACION de hoy viene un artículo de don Luis Apellaniz, en que impugna dos aspectos del proyecto de modificación a la Ley 6,020, que se encuentra en sus últimos trámites en el Parlamento.

Dichos aspectos, en su fisonomía general, son: 1.o Inconveniencia de crear una nueva máquina burocrática, llamada Comisión Central Mixta de Sueldos, que iría creciendo de año en año, y cuyas funciones amplísimas se prestarían a dificultades con otras autoridades administrativas, e igual inconveniencia en entregar dichas facultades el "Secretario General" a quien, según el articulista, se le revestiría de una estabilidad que sólo podría perderse con acuerdo del H. Senado, y 2.o Falta de medidas complementarias que aseguren la eficacia de la escala de aumentos de sueldos anuales instituída en favor de los empleados.

Me referiré solamente al primero de los puntos enunciados ya que por razones del cargo que desempeño no me toca intervenir en el segundo.

Es indudable que el señor Apellaniz no se ha documentado suficientemente para escribir su artículo, y sin ánimo alguno de polemizar con él, deseo restablecer la verdad.

No se crea máquina burocrática alguna con las disposiciones contenidas en la reforma a la Ley 6,020, ya que la Comisión Central y las Comisiones Provinciales de su dependencia existen por disposición del texto citado desde el año 1937.

No se agregan facultades de ninguna especie a las que posee desde entonces la Comisión Central, tanto por ministerio de la ley, como por su reglamento general, Decreto Supremo N.o 300, publicado en el "Diario Oficial" el 24 de marzo de 1937, y modificado, especialmente en lo que se refiere a las atribuciones de la Comisión Central, por Decreto Supremo N.o 790, publicado en el "Diario Oficial" de 28 de octubre de 1938.

En cuanto a la funciones administrativas, también en manos de la Comisión Central, pero ejercidas por intermedio de la mesa, emanan del artículo 10.o de la Ley 6,020, según el texto que le dió el artículo 3.o, transitorio de la Ley 6,528.

Con respecto al Secretario, el Reglamento Interno de la Comisión Central le da, entre otras facultades, las siguientes:

1.o Desempeñar las funciones de jefe del personal de secretaría;

2.o Proponer a la autoridad respectiva, con anuencia del presidente, la planta del personal, los ascensos a que se haya hecho acreedor éste y las exoneraciones que procedan;

3.o Fijar las horas de entrada y salida del personal, y distribuír el trabajo de cada uno, y

4.o Fijar el orden en que los empleados hagan uso del feriado legal, aplicar medidas disciplinarias, y conceder permisos y licencias, de acuerdo con las facultades similares de que están investidos los **Jefes de Oficinas Públicas**".

Queda claro, entonces, que nada hay de nuevo en las atribuciones que contiene el proyecto.

Es también errado el concepto de que al funcionario nombrado se le dé en la reforma una estabilidad que sólo puede ser anulada por el H. Senado. Tanto es así, que como la H. Cámara de Diputados al tratar en primer trámite el proyecto dijera que "el secretario tendría la calidad de Jefe de Oficina", el propio interesado obtuvo del H. Senado que se cambiara "calidad" por "facultad", con lo que desapareció la posibilidad de una interpretación similar a la que le da el señor Apellaniz.

Queda, entonces, en todo su vigor una disposición de la Ley 6 020, que establece que el cargo de secretario es de la confianza de la Comisión Central.

La exposición anterior está demostrado que lo que ha querido el legislador, con muy buen acuerdo, es coordinar las atribuciones de la Comisión Central, de su secretario, y de las Comisiones Provinciales, repartidas en diversas leyes y reglamentos.

Tampoco ocurre, ni ha ocurrido hasta hoy, lo que anuncia el articulista en orden a dificultades con autoridades administrativas o judiciales. No ha sido necesario perseguir medidas disciplinarias contra los miembros de las Comisiones, pero si se presentara el caso, y en ello estuviera afectado el Intendente — presidente de la Comisión— o el secretario— Inspector del Trabajo—, seguramente se requeriría a sus jefes superiores para el objeto.

En suma, y como medio de que el señor Apellaniz abandone su pesimismo en este orden de cosas, debo repetir lo que ya se dijo, con pleno conocimiento de causa, en ambas ramas del Parlamento, lo que en memoriales que obran agregados a los antecedentes del proyecto estableció el Comando Unico de los empleados particulares, y, si se me permite, dada la vinculación que tengo con este organismo, lo que digo yo mismo: Las Comisiones de Sueldos están laborando desde el año 1937, en que fueron creadas a satisfacción completa de empleadores y empleados, contribuyen en un alto porcentaje a la paz social, y son un medio rápido y seguro de entendimiento entre el capital y el trabajo.

Por último, funcionan con un solo empleado en cada provincia y unos pocos en Santiago; sus consejeros disfrutan de una módica dieta por asistencia a sesión y, lo que es más importante, se costean sin cargo alguno para el Fisco, ya que los recursos para su financiamiento se extraen de una cuenta que empleadores y empleados forman en la Caja de Empleados Particulares, mediante un pequeño descuento sobre los sueldos, que se hace una vez al año.

A mayor abundamiento, el proyecto que en dos aspectos impugna el señor Apellaniz no contiene una sola disposición que cree empleos o aumente remuneraciones; coordina, repito, lo existente y esclarece algunas disposiciones de la Ley 6.020 para robustecer la autoridad de organismo, cuya utilidad pública nadie puede discutir.

Termino con mi ruego al señor Director de que se sirva insertar estas líneas en la edición de mañana, atención que agradezco desde luego.

ALBERTO HURTADO C.
Secretario de la Comisión Central Mixta de Sueldos.

NOTA. — Dado que contesto al señor Apellaniz en mi carácter de funcionario, no he consignado bajo mi firma un título que él invoca bajo la suya, y que también poseo en el Partido Radical: miembro de la Comisión de Salubridad, Trabajo y Asistencia Social.

El día de Holanda

En una circunstancia bien difícil, el pueblo de Holanda conmemora el natalicio de la Reina Guillermina. No hay para qué referirse a los hechos que han colocado a esa gran nación bajo situación tan particular. Aun cuando su Reina se encuentre en una tierra que no es la de ella por el imperio del momento, no podrá negarse que sus súbditos la recordarán con cariño. Ella supo seguir y alimentar las tradiciones gloriosas de su patria, y combate con energía por la libertad de sus fronteras, que le consagró un común acuerdo de las grandes potencias europeas en el siglo pasado.

El pueblo holandés, en el día de hoy, repasará su gloriosa historia. Verá los días en que fué una gran potencia marítima, y después de las más inmensas conquistas coloniales, llegar a ser en Europa un país ejemplar de orden, de trabajo, de disciplina social y de un poderoso espíritu. Su cultura, con sus artistas, hombres de finanzas y escritores, influyó en el desenvolvimiento de la inteligencia universal de una manera poderosa.

Centro de un gran comercio europeo en la actualidad allí los hombres vivieron de la intensa voluntad del trabajo. Las tierras, que no eran propicias a los cultivos más apetecidos de la economía del viejo continente fueron transformadas en las más útiles de Europa. Holanda ha sido, hasta ayer, el país de más vasta exportación en el ramo de las flores, y ha hecho prosperar industrias que le dan un rango principal en el concierto de las naciones civilizadas.

Por desgracia, el aniversario del día nacional de Holanda no la encuentra en esta misma carrera del progreso. Pero sus hijos sobrios, conscientes y trabajadores sabrán levantar la patria después que pasen los trágicos momentos de la actual guerra.

Holanda volverá [illegible] pequeña gran nación que fué, y su Reina gobernará sobre sus súbditos, que la quieren por su patriotismo y bondad. Son muchos los miembros de la colonia holandesa que existen en Chile, a cuyo país han aportado su esfuerzo, laboriosidad y honradez. Los saludamos en el día de su Reina y de su gran nación.

Lo religioso en lo civil

LA PERSONALIDAD JURIDICA DE LA IGLESIA

Me había propuesto examinar en el presente artículo las razones que aducen los sostenedores de la doctrina de que en Chile la Iglesia Católica es una persona jurídica de derecho público, y ha contribuído a ayudarme en esta tarea el señor Asesor Jurídico del Arzobispado, don Manuel de la Lastra, que ha creído poner sobre mí la lápida de que hablaba en mi artículo anterior.

Decía el domingo, que si existiera algún Decreto del Presidente de la República que hubiera aprobado los estatutos de la Iglesia o una ley que le otorgara personalidad jurídica de derecho público o de derecho privado, tal decreto o tal ley sería conocido de todos, y que el señor De la Lastra lo habría esgrimido, desde luego, para poner una lápida definitiva sobre E.

El señor Asesor Jurídico, que no oculta su deseo de silenciar ese problema, ha creído encontrar una lápida en una simple cortina de humo, que puede ser removida con excesiva facilidad. La lápida que yo pedía era aquel decreto o esa ley. En cambio, con el objeto de impresionar al lector, ha mencionado sentencias judiciales, decretos supremos y leyes que no sólo no reconocen la personalidad de derecho público de la Iglesia, sino que, en buenas cuentas, la desconocen por completo.

Dije que los Tribunales no habían tenido ocasión de pronunciarse sobre esta materia y que, si alguna sentencia hubiera, no tendría más fuerza que la que se otorga comúnmente a las resoluciones de esa especie. El señor De la Lastra ha encontrado dos sentencias: transcribe un considerando de una de ellas y expresa que la otra contiene una declaración idéntica a la involucrada en ese considerando. Para llegar a estos resultados, el señor De la Lastra, como buen abogado, da a dichas sentencias un alcance que no tienen.

A juzgar por lo que nos dice de las dos, ambas se han pronunciado solamente acerca de si lo que se denomina "Ordinario Eclesiástico" tiene fuero o no lo tiene y no han tenido, por fin, resolver si la Iglesia es o no persona jurídica de derecho público. Para resolver sobre el fuero, hubo Ministros que estimaron a la Iglesia como persona jurídica de derecho público, que por error le atribuían, y si hubieran perseguido este objetivo, habrían podido llegar a esa conclusión o a la contraria, después de una serie de considerandos que hubieran justificado la declaración que formularan. Pero, en tales sentencias, no encontramos ese razonamiento necesario para llegar a una conclusión: encontramos sólo una afirmación, que no aparece justificada por ningún argumento ni disposición legal.

Como la sentencia que haya declarado a la Iglesia persona jurídica no existe, el Asesor ha recurrido al ardid muy viejo y desacreditado de confundir conceptos, para obtener del lector una conclusión diversa a la que lógicamente deba llegarse.

Cita, en seguida el señor Asesor, un decreto del Presidente de la República, señor Alessandri, que niega lugar a la solicitud de las Hermanitas de los Ancianos Desamparados para que se les conceda personalidad jurídica, negativa que se funda en que, a juicio del Ejecutivo, la ley le acuerda a esa Congregación el carácter de persona jurídica de derecho público. No es ésta, tampoco, la lápida que yo pedía, y este decreto se encuentra en perfecta contradicción con lo que el mismo señor Alessandri sostuvo en una sesión de la Comisión de Reformas Constitucionales, en que se debatió este punto. Según las actas correspondientes, el señor Alessandri declaró que si una Congregación extranjera, por ejemplo, pretendía establecerse en Chile después de la vigencia de la nueva Constitución, debería comenzar por solicitar del Ejecutivo la aprobación de sus estatutos, de la misma manera que cualquier corporación de derecho privado. Entre la opinión del señor Alessandri, constituyente, y la del señor Alessandri, Presidente y político en un período difícil y turbulento, nadie puede titubear: prevalece la opinión del primero, porque es la única libre de la influencia o de la presión de interés inmediato. Allí se manifiesta el concepto del estadista y acá el del político.

El hecho de que un decreto le haya negado la aprobación de los estatutos a aquella Congregación, porque tal decreto la estimara como persona jurídica de derecho público, no significa que la Iglesia tenga tal carácter, porque la Iglesia no es la misma cosa que aquella Congregación.

Las últimas piedras con que el señor De la Lastra pretende cubrir mi sepultura no son, tampoco, de aquellas que yo le pedí. Los que pretenden perturbar un razonamiento lógico, recurren siempre al procedimiento de hacer intervenir factores ajenos a la discusión y que ninguna influencia pueden tener en ella: así ha procedido en este caso el señor De la Lastra.

Afirma que la legislación posterior a 1925 ha sancionado el mismo principio que él sostiene, y, para comprobarlo, cita las facultades constitucionales del Presidente de la República, que le permiten celebrar concordatos; la asignación anual y transitoria de $ 2.500.000 a favor del culto; la ley de Propiedad Austral, que autoriza la concesión de títulos gratuitos de dominio a las personas jurídicas y a las corporaciones y fundaciones de derecho público que poseían terrenos fiscales destinados a servicios municipales, al culto, etc.; la Ley 5,427, que exime de contribuciones lo que se deja para la construcción de templos o para el servicio del culto; la Ley 4.808, que alude al matrimonio religioso, y la Ley 4,353, que prohibe adoptar hijos a los eclesiásticos seculares y a los religiosos de uno y otro sexo.

Basta enunciar estas citas para demostrar que ninguna de ellas puede tener el alcance que se pretende darle que le hayan reconocido o concedido a la Iglesia Católica el carácter de persona jurídica de derecho público.

Que el Presidente de la República esté facultado para celebrar concordatos con la Santa Sede, ¿qué tiene que hacer con la personalidad jurídica de la Iglesia Católica de Chile? ¿O acaso se pretende que esta Iglesia es un organismo del estado soberano, de la potencia extranjera denominada Santa Sede? La Iglesia Católica chilena, como la Iglesia Católica de cualquier otro país, no puede ser confundida con aquella potencia extranjera, ni puede tener las prerrogativas de esta potencia. Si la Santa Sede es potencia y estado soberano actualmente, como lo era antes del año 1925, ¿se concibe que nuestro Gobierno hubiera podido controlarlo y tener su tuición, como lo hacía sobre la Iglesia, por intermedio de la institución del patronato, hasta aquel año? Si fueran una misma cosa, la Santa Sede estaría representada en Chile por el Arzobispo de Santiago, personero de la Iglesia Chilena, y no por el Nuncio Apostólico. El patrimonio de la Iglesia Chilena ¿será acaso patrimonio de la potencia extranjera denominada Santa Sede?

Con el mismo propósito enunciado antes, pero cambiando esta vez los conceptos, dice el señor Asesor que la propia Constitución ordenó subvencionar con $ 2.500.000 al año a "la Iglesia Católica". La disposición constitucional no ordenó entregar esos dineros a "la Iglesia Católica", sino que "al señor Arzobispo", para que los invirtiera en las necesidades del culto de la Iglesia Católica. Al revés de lo que piensa el Sr. De la Lastra, esta disposición sirve, a mi juicio, para robustecer lo que vengo sosteniendo, es decir, que por la Constitución de 1925 la Iglesia dejó de ser la persona jurídica de derecho público que había sido hasta entonces, porque no de otra manera se explica que el constituyente haya ordenado entregar esa suma a la persona natural del señor Arzobispo, y no a la entidad denominada Iglesia. Mientras la Iglesia no se sometiera a las disposiciones del derecho común, para el ejercicio del dominio de sus bienes futuros, el constituyente tomaba la precaución de entregarle esos dineros a una persona natural. Si hubiera estimado que la Iglesia mantenía su carácter anterior, ¿por qué no dispuso la entrega de ese dinero directamente a la Iglesia misma, para el servicio de cuyo culto estaba destinada? ¿No le parece al Sr. De la Lastra que el argumento se vuelve en contra de su propia teoría? Al entregarlo al señor Arzobispo, para las necesidades del culto de la Iglesia Católica, el constituyente estaba desconociéndole la personalidad jurídica que antes tenía, de la misma manera que al dictar la disposición del N.o 2, del artículo 10, que la obligaba a someterse al derecho común, para el ejercicio del dominio de sus bienes futuros.

La ley de Propiedad Austral, citada por el Asesor, dispone que "el Presidente de la República podrá conceder título gratuito de dominio a las personas jurídicas y a las Corporaciones o Fundaciones de derecho público que poseen actualmente terrenos fiscales destinados a servicios municipales, al culto, a establecimientos de enseñanza o de beneficencia, a campos de deportes o a cementerios, sin necesidad de cumplir con los requisitos señalados en el artículo 11".

Al transcribir en forma trunca esta disposición, el señor De la Lastra se siente autorizado para afirmar seriamente lo que sigue: "Corporación de derecho público, que destine "terrenos al culto, sólo existe la Iglesia". ¿No podríamos decir, con la misma seriedad, que la única persona jurídica de derecho público que destine terrenos para los deportes es el Colo Colo...?

La exención del impuesto de herencia en favor de las asignaciones, que se dejen para la construcción o reparación de templos, destinados al servicio de un culto o para el mantenimiento del mismo culto, ¿demuestra también que la Iglesia Católica sea persona jurídica de derecho público? Con la misma razón, ¿no podría atribuirse igual carácter la Iglesia budista?

Del reconocimiento que hace la ley del matrimonio católico, imposible de desconocer por ser un hecho social, y de la incapacidad para adoptar hijos, que establece con respecto a los eclesiásticos, no puede desprenderse en forma racional que la Iglesia Católica sea persona jurídica de derecho público. Podrá también atribuirse este carácter de persona jurídica de derecho público el tutor o curador incapacitado para adoptar a su pupilo, en virtud de la misma disposición que cita el señor De la Lastra?

Por último, transcribe opiniones de don Luis Claro Solar. Ya dije que había abogados que sostenían la doctrina del señor De la Lastra, y me propuse examinar sus argumentaciones. Espero hacerlo en la próxima semana.

Su lápida, señor De la Lastra, era, como decía, una simple cortina de humo, que pretendía esconder una verdad que debe ser esclarecida. Creo haberla removido con cierta facilidad, y pienso que Ud. ha contribuído en forma bien eficaz, a confirmar cuanto tengo dicho sobre el problema en estudio. Si alguna sepultura se está cavando, no es precisamente la mía: parece que fuera más bien la de ese mito, tan sabiamente administrado, que se denomina la personalidad jurídica de derecho público de la Iglesia Católica.

E.

CRONICA LITERARIA

Por RICARDO A. LATCHAM

AMERICA ANTE AMERICA, por Carleton Beals — (Ediciones Zig Zag, Santiago, 1941).

En el último tiempo son numerosos los escritores norteamericanos y europeos que se detienen con atención creciente, en el estudio de los temas hispanoamericanos, que presentan al público bajo la forma halagüeña de los ensayos.

Conocemos decenas de libros infortunados, muchos superficiales, la mayoría turísticos, pocos bien meditados y uno que otro que merece destacarse como profundo o atinado. Entre los norteamericanos no siempre abunda el tipo de observador desprejuiciado que abarque nuestros asuntos con una mirada de conjunto, en que se tome en cuenta la complejidad del continente mestizo, en cuyos pueblos las razas y creencias, las mezclas y supervivencias de lo español y de lo indio son fuente obligada de equívocos y desorientaciones.

Waldo Frank escribió, hace años, un libro en que al lado de grandes aciertos e intuiciones artísticas dominaban viejos errores y precipitados dogmatismos. Lo mismo pasó con el Conde Keyserling, con quien nos tocó viajar por el sur de Chile. Su afición a las generalizaciones y a los paralelos fértiles lo condujo a comparar a Chile con Japón por tener ambos países volcanes, durazneros en flor, mujeres finas, terremotos y ejército. Esto pasaba en el tiempo de una dictadura militar y ello obligó al conde báltico a extremar las semejanzas entre dos naciones que calificaba de guerreras y agresivas. En el último tiempo se publican, con frecuencia, libros sobre nuestro continente y más de alguno sobre Chile, en particular.

Pero pocos son los que merecen salvarse del olvido

Carleton Beals, periodista adicto a las generalizaciones, algo sensacionalista, conocido por su izquierdismo, ha publicado un libro, en inglés, con el título de "América South". Es el que ha traducido don Victoriano Reyes Covarrubias, con el título de "América ante América".

Es un vasto repertorio de hechos, observaciones, referencias sociólogas, lecturas, citas y peregrinos puntos de vista. No es el libro de un turista superficial, porque Carleton Beals ha recorrido América en diversas oportunidades y se muestra un buen investigador en puntos de historia, etnología, literatura y política de América del Sur, de Centro América, de México y de la región caribe. No siempre sus conclusiones lindan con las periodísticas. Suele exhibir condiciones sagaces de observador, y puede citarse como uno de los mejores, su capítulo sobre el "Marfil Negro", que es el séptimo del reciente libro. Ahí resume muchas de las cosas más interesantes que se han expresado sobre el tema negro en América, y considera que la gente de América Hispana con sangre de color es más numerosa que los blancos puros, y llega a un número igual a los indios y mestizos. (Página 131).

Para Carleton Beals, estos países no han llegado todavía a su madurez. Confía en su destino y trata de comprenderlos con simpatía y benevolencia. Halla que sus peores taras se deben a lo español, y cree, sin decirlo expresamente, que germinará entre nosotros una civilización de tipo indio. Las peores remoras que arrastra nuestro progreso son las que provienen de una mala división de la tierra, de la abundancia de dictadores y tiranuelos en el continente, de la regresiva influencia de los elementos clericales, de los terratenientes y de las oligarquías criollas que han imitado costumbres de tipos europeos.

Son curiosos los capítulos X sobre los generales, XI sobre los terratenientes y XII sobre la Santa Cruz, o sea, sobre la Iglesia Católica. También, a pesar de su abigarrada composición, el que comprende la constitución del hogar y de la familia entre estos países. Observa Carleton Beals que mucha de la gracia, el encanto y la vitalidad persistente de nuestros países salen directamente de los esfuerzos de las mujeres, que han formado hogares firmes en contra de muchas dificultades. Es curiosa su anotación de que en los hogares americanos abundan los parientes y allegados en forma que no se conoce en los países anglosajones. La conclusión que saca Carleton Beals es desconcertante. Estima que, por mantener tanta gente, los políticos latinoamericanos tienen que caer en el soborno. (Página 288).

Sus comparaciones no tienen, como punto de contacto a Estados Unidos. Por el contrario, Beals estima que la civilización materialista de esa gran nación tiene mucho que aprender de nuestros países y que la mayoría de las iniciativas yanquis, en este continente, están obscurecidas por la codicia o por la rapiña de las grandes empresas. La santidad de la familia, dice en la página 274, es un tema que en Estados Unidos se trata, especialmente, en la proximidad de las elecciones. Pondera a muchas mujeres de estas tierras y hace una cálida apología de las hembras que contribuyeron a la Independencia de Hispano América. Por un exceso de crítica, llega a decir que las mujeres latinoamericanas no deben imitar en todo a las de Estados Unidos.

Pero también se equivoca el pintoresco observador, y coloca a la Quintrala entre las mujeres patriotas que contribuyeron a la emancipación de estas naciones, al lado de María de Bellido y de La Pola. (Página 283).

Hay otras conclusiones ligeras, como el decir que las Juntas revolucionarias de los Andes, que se preparaban para proclamar al Inca Felipe, "Rey de los mares del norte y sur", tenía centros en Colombia, Venezuela, Argentina y Chile. (Página 187). Esto no pasa de ser una fantasía pintoresca.

Hay errores de traducción muy lamentables en este libro, que se ha presentado sin una adecuada revisión. Ejemplo de esto se puede ver en la página 183, en que los nombres de Frezier, La Condamine y otros están mal escritos. Lo mismo en la página 187, en que por Compañía Guipuzcoana se dice Compañía Guipuzco. De estas erratas podríamos juntar varias que empañan el mérito de la versión castellana.

Carleton Beals se ha asomado a estos países con mayor comprensión que otros viajeros. No lo detienen prejuicios nacionales ni internacionales; pero echamos de menos en muchas de sus afirmaciones la ponderación que han tenido los escritores ingleses, más escrupulosos, por lo general, en la consulta de sus fuentes documentales. La conclusión más grave de este conjunto peregrino, de temas y esbozos entretenidos y bien inspirados, es que a nuestros países los espera una revolución agraria antioligárquica. "La mayoría de los países de la América Latina están, inevitablemente, destinados a una gran revolución agraria, por medios pacíficso o de otra clase".

"Si es violenta, posiblemente sea sangrienta y prolongada, malamente orientada, con sus males bien en proporción a los muchos males acumulados a través de los largos siglos de inhumana explotación. El reclamo básico y antiguo de la tierra en las Américas se está asegurando de nuevo. El hombre nativo, principalmente de la tierra, obediente a sus ritmos naturales, no puede sentirse negado de sus terruños. Las antiguas tendencias comunales de las primeras razas se han diversificado, suprimiendo, se han perdido de vista, pero nunca han sido completamente destruídas. Todo el continente se levanta hacia una nueva inmolación de sangre que restaurará la verdadera fecundidad de la tierra en relación con el hombre individual y sobrevivencia del grupo adecuado. Hasta entonces los antiguos ritos no pueden ser sublimados en paz y trabajo como lo eran en el antiguo imperio de los incas; los pueblos permanecerán ignorantes, sin educación; sus vidas se desviarán y vendrán a menos; las naciones del Sur serán sombras enflaquecidas y hambrientas en el crepúsculo del colonialismo". (Página 243).

Son advertencias inquietantes que pueden servir a los hombres de estado. Como muchas de este libro cálido y ligero, superficial a ratos; pero siempre demostrador de una aguda sensibilidad social y de un estilo vigoroso que sabe sintetizar y enseñar en sus mejores abandonos interpretativos.

VISPERA EN LLAMA (Poema), por Víctor Castro. — (Nascimento, Santiago, 1941).

Este libro juvenil, como otros recientes, no puede aún independizarse de las corrientes poéticas en boga. El signo de Neruda, la proyección de García Lorca, la presencia poderosa de Alberti. Hay materia y contenido en un tono suave y floral a que son adictos ciertos líricos del momento. Es el reino del lirio y del nardo, de la rosa y del clavel, del caracol y del jacinto, de la paloma y de las corolas. Es una versión más de múltiples lamentos, de este nuevo romanticismo que se detiene en la floresta sin los pensiles que deleitaban a Lillo, a Sotfia y otros poetas del siglo XIX, pero con muchas violetas y otras imágenes reiteradas.

Ejemplos de este predominio de jardinería literaria:

Pero el sueño se quebraba cuando el **lirio**... (Página 11)

.. ..

En tí la noche como un **lirio** estaba... (Página 12).

.. ..

y un **lirio** sólo podía ser tu boca... (Página 17).

.. ..

donde apenas el **lirio**, donde blancas... (Página 20).

.. ..

Pero ahora, triste **lirio**, es el tesoro... (Página 21).

.. ..

Muerto **lirio** la ciudad que apenas muere... (Página 22).

.. ..

Bien sabes de aquel tiempo como el **lirio** y del **lirio** que pulla tu blancura... (Página 25).

.. ..

como un **lirio** de sal entre las venas... (Página 29).

.. ..

Y entre el **lirio** con su voz maravillosa... (Página 39).

.. ..

un océano de **lirio**, hecho de **lirios** (Página 41).

.. ..

que aun llora el **lirio** del alba... (Página 42).

.. ..

¿Qué azulada ceniza-**lirio** apenas... (Página 46).

.. ..

de claveles cantando para el **lirio**... (Página 47).

.. ..

de **lirios** ardientes y de luna... (Página 53).

.. ..

tanto avance del **lirio** sepultado... (Página 55).

Lo mismo podríamos decir de las palomas, de los nardos, de los caracoles, de los jacintos y de las corolas.

No nos agrada la crítica enumerativa de metáforas, pero creemos que la nueva poesía chilena se está inficionando de un preciosismo excesivo y que ha llegado el momento de analizar la causa de tal fenómeno literario.

Castro, según dice su prologuista Julio Barrenechea, posee una palabra entonada, llena de jugos amorosos. Tiene las mismas cualidades y defectos de muchos de sus contemporáneo. La facilidad lo subyuga lo halaga con su blando influjo, lo arrastra con su melodioso conjuro. Pero la poesía tiene que salir de este reino seductor. Hacerse más viril, más entonada, rehuir la ruta que abrió el moroso encanto de los maestros citados. Muchos de esos escritores nuevos aún parecen vivir en ese país maravilloso de que habla Julio Barrenechea. Tenemos muchos y excelentes líricos. Quizá demasiados. Pero la poesía se está haciendo un ejercicio de repetición y de asimilación de dispersos materiales de belleza que han depositado en el subconciente creador los poderosos maestros señalados.

Víctor Castro, que en este volumen da pruebas de sensibilidad y de finura, tiene aún mucho que progresar. Y su mayor mérito sería abandonar este fácil ritmo de la moda y empinarse sobre sí mismo en busca de verdades internas y de más acendradas perfecciones líricas.

R A L.

LIBROS RECIBIDOS

John Masefield. — "In The Mill (A Chapter Of Autobiography)". — William Heineman Ltd. — London, 1941.

Pablo Rojas Paz. — "Alberdi, El Ciudadano de la Soledad". — Editorial Losada, Buenos Aires, 1941.

Juan Ruiz, Arcipreste de Hita. — "Libro de Buen Amor". — Edición con Estudios y Notas, por María Rosa Lida. — Editorial Losada. — Buenos Aires, 1941.

Marcos Victoria. — "De Profundis". — El Ateneo, Buenos Aires.

Marcos Victoria. — "El Paraiso Imperfecto". — El Ateneo, Buenos Aires.

COCTKAIL —

El coronel señor Miguel Puga M. y señora Berta de Puga ofrecieron en su residencia de Cienfuegos 26, un cocktail en honor y despedida de los Adictos Militares del Brasil y de Estados Unidos de N. A., coroneles señores José Alves de Magalhaes y señora y Ralph H. Wooten y señora, respectivamente.

Asistieron los siguientes invitados:

Ministro de Agricultura don Raúl Puga M. y señora, general del Aire don Armando Castro L. y señora, general don Oscar Escudero O. y señora, general don Arturo Espinoza M. y señora, general don Jorge Escudero y señora general don Víctor Cañas y señora, general don Froilán Arriagada y señora, Adicto de Bolivia, general Angel Rodríguez y señora, general don Oscar Fuentes y señora, general don Nelson Fuenzalida y señora, Comodoro del Aire don Alfredo Puga M. y señora, Comodoro del Aire don Darío Mujica G. y señora coronel don Enrique Blanlot y señora, adicto de Alemania, coronel don Friedrich Wolf y señora, general don Jorge Berguño y señora, coronel don Horacio Arancibia y señora, coronel don Miguel Quezada y señora, coronel don Humberto Luco y señora, coronel don Guillermo Pimentel y señora, coronel don Silvestre Urízar y señora, coronel don Federico Yanke y señora, coronel don Teófilo Gómez y señora, coronel don Aniceto Muñoz y señora, adicto de Gran Bretaña, comandante señor G. O. Simson y señora, adicto de Argentina, Cdte. don Emilio Olsen y señora, adicto de Francia, Cdte. don Víctor Morizon y señora, adicto Naval del Perú, Cap. de Fragata don Ernesto Gutiérrez y señora, Comandante don Oscar de la Barra y señora, adicto de México, mayor don José Pérez O. y señora, Cdte. don Ernesto Wurth y señora, señor Enrique Laurent y señora, señor Hugo Steawert y señora, señor Juan Antonio Puga y señora, capitán de Bandada don Gabriel Torreblanca y señora, capitán don Benjamín Kaplán y señora, señor Alberto Julio y señora, capitán don Oscar Kaplán y señora, capitán señor Oscar Parker y señora, capitán don Daniel Balwin y señora.

CLUB DE LA UNION.—

Hoy domingo, de 12.15 a 13.15 horas, tendrá lugar en el gran hall del Club de la Unión el Aperitif-Concert semanal.



Señorita Edith Davies Soto, cuyo matrimonio con el teniente de Ejército, señor Hernán Espinosa Bobadilla, se efectuó ayer en esta capital

NACIMIENTOS.—

Ha nacido un hijo del señor Néstor Braithwaite Cabantes y de la señora Lucía González de Braithwaite.

—En el pensionado del Hospital Nacional ha nacido Humberto Arturo, hijo del Doctor Humberto Vargas Olmedo y de la señora Mafalda Rizzardini de Vargas.

CONCHITA MARTINEZ



Estamos informados que en breves días más estará de paso entre nosotros la celebrada intérprete del baile y la canción españoles, CONCHITA MARTINEZ, que tanto éxito ha obtenido recientemente en Buenos Aires, donde se ha presentado en varios recitales, tantos teatrales, como radiales, junto a PEPE ARIAS.

Aun cuando la simpática CONCHITA va en viaje a México, Cuba y Estados Unidos, donde tiene importantes contratos que cumplir, sabemos que hay algunos señores Empresarios, tanto de teatro como de radio, que le han solicitado algunas audiciones; esperamos que la artista acceda, aun cuando el tiempo le es escaso.

"EL CURA GAUCHO" ES ENSEÑANZA PARA EL RICO Y CONSUELO PARA EL POBRE.—SU TEMA INTERESA A TODOS

Esta película, basada en la auténtica vida del padre José Gabriel Brochero, cura genuinamente gaucho, es un esfuerzo serio y muy loable del cine argentino. Su paso por los teatros de Buenos Aires, Córdoba Montevideo y otras ciudades, ha sido triunfal y fructífero.

"El cura gaucho", se aparta de las banalidades, tan comunes en la pantalla, para colocarnos frente a una historia interesantísima, llena de bienhechora emoción.

Gusta y cautiva desde los comienzos por la fluidez de su desarrollo, por su gracia natural y porque en ella palpita un espíritu. El más indiferente espectador se vé pronto envuelto en la suave malla de su encanto y de su fina atracción.

Aunque el protagonista es un cura, no tiene el tema carácter religioso ni plantea tesis alguna. Son sucesos los que animan el conjunto, y de estos sucesos, impregnados de verdad, surgen oportunas advertencias para los ricos y hermosas esperanzas para los pobres, sin que intervengan determinadas imposiciones ideológicas. Por eso es más valiosa y por eso gusta tanto.

"El cura gaucho", cinta argentina de "Pampa Film", distribuída en Chile por Ibarra y Cía., se estrenará solemnemente el martes en el Teatro Santiago.



Señorita María de la Luz Irarrázaval Correa, una de las candidatas a "Reina del Aire" en la fiesta Pro "Alas para Chile" que se llevará a efecto el 6 de septiembre próximo en los salones del Crillon.

Los votos para elegir las reinas se venden en el Crillon al precio de 1 peso cada uno en la Secretaría del Grupo Móvil Defensa de la Raza.

La reina elegida recibirá un magnífico obsequio de lo que daremos próximamente mayores detalles.

MATINEE INFANTIL.—

Con motivo de su cumpleaños, la niñita María Isabel Radrigán Lacoste dió a sus amiguitos una matinée infantil, a la que asistieron:

Maguita Bórquez O., Nanita Radrigán O., Silvia Viñuela L., Osvaldo, Lucho, Patricio y Sergio Lacoste O., Elita y Patricio Radrigán O. Clarita Cornejo N., Roberto Leiva M., Rolando y Osvaldo Türke D., Inesita Turner M. y Walter Radrigán V.

RECIBO —

El Dr. Ramón Briones Carvajal y señora Emilia Thomas de Briones recibirán hoy domingo 31, a sus relaciones sociales, en su casa de Vergara 91, a las 18.30 horas.

RETRETA.—

El siguiente programa ejecutará el Orfeón de Carabineros, en la Plaza de Armas, hoy, de 11 a 12.30 horas, bajo la dirección del maestro Aldo Ballarini B.:

1.o Suppé: La bella Galatea, obertura. — 2.o Puccini: Madama Butterfly, fantasía, primera audición.—3.o Bethoven: Andante du trío, andante. — 4.o Cienfuegos: La suegra, cueca. — 5.o Walteuffel: España, vals — 6.o Justo: Congreso Nacional Argentino, marcha.

ENFERMOS.—

Ayer fue operado el señor Javier Castelblanco Echeñique, quien ocupa una cama en el Pensionado Van Buren, de Valparaíso.

CONFERENCIA DEL MARTES EN EL INSTITUTO CHILENO-BRITANICO.—

El presidente del Instituto Chileno-Británico invita a usted a la conferencia que dictará el martes 2 de septiembre, a las 19.30 horas, en el Instituto Chileno-Británico, Moneda 948, el señor Manuel Rojas sobre el tema "El Centenario de W. H. Hudson" (en castellano).

MANIFESTACIONES —

El personal de redacción del periódico católico "Verdad" ofrecerá mañana, a las 19 horas, un cocktail en honor del señor Hernán Figueroa Ruiz, con motivo de su onomástico.

CULTO EVANGELICO

COMENTARIO DOMINICAL

"La función de la Ciencia", dice un autor contemporáneo "no es agregar más años a la vida sino agregar más vida a nuestros años! Exactamente! Esa es la proposición que preocupa al cristianismo. Toma al hombre y le brinda poder para vivir, sin hacer cuestión de la brevedad o amplitud de la existencia.

Es común escuchar prolongadas discusiones acerca de la época cuando empieza uno a vivir. "La vida empieza a los cuarenta años", es frase que se ha popularizado y convertido en axioma. La edad de una persona nada tiene que ver con el secreto recóndito de la vida. Esta comienza en el preciso instante en que uno abre su alma y mente a las influencias espirituales. Jesús, el Hombre que mejor conoció la vida humana, afirmó en Judea: "Yo he venido para que los hombres tengan vida y la disfruten en abundancia".

De consiguiente, la vida empieza, y en forma superior, cuando espiritualizamos nuestras actitudes y motivos.

Finalmente, la vida, para ser renovada exige una alquimia más hábil que la que pueden producir los métodos materialistas o sensoriales. Esta será la alquimia de la imponderable influencia de Dios en la vida total del individuo, hasta el punto en que se pueda exclamar con San Pablo: "En Dios vivimos, nos movemos y tenemos nuestro ser".—PEDRO ZOTTELE.

BELLAS ARTES

MAÑANA SE INAUGURA LA EXPOSICION DE CHELA LIRA

Entusiasmo ha despertado el anuncio de la exposición de acuarelas y óleos que inaugurará mañana, a las 18 horas, la pintora porteña Chela Lira, en la Sala de Arte del Banco de Chile, Huérfanos 972, piso segundo, que se presentará, por segunda vez, en nuestra capital, con un importante conjunto de sus últimas obras, comprendiendo una labor tenaz realizada durante los dos últimos años.

Ha realizado numerosas exposiciones en las ciudades del norte, como Antofagasta. En Valparaíso, ha salido triunfadora en varios torneos de arte pictórico.

Chela Lira se destaca por su original expresionismo del color y por la penetrante viveza de sus motivos del puerto, como "Pescadores" y "Subida del Membrillo", en que derrocha audacia y agilidad pictóricas.

En esta exposición presentará más de sesenta cuadros, que comprende temas de paisajes, retratos de gran estructuración, flores delicadas y frescas, estudios de desnudos, grupos de bañistas, pescadores porteños, temas de composición, bocetos, etc.

Permanecerá abierta al público durante los seis primeros días del mes de septiembre y será atendida diariamente de 10 a 13 y de 18 a 21 horas.



Señorita Hilda Corona Yamett, cuyo matrimonio con el señor Carlos Honorato Lobos, quedará concertado hoy. Hará la visita de estilo la señora Ana L. v. de Honorato

El día de Holanda.--



Encargado de Negocios de Holanda, Honorable doctor don Hermann Gerhard von Oven.



Señora de von Oven, esposa del Encargado de Negocios de Holanda.



Señorita Olga Sáenz Terpelle, que ha concertado su matrimonio, con don Miguel Saavedra Pinto. Hizo la visita de estilo don Cornelio Saavedra Montt.

DON ALFREDO SANTA CRUZ ARGOMEDO —

La magistratura judicial está de duelo con el fallecimiento de este respetable caballero, ocurrido en la tarde de ayer en esta capital.

Hijo del héroe Ricardo Santa Cruz, bisnieto del procer Argomedo, acrecentó esa herencia con su actuación destacada en los tribunales y en el puesto de abogado integrante de la I. C. de Santiago.

De recto criterio, de acrisolada honradez, descollada todavía más por su carácter franco, por su corazón expansivo y por su lealtad en los afectos. Se hizo un culto del amor a su patria, a su familia y a sus amigos.

Católico de convicción. Dios le tendrá desde ahora en el sitio reservado a los buenos.

En honor del Coronel señor Ralph H. Wooton.—

El Embajador de Estados Unidos y la señora de Bowers ofrecieron anoche una comida en honor del coronel señor Ralph H. Wooton y señora, quienes regresan próximamente a su país.

Las siguientes personas fueron invitadas:

Ministro de Defensa Nacional y señora de Valdovinos, general don Jorge Escudero y señora, general don Arturo Espinoza y señora, general don Armando Castro y señora, Comodoro del Aire, señor Carlos A. Puga y señora, Comodoro del Aire señor Darío Mujica y señora, general don Humberto Benedetti y señora, señor Cristóbal Sáenz y señora, Agregado Militar de la Embajada de Brasil, commander Dwight H. Day y señora, coronel señor Niergarth y señora, Lietenant Robert T. Wald y señora, señor Donald R. Heath y señora.

MATRIMONIOS.—

Se ha concertado, en esta capital, el matrimonio de la señora Elvira del Campo Gana con el señor Germán Rohim, conocido industrial argentino.

— Privadamente se efectuó, el 5 del presente, el matrimonio de la señorita Ximena Salas Reyes y de don Enzo Marmentini Gil.

Los esposos Marmentini Salas partirán a EE. UU. en los primeros días del próximo mes.

— Ayer se concertó el matrimonio de don Luis E. Justiniano Préndez y la señorita Raquel Rodríguez Prado.

Hicieron la visita de estilo el señor Luis Justiniano Maturana y la señora Lelia Préndez de Justiniano.

— Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Carmen Aeta González con el señor Orlando González Pineda.

— Circula la siguiente invitación:

"Manuel Gormaz Ruiz-Tagle participa a usted su matrimonio con la Srta. Lucia Tapia Villalón, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia San Vicente de Paúl, el sábado 6 de septiembre, a las 16.30 horas.

MATRIMONIO CORREA REYES-ECHEVRRIA MOORHOUSE.—

Hoy será bendecido privadamente el matrimonio de la señorita Hilda Correa Reyes con el señor Raúl Echeverría Moorhouse; serán padrinos por parte del novio don Guillermo Echeverría Montes y doña Ana Moorhouse de Echeverría, por parte de la novia don Manuel Correa Rodríguez y doña Raquel Reyes de Henríquez. Testigos en la ceremonia religiosa:

Por parte del novio, don José Alberto Echeverría M. don Juan Antonio Coloma, don Horacio Court Echeverría, don Mario Echeverría Moorhouse y doña Ana Maver Moorhouse.

Por parte de la novia, don Carlos Henríquez Argomedo don Carlos Vega Macher, don Guillermo Correa Rodríguez, don Alfredo Bascuñán Cruz y don Eugenio Sanfuentes Echenique.

En la ceremonia civil, por parte del novio: don Oscar Echeverría Zerga, don Eugenio Echeverría Moorhouse, don Arturo Court Echeverría, Dr. Enrique Waugh Rojas y don Francisco Javier Castillo.

Por parte de la novia: don Enrique Correa Rodríguez, Dr. Manuel Castellón Gajardo, Dr. Roberto Barahona Silva, don Alberto Reyes Tagle, don Luis Augusto Correa Reyes y don Francisco García Anrique.

El matrimonio será bendecido por el Presbítero Guillermo Echeverría Kavorlouse.

BAUTIZOS.—

Ha sido bautizado en la Parroquia de la Asunción, Leonel Alberto, hijito del señor Alberto O'Ryan Cornejo y señora Eugenia Oyarzún de O'Ryan.

Padrinos: el señor Manuel O'Ryan Cornejo y señorita Marta O'Ryan Cornejo.

—En la Parroquia de San Saturnino fué bantizada Ana María del Carmen, hija de don Guillermo Jara Ruiz y de la señora María Cruz de Jara.

Fueron sus padrinos, el diputado don José Bernales Navarro y la señora Brunilda Varela de Bernales.

MUSICA

HOY TERMINA EL CICLO DE LAS SONATAS DE BEETHOVEN POR CLAUDIO ARRAU

Como veníamos anunciando, hoy termina el ciclo de conciertos en que Claudio Arrau, revelando una vez más sus maravillosas cualidades pianísticas, que lo han hecho famoso en el mundo entero, ha interpretado con éxito magnífico las Sonatas de Beethoven

Hoy interpretará las cuatro últimas Sonatas, cuyos pormenores dimos en nuestra edición de ayer y como número extraordinario, incluirá la grandiosa Sonata Claro de Luna.

Las localidades para este último concierto beethoveniano, han tenido una demanda considerable y las que restan se venden desde las 10 horas.

LA DEFENSA DE LA RAZA PRESENTA UN ORFEON OBRERO

Un hecho que habla elocuentemente de las actividades artísticas que desarrolla el departamento respectivo de la Defensa de la Raza, habrá de constituirlo, la presentación, el próximo martes, en el escenario del Municipal, del gran orfeón, integrado por cerca de 80 personas, todas ellas pertenecientes a la clase obrera y que interpretarán entre otras obras, la Quinta Sinfonía de Beethoven y la Obertura de El Barbero de Sevilla, bajo la dirección del maestro Carlos Melo Cruz, quien, como director artístico de la Defensa de la Raza, ha desplegado un esfuerzo extraordinario para llegar a conjuntarlos.

El orfeón, se presentará magníficamente uniformado y las entradas, que serán por invitación, podrán solicitarse en la mencionada institución.

Mañana concierto de Arrau con la Sinfónica

Mañana lunes 1.o de septiembre, a las 18.45 horas, tendrá lugar en el Teatro Municipal, el primer concierto de los tres que interpretará Claudio Arrau con la Orquesta Sinfónica de Chile, dirigida por Armando Carvajal. En el programa figuran el "Concierto de la Coronación", de Mozart; el "Concerts tuck", de Weber; el "en La", de Schumann, y la "Burlesca", de Strauss.

El abono a estos extraordinarios conciertos organizados por el Instituto de Extensión Musical, se cierra hoy como plazo impostergable.

Concierto de la Facultad de Bellas Artes

Hoy, siguiendo la serie de las óperas de Mozart, se transmitirá "Bodas de Fígaro", por el conjunto de los Festivales de Gyndebourne, dirigidos por Fritz Busch.

Este concierto será en Radio Chile, C. B. 62 en la hora cedida gentilmente por Grace y Cía. a las 2 1|2 P. M.

BRITISH BROADCASTING CORPORATION

DOMINGO 31 DE AGOSTO 1941
HORA CHILENA

25.38 metros — 11.82 megs.
31.55 metros — 9.51 megs.

18.40 Anuncios en castellano y portugués.
18.45 Noticias en portugués.
19.00 Charla en portugués.
19.15 Orquesta "Salón" de la BBC
19.30 Programa de actualidades en castellano).
19.45 Noticias en castellano.
20.00 Noticias en portugués.
20.15 Resumen en portugués de los programas de la semana.
20.20 Charla breve en portugues.
20.30 Programa de música por la Orquesta Filarmónica de Londres.
21.15 Diálogos contemporáneos en castellano.
21.30 Charles Ernesco y su sexteto.
22.00 Noticias en castellano.
22.15 Resumen en castellano de los programas de la semana
22.20 Charla por Juan de Castilla
22.30 Fin de la transmisión.

Se puede escuchar el programa irradiado a Norte América desde las 18.20 a 0.45, hora chilena, en las ondas de 31.32 y 25.53 metros.

EN LA LEGACION DE POLONIA —

El Ministro de Polonia y la señora de Mazurkiewicz ofrecieron en el Hotel Carrera, en la Sede de la Legación un cocktail para despedir al Agregado Militar a la Embajada de Estados Unidos y la señora Wooten. La reunión revistió lucidos contornos y pasó en un ambiente muy agradable. Estaban además presentes el Embajador de Estados Unidos y la señora de Bowers, la señora Luisa Salinas de Siles, el señor Enrique Gajardo y señora, el señor Régulo Valenzuela y señora Isabel Matte de Valenzuela, el señor Jorge Valdés Mendeville y señora; el Consejero de la Legación de Bélgica y señora de Lockem, señor Francisco Figueroa Sánchez y señora Sara Phillips de Figueroa, señoras Elena Pereira, Marta Pereira, Rebeca Tagle de Valdés, María Correa de Irarrázaval, Rebeca Barros de Bascuñán Carmela Ross de Gibson, Chichi Echenique de Barros, Enriqueta Ortiz de Rozas de Ezcurra, señora de Rivas Vicuña, Rosa Figueroa de Echeverría, Victoria Huneeus de Izquierdo, Rafael Correa y señora Magdalena Huneeus de Correa, señor Marcial Martínez Ferrari y señora, señor y señora de Garrison, señor y señora de Lyon, el Agregado Naval a la Embajada Argentina y señora de Pérez del Cerro, el General Berguño y señora, señora Enriqueta Garlan de Porras, el Secretario de la Legación de Venezuela y señora de Pulido Villafañe, señor Félix Nieto del Río, el Coronel Simson, Agregado Militar a la Embajada Británica, señor Arturo Cuadros Cerda señor Agregado Naval a la Embajada Americana y señora de Dwight y señor Víctor Manuel Zañartu.

EL SR. VICENTE ROBLES JENKINS.—

En la plenitud de su vida, llena de merecimientos y de ansiosos anhelos de perfeccionamiento, ha dejado de existir el prestigioso profesional, don Vicente Robles Jenkins.

Sus exequias, que dieron lugar a una imponente demostración de aprecio y sentimiento, se efectuaron ayer en el Cementerio Católico, oficiando una misa de réquiem su hermano el R. P. Francisco Robles J., de la Congregación Lazarista, por el descanso de su alma.

El señor Robles era primo del conocido escultor nacional don Carlos Canut de Bon.

SOBRE CALIFICACION DE INDUSTRIAS GANADERAS DE LA ZONA AUSTRAL

Se ha consultado a la Dirección General del Trabajo, respecto de si deben considerarse industriales o agrícolas los establecimientos ganaderos de Magallanes.

A este respecto, el Departamento Jurídico de aquella repartición, ha dictaminado que se estima ganadería propiamente dicho, a la crianza de ganado ovino, la esquila, enfardadura de la lana, cuyas actividades pueden considerarse agrícolas.

En cuanto al beneficio de ganado, frigorificación y transporte de carnes, son procesos industriales.

En todo caso, se establece que la calificación de los obreros agrícolas debe ser hecha por la Inspección del Trabajo correspondiente.

CULTO CATOLICO

DEL EVANGELIO DEL DIA

(Luc. XVII 11.19). — El principio espiritual

Un recuerdo supremo que impele a los leprosos del Evangelio de hoy, movidos por la desesperación que les causa un mal humanamente irremediable, los hace buscar en Jesús, que está a su alcance, el único remedio que existe para ellos.

Estas circunstancias del relato sagrado, tienen en la actualidad una fuerza de simbolismo de alcance mundial. El mal que hoy está produciendo catástrofes no tiene más remedio que el que puede darle únicamente el principio espiritual fronterizo del principio divino, encarnado por Jesucristo.

Los totalitarismos, que se presentan con aspectos mesiánicos, como los únicos predestinados para corregir los males del mundo por ser intrínsecamente materialistas, son absolutamente incapaces de dar una solución al problema humano.

En el sector ideológico opuesto, empiezan a buscar el remedio en la afirmación del primado espiritualista en la vida.

Lord Halifax, en un reciente discurso, manifestó los fundamentos espirituales a que deberían adherir las naciones para construir el futuro estable del mundo.

"Determinaré, dijo, lo que de diferentes maneras se encuentra actualmente en muchos cerebros. Es preciso admitir:

"Primero: el principio religioso del valor transcendente que tiene cualquier ser humano;

"Segundo: el principio moral de respeto para la personalidad y la conciencia de todo individuo;

"Tercero: el principio social de la libertad individual".

Después de algunas explicaciones referentes a este último punto concluye con estas valiosas declaraciones:

"A menos que edifiquemos sobre las bases religiosas la moral social y doméstica, no tenemos ninguna esperanza de encontrar el camino de la verdadera felicidad".

Estos elevados sentimientos, claro está, no son nuevos especialmente para quienes están familiarizados con los incansables esfuerzos de los papas, para conseguir una paz fundamentada en la caridad y la justicia. Sin embargo, revisten un peculiar importancia de haber sido enunciados por una persona tan prominente en el escenario internacional.

Cuando se ven personajes de las altas esferas que tienen la voluntad de hablar sobre el tema de lo que debe hacer el mundo para asegurar la paz, y de anunciar, si bien con algunas diferencias en las palabras, los principios que el Vaticano nunca se ha cansado de recalcar, entonces hay por lo menos alguna razón para esperar que los errores del pasado puedan ser evitados.

Proclamemos todavía otra vez: la primacía del espíritu sobre la materia es la única salvación de la sociedad, y finalicemos: el Espíritu de Cristo debe dominar los cuadros sociales. No hay más

J. L.

Archicofradía de las Madres Cristianas.—

El próximo martes 2 de septiembre se efectuará en la Iglesia de las Agustinas Moneda 1056), la reunión mensual de esta Archicofradía.

La reunión estará dedicada a honrar a Nuestra Señora de los Siete Dolores, fiesta principal de la Archicofradía.

La misa principiará a las 10 horas, en seguida habrá bendición con el Santísimo Sacramento y a las 10 20, será la plática.

El Director de la Archicofradía señor Pbdo. don Luis Arturo Pérez, continuará desarrollando el plan del presente año, y disertará el martes próximo, sobre el siguiente tema "El hogar debe ser el centro de la felicidad. Dónde y cómo encontrar este bien. Los enemigos que lo amenazaron. El deber de la madre a este respecto."

El Consejo de la Archicofradía comprendiendo el enorme provecho espiritual que puede sacarse de las magníficas pláticas del señor Pérez, recomienda encarecidamente la asistencia a las socias y les ruega que inviten a las esposas y madres que tengan a su alrededor, para que con este apostolado contribuyan al perfeccionamiento de nuestra sociedad.

Se recuerda a las socias que aun no han renovado su inscripción que lleven su nombre y dirección apuntados para dejarlos en la mesa.

Las personas que deseen inscribirse en la Archicofradía, podrán hacerlo durante la reunión y recibir la medalla después de la plática.

ASAMBLEA DE DIRIGENTES DE LA JUVENTUD CATOLICA FEMENINA

Cómo se ha venido anunciando, hoy tendrá lugar en el Hogar de la A. J. C. F. la Asamblea para Dirigentes de Aspirantes.

Será presidida por la presidenta Nacional, Consejo Nacional, Consejo Arquidiocesano, y las Comisiones Nacional y Arquidiocesana de Aspirantes. Asistirán, el Iltmo. señor Miguel Miller, Asesor Nacional; el viceasesor, R. P. Camilo Lepeley SS. CC., el Asesor Diocesano, Pbro. señor A. Yrijevic.

Vendrán delegaciones de fuera, San Bernardo, Maipú, Puente Alto, Bajos de Mena, el [illegible] Redentor, Colina, Peldehue, Marruecos, Malleco, etc.

Se dará comienzo a la jornada con la Santa Misa, a las 9 horas y después, del desayuno tendrá lugar la asamblea, con siguientes temas:

La mujer y sus problemas [illegible]

[illegible]

Aspirantes.

La dirigente frente a la niña, por Olga Alemparte P., de la Comisión Nacional.

Esta asamblea tiene gran importancia dentro de la A. J. C. F., pues en ella se [illegible] preparar las jóvenes [illegible] formar a la nueva [illegible] las aspirantes que [illegible] zada de la Acción Católica.

La Iglesia ha encomendado a la Juventud Católica Femenina el organizar dentro de los cuadros de la Acción Católica, a las niñas de 12 a 15 años [illegible] Aspirantes, y la J. C. F. [illegible] ciente de la [illegible] de esta misión quiere [illegible] realizarla [illegible]. Es por eso que invita con tanta insistencia a esta asamblea de [illegible] aspirantes [illegible] interesen por este [illegible]

Delegada pro-moralidad, el Lunes 1.o

El lunes 1.o, a las [illegible] horas, se reunen las [illegible] pro-moralidad. El doble o nada, sobre cuestiones [illegible] con premios, iniciado en la [illegible] anterior, despertó [illegible] entusiasmo entre las delegadas asistentes. Se seguirá este [illegible].

Clase práctica de [illegible] Católica.

Martes 2.

El martes 2 a [illegible] horas, la señora Sara García de la Huerta, [illegible] profesora de la [illegible] desarrollará un [illegible] Se invita a las dirigentes [illegible]

REUNION DE PRESIDENTAS.

JUEVES 4.

El jueves 4 a las [illegible] horas, tendrá lugar [illegible] las presidentas [illegible] nes de Acción Católica e [illegible] ciones muy [illegible].

Colecta de la Soc. Femenina de San Vicente de Paul

La sociedad Femenina de San Vicente de Paul tan conocida y admirada por su benemérita obra social efectuará el 5 de septiembre próximo su colecta anual.

Sus organizadoras ruegan al público de la capital contribuir generosamente con su óbolo al bien estar de 2,963 familias indigentes que tienen a su cargo.

¡Sed generosos!

la Mujer

SOLIDARIDAD...

Esta palabra, si difícil de pronunciar, más difícil es de poner en práctica... al parecer.

¿Por qué nosotras, las mujeres, tomamos a veces actitudes hostiles, llenas de rencorosa reserva con otras mujeres?...

Si estamos seguras de nuestros propios merecimientos, de nuestro valer, de nuestro talento, ¿por qué no tender la mano a aquellas que precisan este gesto?... Seamos generosas con nuestras hermanas; ayudémosnos entre nosotras.

En cierta ocasión entré a trabajar en una oficina de propiedades. El señor F.... dueño de aquella oficina, me explicó el trabajo que debía hacer: atender los llamados por teléfono y aprender el manejo de la oficina. Su secretaria me pondría, poco a poco, al corriente de mis obligaciones.

Llegó mi primer día de trabajo. Iba alegre, llena de optimismo y dispuesta a rendir el máximo.

Me recibió la secretaria, sentada ante un imponente escritorio. A mi cordial saludo contestó con una fría inclinación de cabeza. No me amilané por esto, y comencé a explicarle que era primera vez que trabajaba y, por lo tanto, al principio tal vez me portaría un poco torpe, mas esperaba ponerme luego al día y ser una buena colaboradora suya. No respondió, sino que, interrumpiéndome, cogió unas planillas y me las entregó para que las pasara a la máquina.

Con el deseo de hacer bien mi trabajo, le pregunté algunas cosas referentes a las planillas. La señorita se volvió indignada, y me repuso, con furia:

— ¿Pero... ocúrrasele algo... Si no entiende, ¿para qué se mete a trabajar?

Este fué mi debut como oficinista.

Pasaron los días; la amable secretaria me ayudaba a empellones, con una dulzura que me hacía temblar; lo peor es que, día a día, se ponía más soberbia, hasta el extremo de levantarme la voz delante de extraños, y poco le faltaba para ordenarme que le sacudiera el escritorio. Reconozco, humildemente, que su actuación me sublevó y le hice notar que en la oficina había un mozo.

Entonces cambió de actitud. No volvió a dirigirme la palabra; cesó de enseñarme, y me relegó a atender el teléfono, advirtiéndome que los recados los comunicara directamente a ella. Luego se quejó al señor F.... de mi incompetencia, habló de mi mala voluntad, y las cosas llegaron a tal extremo que decidí retirarme. Después supe que ninguna empleada duraba en aquella oficina, pues con todas seguía la secretaria el mismo sistema.

Muchas veces me he preguntado: ¿qué aspecto agradable tendrá la vida para esta mujer?...

ESTHER COSANI

EL NUEVO PEINADO

1) Mrs. Alexander Cochrane Forbes, una de las primeras damas de New York en usar el nuevo corte de peinado. Muy fresco y fácil de arreglar, aun para aquellas que no tienen el cabello naturalmente risado como Mrs. Forbes.

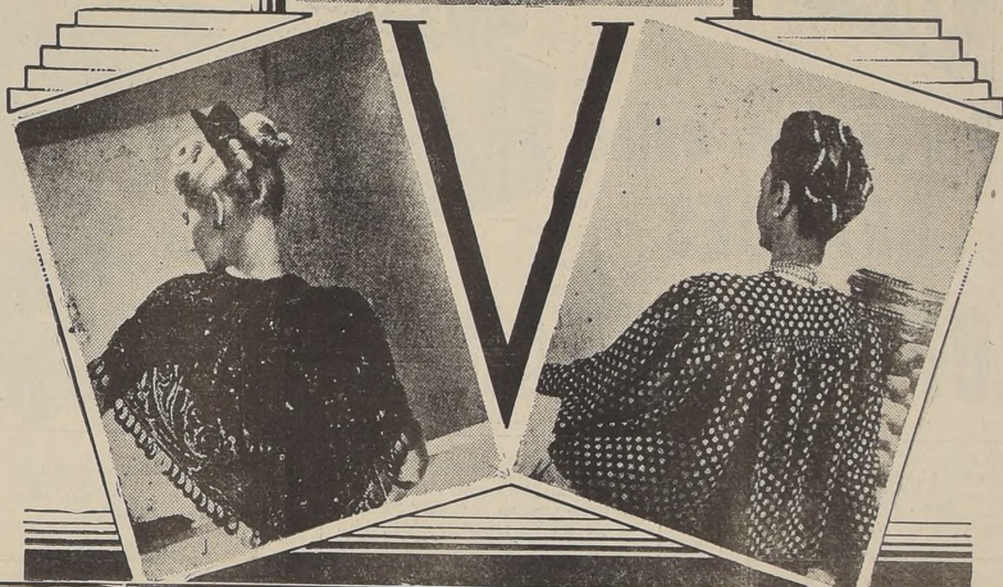
2) La señora de Arturo López Willshaw, chilena, deliciosamente diminuta y encantadora, es famosa por su elegancia y sus peinados, (ella misma arregla su obscura cabellera). Luce, entrelazada con los bucles, una diadema de perlas unidas a una tiara de terciopelo, alrededor de la nuca.

3) Este peinado fué lucido por una jovencita donde Larue: el pelo sujeto a lo alto de la cabeza por un lazo de terciopelo negro; los rizos caen sueltos en gruesos bucles. Encantadora idea para las jovencitas, especialmente para las rubias.

El cabello corto comienza a hacer furor entre las elegantes. Para el día, se deja suelto, graciosamente escobillado hacia atrás; por la noche se recoge en pequeños bucles peinados hacia arriba.

Aunque parezca imposible, es inmensa la variedad de peinados que pueden hacerse con el nuevo corte; todo depende del ingenio y buen gusto de cada una.





Lo que hemos visto

Hace pocos días entré a comprar una plancha eléctrica al local que tiene la Ville de Nice en la Alameda, esquina de Arturo Prat 966. Después de conocer la atención descuidada que recibe el público en otras casas de comercio, quedé gratamente sorprendida ante la actitud correcta y gentil del personal de este Departamento Eléctrico, a pesar de que mi compra era bastante modesta. En otras partes, el hecho de comprar un objeto de poco precio equivale a recibir miradas furiosas y gestos ofendidos. Los jefes de este local están realmente a la altura de la firma que representan.

LAS ACCIONES OSCILARON EN FORMA IRREGULAR EN EL MERCADO DE WALL STREET

Los valores industriales subieron, marcando nuevo máximo registrado desde el 7 de agosto.-- Alza de los cereales

EL COBRE NO VARIO

Resumen comercial de la semana por John C. Brujes.

NUEVA YORK, 30.— (Especial).— El mercado de valores se comportó en la forma típica que precede a las fiestas y el volumen declinó a un nuevo mínimum no registrado desde la semana terminada el 24 de mayo. Las principales acciones oscilaron irregularmente durante toda la semana y continuaron las compras selectivas de muchas acciones, docenas de las cuales marcaron nuevos máximos para un año y más. Los valores industriales subieron, pero el promedio ferroviario registró una pequeña baja. El promedio industrial marcó el jueves un nuevo máximum no registrado desde el 7 de agosto.

ELECTRICIDAD: La producción fué de 3,193.404,000 kiloawtts-hora, en comparación con 3,200,818,000 de hace una semana y 2,714,193,000, de un año atrás.

FERROCARRILES: El número de carros con carga fué de 899.750, en comparación con 890,374 de hace una semana, y 761.108, de un año atrás.

COBRE: El metal nacional no varió de 12 a 12 1|2 cents., y el de exportación de 11. Los esfuerzos de los consumidores por obtener partidas volvieron a ser evidentes, sin que los compradores pudiesen obtener el metal.

Los fabricadores informaron gran expansión de los inmensos pedidos totales por cumplir para julio, con un nuevo bajo nivel para los stocks visibles al aumentar la deficiencia de abastecimiento a un equivalente de 2-1|3 meses de embarques al ritmo actual de las entregas.

AZUCAR: Cerró la semana de 3 puntos más alta a 4 más baja, reanudándose el lunes transacciones de azúcar nacional con operaciones por sobre el precio máximum establecido por el Gobierno, después de lo cual continuó sostenida toda la semana. El Gobierno habrá de investigar la violación del máximum para los precios, aunque la decisión no saldrá por lo menos hasta otra semana; entre tanto habrán de continuar las transacciones para los efectos de la liquidación.

Los azúcares extranjeros estuvieron más bajos, reflejando la pausa en la demanda de partidas en mano como también los temores porque, si no se despeja la situación de los fletes, habrá insuficiencia de barcos para transportar las necesidades de azúcares cubanos a Estados Unidos, dejando así a Cuba con mayores stocks que ofrecer a la venta en el mercado mundial.

ALGODON: Hubo alzas medias de 2,75 dólares por fardo, por la información de daño general de diversas secciones de la zona algodonera, no obstante el veto presidencial de la 'congelación". El mercado estuvo temporalmente incierto el viernes, después de la suspensión de las operaciones en aceite y manteca de semilla de algodón; sin embargo, reaccionó cuando la agencia gubernativa subrayó rápidamente que no tenía la menor intención de detener las operaciones en esos mercados.

PETROLEO: El petróleo, combustible número 6, estuvo firme y las ofertas para entrega inmediata fueron prácticamente nulas. Los negociadores indicaron que probablemente protestasen de "los justos precios al por menor", fijados por el Gobierno a la gasolina, y dijeron que los precios eran de 1 a 2 cents. por galón, inferiores a los precios efectivos de venta en casi todos los territorios. El keroseno y el petróleo combustible para barcos estuvieron sostendios.

CEREALES: Estuvieron de alza; el trigo subió 1 3|4 a 1 1|2 cent. por bushel; el maíz subió 1 4 a 1 2 cent.; la avena subió 3 8, y el centeno subió 3 4. El trigo abrió la semana sostenido y subió progresivamente a nuevos máximos para la estación por apoyo especulativo inducido por la fortaleza de otros productos, principalmente el algodón, los frejoles soya y las grasas comestibles. Temporalmente se tornó incierto el viernes por la suspensión de las transacciones de aceite y manteca y semilla de algodón: sin embargo, reaccionó cuando el Gobierno puso de relieve que no tenía intención de suspender las transacciones.

CUEROS: A plazo bajaron 10 a 20 puntos, y los negociadores informaron que había una renovada demanda de todos los tipos de cueros extranjeros de reventa al precio íntegro.

ACEITE DE LINAZA: Subió y en carros estanques, subió 2 puntos a 10,4 cents. la libra, reflejando la reciente fortaleza, y las entregas de linaza continuaron subidas. La situación de los fletes en Argentina es buena, según los informes, y hay disponible una considerable cantidad a 22 dólares por toneladas.

FERTILIZANTES: Las operaciones estuvieron prácticamente paralizadas y los precios sostenidos.

LANA: Las lanas nacionales estuvieron en calma, según corresponde a la estación, y los observadores opinaban que el consumo record de las fábricas y las recientes compras lentas favorecen una más amplia demanda en septiembre. Las lanas extranjeras estuvieron inusitadamente activas a precios sostenidos; las lanas argentinas para alfombras marcaron un nuevo máximum para el año debido sólo a la pequeña cantidad que quedaba sin vender.

METALES: El plomo y cinc no variaron. La plata se cotizó a 23 1|2 peniques, en comparación con 23 7|16 una semana atrás en Londres, y a 34 3|4 cents. en Nueva York.

El estaño no varió de 52 cents.

JOHN C. BRUNJES.

LOS METODOS DE PROPAGANDA DE LAS POTENCIAS DEL EJE

(Correspondencia de Allan Osborne, especial para LA NACION)

LONDRES, 30 (ESPECIAL). — Si el Eje no puede obtener mejores noticias que las que le proporciona el cerebro de su Ministro de Propaganda, doctor Goebbels, sería para él una buena idea el que dejara de estar contando a los pueblos del Cercano Oriente algo que está bien cierto que es enteramente falso.

El último ejemplo de esta clase lo ha proporcionado al mundo una noticia dada por los propagandistas italianos-controlados por los alemanes —, quienes trataron de hacer propaganda a Azis Elmasri Bajá, olvidando voluntariamente que hace algunos meses Berlín y Roma anunciaron que había sido "asesinado de brutal manera por los británicos". Ahora, los italianos publican un espacho fechado en Kabul, Afganistán (siempre su sistema de dar noticias con procedencia remota y por consiguiente inconfirmable), en el que se dice que los británicos se hallan sumamente preocupados porque el hambre amenaza provocarles una revuelta antibritánica en el Egipto.

Se recordará que Azis el Masri Bajá, se apoderó de un aeroplano militar egipcio y que fué arrestado por la policía egipcia por orden dada por el propio Gobierno de El Cairo, el que lo acusó de traición; mientras se le hacía el proceso correspondiente, el Masri Bajá tuvo que someterse a una pequeña operación a la nariz y estaba hasta hace poco en el hospital reponiéndose de la operación. Ultimamente pidió a las autoridades que aceleraran el proceso, pues quiere saber definitivamente qué va a ser de su suerte. En ningún caso el hombre ha podido estar libre ni mucho menos en contacto con nadie para hacer una revuelta antibritánica.

Los propagandistas italianos han lanzado su noticia fechada en Kabul, pero porque ella les fué dictada desde Berlín por los empleados de Goebbels, que tenían interés en causar algún mal rato a los británicos; pero el mal rato lo han tenido seguramente los italianos al saber la verdad ahora.

ALLAN OSBORNE.

Fuerzas rusas entran nuevamente a Gomel

NUEVA YORK, 30 — La radio británica anunció que las fuerzas de Timoshenko penetraron en los suburbios de Gomel.

Eliminación de la influencia de los EE. UU. en Europa, persigue el Eje

BERLIN, 30. — (U. P.). — En fuentes autorizadas aseguran que la eliminación de la influencia de los Estados Unidos del continente europeo constituye uno de los puntos primordiales del programa del Eje, señalado en el comunicado de Hitler y Mussolini.

Después de sostener que Roosevelt y Churchill se proponen entregar a la Europa al bolchevismo, declaran en dichas esferas que "esas potencias pretenden, para sí, el derecho a ejercer las funciones de policía y de Ministro del Interior de la zona europea a la cual no pertenecen. Esto no lo desea ni lo tolerará la Europa".

Al preguntárseles si el programa del Eje prevé la exclusión de Gran Bretaña del Continente europeo, contestaron: "Gran Bretaña será seguramente excluída de la Europa futura, mientras mantenga su mentalidad actual y exija el control y el dominio de Europa".

Agregaron que algunos puntos del programa del Fuehrer y del Duce adquieren especial importancia "como consecuencia de los planes existentes para introducir la influencia extranjera por puertas excusadas como lo es por ejemplo, Vladivostk, con el objeto de inyectar nueva vida al bolchevismo o de tenerlo con una vida artificial".

Las últimas ediciones de los diarios de la mañana destacan el comunicado sobre la entrevista de Hitler y Mussolini, dándole preferencia sobre las noticias de la guerra, a pesar de los éxitos obtenidos en Estonia.

ROMA, 30. — (U. P.). — La agencia Stefani dice que Mussolini y Hitler en general, se reunieron aisladamente durante las recientes conferencias, hablando durante dos horas, mientras los expertos del Eje celebraban conferencias separadas, discutiendo los detalles de los planes políticos y de la guerra del Eje delineados por el Duce y el Fuehrer.

"Las conversaciones entre Mussolini y Hitler ocurrieron generalmente mientras estaban solos y también en parte participando en ellas los más altos expertos diplomáticos y militares del Eje. Estos expertos celebraron también conferencias por separado, discutiendo en detalles todas las cuestiones referentes a ambos países.

"Es superfluo subrayar la leal camaradería y cordialidad que caracterizó estas reuniones [illegible] hay otros estadistas en el mundo que puedan hablarse con igual sinceridad y fe [illegible] el Duce y el Fuehrer. Ellos permanecieron solos durante horas y examinaron los aspectos de la situación política y militar".

Revela la agencia Stefani [illegible] Mussolini llevaba uniforme de campaña de primer mariscal del Imperio, mientras Hitler vestía el uniforme militar alemán gris verdoso.

Dice que durante la visita a Goering, el Jefe de la aviación alemana, dió a Mussolini un album con fotografías tomadas con ocasión de la visita del hijo del Duce, el malogrado capitán Bruno Mussolini, a las bases aéreas del Atlántico.

Revela también que durante la visita de inspección a importantes puntos del frente ruso, Mussolini y Hitler a menudo viajaron en automóvil militar, escoltado por carros blindados y baterías antiaéreas transportadas en automóviles.

La prensa italiana subraya en general, la importancia militar de la entrevista de Hitler y Mussolini.

A fines de septiembre culminaría la crisis en el Lejano Oriente

Japón no podría soportar por mucho tiempo presión económica anglo-norteamericana

TOKIO, 30 — (U. P.). — En las esferas diplomáticas preven que la crisis del Extremo Oriente culminará a fines de septiembre, cuando haga crisis la tenaz lucha interna que se lleva a cabo dentro del Gobierno japonés acerca de la futura política externa y en la que el hecho más destacado ha sido, hasta ahora, la tentativa de asesinato del ministro conservador Hiranuma.

Se cree que el Japón, bajo la presente presión económica, no puede seguir resistiendo mucho tiempo de suerte que deberá decidir luego si acepta las condiciones anglo-americanas para un acercamiento o si se lanzara a una amplia campaña militar que abarcaría probablemente Vladisvostok y Thailandia y, posiblemente, Singapur y las Indias Orientales Holandesas en un esfuerzo tendiente a romper el bloqueo económico asegurándose una fuerte posición estratégica.

Los diplomáticos creen que la clave de la futura política nipona está en la capacidad del actual Gabinete de Konoye para encontrar un modus vivendi mediante el cual Gran Bretaña y Estados Unidos alivianen su presión sobre el Japón.

El presente ministerio, calificado como gobierno conservador de los grandes negociantes" tenía el propósito de halagar a Londres y a Washington, tratando así de aludir la presión económica pero hasta ahora ha fracasado en sus propósitos de suerte que se prevé su caída en el curso de septiembre, a menos de que en el interludio, consiga que sea relajada la presión económica sin sacrificar el objetivo fundamental del Japón que es ser reconocido como nación dominante en el Asia Oriental, con garantías económicas especiales dentro de la esfera de coprosperidad.

Los redactores diplomáticos creen que el Gabinete de Konoye es el único por intermedio del cual podría lograrse un acercamiento con los británicos y norteamericanos porque, primero, los miembros del Gabinete gozan todavía de mucha influencia, en especial Konoye y Hiranuma y, segundo, porque cualquier nuevo gabinete que incluyera a ministros con sentimientos abiertamente amistosos para con Gran Bretaña y Estados Unidos no podría obtener el apoyo del ejército. Sin embargo, como se reconoce en general que el presente gabinete no será el que lleve al país a una guerra contra los anglo-americanos, si no logra éste un relajamiento de la presión económica, será reemplazado por un fuerte régimen militar, tal como deseaban Alemania e Italia que se formase bajo la dirección de Minami, cuando fué organizado el presente ministerio.

Los mismos redactores son francamente pesimistas en cuanto a la posibilidad de un pronto acercamiento porque existe una fuerte convicción, especialmente entre los elementos jóvenes del ejército, de que cualquier arreglo con los anglo-americanos significará el sacrificio de los objetivos fundamentales del Japón. Hacen notar esos redactores que el Japón es una nación en marcha de suerte que si bien puede ser contenida momentáneamente o estorbada por otros medios que la guerra, sería tan difícil cambiar la dirección del curso de Japón como lo sería modificar la de la política externa de los Estados Unidos.

ARGUMENTOS DE LOS CONSERVADORES

A pesar del pesimismo general existente respecto del resultado de los presentes esfuerzos de acercamiento, los siguientes puntos constituyen los argumentos de los conservadores durante el actual debate interno:

Primero: Hay la posibilidad que la guerra ruso-alemana se prolongue todo el invierno, como tambien que ganen los aliados;

Segundo: el rápido robustecimiento de las defensas anglo-americanas en el Pacífico;

Tercero: el apresuramiento con que Estados Unidos se arma y la disminución de la influencia de los partidarios del aislamiento en aquel país;

Cuarto: la posibilidad de que Rusia participe en un cercamiento total del Japón;

Quinto: las inevitables y crecientes consecuencias del embargo impuesto por los anglo-americanos a la economía y la industria del Japón, que equivale a un bloqueo naval de largo alcance y a largo plazo; y

Sexto: el mayor de los argumentos conservadores —considerado importante ya que los actuales ministros son considerados principalmente como representantes de los grandes negocios— el repentino auge economico que experimentaría el Japón si abandonara el Eje para colaborar con los británicos y norteamericanos. Esa colaboración abriría para el Japón los enormes mercados de exportación y las rutas navieras que Gran Bretaña y Estados Unidos tienen que descuidar durante la guerra contra Alemania.

AMPLIO APOYO AL INFORME SOBRE ACTIVIDADES ANTI - ARGENTINAS

BS. AIRES, 30. (U. P.)— La prensa, el público y los diputados apoyan unánimemente el informe presentado por la Comisión de Investigación de las actividades antiargentinas.

El diputado Reynaldo Pastor, jefe de los nacional-democráticos del Congreso, o sea, de los representantes del doctor Castillo, recomendó que el Comité siguiera funcionando. "Las pruebas que acumula son importantísimas para el país— dijo—...

El Comité debe seguir en sus actividades y descubrimientos".

Por su parte, Honorio Pueyrredon, director radical y ex Embajador en Estados Unidos, declaró: "Frente a tan extraordinaria evidencia no le queda, al Gobierno, sino que adoptar una política".

El diputado antipersonalista Fassi, expresó: "La influencia de estas pruebas será enorme en todo el país".

El diario "La Razón" estima que el "documento ha sido favorablemente comentado por todo el Congreso", y "La Prensa", censurando al Gobierno, dice en su editorial: "No es posible que, frente a las pruebas que obran en su poder, pudiera el Gobierno ser tan indiferente a la infiltración totalitaria". Agrega que es de esperar que el resultado de las pruebas acumuladas será el control de las escuelas extranjeras, de las agencias noticiosas prototalitarias, de las inmunidades diplomáticas y de los programas de radio prototalitarios.

Declara también que el segundo informe, que será emitido la próxima semana, será "más importante aún", pues se referirá a la prensa y a las agencias noticiosas totalitarias, inclusive la Transocean y El Pampero.

En la próxima semana la Comisión examinará también los centenares de kilógramos de propaganda destinados a la Embajada Alemana, que están actualmente detenidos en la Aduana.

Se espera que en la próxima semana, la Corte de Apelaciones expedirá su fallo respecto de sí el general en retiro Juan Bautista Molina, jefe del prohibido Consejo Supremo del Nacionalismo, será juzgado por un Tribunal Militar o una Corte Civil. El juez Miguel Jantus opina que los "crímenes de rebelión", son del resorte de las Cortes Civiles, pero Molina apeló, pidiendo ser juzgado por un Tribunal Militar.

El ex Embajador . . .

(DE LA PAGINA 5)

nistro Plenipotenciario en Alemania.

Desempeñó varias misiones especiales, y entre ellas la secretaría de la Junta Panamericana de Washington, para estudiar la forma de resolver los conflictos internacionales; secretario de la misión especial que fué a España con [illegible] sión del matrimonio [illegible] M. el Rey [illegible] Enviado Extraordinario a Guatemala para las fiestas del centenario de la Independencia de América Central; delegado al Congreso Interamericano de Comunicaciones Eléctricas [illegible]

MR. EDEN FIJO LA POLITICA DE PAZ DE SU GOBIERNO FRENTE AL REICH

PELIGRO DE GUERRA MUNDIAL

17 buques de guerra rusos hundidos frente a Tallín

(Correspondencia de Walter Wilke, especial para LA NACION)

BERLIN, 30. — (ESPECIAL) — El alto comando sostuvo hoy que 17 buques de guerra rusos fueron hundidos y muchos otros quedaron dañados y que una enorme flota roja de transporte había sido destruída en el nuevo Dunkerque del frente oriental mientras los rusos intentaban evacuar la guarnición de Tallin, a través del Golfo de Finlandia hacia Leningrado.

En las ultimas semanas, la Marina y la Fuerza Aérea alemanas. habían sembrado una extensa zona del Golfo de Finlandia, con minas submarinas, para cerrar el paso a los buques de guerra soviéticos que se hallaban en Tallin. Leningrado y Kronstadt.

Las informaciones alemanas dicen que mientras los ejércitos de Hitler apretaban el cerco estrangulador alrededor de Tallin, los comandantes soviéticos decidieron intentar una evacuación estilo "Dunkerque" a través del golfo. Segun el comunicado del alto comando. la flota soviética destinada a realizar la evacuación. fuertemente escoltada por buques de guerra penetró en el campo minado, en que buque tras buque se hundieron o quedaron muy dañados.

Con un ataque aéreo en masa, que hacía recordar los de Dunkerque, Creta y Odessa, los bombarderos alemanes picaron incesantemente sobre los buques de guerra soviéticos que se debatían en el campo minado, y habrían provocado la destrucción de tantos buques como los averiados o destruídos por las minas.

La rapidez con que se realizó la última etapa de la ofensiva alemana contra Tallin, según la DNB, desbarató las tentativas de los rusos de destruír totalmente la capital estoniana.

La DNB, declara que los rusos, en varios puntos incendiaron o volaron un número de fábricas y otros edificios, pero sostiene que los soldados alemanes, ayudados por los ciudadanos de Tallin, lograron retirar las cargas de explosivos de muchos valiosísimos y hermosísimos monumentos antiguos y edificios.

Los campesinos que habían huído de la ciudad a medida que la batalla pasaba sobre los campos estonianos, comenzaron a regresar a las aldeas, después de la entrada de los alemanes a Tallin, según otro despacho de la DNB el que agrega que numerosas muchedumbres llenaban las aceras de Tallin, observando a los tanques y camiones alemanes que rodaban por las calles.

WALTER WILKE

El Duce revistó a fuerzas italianas en frente oriental

ROMA. 30. — (U. P.) — Un corresponsal de guerra de la Agencia Stefani, en el frente ruso, anuncia que el Duce, mientras recorría en automóvil en compañía del Fuehrer el frente soviético en el sur, encontró y pasó revista a fuerzas expedicionarias italianas que se dirigían al frente de batalla.

El corresponsal dice:

"Mientras recorría en automóvil el frente sur, el Duce encontró en un camino trasversal un grupo de oficiales de alta graduación encabezados por el comandante de las fuerzas expedicionarias italianas, general Giovanni Messe, quien estaba inspeccionando los soldados italianos que avanzaban hacia el campo de batalla. El Duce invitó al general Messe a subir a su automóvil, y juntos vieron pasar los soldados. Entre las fuerzas italianas figuraban bersaglieri, con sus sombreros con plumas y carabineros motorizados. En seguida, pasaron infantería en automóviles, unidades de artillería y camisas negras. El Duce saludó a la columna.

"Después del paso de la columna italiana, Mussolini y Hitler se dirigieron a un aeropuerto local, y en un bombardero de cuatro motores inspeccionaron la zona a través de la cual avanzaban las tropas italianas".

El Japón pidió a Vichy que rompa con Chung-King

SHANGAY, 30. — (U P.). —En fuente fidedigna se ha sabido que el Japón esta pidiendo a Vichy que rompa sus relaciones con Chungking y expulsó a los consules de Chungking en la Indochina, inmediatamente. Se tiene entendido que Vichy hasta le momento ha rehusado.

En fuente autorizada se ha informado que las autoridades francesas de la Indochina recientemente no quisieron firmar notas bruscas enviadas al cónsul general chino en Saigón, pidiéndole que cesara con las supuestas actividades anti-japonesas. Se ha informado que las autoridades japonesas de la Indochina han escrito notas que no están concebidas en términos diplomáticos.

Se estima que el embajador francés, Arsene Henry, el miércoles interrumpió sus vacaciones y regresó rápidamente a Tokio, en relación con las demandas de que Vichy reconozca el Gobierno de Nankin.

Roosevelt declaró que este peligro es tal vez más agudo ahora que al comienzo del conflicto

Consultas sobre política exterior

HYDE PARK, 30. — (U P) — El Presidente Roosevelt y Mr. Harry Hopkins llegaron a ésta, donde sostendrán durante el fin de semana una serie de entrevistas en las que tal vez se haga un bosquejo de la ayuda de Estados Unidos a Rusia y los efectos de las gestiones japonesas para una "paz permanente en el Pacífico".

Roosevelt hablará a la nación y al mundo por la radio, el lunes próximo, segundo aniversario de la guerra, en que tal vez insinúe la naturaleza de las conversaciones iniciadas esta semana entre el Japón y Estados Unidos por medio de una carta personal dirigida por el Príncipe Konoye al Presidente Mr. Roosevelt inició sus actividades del fin de semana con un discurso que pronunció en el Roosevelt Home Club, organización formada por sus vecinos y amigos que han apoyado lealmente sus campañas políticas durante años en el corazón del condado Dutchess; en el pasado Roosevelt utilizaba el Club como tornavoz para hacer importantes anuncios.

Roosevelt declaró que los peligros de una guerra mundial posiblemente son aún más agudos hoy que cuando el conflicto estalló y repitió la acusación de que los dictadores proyectan conquistar el mundo entero, inclusive las Américas.

ESPERANZAS DE PAZ

El Presidente expresó la esperanza de que Estados Unidos pueda todavía mantenerse en paz, pero advirtió a la nación que la decisión, respecto de la guerra o la paz, tal vez no dependa enteramente de Estados Unidos, y dió a entender que una agresión dictatorial en el futuro puede obligar al país a entrar en un conflicto mundial.

Citó una carta de un corresponsal cuyo nombre no divulgó, en la que le informa: "Sé que la dominación del mundo, inclusive, necesariamente, las Américas, es el propósito estudiado de los dictadores.

Roosevelt declaró: "Este es más que el 12.o aniversario del Home Club. Es también la tercera reunión del Club desde que este mundo nuestro ha estado conmovido por toda clase de peligros. Y éstos aún no han pasado. Es bien posible que lleguen a ser aún más graves que a fines de agosto y principios de septiembre de 1939. Tenemos mucho de que estar agradecidos, incluso el hecho de que ésta es todavía una reunión pacífica.

ROOSEVELT LEYO UNA CARTA

"Creo que todos imploramos que el próximo año todavía podamos decir lo mismo. Sin embargo, no todo depende de nosotros, ni está sólo en nuestro poder tomar una decisión".

El Presidente dijo, como preámbulo a la lectura de una carta, que consideraba que "explica un poco lo que sucede, desde el punto de vista de una persona que vé las cosas con sus propios ojos.

La carta leída por Roosevelt decía: "Es terrible para una persona que llega de Europa darse cuenta que mucha de esta gente (en Estados Unidos), en su existencia no interrumpida, parecen no tener la menor idea de lo que pende hoy sobre sus cabezas. Se colocan en una posición en que no pueden hablar de lo que no quieren ver. Realizan sus quehaceres diarios desentendiéndose del amenazante ataque de los seres humanos que quieren destruír la libertad, en la vida normal, a que han estado acostumbradas. No pueden ver que los Hitlers del mundo están haciendo la guerra mediante la explotación de la inquietud social y la explotación del progreso humano, y por el empleo de las fuerzas armadas para conseguir su propio engrandecimiento.

"Después de ver con mis propios ojos la cruel y despiadada invasión de los ejércitos de los dictadores a través de la Europa en el primer año de la guerra, de tener contacto con la expansión de este movimiento invasor al Africa y al Asia, durante el segundo año de la guerra, y especialmente porque mi experiencia práctica personal comprueba el hecho, sé que la dominación mundial, que incluye necesariamente a las Américas, es el propósito definido y planeado de los dictadores.

"Finalmente, deseo decirle que en Europa, en el Africa o en el Asia, no hay nación de las que han sufrido vejámenes que no se dén cuenta de lo que Estados Unidos representa. Ellas tienen fe en Estados Unidos, a pesar de toda la propaganda con que se les alimenta. Saben que jamás serán explotadas por Estados Unidos. Diariamente ruegan que Estados Unidos acuda a salvarles, ayudándolas en gran parte a derrotar el hitlerismo. Imploran esa ayuda porque les parece que ésta es la única forma en que los pueblos de todas partes pueden alcanzar la paz y vivir pacíficamente".

REFLEJA NUESTROS PENSAMIENTOS

Roosevelt, después de colocar la carta sobre el pupitre, una vez terminada su lectura, se dirigió a los 500 silenciosos espectadores y manifestó su concordancia en general con los puntos presentados en ella, diciendo: "Creo que ellos reflejan nuestros propios pensamientos.

Todos sentimos en lo más hondo de nuestros corazones que queremos mantener a Estados Unidos de manera que en los años venideros, cuando todos nosotros hayamos desaparecido otros, tal vez en este mismo pueblo, puedan celebrar una reunión como ésta".

El Presidente dijo que a pesar del impacto de los crecientes peligros de la guerra, Estados Unidos sigue siendo un oasis de paz y la vida en los estados de la Unión es todavía aproximadamente normal. Manifestó que desearía mucho poder dar detalles de los acontecimientos externos, inclusive de los peligrosos movimientos en el Extremo Oriente, pero, agregó sonriendo que no podía hacerlo porque había prometido ayer a los periodistas que no habría muchas noticias que publicar de su discurso de hoy.

Luego añadió: "Me gustaría mucho poder contaros un gran número de cosas, tales como el desarrollo de nuestro programa de construcción de aeroplanos, tanques y buques. Quisiera poder daros numerosos detalles de nuestro problema en las aguas lejanas del Pacífico y de los muy interesantes días que pasé con el Primer Ministro británico Mr. Winston Churchill. Pero la prensa me tiene las manos atadas".

En varios círculos se ha manifestado la opinión de que la autora de la carta que Roosevelt leyó en la reunión del Home Club y cuya identidad no reveló es la señora Winant, esposa del Embajador norteamericano en Londres.

Declaró en un discurso que ésta sería impedir su rearme y "evitar su colapso económico"

La situación internacional

COVENTRY, 30. — (U. P). — El Ministro de Relaciones Exteriores británico, Mr. Anthony Eden, pronunció un discurso esta tarde en esta ciudad en el que expresó sus temores de que la presente guerra se convierta en mundial, aunque señalando que la "clave de la victoria" está en el aumento de la producción bélica de Inglaterra y Estados Unidos.

Refiriéndose a Turquía, dijo que este país tiene la promesa ruso-británica de que su integridad territorial será respetada, y que en caso de ser agredida por alguna potencia europea, ambos países le prestarían inmediatamente la ayuda necesaria. Asimismo definió el carácter transitorio de la ocupación de Irán. "Ni Rusia ni nosotros codiciamos una sola pulgada de su territorio".

Destacó la trascendencia de la declaración Roosevelt-Churchill, cuyos ocho puntos forman la Carta Magna de las naciones libres, en la que está excluída toda hegemonía de potencia alguna, tanto "en el este como en el oeste", y expuso las bases del Nuevo Orden Mundial propugnado por los estadistas norteamericano y británico para después de la paz, en el que será proscrita la autarquía económica por "anárquica".

POLITICA DE PAZ CON ALEMANIA

Con respecto a Alemania, dijo que la política británica después de la guerra será impedir su rearme y "evitar su colapso económico".

Al hablar de la necesidad de aumentar la producción de armamentos, dijo Mr. Eden:

"La producción de material de guerra de las potencias aliadas asociadas, incluída la contribución de Estados Unidos, todavía es menor que nuestras necesidades, y estas necesidades irían en aumento si la guerra llegase a envolver a todo el mundo.

"Cada onza de esfuerzo industrial de que son capaces los recursos del Imperio británico y Estados Unidos juntos, podría ser aprovechada dos veces más".

Recalcó que los rusos están librando una batalla de intensidad que no ha tenido paralelo en un frente de 3.500 kilómetros, y que en ella están gastando cantidades enormes de municiones. "Todos juntos debemos ayudar y abastecer a los rusos en sus necesidades, a la vez que hacer frente a nuestras necesidades propias".

SEGURIDADES A TURQUIA

Con respecto a Turquía dijo textualmente: "El Gobierno soviético, junto con nosotros, ha hecho una declaración a Turquía diciéndole que está dispuesto a observar escrupulosamente la integridad territorial de la República turca, y prestarle toda su ayuda y apoyo en caso de ser atacada por alguna potencia europea".

En relación con Irán dijo Mr. Eden que las condiciones anglo-soviéticas no son exorbitantes y sólo tienen carácter temporal. Hizo constar que ni Inglaterra ni Rusia tienen la menor pretensión territorial en Irán: "No codiciamos ni una sola pulgada cuadrada del territorio iranio. No tenemos ni nosotros ni nuestros aliados los rusos el menor designio de anexionarnos parte alguna de los territorios que han sido ocupados ahora por nuestras fuerzas".

El Ministro británico prometió que las fuerzas británicas se retirarán de Irán inmediatamente que lo permita la situación militar.

Mr. Eden citó los esfuerzos de Gran Bretaña para hacer que el Gobierno de Irán actuase contra los agentes nazis: "Realmente llevamos a la práctica el proverbio iranio: "La paciencia es de Dios y la precipitación es del diablo", pero que a pesar de ello, las advertencias británicas no obtuvieron respuesta adecuada: "Sólo obtuvimos pretextos, excusas y concesiones insignificantes".

LA ENTREVISTA CHURCHILL-ROOSEVELT

Al hablar de la entrevista del Presidente Roosevelt y el Premier Churchill en el Atlántico dijo que ella "supone más que otro clavo para el ataúd que se está preparando para el nazismo.

"La declaración Roosevelt-Churchill indica que nosotros también tenemos nuestros planos para la paz, a la vez que nuestra estrategia para la guerra.

"Europa — y Alemania — saben ahora en qué es lo que tiene que escoger: el nuevo orden de Hitler o el nuestro.

"La declaración de ocho puntos es la Carta Magna de todas las naciones libres. Establece principios que tendrán igual valor para todas las naciones, grandes y pequeñas. Excluye toda idea de hegemonía, o de zonas de influencia, ya sea en el este o en el oeste".

Reiteró Mr. Eden que la política británica con respecto a Alemania, para después de la guerra deberá tener un doble fin:

"Primero: evitar que Alemania pueda rearmarse.

Segundo: evitar el colapso económico de Alemania.

"Hoy daré un paso más. Estos dos principios fundamentales deben gobernar no sólo nuestras relaciones con Alemania después de la guerra, sino gobernar todas las relaciones internacionales. Este es el plan y el significado de la declaración Roosevelt-Churchill. [illegible] nación debe tener posibilidad de lanzarse a una guerra de agresión contra sus vecinos.

"Y segundo las relaciones económicas deberán ser reguladas en tal forma que ninguna nación podrá caer en el futuro en los métodos autarquicos y rebajar su situación económica propia por métodos comerciales impuestos arbitrariamente, pues la autarquía tanto en las cuestiones políticas como económicas, significa la anarquía.

"No puede haber seguridad internacional a menos que también haya seguridad económica no sólo en este país, sino en los demás países, pues la guerra y el desorden proceden de la necesidad, de la desocupación y del hambre.

"Finalmente, no puede haber seguridad internacional ni seguridad económica a menos que cada uno de nosotros en este país, como en todos los demás países libres, permanezca atento y vigilante a las demandas de la paz".

Dirigió un llamamiento a los británicos para que ganen la paz a la vez que la guerra.

¿ENTENDIMIENTO ENTRE EE. UU. Y JAPON?

Infórmase con insistencia en Tokio que ambos Gobiernos llegaron a un acuerdo y se espera un importante anuncio

TOKIO, 30. — (U. P.) — Se informó con insistencia que Japón y Estados Unidos llegaron a un entendimiento fundamental. Un miembro de la Junta de Información dijo que las noticias "probablemente eran prematuras", pero que los diplomáticos del Eje creían inminente el acuerdo en principio, si ya no se hubiera alcanzado. El Embajador de Estados Unidos, Grew, dijo que no podía hacer ningún comentario.

Se tiene entendido que pronto se podría hacer un importante anuncio.

La prensa discutió las fases del acercamiento, pero casi toda ella dijo que debía tomarse en cuenta la esfera de co-prosperidad en el Asia Oriental que propugna el Japón para cualquiera negociación.

"Japan News Week", que a menudo refleja las opiniones gubernativas, urge a los estadistas de Japón y Estados Unidos a mostrar un espíritu de transacción y conciliación, a fin de "salvar el abismo insondable que actualmente confronta a ambas naciones", y dice que deben "apartarse radicalmente de la antigua táctica de gastar un tiempo atormentador en negociaciones, prefiriendo la acción instantánea".

Dice "Japan News Week" que los problemas son tan variados que Japón tiene amplia elección al dar el paso inicial. "Cualquiera que sea esa elección, es muy necesario que Japón abandone al mismo tiempo la actitud que Estados Unidos no tenga incumbencia alguna legítima en los asuntos del Lejano Oriente. No sólo dicha actitud es inconsistente con los hechos como nosotros los conocemos, sino que además es incompatible con la declarada alegación japonesa de reconocer los legítimos derechos de todas las naciones en el área comprendida en la proyectada esfera de co-prosperidad".

Sigue el alza en la Bolsa, por las expectativas en el mensaje del Premier Konoye al Presidente Roosevelt. Las acciones de vapores subieron dos puntos. Las de la N. Y. K., a 95 yen 80 sen.

ANTE LA AYUDA AMERICANA A RUSIA

El general Senjuro Hayashi, ex Premier y actual presidente de la Liga de Expansión Japonesa en el Asia Oriental, conferenció con el Ministro de Relaciones Exteriores, Almirante Toyoda, sobre la acción gubernativa ante la ayuda material norteamericana a los Soviets. La Liga celebró una sesión de emergencia a las 1 P. M., en la cual se discutió el asunto.

La organización ultranacionalista "Kokusai Taishuto" pidió al Premier y a los Ministros de la Guerra y de Marina "tomar medidas adecuadas" respecto de los embarques norteamericanos y soviéticos por Vladivostok.

EVACUACION DE LOS BRITANICOS

La Embajada Británica emitió un nuevo aviso para que los británicos no esenciales evacúen el Imperio Japonés y el Manchukuo. Anunció que estaba en viaje un buque especial para la evacuación.

Dice así el anuncio de la Embajada: "En vista de las reglamentaciones de congelación, numerosos súbditos británicos declararon la intención de salir del Japón en la primera oportunidad. Para facilitar la partida, el Gobierno Británico enviará en breve un buque al Japón. Los ciudadanos británicos que deseen aprovechar esta oportunidad deberían ponerse en contacto con la oficina consular más próxima".

Expresó la embajada que no podía revelar el nombre del buque ni la fecha de llegada y dijo que estaba esperando que saliera la mayoría de 300 súbditos hindúes residentes en el Japón como también la mayoría de 1.000 británicos, incluyendo como 200 mujeres y 20 australianos y canadienses. Agregó que aun no había decidido si se permitiría a nacionales norteamericanos partir a bordo del buque británico.

Los consulados británicos en Tokio, Yokohama, Kobe, Tamsui, Formosa, Nagasaki, Keijo, Korea y Dairen escribieron hoy a los súbditos británicos, urgiendo a los no esenciales a aprovechar la oportunidad para partir. Se tiene entendido que el Embajador Craigie y el Ministro Toyoda llegaron a un acuerdo por el cual el barco británico tendrá libre paso al Japón, en retorno por los buques japoneses que toquen en puertos británicos donde haya nacionales japoneses que deseen partir

SILUETAS DE LA SEMANA



Srs. Marcel Deat, Pierre Laval y Lord Beaverbrook, figuras de actualidad, vistas por Romera.

EL IRAN RETORNA A LA NORMALIDAD

SIMLA, 30. — (U. P). — El siguiente es el texto del comunicado expedido hoy por el Alto Comando de la India sobre las operaciones en el Irán:

"Las informaciones que llegan desde el frente británico del Irán indican que ha cesado en todas partes la resistencia y que la situación en la zona ocupada por nuestras tropas vuelve rápidamente a la normalidad. Los habitantes se ven ansiosos de vender frutas y vegetales a las fuerzas y reina una atmósfera de amistad.

"Se informa que Teherán está notablemente en calma y que los británicos no intervienen en lo más mínimo en la vida de los nacionales.

"En el sector del norte, el comandante británico se entrevistó con el comandante iranio de la localidad, Kerman Shah, en la tarde del 28, y se llegó a un arreglo satisfactorio sobre el desbande de las fuerzas iranias. Nuestras fuerzas llegaron ahora a Kerman Shah, en donde se encontró que los nacionales británicos residentes se hallaban sanos y salvos.

"En el sur, nuestras fuerzas han completado el control de la zona de Ahwas Haftkhel. Las fuerzas navales que condujeron tropas siguiendo el Karun, llegaron también a Ahwaz el 28, y ahora se están retirando en vista de haber cesado las hostilidades.

"La Real Fuerza Aérea arrojó volantes en la zona entre el ferrocarril transiranio y la frontera iraquí además de en las ciudades anunciadas en el comunicado de ayer.

"La situación en la frontera oriental irania, a lo largo de la frontera de la India, permaneció en calma durante todo el curso de las operaciones, en tanto que de Masher informan que la actitud de los funcionarios iranios hacia los británicos es cordial".

RAPIDO AVANCE RUSO

MOSCU, 30. — (U. P). — El ejército ruso ha continuado su rápido avance en el Irán, sin encontrar ya resistencia alguna, habiendo ocupado cuatro ciudades situadas desde la costa del Mar Caspio hasta el interior del país, o sean, Mehabad, Pahlevi, Bendegez y Meshed.

Bendegez se encuentra a 64 kilómetros al oeste del puerto de Benderbash, en el ferrocarril a Teherán. Menhbad, es el terminal oriental del ferrocarril que va al sur de la frontera con el Turquestán.

Con la ocupación del principal puerto iranio sobre el Mar Caspio, Pahlevi, los soviets tienen el control virtual del Caspio.

LONDRES, 30.— (U. P). —De fuente autorizada se anuncia que los Gobiernos de Londres y Moscú se han puesto de acuerdo sobre las condiciones que serán presentadas conjuntamente al de Teherán, en cualquier momento.

Se cree que las condiciones británicas serán probablemente presentadas hoy, y que incluyen la seguridad de que el Shah seguirá recibiendo las regalías de la Anglo Iranian Oil Co.

Se estima que las condiciones conjuntas incluyen:

1.o Ocupación de puntos estratégicos en el Irán;

2.o Protección de los campos petroleros y de las líneas de abastecimiento de Rusia;

3.o Expulsión de los alemanes, y

4.o Reiteración de la promesa de intervenir lo menos posible en los asuntos internos del Irán

POPULARIDAD DE LA FLOTA INGLESA EN EL MEDITERRANEO

(Correspondencia de Sandy Knowles, exclusiva para LA NACION)

LONDRES, 30. (U. P.)—(Especial).— El corresponsal de guerra del Daily Express Norman Smart, que viaja a bordo del "Ark Royal" con permiso especial del Almirantazgo, ha enviado la siguiente correspondencia, que da una pauta del apoyo moral con que cuenta la flota británica en el Mediterráneo y que es, en consecuencia, de apoyo a la causa de Gran Bretaña y de las naciones democráticas:

"Tres pescadores españoles de pie y agitándose exeitadamente en su embarcación, saludaron y vivaron, batiendo sus gorras frente a Valencia, a la flota británica al pasar ésta esta mañana frente a ese puerto. Los enormes barcos de guerra británicos avanzaban lenta y majestuosamente, en tanto que los treinta y tres aviones del "Ark Royal" atronaban el cielo volando en formación de V, la V de la victoria. Fué una cordial y simpática acogida que hicieron a la flota estos y muchos millares de otros españoles, un saludo de adhesión a ella y a su aviación. Era al regreso de otro de los victoriosos cruceros de la escuadra del almirante Sommerville por el Mare Nostrum de Mussolini. La flota italiana, mucho mayor en potencia y en número, después de haber estado oculta en las cestas cubiertas de alcornoques de la isla de Sicilia, había huído nuevamente a todo vapor al tener noticias de la presencia de la escuadra del almirante Sommerville.

"Durante una hora, la flota británica estuvo esta mañana a la vista de Valencia o su paso, demostrando con ello en forma material, que el Premier Churchill tiene mucha razón cuando dice que ganará Gran Bretaña. Durante todo nuestro trayecto frente a la costa española, los millares de barcos pesqueros que había fueron teatro de la misma escena del bote de los pescadores solitarios. Toda esa gente parecía en realidad volverse loca de contento; era un verdadero histerismo de alegría el que se apoderaba de esos españoles.

"A dos millas de la costa española afloró un sumergible de la flota española, por haber nuestro, a fin de ver qué era lo que causaba tales demostraciones en los pescadores; y sus tripulantes estallaron también en aplausos como los pescadores. Aferrados a la torre de mando del submarino, los marineros de Franco gritaban y batían sus gorras entusiastamente a la vista de los buques de guerra y de los aeroplanos de la flota que volaban sobre sus cabezas.

"Ayer al romper el alba, una flota de aviones de bombardeo de la armada, provistos de bombas incendiarias y explosivas, se dirigió hacia Templo, puerto de la isla de Cerdeña, al Norte de ella. [illegible] minutos duró en total el bombardeo propiamente tal de la isla; los pilotos eligieron tranquilamente y sin que nadie se lo impidiera, sus objetivos, y arrojaron cerca de quinientas bombas que dieron principio a cuarenta y siete incendios distintos. Enormes bodegas se incendiaron y los perjuicios fueron considerables.

"Ningún buque de guerra o avión italiano estuvo un solo instante siquiera a la vista".—

—SANDY KNOWLES.

Los fineses reconquistaron...

(DE LA PAGINA 5)

de Caballero de la Cruz de Hierro.

BARCOS DE GUERRA RUSOS HUNDIDOS EN TALLIN

BERLIN, 30 (U. P.)— La radio de esta capital difundió hoy un comunicado especial del alto comando alemán, que dice:

"Dos destroyers, nueve barredores de minas y tres buques de patrulla fueron hundidos por minas al intentar salir desde Tallin y llegar a otros puertos soviéticos. Dos destroyers y un barredor de minas rusos más fueron averiados considerablemente también por las minas.

"Aeroplanos de bombardeo alemanes atacaron sin piedad al enemigo, hundiéndole un crucero y dos destroyers, y averiándole tres destroyers y un crucero auxiliar.

"Los buques rusos de transporte intentaron conducir tropa y materiales de guerra a lugar seguro, y se fueron sobre un campo minado alemán. Se hundieron 21 buques con un total de 48.200 toneladas, y otros 8 más fueron averiados.

"Además, los aviones de bombardeo alemanes hundieron 22 buques mercantes rusos, en su mayoría transportes de tropas, con un total de 74 mil toneladas, y averiaron otros 39 buques en forma tal, que se debe considerar que algunos de ellos están totalmente perdidos".

ACTIVIDAD AEREA ALEMANA

BERLIN, 30. — (U. P.)— Las informaciones militares tardías se limitaron a la actividad aérea. La agencia noticiosa oficial alemana DNB, dijo que la Luftwaffe hundió el viernes en el golfo de Finlandia 3 buques de carga con un total de 11,000 toneladas y dañó a otros 7 buques de carga, incluso uno de 10,000 toneladas, y colocó "impactos efectivos" en un crucero soviético.

También martilló las líneas férreas que conducen a Leningrado y que las fuerzas terrestres aún no han podido obstruir, particularmente el empalme de Vologda.

Se informa ahora, que aviones rumanos en intensa batalla aérea sobre Odessa derribaron 25 aviones soviéticos, perdiendo sólo 4.

Agregó la DNB, que en el día de ayer la Luftwaffe dañó un barco mercante de 5.000 toneladas al este de la desembocadura del Tyne y a un barco de 2.000 toneladas cerca de las islas Faroe, como también a un barco de 5.000 toneladas al sur de Baltimore, Irlanda meridional. La Luftwaffe efectuó otros ataques a aeródromos de Gran Bretaña en los cuales fueron observados varios incendios e impactos de bombas cerca de las canchas de aterrizaje.

Durante un combate aéreo en Sollum el 28 de agosto fué derribado un avión Hurricane sin pérdidas alemanas. Anoche fueron bombardeadas las instalaciones portuarias y objetivos militares de Port Said.

OCUPACION DE ISLAS FRENTE A TALLIN

Dijo la DNB, que tropas alemanas ocuparon varias islas frente a Tallinn y comenzaron a hacer la limpia de las áreas alrededor de Tallinn de destacamentos soviéticos aislados. Ayer se terminó la limpia de la península norte de Tallinn.

En el sector central del frente oriental los alemanes coninuaron ayer las operaciones de limpia, haciendo salir por medio del humo y aniquilando gran número de grupos de enemigos escondidos.

Entre un grupo de 600 prisioneros estaba, según se dijo, el comandante de la 4.a división blindada rusa, que prácticamente fué destruída durante la reciente intensa lucha.

LA LUCHA EN EL DNIEPER

Los rusos continuaron ayer los esfuerzos para volver a desembarcar tropas en la ribera occidental del Dnieper no obstante las subidas bajas del jueves. Sin embargo, el fuego de la artillería e infantería alemanas aplastó estos intentos antes que las tropas de choque rusas pudiésen llegar a la ribera occidental y durante uno de dichos intentos, el jueves al sur de Kiev, los rusos dejaron en el campo más de 250 muertos y 100 prisioneros en la ribera occidental.

También se habrían ahogado gran numero de rusos cuando se hundieron unas embarcaciones rusas en el Dnieper, como también fueron muchos los muertos por el cañoneo alemán de la ribera oriental.

Ayer los bombarderos rumanos participaron en los ataques a la zona de Odessa. Sus aviones de comvate derribaron 10 aviones soviéticos, sin sufrir pérdidas por su parte.

BAJAS RUSAS EN SALLA

Durante la lucha en el frente de Salla los últimos días, los rusos sufrieron pérdidas extremadamente subidas. Habría sido completamente aniquilada la escuela de suboficiales de la 88.a división. En otra pequeña sección del frente fueron contados en el campo de batalla más de 650 cadáveres soviéticos. Aun es imposible calcular con precisión el número de los prisioneros, a causa del terreno pantanoso y cubierto de bosques, pero habrían sido tomadas grandes cantidades de equipo.

AUMENTA LA PRESION SOBRE LENINGRADO

BERLIN, 30. — (U. P). La presión germanofinlandesa sobre las defensas exteriores de Leningrado aumentó esta noche con la ocupación de Viipuri y con la destrucción, según se anuncia, de la flota de evacuación soviética en el golfo de Finlandia.

En las esferas competentes alemanas se dice que ahora es "solamente cuestión de tiempo" para la reducción de las últimas bases soviéticas de Dagoe, Oesel, Hangoe y Kronstadt, en el golfo de Finlandia y para lanzar el ataque final contra Leningrado mismo. En este caso quedaría también sellada la suerte de la flota soviética en el Báltico.

El comienzo del ataque final concentrado contra Tallin fué anunciado en el comunicado del alto comando alemán del día 24 de agosto. La ciudad misma, según se manifiesta en fuentes autorizadas militares alemanas, ha estado fuertemente defendida con líneas de concreto, casamatas y fortificaciones defendidas por todas las tropas rusas que pudieron reunirse y un considerable numero de tanques.

En el ataque a Tallín se combatió cuerpo a cuerpo en forma considerable, cuando los alemanes rompieron gradualmente las defensas ante la obstinada resistencia. Las unidades navales rusas, según informan los alemanes, cañonearon incesantemente a las tropas alemanas desde el golfo de Finlandia. Entre ellas se incluía, según se informa, el crucero "Kirov", el cual según sostuvieron ayer los alemanes, fué encontrado completamente averiado en el puerto de Tallín, varios contratorpederos, torpederos, un canonero y cinco barcos mercantes armados.

Las pesadas baterías soviéticas en la península de Viinsi, al norte de Tallín y otras nueva baterías situadas en la zona de Nomme, mantuvieron un incesante bombardeo.

La artillería pesada alemana contesto con un contrafuego de cortina y fué silenciando gradualmente los cañones soviéticos mientras los aviones de bombardeo y los buques de guerra alemanes atacaban incesantemente a los buques rusos en el puerto.

El día 26 dicen los alemanes haber destruído un crucero pesado y dos buques de guerra más pequeños por medio de sus granadas.

Los redactores militares germanos dicen que el 27, la infantería alemana tomó por asalto el cerro 48, que domina al puerto de Tallín, mientras otras unidades de infantería se apoderaban del parque, que se encuentra en los suburbios del noroeste de la ciudad y, progresando al norte de la vía férrea de Tallin a Leningrado, lograban entrar a la parte sureste de la ciudad.

El fuego de cortina de la artillería prosiguió con la misma intensidad en el día siguiente, mientras la infantería se abría paso hacia el centro de la ciudad. Después de una tenaz lucha, calle por calle y casa por casa, el centro de la capital estoniana quedó firmemente en poder de los alemanes, a las 2,45 del día jueves.

Sin embargo, los rusos continuaban manteniéndose en la zona del puerto, pero su última resistencia fué rota allí el viernes en la mañana.

No se sabe aún cuantas son las fuerzas soviéticas que aún resisten en Estonia, pero todas los despachos alemanes aseguran que el número de las que allí se encontraban primitivamente era muy crecido.

Propicia la Unión Militar Americana



Canciller Guani

MONTEVIDEO, 30 — (U. P.) — El Canciller Guani, en una entrevista que concedió a la prensa, instó a todas las naciones americanas a unirse en una sólida defensa militar del continente. "Sabemos —dijo— que la neutralidad ha dejado de ser una garantía de paz".

Refiriéndose a a política uruguaya, desde el incidente del "Graf Spee", expresó: "El caso del "Graf Spee" constituye una elocuente prueba de lo poco que se toma en cuenta del principio de la justicia en el actual cataclismo mundial. Las 21 Repúblicas deben unirse en la sólida defensa militar del continente. Debemos obtener cien veces más eficiencia que la que permite por el vago criterio individual respecto a la beligerancia. Sabemos que la neutralidad ha dejado de ser una garantía para la paz y el derecho de ser respaldada por la fuerza.

"El peligro de la agresión no puede eliminarse salvo el caso de que nuestros países tengan materiales para oponerse al ataque. Debemos establecer una verdadera colaboración militar entre todas las naciones americanas que desean vivir pacíficamente, y que también están dispuestas a repeler por la fuerza cualquier ataque contra su integridad e independencia".

TURQUIA

REGISTRO DE LOS HOMBRES EN LOS LIBROS DE POLICIA

ESTAMBUL, 30. — (U. P.) — La nueva proclamación del comando militar de Estambul exige que todos los hombres del distrito de Estambul se registren en los libros de la policía y lleven una tarjeta de identidad.

Aeródromos de Grecia bombardeó la R. F. A.

EL CAIRO, 03. — (U. P.) — Un comunicado expedido por el cuartel general de la Real Fuerza Aérea en Levante, informa que el jueves por la noche, aviones pesados de bombardeo británico llevaron a cabo un poderoso ataque contra los aeródromos de Grecia, sobre los cuales fueron arrojadas 30 toneladas de bombas incendiarias y de alto poder explosivo. Los daños causados al material enemigo fueron considerables. Dice el comunicado que se hicieron varios impactos en los hangares de Menidi. Varios hangares fueron destruídos. Las bombas arrojadas obligaron a dispersarse a los aviones y en los bosques de pinos próximos al aeródromo se iniciaron incendios.

El comunicado añade: "En Eleuss, fueron alcanzados cuatro hangares. Dos de ellos volaron envueltos en llamas. Las bombas cayeron sobre los aviones dispersos que se encontraban en tierra, produciéndose violentas explosiones y grandes incendios en varios puntos del aeródromo y entre los edificios cercanos'.

Algunos de los aviones atacantes informan que vieron el resplandor de los incendios en Creta que se encontraba a 320 kilometros de distancia, pues esa misma noche otros aviones pesados de bombardeo británicos atacaron en esa isla el aeródromo de Hernaklion.

La aviación naval bombardeó los almacenes y depósitos de Bardia, el jueves por la noche, causando varios incendios.

De todas esas operaciones los aviones británicos que tomaron parte en ellas regresaron sin novedad.

Crece la resistencia . . .

(DE LA PAGINA 5)

das sufridas por éstos son también enormes. En un caso específico, la 7.a División de infantería rumana perdió más de la mitad de sus efectivos y se vió obligada a recurrir a sus reservas. En el curso de un combate el comandante soviético permitió al enemigo que avanzara 2.000 metros y luego abrió un fuego furioso que destruyó dos batallones.

Hace algunos días los marineros de la flota del mar Negro entraron a la ciudad y desfilaron por las calles llevando sus armas automáticas, cantando "Kablochka", la famosa canción de la guerra civil, con acompañamiento de acordeones.

El corresponsal del "Pravda" dice que la ciudad presenta un aspecto extraordinariamente bélico, cuajada de bayonetas relucientes, cañones, ametralladoras y tanques. Batallones de voluntarios, dirigidos por los veteranos de la revolución de 1917 y de la guerra civil, están prontos para defender cada piedra de la ciudad.

Al hacer una descripción de las bajas enemigas, un testigo presencial informa, según el "Pravda" que se pueden ver "montañas de cadáveres que se encuentran en los alrededores de la ciudad cerca de las líneas soviéticas".

LA BATALLA DE GOMEL

LONDRES, 30. — (U. P). —El silencio ruso sobre el curso de los acontecimientos en la zona de Gomel, ha llevado a la conclusión que parece bien fundada de que continúan el avance en aquel sector, aunque lentamente.

Una esfera autorizada declara que aún no ha habido decisión en la importante batalla al sur de Gomel.

El ataque alemán en aquel punto, evidentemente, tiene el propósito de cortar el saliente de Kiev y llegar hasta Kharkov para desarticular las comunicaciones soviéticas al este del río Dnieper.

Las esferas autorizadas señalan que se está combatiendo violentamente en todo el frente ruso-alemán, y que los contraataques rusos en el sector norte parecen ser de escala pequeña.

En cuanto a la captura de Tallinn y Baltiski, anunciada por los alemanes, según las esferas competentes, podría crear dificultades para seguir la defensa de la base rusa de Hangoe, porque los alemanes vendrían a tener una posición de flanco en relación con ella. Ambas bases podrían utilizarlas para lanchas torpederas y otras fuerzas ligeras.

Sin embargo, "la caída de Tallinn y Baltiski no afectaría materialmente al uso de Kronstadt y Leningrado como tampoco a los movimientos de la flota rusa en el Golfo de Finlandia".

Agregaron las esferas autorizadas que los rusos aún están a unos 350 kilómetros de Teherán.

PRESIDENTE MEXICANO ENVIARA UN IMPORTANTE MENSAJE AL CONGRESO

La situación política interna en México

CIUDAD DE MEXICO, 30 (U. P.)— Mientras que la tensión política ha crecido perceptiblemente en relación con los problemas internos, el Presidente Avila Camacho, se propone dirigir un importante mensaje al 28.o Congreso que se reunirá el lunes tensamente sobre la política extensamente sobre la pouítica exterior de México frente a las crecientes complicaciones de la guerra, y posiblemente termine la larga y desgastadora batalla entre la derecha y la izquierda dentro de la política nacional.

Se considera que el mensaje presidencial será el más importante desde que inauguró su mandato en diciembre de 1940.

En los términos del mismo, se considera seguro que reafirmará la fidelidad de México, al panamericanismo y quizá también delinee el papel futuro de la nación dentro de los ámbitos de dicha política, aludiendo probablemente a las negociaciones bilaterales relacionadas con el "problema del petróleo", diciendo que "prosiguen satisfactoriamente".

Sin embargo, el interés máximo está relacionado con la parte del mensaje presidencial relacionado con la situación política que seguramente habrá de afectar a las relaciones de la nación con Estados Unidos y acaso determine el curso de los cinco años que aún faltan para el término de su mandato.

IZQUIERDA Y DERECHA

La tensión política tiene su origen en la lucha entre los izquierdista de Cárdenas —en que posiblemente también está el propio ex Presidente— y la oposición derechista para el control efectivo del Gobierno.

El Presidente Avila Camacho ha venido siguiendo la línea intermedia entre ambos grupos durante los últimos nueve meses aunque inclinándose primero a la izquierda y luego a la derecha, pero los observadores creen que el Presidente no tiene ya otro remedio que optar en forma definitiva.

Si ganan los cardenalistas, ello supandr una victoria obrera y un golpe para el capital. Los trabajadores organizados mexicanos siguen teniendo simpatías para el comunismo.

Si ganan los derechistas es posible que ello sea la señal para un resurgimiento del catolicismo que influenciaría tanto a la política nacional, como internacional.

LAS RELACIONES CON ESTADOS UNIDOS

Ni uno ni otro camino, probablemente redundará en favor de las relaciones entre México y Estados Unidos, ya que en ambos grupos hay poderosos elementos antinorteamericanos.

Los principales partidarios de la actual política panamericana con personalmente el señor Avila Camacho, y el señor Gadilla, no la opinión pública.

Se están haciendo los máximos preparativos de la historia de México, para retransmitir por radio del discurso del Presidente a todo el país. Van a ser instalados altavoces en toda la ciudad, y el Gobierno ha ordenado que cada una de las oficinas de Telégrafos del país, se encargue de la retransmisión del mensaje.

Asimismo, el Ministro de Defensa, ha ordenado que en todos los cuarteles sea conectada la radio, para que las guarniciones oigan al Presidente.

Además, el Gobierno hará una transmisión en onda corta de la síntesis del discurso del Presidente para Europa, y también, para Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS

INCENDIO EN MIDLETON

MIDLETON ... — (U. P.) — ... destruyó nuevo edificio ... ciales. Las pérdidas ... en más de ...

CONSTRUCCION DE UNA GIGANTESCA BASE EN TERRANOVA

WASHINGTON 30 — ... la construcción de la enorme base que se ... dólares en Argentina, Terranova, sería terminada antes de que empiece el invierno.

Agregó que la inmensa importancia estratégica de la base ... mu yapropiada para operaciones de hidroaviones y ... gresaba rápidamente la construcción de las otras bases en las Bermudas, Antigua, Santa Lucía, Jamaica, Trinidad y Guayana británica.

Alza de valores japoneses en la Bolsa de Londres

(Resumen comercial de la semana)

LONDRES, 30.— (Especial). —La Bolsa de Valores cerró la última semana del segundo año de guerra con una gran arrebatiña de bonos japoneses, debido a las esperanzas que se disipen las nubes de guerra en el Pacífico. Diversas emisiones subieron 4 libras, otras 7 y aún 10 libras esterlinas. La agitación fué acelerada con la intimación de la Tesorería de que se descongelaría una suma suficiente en libras esterlinas para permitir el pleno servicio de las dos emisiones que vencen en septiembre.

El genial gerente en Londres del Banco de Yokohama, vizconde Kaño, añadió mayor ritmo al alza al retirar la creencia que los bonos japoneses debieran valer entre 90 y 100 libras. Aún están entre 21 y 22 1|2 libras. Sin embargo, el punto principal fué que el mercado celebró rápidamente el hecho negativo que la guerra no seguirá extendiéndose.

El lado positivo de los triunfos aliados en Irán produjo alegría e hizo subir el valor de los petróleos anglo-iranios en dos días 5.500,000 libras esterlinas, mientras que el único empréstito en esterlino del Irán, el empréstito pesa del 5 por ciento, subió de 60 libras a 66. Otras secciones del mercado estuvieron en calma y sin características especiales.

La prensa celebró el anuncio del plan gubernativo de garantir las ganancias líquidas de los 4 principales sistemas ferroviarios y la combinación londinense de pasajeros en 43.000,000 libras anuales por la duración de la guerra y un año después. La principal crítica es que los ferrocarriles al parecer no tendrán ningún incentivo para mantener bajos los costos.

Se recordará que en la gran guerra se puso en práctica un plan análogo. El debate parlamentario tocante al plan habrá de ser vivo. La Bolsa de Valores primeramente hizo subir las acciones ferroviarias, pero después cambió de parecer y las hizo bajar, mientras se aclaran los detalles. Hay en los detalles dy.e nssz 4abg. con algunos "avisados" que aparentemente supieron de antemano detalles del plan, lo que les permitió recoger acciones ferroviarias y venderlas nuevamente con una bonita utilidad.

La Tesorería anunció que el Banco de Inglaterra autorizaría un aumento de la emisión de billetes sin respaldo en otros 50,000,000 libras esterlinas, a un total de 730,000,000 libras. Hace dos años, cuando comenzó la guerra, la emisión de billetes sin respaldo era de 580,000,000 libras, de modo que la emisión autorizada de billetes sin respaldo ha aumentado en 150.000,000, libras, o sea, cerca de 26 por ciento.

C. T. HALLINAN

TRIBUNALES DE JUSTICIA

Causas en tabla de la Corte Suprema del 1.o al 6 de septiembre de 1941

PRIMERA SALA

LUNES 1.o — FONDO

Relator, Sr. Urrutia M.

De 13.30 a 14.30 horas. Acuerdos y lectura de sentencias.

De 14.30 a 17.30 horas. Vista de las siguientes causas:

1 Contra Luis Reyes F. y José Salgado S. 5670. C
2 Contra Luis González Pino y otro 6637. C
3 Contra Gaspar Zapata Morales 6640. C
4 Contra Edmundo González Jarpa y otro 6659. C
5 Contra Heriberto Báez Reyes 6660. C
6 Con ra Otoniel Leyton y otros 6648. C
7 Contra Manuel Jesús Cisterna C. 6650. C
8 Contra Demetrio Muñoz y otro 6635. C
9 Contra Alfredo Mourguez y otros. Es parte el Fisco 5315. C
10 Carlos Pórter contra Alfredo Letelier 6510. C
11 Contra Juan Acevedo 6613 C
12 Con ra Raúl Trujillo Díaz y otros 6425. C

MARTES 2 — FONDO

Relator, Sr. Varas.

De 13.30 a 14.30 horas. Acuerdos y lectura de sentencias.

De 14.30 a 17.30 horas. Vista de las siguientes causas:

1 Municipalidad de Santiago con Universidad Católica de Chile 15796. C
2 Sociedad Anónima y Ganadera y Comercial José Montes con Soc. V. y A. Kusanovic 14530. C
3 Sabina Figini con Hugo Palacios Aguilera 15014. C
4 Sabina Figini con Hugo Palacios Aguilera 15015. C
5 Corces, Gómez y Cía. con Impuestos Internos 15636. C
6 Rafael Aqueveque con el Fisco 15789. C
7 Cía. Explotadora de la Isla de Pascua con Impuestos Internos 15859. C
8 Plácido Tapia con Cía. de Tracción de Santiago 15327. C
9 Fernando Rodrguez con Castro y Cía. 15574. C
10 Duncan Fox y Cía. Ltda. y otros con Salvador Cyharcabal y Cía. en liquidación 15903. C
11 Jorge Bordegaray con Domingo Suárez 15898. C
12 José Fermín Messina con Casimiro Domeyko 15935. C

MIERCOLES 3 — FONDO

Relator, Sr. Urrutia M.

De 13.30 a 14.30 horas. Acuerdos y lectura de sentencias.

De 14.30 a 17.30 horas. Vista de las siguientes causas:

1 Vicente y Antonio Kusanovic con Impuestos Internos (cont.) 14177. C
2 Josefina Sussan y otra con Francisco Gaete V. 15681. C
3 Félix Cabrera con Jorge Engelberger 15426. C
4 Sindicatura de Quiebras con Delsan e, Tartari y Cía. 14666. C
5 Cía. Chilena de Electricidad Ltda. con Fisco 15640. C
6 Cía. Chilena de Electricidad Ltda. con Fisco 15537. C
7 Carlos Chadwick y otros con Eduardo Ide M. 15261. C
8 Guillermo Tapia Cartagena con Armanda Correa C. y otros 15229. C
9 Luis Amenábar Ossa con Impuestos Internos 15870. C
10 Banco Garantizador de Valores con el Fisco 14890. C
11 Caja Nacional de Ahorros con Enrique Palma 15548. C
12 Anselmo Elosúa G. con Julieta Lidia Torres 15945. C

JUEVES 4 — FORMA

Relator. Sr. Méndez.

De 13.30 a 14.30 horas. Acuerdos y lectura de sentencias.

De 14.30 a 17.30 horas. Vista de las siguientes causas.

1 Alfredo Pereira con Dirección General de Sanidad 15739. C
2 Adrián Araya C. con Francisco A. Encina 15955. C
3 Wessel Duval y Cía. con Saelzer y Schwarzemberg 15899. C
4 Carmenla Solo Zaldívar y otros con Rosa García 15899. C
5 Ana Luisa Mena v. de Solar con Daniel Varas Mena y otros 15715. C
6 Julia Padilla B. con Enrique Picart B. 15957. C
7 Monasterio del Buen Pastor con Lisandro Ramírez 16033. C
8 Pedro Urquiega con Amadeo Cassanello 14033. C
9 Enriqueta Turgat de González. Posesión efectiva 15855. C
10 Gastón Hamel Scuza con Ricardo Papper Van Buren 15879. C
11 Contra Carlos Díaz 6606. C
12 Contra Esteban Araya Latus 6652. C
13 Contra José Silengo Silengo 6668.
14 Con ra Edmundo Mercado y Guillermo Torrejón 6641. C

SEGUNDA SALA

LUNES 1 o — FONDO

Relator señor Méndez

De 13.30 a 14.30 horas: Acuerdos y lectura de sentencias:

De 14.30 a 17.30 horas: Vista de las siguientes causas:

1 Honorindo Santos con Cía. Seguros "El Cóndor". 15333. (cont). C
2 Hugo Palacios Aguilera. Cancelación inscripción minas. 13824. C
3 Jorge Engelberger con Juan Zollinger. 15550 C
4 Cía. Sud Americana de Electricidad con Impuestos Internos. 15779. C
5 Soc Población Vergara en liquidación con Miguel Tapia y otro. 15538. C
6 Cía. Sud Americana de Electricidad con Impuestos Internos. 15731. C
7 Cía. Sud Americana de Electricidad con Impuestos Internos. 15936. C
8 Quiebra Salomón Margulus. 15378. C
9 Compañía de Zalta con Enrique Marín. 15156. C
10 Banco de Chile con Remedios del Solar de C. 15797. C
11 Tomás Reinoso con Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional. 15672. C
12 Jacinto Jáuregui con Matías Sepúlveda. 15155. C

MARTES 2 — FONDO

Relator señor Méndez

De 13.30 a 14.30 horas: Acuerdos y lectura de sentencias:

De 14.30 a 17.30 horas: Vista de las siguientes causas:

1 Cía Maderera Valdivia con Milivoi Miletic (cont). 15.860. C
2 Miguel Luis Irarrázabal con Julia Coo de Escala. Tercería de Natalio Tocilg. 15362. C
3 Banco de Chile con Roberto Carrasco. Incidente sobre cobro de honorarios de Efraín Vio S. 15645. C
4 José Antonio Barchi con Impuestos Internos. 15634. C
5 Bernardo Moino con Impuestos Internos. 13633. C
6 Posesión efectiva de la herencia de doña Carolina Gulbez. Es parte el Fisco. 15557. C
7 Nicanor Señoret y otros con Impuestos Internos. 15618. C
8 Graciela Rodríguez de Martínez con Eugenio Severín. 15689. C
9 El Fisco con Manuel Muñoz. 9755. C
10 Obispado de Talca con Juan Delsante D. 14866. C
11 Alberto Román con Impuestos Internos. 15725. C
12 Enrique Hernández con Elisa Mella. 15367. C

MIERCOLES 3 — FONDO

Relator señor Varas

De 13.30 a 14.30 horas: Acuerdos y lectura de sentencias:

De 14.30 a 17.30 horas: Vista de las siguientes causas:

1 Timoleón Anguita con Mateo Delporte. (cont). 15469. C
2 Francisco Aviles con Mercedes Muñoz. 15511. C
3 Recurso de queja de la Cía. Chilena de Electricidad Ltda. 1104.
4 Gellona, Ossa y Cía. con Impuestos Internos 15768 C
5 Carlos Brieba con Antonio Mayor. 15455. C
6 Recurso Salamanca con Exequiel Sagredo. 14085. C
8 Cía. Minera Oruro con Impuestos Internos. 15665. C
9 Alonso Rodríguez con Sucesión Pablo Menz y otros. 15472. C
10 El Fisco con Banco Nacional y Sucesión Arcadio Aranda. 15429. C
11 Fisco, Villa Alemana con Héctor Suárez y otros. 15928. C
12 Rodolfo Castro C. con Josefina Hulei de Horwin. 15728. C

JUEVES 4 — FORMA

Relator señor Varas

De 13.30 a 14.30 horas: Acuerdos y lectura de sentencias:

De 14.30 a 17.30 horas: Vista de las siguientes causas:

1 Rubén Martínez con Juan Medina. 15499. C
2 Contra Arturo Dawson Elquelme. 6627. C
3 Pedro Blanquier con Ramón Rey y otros. 15812. C
4 Contra Alberto Muñoz Osorio. 6617. C
6 Luis Rodríguez con Gustavo Julian. 15857. C
7 Contra José Agustín Sánchez. 6653. C
8 Eugenio Lyon con Raimundo Ureta E. 15811. C
9 Javier Carrasco con Zoila Bustamante. 15922. C
10 Rosalía Fuentes de O contra María Lazo R. 6624. C
11 Demetrio Aguirre contra Amalia Jorquera. 6642. C
12 Víctor Blanco contra Juan de Dios Figueroa y otros. C
13 Contra Juan José Henríquez G. y otros. 6630. C
14 Teobaldo Vera contra Mauricio Retting. 6589. C

TRIBUNAL PLENO

VIERNES 5

Relator señor Urrutia M.

DE 13.30 a 14.30 horas: Acuerdos y lectura de sentencias.

De 14.30 a 17.30 horas: Vista de las siguientes causas:

1 Domingo Santa María y otros con Cía. de Teléfonos de Chile. (cont). 15447. D
2 Recurso de queja de Vasco Solar C. 15586.
3 Recurso de queja de Guzmán Oelckers. 15869.
4 Recurso de queja de Alberto Bravo Walker. 6632.

SABADO 6

Relator señor Urrutia M.

De 9 a 13 horas: Acuerdos lectura de sentencias, recursos de queja y demás asuntos de Tribunal Pleno.

1 Domingo Santa María con Cía. de Teléfonos de Chile (cont). 15447. D

Semana del 1.o al 6 de septiembre de 1941.







Los obreros radicales preparan la celebración del aniversario de su primer Congreso Nacional

Han recibido la adhesión del Ministro del Interior, de destacadas personalidades y de las asambleas del 1.o y del 4.o distritos

ACTIVIDADES DE LA COMISION



Comisión de obreros radicales que tiene a su cargo la preparación del programa con que ha de celebrarse el aniversario del Primer Congreso Radical Obrero.

La comisión de obreros radicales que tiene a su cargo la organización de estas festividades acompañada del secretario de propaganda de la Asamblea Radical de Santiago, señor Nino Díaz, visitó en el curso de la semana las asambleas de Cartagena, San Antonio, Llolleo, Melipilla, El Monte Talagante, Peñaflor y algunas asambleas de la capital, así como algunos Centros Obreros Radicales encontrando en todas partes el mismo entusiasmo y espíritu de cooperación por hacer grande este movimiento.

Esta comisión también ha visitado a varias personalidades, entre las que se cuenta al presidente doctor Gerónimo Méndez; don Juan A. Ríos, senadores Rudecindo Ortega y Gustavo Girón, miembros de la Junta Central doctores Raúl Fernández y J. M Rubilar; Ministro del Interior don Arturo Olavarría Bravo, encontrando en todas partes la acogida más cordial.

PROGRAMA

El programa de esta celebración será seguramente el siguiente:

Domingo 14, 10 horas: Concentración pública en la Casa Radical de Santiago; De 15 a 19 horas: Asamblea de Obreros Radicales. (Esta asamblea tendrá una tabla de materias cuyo proyecto se elaborará en una reunión preliminar que se efectuará en la Casa Radical el día domingo 7, a las 10 horas). 19.30 horas: Onces-comida en un local que se avisará oportunamente.

BONOS DE FINANCIAMIENTO

Se encuentra en circulación una serie de tres mil bonos de [illegible] para cooperar al financiamiento de esta celebración.

JIRAS DE HOY Y MAÑANA

Hoy y mañana, la Comisión visitará las asambleas del tercer y segundo distrito.

PUBLICACION DE BIOGRAFIAS DE BILBAO Y PEDRO LEON UGALDE

El comité organizador acordó hacer estas publicaciones en la revista "La Tribuna", que dirige el secretario de prensa de la Juventud Radical, señor Miguel Quezada Silva y cuyo primer número aparecerá el día 10 del próximo mes de septiembre.

La carestía de la vida concentra hoy a varias entidades

Participarán organizaciones políticas, gremiales y sindicales

EN LA 10.a COMUNA

A las 10 de la mañana de hoy, en el Club Radical de la Décima Comuna ubicado en calle Chiloé 1050, tendrá lugar la concentración pública a que ha convocado el Frente Popular de esa comuna, para considerar los problemas del alza de las subsistencias y del cumplimiento de la ley sobre arrendamientos.

El Comité Directivo de esa organización nos pide advertir a las instituciones políticas, gremiales y sindicales que se les envió invitación por secretaría; pero que si alguna no la hubiere recibido, debe considerar esta noticia como suficiente invitación. El llamado del comité es amplísimo, y comprende a todas las entidades del primer distrito, cualquiera que sea su ideología.

LOS RADICALES DE LAS CONDES PROTESTAN POR ATAQUES AL ALCALDE

Hemos recibido la siguiente carta:

"Las Condes, 30 de agosto de 1941.

Señor Director del diario LA NACION:

Muy señor nuestro:

La Asamblea Radical de Las Condes, que tengo la honra de presidir, se reunió extraordinariamente con el fin de tomar algunos acuerdos con respecto a los ataques que está haciendo el regidor comunista Guillermo Díaz Guerrero, en concomitancia con elementos de la Derecha en contra de nuestro correligionario Alcalde de la Ilustre Municipalidad de Las Condes, don Aníbal Quiroz P.

Después de oír la exposición documentada de su parte, la Asamblea tomó los siguientes acuerdos: 1.o Protestar enérgicamente contra estos ataques de baja política de un miembro del Partido Comunista.

2.o Denunciar a la opinión pública que este mismo regidor comunista, acusó de ladrón a un hermano del regidor democrático, señor Orrego, no teniendo base alguna para ello y de lo cual tuvo que rectificarse expresamente cuando los antecedentes que se tuvieron a la vista, demostraron fehacientemente la falsedad de la acusación.

3.o Poner en conocimiento de la directiva máxima del Partido esta insidiosa campaña de prensa en contra del Alcalde de la comuna.

4.o En vista de las explicaciones dadas por el señor Alcalde, la Asamblea acordó ratificar ampliamente su confianza en la persona de nuestro distinguido correligionario señor Quiroz y estar atentos a cualquier acusación insidiosa como la de que se trata, o pretenda hacerse víctima al Alcalde de Las Condes.

Saludamos atentamente al señor Director. — A. ESPINOZA O., presidente; RAUL GADAL DE LA B., secretario".

PARTIDO RADICAL

CONSEJO TECNICO PARTIDO RADICAL

Tabla de trabajos para la semana comprendida entre el 1.o y el 6 de septiembre:

Lunes 1.o.— 14.45 horas.— Comisión de Fomento, Industrias, Subsistencias y Vías de Comunicaciones.

18 horas.— Comisión de Asuntos Económicos.

Miércoles 3.— 18 horas.— Comisión de problemas educacionales.

Jueves 4.— 18 horas.— Comisión de Agricultura, Tierras y Colonización; 19 horas.— Comisión de Legislación y Reformas Constitucionales. 20 horas.— Comisión de Salubridad, Trabajo y Asistencia Social.

Viernes 5.— 18 horas.— Comisión de Problemas Educacionales. 19 horas.— Comisión de Asuntos Internacionales (Sección Extraordinaria).

PARTIDO SOCIALISTA

JUVENTUD RADICAL DE SAN MIGUEL.— Se cita a todos los miembros a una sesión extraordinaria par hoy a las 10.30 A. M en el local del Club Radical de la Comuna de San Miguel, Calle Central N.o 1141.

En tabla.— Elección de Delegado a la convención de Concepción. Se encarece la asistencia.

GRUPO RADICAL DE LA CAJA DE SEGURO OBLIGATORIO.— Cita a asamblea ordinaria para el lunes 1.o de septiembre en Santo Domingo N.o 1081.

Asistirá especialmente invitado el delegado al Comité Central Ejecutivo Sr. Francisco Díaz Muñoz

La sesión empezará a las 7 1|2 P. M., en punto.

JUVENTUD DE CONCHALI.— A las 10 horas de hoy, se efectuará una concentración de repudio al nazifascismo, en Independencia 2850, organizada por la Juventud Socialista de Conchalí. Asistirán a este mitin, miembros de la Brigada Parlamentaria del Partido, dirigentes del Comité Central y destacados oradores de la Federación Juvenil Socialista. Han adherido a la manifestación antifascista varios clubs deportivos y organismos sindicales de la comuna.

ORDEN DEL DIA

El Comité Regional de la Juventud Socialista, reunido extraordinariamente anoche acordó la movilización total de la militancia socialista. Los secretariados deberán citar a todos sus efectivos para mañana a las 9 horas, en Independencia 2850. Se pasaría control de todas las Seccionales.

SECCIONAL MAIPU.— Hoy a las 10 A. M. en calle Chacabuco N.o 369 Maipú, local del barrio "5 de Abril", La Seccional Maipu del Partido Socialista efectuará un gran ampliado de militantes y simpatizantes de la Comuna, para conmemorar el sexto aniversario de la fundación del Partido Socialista en esta Comuna. Asistirá el Secretario Político Regional, don Carlos Matus.

Para finalizar este acto se efectuará un almuerzo en el Restaurant el Castillo, al que han sido invitadas diversas personalidades de la Comuna que simpatizan con el Partido.

P. RADICAL-SOCIALISTA

DECIMA COMUNA.— Cítase a reunión general, para hoy en San Ignacio N.o 1030.

Se elegirá el Directorio que dará la nueva estructura al Partido.

Se recomienda especialmente la asistencia del tesorero de la Comuna.

Proyecto de reajuste de sueldos de los empleados particulares llegó a la Cámara de Diputados

Los diputados izquierdistas se hallan resueltos a utilizar todos los medios reglamentarios en favor de su rápido despacho

LA DERECHA Y LOS INDEPENDIENTES

Al predicamento en que se encuentran los diputados radicales para agotar todos los medios reglamentarios en el despacho rápido del proyecto de reajuste de sueldos de los empleados particulares, se ha agregado el de los diputados socialistas, que también han tomado acuerdos en el mismo sentido.

En general, toda la representación de Izquierda en la Cámara, incluyendo democráticos, comunistas y socialistas de trabajadores, está resuelta a participar en esta acción rápida en favor de los empleados particulares.

Por otra parte, se sabe que los partidos Agrario, Falange Nacional y Vanguardia Popular Socialista abrigan el mismo propósito, y el presidente del Partido Liberal, señor Gregorio Amunátegui, en comunicación dirigida a dirigentes de la juventud de su partido, les ha manifestado que la representación liberal en la Cámara procederá en la misma forma. Finalmente, es posible que igual temperamento adopten los diputados conservadores.

ACER LLEGO EL PROYECTO

La secretaría de la Cámara de Diputados recibió ayer de la del Senado la trascripción del proyecto con las modificaciones que le introdujo esa Corporación.

Inmediatamente se procedió a sacar las copias necesarias para imprimir el boletín correspondiente: de manera que el lunes estará repartido a todos los diputados.

PARTIDO DEMOCRATICO

SECTOR SANTA ELENA
CENTRO "ACCION Y TRABAJO"

Cítase a Junta General de socios para hoy, a las 11 A. M. en el local de costumbre, a fin de tratar la siguiente tabla:

1.— Renuncia del vicepresidente y secretario.

2.— Llenar las diversas vacantes del Directorio.

3.— Plan de Conferencias dominicales, y

4.— Cuentas diversas de que informar.

AGRUPACION DEMOCRATICA DE ÑUÑOA

Cita a asamblea general ordinaria para hoy a las 10 horas en primera citación y si no hubiera número se cita para las 11 horas y con el número que asista por ser segunda citación.

AGRUPACION DEMOCRATICA DE CONCHALI

Cita a reunión general ordinaria para hoy a las 4 de la tarde en Altamirano 132.

Tabla.— Temas de suma importancia para la buena marcha de esta Agrupación, y también la asistencia de los delegados de los demás partidos, para tomar los acuerdos respecto a la restructuración del F. P. C.

La asistencia para los militantes de esta Agrupación es obligatoria

PARTIDO DEMOCRATICO COMUNA SAN MIGUEL.— Cita a reunión extraordinaria para hoy domingo, a las 10 A. M. porque hay asuntos de importancia que tratar y vendrán miembros de la Junta Ejecutiva.

PARTIDO SOCIALISTA DE TRABAJADORES

Hoy a las 10 A. M. en Población Miraflores calle Nueva Miraflores 177, efectuará una concentración pública de homenaje a la memoria de Manuel Contreras Garretón en el 8.o aniversario ed su muerte. Hablarán en este acto Carlos Rosales, ex diputado del P. S. T., Carlos Acuña dirigente campesino, Oscar Mognan, secretario Regional edl P. S. T. y Juan Figueroa.

NOTICIAS DIVERSAS

PATENTES DE GRACIA.— El Alcalde, señor Pacheco, dictó tres decretos en los cuales se concedió patentes de gracias, por el presente año, para los automóviles marcas Plymouth, motor número P 12-298878, Buick Sedan N.o 54444629 y Buick N.o 54444673 de propiedad de los señores von Bohlen, adicto aereonáutico de la Embajada de Alemania; Robert T. Wald, Agregado Naval de la Embajada de Estados Unidos, y Donal R. Heath, Primer Secretario de la Embajada de Estados Unidos, respectivamente.

SE ANULAN PATENTES ADICIONALES.— El Alcalde, señor Pacheco, dictó un decreto anulando las siguientes patentes adicionales, otorgadas por Decretos Alcaldicios N.os 899 y 1147 del presente año: N.o 63. Carvallo y Cía, Merced 838 y N.o 107. Manuel Blanco Mir, Teatinos 20.

MATRICULA ABIERTA ESCUELAS POLITECNICAS.— Se encuentra abierta la matrícula, para los nuevos cursos profesionales de las Escuelas Politécnicas "Díaz-Gascogne".

Informes y prospectos, diariamente en el local de la Escuela, Santo Domingo 670.

NUEVO INGENIERO CIVIL.— Ha recibido el título de ingeniero civil, don Jorge O'Brien Wares.

CURSOS DE DACTILOGRAFIA EN LA UNIV. CATOLICA.— Se encuentra abierta la matrícula para nuevos cursos de dactilografía, en la Universidad Católica.

Informes en la Avenida Bernardo O'Higgins (bajos), de 10 a 12 horas, y de 17 a 20 horas. Teléfonos 74802 o 30177 Anexo 5

LA CAMARA DE COMERCIO MINORISTA.— A las 15 horas de hoy, en la Gran Avenida N.o 8829, frente al paradero N o 25, se llevará a efecto una reunión de comerciantes y socios de la Cámara de Comercio Minoristas de Santiago, con el objeto de inaugurar la sede social de la Cisterna

DAMNIFICADO SOLICITA OCUPACION.— Damnificado del terremoto del sur, en aflictiva situación económica, de 39 años de edad, con buenos antecedentes y libreta de seguro, desea ocuparse como empleado, portero o mozo, para casa particular o para cualquier puesto de confianza, sin grandes pretenciones. Dirigirse a Avenida General Bustamante N.o 586.

LICENCIA.— Por motivos de salud, se le ha concedido licencia de seis días, al señor Humberto Arce, Ministro de la Corte de Apelaciones de Santiago.

CASILLA 109. **V A L P A R A I S O** TELEFONO N.o 4427

ACUERDOS ADOPTADOS EN ULTIMA SESION DE LA C. DE COMERCIO

Terna para la designación del representante del comercio en la Junta de Aduanas. — Homenaje a don Pascual Baburizza

ENTREVISTAS CON EL MINISTRO SEÑOR ROSSETTI

La Cámara Central de Comercio celebró sesión de directorio presidida por don Adolfo Ibáñez.

Se rindió un homenaje a la memoria de don Pascual Baburizza, dejando constancia de sus extraordinarias condiciones de hombre de trabajo, que lo colocan en una situación de relieve y como un ejemplo para la juventud del país.

A indicación del señor Poudensan, se acordó dejar expresa constancia en el acta de los agradecimientos de la Institución para con el presidente y demás miembros del Consejo Ejecutivo, que han costeado de su propio peculio todos los gastos de visitas a las Cámaras nacionales, y aun a las extranjeras, en forma que a la Cámara Central no le ha representado ningún dispendio, los referidos viajes.

Se acordó asimismo dejar igual constancia que aun las manifestaciones a autoridades ofrecidas por la Cámara Central no han afectado a sus gastos, pues han sido costeadas por un reducido número de socios.

Se incorporó el delegado de la Cámara de Ñuble, don Alfonso Silva Carvallo, quien fué saludado por el presidente.

Se tomó conocimiento que las Cámaras de Traiguén y de Linares han designado como sus delegados a los señores Hellmut Heinsen y Claudio Betteley.

Se acordó comunicar a la Asociación Comercial de Río de Janeiro que la Cámara Central propone el nombre de don Luis Wulf para que represente a dicha institución en el carácter de Director ante la Central.

Se acordó aceptar la afiliación de la Cámara de Comercio de Valparaíso y tomar nota que ha designado como delegados a su presidente don Julio César Escobar y a su vicepresidente don Adolfo Chaves.

El Consejo Ejecutivo fué facultado para proponer la persona que debe representar a la Cámara Central ante la Cámara de Comercio de Guayaquil.

Se formó la siguiente terna para que el Gobierno designe al representante del Comercio en la Junta General de Aduanas. La terna quedó como sigue, por orden alfabético de nombres: Adolfo Chaves, Carlos Nóbriga – René Poudensan.

Se comisionó a los señores Ibáñez y Chirgwin para tratar con la Cámara de Comercio de Chile lo referente al futuro representante del Comercio ante la Comision Central del Control de Cambios.

El Tesorero señor Chirgwin hizo una detallada exposición de la situación financiera de la Cámara Central, dejando establecido la necesidad de aumentar las cuotas o buscar otros recursos, en atención a que la extensión de los servicios no puede ser atendida con los dineros de que se dispone actualmente.

El presidente anunció que ha celebrado algunas entrevistas con el Ministro de Comercio señor Rossetti, quien ofreció enviar una nota a la Cámara Central aclarando las dudas que se habían suscitado sobre el decreto del Ministerio de Comercio relativo a la creación de la División "Cámaras de Comercio" en forma de dejar claramente establecido que continuará la independencia de estas instituciones sin perjuicio de las nuevas vinculaciones que se iniciarán con el Gobierno por intermedio del referido Ministerio.

Se inició un análisis completo de las diferentes leyes que actualmente estudia y discute el Congreso Nacional y en las cuales se establecen fuertes impuestos para atender las necesidades de la Defensa Nacional, de Salubridad Pública, como igualmente los relativos a aumento de sueldos de empleados particulares, indemnización por años de servicios prestados por obreros y salario familiar.

Sobre estas materias se acordó confirmar las presentaciones hechas a los Poderes Públicos y continuar diversos estudios para completar antecedentes a fin de demostrar las proyecciones que en el futuro tendrán la aplicación de estas leyes.

Será solucionado el problema de las vacaciones de los empleados mediante la creación de compañía de turismo

Otorgará créditos ventajosos a largo plazo.— Jiras a través de todo el país.— Declaraciones del alcalde de Viña del Mar

PERSONALIDADES QUE LA DIRIGEN

Para los empleados en general constituye casi siempre un problema el aprovechamiento de sus feriados o vacaciones, ya que por razones económicas no pueden disponer de recursos para financiar algún viaje, por corto que sea, que le signifique restitución de las energías que dejaron en el escritorio o en el taller.

A la solución de esa situación tiende la creación de una nueva entidad, la Compañía Chilena de Turismo y Vacaciones S. A., organización ya constituída y de la que forman parte el Alcalde de Viña del Mar, doctor don Eduardo Grove V., que la preside; el Ministro de Salubridad doctor don Salvador Allende, el presidente de la Caja Nacional de Ahorros, don Manuel Barrios, el Superintendente de Bancos, don Ramón Meza; el senador por Valparaíso y Aconcagua, don Hugo Grove V., el senador por Coquimbo y Atacama, don Humberto Alvarez Suárez; don Tomás Mac Auliffe, en representación de la industria naviera, don Egidio Bonfanti, por la industria hotelera y don Eugenio Hubner R. por el Banco de los Empleados.

SUS PROPOSITOS

La finalidad que persigue la Compañía Chilena de Turismo y Vacaciones, es, en breves frases: proporcionar a los empleados y también a sus familiares la oportunidad de hacer uso efectivo de sus avcaciones, de conocer el país, de vivir en sus mejores hoteles y de aumentar su caudal de conocimientos.

CON EL PRESIDENTE

Sin embargo, a objeto de proporcionar los mayores antecedentes posibles con respecto a esta iniciativa, solicitamos una entrevista al presidente de la Compañía, el Alcalde de Viña del Mar, doctor don Eduardo Grove V., quien nos proporcionó los detalles que más adelante reproducimos.

"Comenzaré por decirles algo que, desde hace tiempo, se viene repitiendo con marcada insistencia en nuestro país: no se ha dado aún al turismo el impulso que merece una industria que ofrece posibilidades tan amplias, máxime en Chile, donde la naturaleza ha sido muy pródiga, regalándonos con bellezas incomparables y con un clima que nos ha dado prestigio universal.

"En las oportunidades que he tenido de ir al extranjero, he apreciado en Europa y Sud América, por ejemplo, la dedicación que organismos particulares u oficiales ponen en el turismo, interesando a todos a que viajen a través de sus territorios y también al exterior, haciendo así una labor como la que, con singular ahinco, se ha propuesto el Presidente de la República Excmo. señor Aguirre Cerda, para exaltar la chilenidad, dando ocasión a que todos los que vivimos en esta larga faja de tierra nos conozcamos, estrechemos nuestros vínculos que los del Norte lleguen hasta las zonas magallánicas y que éstas convivan con porteños, metropolitanos, iquiqueños, etc.

"Es indiscutible que las actuales circunstancias no permiten a los empleados aprovechar sus vacaciones. Deben resignarse a no concurrir a la oficina, pero a seguir en su misma habitación o pensión, no pueden cambiar de aire o de clima, en una palabra no disfrutan de un reparador descanso, móvil en que se inspiraron los autores de la iniciativa que estableció los feriados legales.

"Ante esa situación ha surgido esta Compañía y mediante sus servicios los empleados podrán conocer el país, hospedarse en los mejores hoteles, aprovechar debidamente sus descansos, y, más adelante, participar en viajes de carácter internacional.

"Se han mancomunado en esta organización fuerzas que están estrechamente vinculadas al Turismo Nacional; como los transportes y los hoteles, de modo que será posible establecer tarifas rebajadas, muy convenientes, cuyo menor costo irá en beneficio de los empleados. La Compañía permitirá al empleado A. o B., realizar el viaje que le plazca, eligiendo vías que utilizará, hoteles en que se hospedará, etc. La obtención del crédito no le fija normas exactas y la suma que se le proporcione la cancelará en diez meses, de tal manera que en su próximo período de descanso, pueda, nuevamente, realizar otra jira de placer y conocimiento.

"Largo sería detallar las ventajas que este sistema ofrece y estimo que ellas fluyen fácilmente mediante un sereno estudio de lo que ya les he manifestado. La verdad es que la Compañía Chilena de Turismo y Vacaciones, viene a constituir una conquista para los empleados que gozarán de la oportunidad de viajar y conocer, incluso de ampliar sus posibilidades mediante el conocimiento de otras ciudades, de medios diferentes al que se desenvuelven sus actividades cotidianas.

LA SOCIEDAD

"Con respecto a la formación de la Compañía, agrega el doctor Eduardo Grove, puedo manifestar les que se trata de una Sociedad Anónima por acciones que ya están totalmente suscritas. Los créditos que otorgará a los empleados se proporcionarán por intermedio del Banco de los Empleados y con ellos serán atendidos los gastos de transporte y estada, rubros en que como ya les expresé, se obtendrán rebajas apreciables, dado el número de personas que se movilizarán a través del país.

Contará la Compañía con personal idóneo, perfectamente compenetrado de la acción que les corresponderá cumplir y su programa de trabajos está ya perfectamente delineado, listo para ser puesto en práctica.

POSIBILIDADES

"Las posibilidades que se ofrecen mediante la creación de la Compañía Chilena de Turismo y Vacaciones, son evidentemente muy amplias, — continúa diciéndonos nuestro amable informante, — y considero que en un futuro no lejano su radio de acción alcanzará hasta sectores que no reciben todavía el verdadero reflejo del turismo. Me refiero a las residenciales, servicios de movilización, marítimos, terrestres y hasta aéreos, aspectos éstos que, por ahora, no creo necesario encarar con mayor amplitud".

NUMEROSAS AUDIENCIAS OTORGO AYER EN VIÑA DEL MAR, S. E.

De 15.30 a 17 horas, recibió al público en el Palacio Presidencial

En el día de ayer, el Excmo. señor Aguirre Cerda, concedió audiencias al público, de 15.30 a 17 horas, en el Palacio Presidencial de Viña del Mar.

Fueron recibidas por el Excmo. señor Aguirre Cerda, las siguientes personas:

El señor Angel Guarello; el Administrador de la Caja de la Marina Mercante, señor José Olino Buzeta; el Gobernador de Quillota, señor Alfredo Sanhueza; el Superintendente de Aduanas, don Gustavo Quezada Acharán, y el Director de "La Unión", don Elías González Medina.

El regidor don Oscar Pérez, de la Municipalidad de Valparaíso, no alcanzó a ser recibido por S. E. pero fué atendido por el Edecán militar de la Presidencia, coronel don Aniceto Muñoz, quien se impuso de los deseos del regidor nombrado y los transmitió al Primer Mandatario.

El edil anteriormente mencionado hizo saber al Edecán militar que hoy se efectuaría una concentración en el teatro Coliseo de Valparaíso, a la cual se invitaba especialmente al Excmo. señor Aguirre Cerda.

El coronel Muñoz se recibirá del memorial que presentarán los vecinos de los cerros de Valparaíso al Jefe del Estado.

FELICITACIONES DE S. E.

Con motivo de ser ayer el día onomástico de la esposa del Secretario Jefe de la Presidente de la República, señora Rosa Charlin de Aguirre Doolan, el Excmo señor Aguirre envió un telegrama de felicitación a la distinguida esposa del señor Humberto Aguirre Doolan.

EXISTE EL PROPOSITO DE FORMAR UNA PLAYA FRENTE AL CASINO MUNICIPAL

Un anteproyecto del Departamento de Obras Marítimas contempla la ejecución de estos trabajos con un costo aproximado de $ 2.400,000

[illegible] ocasión pasada nos referimos al muro de defensa que está construyendo en la Avenida del Mar, el Departamento de Obras Marítimas.

Las obras que se ejecutan actualmente han progresado notablemente, gracias al buen tiempo reinante.

UN PROYECTO

Un proyecto de gran valor, cuyo costo aproximado es de 2 millones 400 mil pesos, tienen ahora los ingenieros del Departamento de Obras Marítimas.

Terminada la obra en ejecución en la Avenida del Mar, hasta llegar a la calle 6 Norte, partiendo desde 8 Norte, se daría comienzo a la ejecución de una obra de más aliento, cual sería la de construir un muro de cortina que pasará por la Plaza Colombia y diera lugar a la formación de playa en el lado del mar del Casino Municipal.

EXPLICACION DEL ANTEPROYECTO

La siguiente explicación se nos hizo ayer en el Departamento de Obras Marítimas acerca del anteproyecto que se ha presentado para la construcción que se piensa ejecutar:

"El muro de cortina de concreto, situado tras la defensa de enrocados, que según el proyecto en actual ejecución deberá llegar desde el Estero hasta 8 Norte, se encuentra terminado a partir desde 8 Norte en una longitud de 250 metros, es decir, a la altura de la calle 6 Norte.

En el anteproyecto confeccionado por el Departamento de Obras Marítimas, para la formación de playa, este muro de cortina se haría llegar solamente hasta enfrentar la vereda Sur de la calle 5 Norte, límite norte de la Plaza Colombia, punto desde el cual partiría en ángulo recto en una longitud de 30 metros, internándose 5 metros, contados desde la solera en Plaza Colombia, un muro de contención, el que desde este punto doblando en dirección sur aproximadamente, atravesaría la Plaza Colombia y parte de los jardines y cierro posterior del Casino Municipal, y cruzando la Avenida Uno Norte, terminaría en el Estero.

Las características del muro estudiado serían las siguientes: La cota de fundación sería [illegible] decir, más o menos 1 metro más baja que la más baja marea, siendo su altura total de 8 metros, llegando en consecuencia a la cota más 6 metros sobresaliendo del actual nivel de la calzada 1 metro. El espesor del muro es de 4 metros en su [illegible] espesor que mantiene hasta la cota, 1 metro, formando una [illegible] entrante pues el [illegible] decrece a esta altura, a 3 [illegible] esta cota hasta [illegible] el paramento exterior del muro es en talud siendo [illegible] construído este muro de contención y retirada la defensa de [illegible] existente, desde 5 Norte hasta el Estero, el mar destruiría los actuales terrenos de relleno, dando lugar a la formación de una [illegible] tensa plaza de 300 metros de [illegible] gitud. El muro se defendería de las socavaciones por medio de [illegible] defensa de enrocados hasta 1 50 metros sobre la marea media [illegible] rocados que serían cubiertos totalmente por las arenas.

La habilitación de esta [illegible], mediante el muro de contención ya mencionado, no presentaría inconvenientes de orden urbanístico, toda vez que la Avenida del Mar tendría acceso expedito desde 4 hasta 8 Norte, bastando solamente para ello la construcción de una calzada paralela al muro en el frente de la Plaza Colombia.

La Avenida Uno Norte terminaría en una espaciosa pérgola, en la que el tránsito se haría sin [illegible]".

C. de Comercio felicitó al M. de Justicia

Por su proyecto sobre trabajo estable de los reos

LA COMUNICACION

La Cámara Central de Comercio envió con fecha de ayer, al Ministro de Justicia don Domingo Godoy, la siguiente comunicación:

"Señor Ministro: El proyecto que por iniciativa de V. S. acaba de ser enviado al H. Congreso para reglamentar en forma estable y definitiva el trabajo de los reos, constituye una medida que desde hace tiempo era reclamada por nuestro régimen carcelario.

Las disposiciones justas y bien meditadas del proyecto buscan la regeneración del delincuente por el camino único que puede procurarla: el trabajo creador, el esfuerzo continuo y asiduo de la inteligencia y de la voluntad para hacer una obra útil a la sociedad.

El comercio, tal vez más que cualquier otra actividad económica, sufre gravemente los daños de todo orden que acarrea esta ola de criminalidad. Dirigentes de la Cámara Central se han preocupado con anterioridad de este mismo problema, haciendo notar que nuestro sistema carcelario, basado en la reclusión pasiva de los delincuentes, lejos de corregirlos, ahonda en ellos los gérmenes de sus inclinaciones antisociales. La ociosidad en que forzosamente están los recluídos, termina por desmoronar en sus espíritus toda barrera de moralidad, haciendo de las cárceles verdaderas escuelas de delincuencia.

Es reconfortante, por lo mismo, y digna de estímulos, la visión de V. S., que aborda este problema, tan grave, con un criterio preciso y eficaz, en el cual radica la solución real del mismo.

No escapan, es cierto, a esta Cámara Central, las dificultades que encontrará esta hermosa iniciativa, para organizar en forma adecuada el trabajo de las penados, desde el momento en que éstos constituyen una población movible, sujeta a continuos cambios. Sin embargo, está segura de que quien ha sabido enfocar la cuestión con tanto acierto, sabrá también encontrar los medios más convenientes para salvar estos tropiezos.

Al felicitar esta Cámara Central a V. S. por la espléndida idea puesta en vías de [illegible] no puede menos de congr[illegible] se de la convicción [illegible] por V. S., en la exposición de motivos del proyecto, de que [illegible] bajo intenso y [illegible] es la misión propia del [illegible] en el retorno a el esta [illegible] el camino de la [illegible] de los que un día delinquieron.

Saluda atentamente a [illegible]

(Fdos.) ADOLFO IBAÑEZ B., presidente; HECTOR VIG[illegible]

D E L   I N T E R I O R

CURICO

IMPORTANTES DECLARACIONES NOS FORMULA REGIDOR DE VICHUQUEN SOBRE PROBLEMAS REGIONALES

El mal estado de los caminos encarece la producción de Las Salinas, en forma considerable. — También afecta al turismo

VICHUQUEN, 30. — El regidor de la comuna de Vichuquén, don Jorge de la Fuente en una entrevista, nos ha declarado lo siguiente, acerca de algunos problemas de la región:

"La Provincia de Curicó, posee en la Costa, en la Laguna de Boyeruca una industria de vital importancia para la zona. Es en dicho lugar donde encuentran las Salinas del mismo nombre, con una producción anual de 50.000 quintales, que se distribuye en la zona central a costa de grandes sacrificios por el pésimo e intransitable estado de sus caminos, aportando estas dificultades el encarecimiento del costo de la producción.

Es increíble que el camino de Hualañé a las Salinas que tiene una longitud de más o menos 50 kilómetros se encuentre en un estado tal de abandono, que sin exagerar hace peligrar la vida de las personas que desgraciadamente tienen que servirse de él, para poder llegar a la Estación más cercana de Hualañé.

Hay una razón poderosa que obliga al Supremo Gobierno a preocuparse preferentemente de esta zona, ya que en ella se encuentran también el balneario de Llico, caracteristico por la belleza incomparable de sus playas, el Lago Vichuquen, el Acueducto que une a éste con el Mar, el Lago Torca, Agua Dulce y frondosos bosques de una belleza extraordinaria.

Si tomáramos en cuenta la importancia del turismo en nuestro país, veríamos la enorme afluencia de extranjeros que disfrutarían del clima y bellezas admirables de esta región, si hubiera caminos transitables.

Vichuquén, uno de los puntos importantes de la Provincia, se encuentra en un estado análogo de abandono. Reparticiones como la Caja de Seguro Obrero, Correos y Telégrafos, Tesorería Municipal, Retén de Carabineros y Hospital, funcionan en locales tan inadecuados y faltos de elementos más indispensables, que hace casi imposible la labor a que han sido destinados".

Termina, el señor de la Fuente, manifestándonos que hace un fervoroso llamado a todos los Parlamentarios de la Provincia y a la Dirección de Caminos, para que pronto sea una realidad el mejoramietno de las vías de comunicación de esta importante zona, turística, agrícola e industrial. — El corresponsal.

DE TODO EL PAIS

LA SERENA, 30.— Con todo éxito, desarrolló sus labores la comisión de salubridad, presidida por el doctor señor Ramón Páez, que vino a ésta, para divulgar diversos aspectos de las leyes sanitarias. Ayer continuó viaje al norte.

LON ANDES, 30.— En la vecina comuna de Calle Larga, se ha efectuado el matrimonio de la señorita Eliana Iturriaga Araya, con el señor Vicente Parra Lucero.

CURICO, 30.— La Inspección de Educación Primaria, comenzó en el día de ayer, el reparto gratuito de calzado, a las escuelas primarias. La remesa recibida asciende a 1.600 pares de zapatos.

SAN FERNANDO, 30.— La asamblea radical, de esta ciudad, ha renovado su mesa directiva, la que ha quedado presidida, por el señor Adan Salazar.

CHILLAN, 30.— En el Centro Hispano-Chileno, se llevó a efecto, una manifestación que el personal de la Compañía de Teléfonos, ofreció a su Jefe, con motivo de su retiro del servicio.

—Para mañana, está anunciada la visita a esta ciudad, que hará el Ministro de Salubridad, doctor don Salvador Allliende, para imponerse de algunos problemas pendientes que se realacionan con esa Secretaría.

CAUQUENES, 30.— Con todo entusiasmo, celebró el 19.o aniversario de su fundación, la Cía. de Bomberos, efectuando con este motivo, diversos actos conmemorativos.

CONCEPCION, 30.— Con motivo de celebrar su anomástico el Alcalde, don Oscar Gacitúa, la Sexta Cía. de Bomberos, de la cual es Director, le hizo objeto de un simpático acto en su honor.

TEMUCO, 30.— El Liceo de Niñas de esta ciudad, conmemoró hoy, el 36.o aniversario de su fundación, con un lucido acto literario musical, esbozado por la dirección del establecimiento.

OSORNO, 30.— Ha dejado de existir en nuestra ciudad, don Pablo Anthauer Stumfoll, vinculado a respetables familias del sur del país.

—Ha venido al mundo, un hijito en el matrimonio del señor Senen Monares, y de la señora Adela Gómez de Monares.

SANTIAGO

VARIOS DIRIGENTES RADICALES VENDRAN HOY A PUENTE ALTO

PUENTE ALTO, 30. Gran entusiasmo se advierte en los círculos radicales por asistir a la asamblea que se efectuará mañana domingo a las 15 horas, en el local del Partido.

A esta importante reunión concurrirán, especialmente invitados el senador por Santiago, don Gustavo Girón, el presidente provincial, don Carlos Fanta, el Delegado ante la Junta Central, doctor Hermes Ahumada y otros altos dirigentes radicales, quienes darán a conocer a los asambleístas de la vecina comuna interesantes detalles acerca del momento político en sus dos aspectos nacional e internacional. — El corresponsal.

CAUTIN

INSPECTOR PROVINCIAL VISITO LAS DIVERSAS ESCUELAS DE LAUTARO

LAUTARO, 30. — El miércoles último, llegó a nuestra ciudad el Inspector Provincial de Instrucción Primaria, señor Francisco Mejías, quien efectuó este viaje para inspeccionar y visitar las diferentes escuelas de la localidad.

Lo acompañó en estas visitas el Inspector Departamental, señor Esteban López, que se encontraba en esta ciudad desde el lunes último.

El señor Mejías recorrió casi todas las escuelas, recogiendo excelentes impresiones y constatando el buen pie que se observa en el orden educacional en cada una de ellas, hecho que contrasta con la pobreza material en cuanto a útiles y muy especialmente en edificación, lo cual, como es sabido, es un problema que preocupa tanto a las autoridades administrativas como educacionales, las que están vivamente empeñadas en ver solucionada esta situación. — EL CORRESPONSAL.

VALDIVIA

NUEVAMENTE INGRESARON A LA CARCEL NAZISTAS ACUSADOS DE ACTIVIDADES ANTIDEMOCRATICAS

El Ministro sumariante, señor Mewes, dictó 23 órdenes de investigación. — Se cumplirán en diversas ciudades del país

TRADUCTOR DE LOS DOCUMENTOS EN ALEMAN EL TENIENTE SEÑOR WINTT

VALDIVIA, 30.—De acuerdo con la resolución adoptada por la Corte Suprema, fueron detenidos, nuevamente, los cuatro alemanes residentes en Puerto Varas, implicados en el proceso que se instruye por supuestas actividades nazistas en la zona sur del país. Los detenidos ingresaron, hoy mismo, a la Cárcel Pública de esta ciudad.

El Ministro sumariante, señor Mewes, ha impartido diversas órdenes para la mejor investigación.

Por su parte, la Corte de Apelaciones despachará, a la brevedad, los diversos antecedentes del recurso de amparo pedidos por la Corte Suprema.

Se espera que en el curso de la semana se produzcan novedades en el proceso que preocupa la atención pública de la región. — EL CORRESPONSAL.

ORDENES DE INVESTIGACION

VALDIVIA, 30. — El Ministro señor Mewes, que tiene a su cargo el proceso por las actividades nazistas en la zona sur del país, dictó hoy 23 órdenes de investigación, las cuales deberán cumplirse, tanto en Valdivia como en Puerto Varas, Iquique, Santiago y Punta Arenas.

El Ministro sumariante, señor Mewes, recibió un legajo de más de trescientas carillas, que le envió la Secretaría General de Investigaciones, que contiene importantes documentos relacionados con las actividades que los nazistas desarrollan en nuestro país, especialmente en la región austral.

LOS DOCUMENTOS

En dichos documentos se incluyen diversos datos que fueron encontrados en varios allanamientos efectuados, y que dicen relación con instalaciones de radio y ubicación de los aeródromos. Estos datos y documentos habían sido solicitados por el propio Ministro señor Mewes, a fin de aclarar ciertas actuaciones que han sido denunciadas en el curso del proceso.

Los documentos a que nos hemos referido serán agregados al expediente del proceso, el cual será enviado a la Corte Suprema, mañana, por tren de las 11 horas, a fin de que el Tribunal pueda resolver acerca del recurso de amparo entablado por los nazistas detenidos, como, también, respecto del recurso de queja deducido contra dos Ministros de la Corte de Valdivia, por el Fiscal de ese mismo tribunal.

TRADUCTOR

El presidente de la Corte de Apelaciones ha designado traductor oficial de los documentos escritos en alemán, que obran en poder del tribunal, al teniente don Edgardo Wintt, quien ha iniciado de inmediato sus funciones. — EL CORRESPONSAL

COLCHAGUA

NUEVO DIRECTORIO HA ELEGIDO ROTARY CLUB DE SAN FERNANDO

SAN FERNANDO, 30 .— El Rotary Club eligió nuevo Directorio, el cual quedó compuesto de la siguiente manera:

Presidente, don Abel Bouchon; vice, don Alberto Meley; secretario, don Adán Henríquez; tesorero don Pedro González; directores, señores Fernando Maturana y José Arduengo; macero, don Rodolfo Silva y past presidente, don Armando Barros. — El corresponsal.

MAULE

FORMA EN QUE QUEDO INTEGRADA LA JUNTA PROVINCIAL RADICAL

CAUQUENES, 30. — Se reunió la Junta Provincial de Maule del Partido Radical, con asistencia de delegaciones de Chanco Constitución, Putú, etc.

Tuvo por objeto esta reunión constituir el directorio de la Junta el que quedó integrado como sigue:

Presidente, don Rogelio Verdugo; primer vice, don Feliciano Riquelme; segundo vice, don Héctor González; tesorero, don Víctor Verdugo y Junta Ejecutiva señores Rogelio Verdugo, Feliciano Riquelme, Ricardo del Río, Víctor Verdugo y Antonio López.

Para secretario de la Junta se envió una terna a la Junta Central integrada por los señores Juan J. Asquet, Oscar Domínguez y Osvaldo Henselei.

ÑUBLE

DOS CANDIDATOS SE DISPUTAN CARGO DE REGIDOR EN TUCAPEL

TUCAPEL, 30. — Mañana se efectúa en esta comuna la elección complementaria para elegir un regidor en reemplazo del señor Conrado Figueroa, que falleció hace poco.

Se presentan a la lucha, dos candidatos: uno proclamado por las Izquierdas, el señor Arturo del Canto Sorucco, de filiación radical, y el otro, en representación de las Derechas, don Joaquín Veloso, perteneciente al partido conservador.

El Gobierno ha dispuesto que se haga cargo de la plaza el teniente de carabineros don Rafael Vásquez quien asumió hoy dicho cargo. — EL CORRESPONSAL.

EL BALLET AMERICANO SE DIRIGIO AL PERU

Ayer partieron con rumbo al Perú, los integrantes del Ballet Americano, conjunto que se presentó en el teatro Municipal de Santiago y también en el de Viña del Mar.

Este elenco se embarcó en el vapor nacional "Mapocho" y va directamente al Callao, para seguir a Lima, dónde harán una breve temporada.

Los miembros del Ballet Americano llevan de nuestro país una magnífica impresión y, al partir, emitieron elogiosos conceptos hacia la cultura de nuestro público, la gentileza de sus autoridades y el elevado nivel artístico de Chile.

MOVIMIENTO DE VAPORES

LLEGADAS

Ayer:

No hay llegadas.

Hoy:

INDUS, B. F., de Punta Arenas.
KELL ROW, de Coquimbo.

Mañana:

CACHAPOAL, de Lota.
HUELEN, de Talcahuano
BOCA MAULE, de Coronel.
MAULLIN, de San Antonio.

SALIDAS

Ayer:

MAPOCHO, para Guayaquil.
NAGUILAN, para Iquique e intermedios.
JUNIN, para Iquique e intermedios.
ALEJANDRO, para Coquimbo.

Hoy:

VILLARRICA, para Punta Arenas e intermedios.
FEDERICO SCHWAGER, para Coronel.

Mañana:

ANTOFAGASTA, para Iquique e intermedios.
COYHAIQUE, para Iquique e intermedios.

A $ 2,590.835,683 asciende el presupuesto de gastos de la nación para el año 1942

Esta suma es superior en $ 171.112.164 al cálculo de entradas ordinarias.— El Ejecutivo propondrá en su oportunidad los recursos necesarios para financiar esta diferencia.— Además, no suplementará ningún ítem ordinario y utilizará un pequeño margen para introducir economías

TEXTO DEL MENSAJE ENVIADO AL CONGRESO NACIONAL

El Ejecutivo, por intermedio del Ministerio de Hacienda, ha enviado al Congreso Nacional el mensaje que contiene el Proyecto de Ley de Presupuestos de Entradas y Gastos Ordinarios de la nación para el año 1942.

De acuerdo con lo que se expresa en el preámbulo del mensaje, el cálculo de gastos ha sido fijado en $ 2,590.835.683, mientras que el de entradas asciende a $ 2,419.723,519. Resulta, en consecuencia, un deficit de $ 171.112.164, para saldar el cual se anuncia el oportuno envío de otro mensaje en que se propondrán los recursos correspondientes.

Los presupuestos de gastos de los servicios públicos, en general, figuran con diversos aumentos, con respecto a los del año en curso, a excepción de los de Guerra y Tierras, que disminuyen en $ 38.667,649 y $ 5.373,326, respectivamente.

En el mismo mensaje se anuncia la resolución del Gobierno de no suplementar los ítem ordinarios del Presupuesto, salvo el caso de que sea absolutamente necesario hacerlo por acontecimientos que no hubiere sido posible prever. Al mismo tiempo se hace notar que la distribución del Presupuesto deja en manos del Ejecutivo un pequeño margen para introducir algunas economías.

EL TEXTO DEL MENSAJE

El mensaje a que nos referimos dice como sigue:

"Conciudadanos del Senado y de la Cámara de Diputados:

En conformidad a lo dispuesto en el N.o 4 del artículo 44 de la Constitución Política del Estado, y en la Ley N.o 4.520 Orgánica de Presupuestos, tengo el honor de someter a vuestra consideración el Proyecto de Ley de Presupuesto de Entradas y Gastos Ordinarios de la Administración Pública para el año 1942.

El artículo 2.o de la citada Ley Orgánica dispone:

"El proyecto de presupuestos contendrá en un mismo documento el cálculo de todas las entradas presuntas y el cómputo de todos los gastos que verosímilmente se estimen requeridos por la Administración Pública durante el próximo año fiscal. Las entradas y los gastos serán indicados íntegramente en dicho proyecto, sin deducciones de ninguna especie".

En cumplimiento de esta disposición, y revisado minuciosamente el Cálculo de Entradas, se ha llegado a un total que, con la inclusión de las leyes últimamente despachadas que crean nuevos tributos o aumentan algunos de los existentes, alcanza a $ 2,419.723,519.

Con el proyecto de Presupuesto de Gastos se ha procedido en la misma forma. Se contienen en él las cantidades estrictamente necesarias para la buena marcha de la Administración Pública. En consecuencia, están incluidas las sumas que año tras año había sido necesario conceder por suplementos. Para el año próximo, el Gobierno está decidido a no suplementar los ítem ordinarios del presupuesto, salvo en el caso que sea absolutamente indispensable hacerlo por acontecimientos que no hubiere sido posible prever. Estudiado el Proyecto de Presupuesto de Gastos, con este criterio, ha dado un total de $ 2,590.835.683.

Existe, pues, un mayor gasto de $ 171.112,164 sobre el Cálculo de Entradas, y oportunamente os será enviado el mensaje en que se propondrán los recursos para financiar esta diferencia.

La distribución del Cálculo de Entradas para 1942 y su comparación con el del año en curso es la siguiente:

	Presupuesto de 1941	Proyecto de 1942	Diferencia
Grupo "A" Bienes Nacionales	54.550.000	35.885.000	18.665.000
Grupo "B". Servicios Nacionales	174.218.534	189.961.446	15.742.912
Grupo "C". Impuestos Directos e Indirectos	1.839.512.424	2.043.217.073	203.754.649
Grupo "D". Entradas varias	126.143.820	[illegible]	24.516.180
Totales	[illegible]	[illegible]	[illegible]

La disminución del grupo "A", Bienes Nacionales se debe a que la Empresa de los FF. CC. del Estado, a causa de su situación económica, no podrá hacer la retribución total a que está obligada en compensación de los capitales y fondos de explotación aportados por el Fisco, y a que, la cuenta A-6 "Explotación de reservas salitrales", producirá solamente $ 5.000,000 contra $ 15.400,000 que se habían calculado para el año en curso.

La casi totalidad del aumento de las entradas corresponde al Grupo "C", Impuestos directos e indirectos, porque en estas cuentas ingresan las rentas correspondientes a las creaciones de impuestos o aumentos de los existentes por las leyes únicamente despachadas. En cuanto a las cuentas de ingresos que tienen relación con las Aduanas, se han mantenido en lo posible las cifras del año en curso. Ha sido necesario prescindir en el estudio del Cálculo de Entradas del aumento normal de estas cuentas, por la influencia indudable que sobre ellas ejercen los acontecimientos internacionales. El H. Congreso conoce la importancia que esta situación tiene para obtener un mayor aumento de los ingresos, si se considera que las entradas aduaneras en general, representan un 40 o/o del total de las entradas fiscales.

En cuanto al proyecto de Presupuesto de Gastos que se os propone, su distribución y comparación con el del año en curso es la siguiente:

MINISTERIOS	Presupuesto de 1941	Proyecto de 1942	Diferencia
Presidencia	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Congreso	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Servicios independientes	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Interior	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Relaciones	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Hacienda	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Educación	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Justicia	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Guerra	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Marina	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Aviación	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Fomento	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Agricultura	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Tierras	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Trabajo	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Salubridad	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Totales	2.194.293.561	2.590.835.683	396 542.122

Aparece en el cuadro anterior, un aumento de $ 248.444.890 para el Ministerio de Hacienda y en cambio, otros Ministerios figuran con disminuciones en su presupuestos o con aumentos insignificantes. Esto es más ficticio que real. Por razones de mejor fiscalización, en el proyecto para el año próximo se consideran en el capítulo correspondiente al Ministerio de Hacienda todas las subvenciones que figuraban en otros Ministerios, excepto las de Beneficencia Pública. Además, se consultan en este Departamento las jubilaciones de toda la Administración Pública y los aportes fiscales a las diferentes Cajas de Previsión. El detalle de las cantidades traspasadas de otros Ministerios al de Hacienda es el siguiente:

	Subvenciones	Jubilaciones	Aportes a Cajas	Totales
Interior	1.805.000	15.620.995	25.263.928	42.689.923
Relaciones	—	677.756	—	677.756
Educación	3.499.500	29.981 176	—	33.480.676
Justicia	2.613.000	4.227.362	—	6.840.362
Guerra	1.246.100	25.642.285	34.747.443	61.635.628
Marina	428.000	4.853.528	26.080.000	31.341 528
Aviación	—	2.000	3.000.000	3.002.000
Fomento	319.400	2.206.142	—	2.525.542
Agricultura	240.500	57.021	—	297.521
Tierras	—	157.869	—	157.869
Trabajo	25.000	31.856	—	56.856
Salubridad	5.825.600	492.253	—	6.317.853
Totales	16.002.100	83.950.243	89.071.371	189.023.714

El aumento de los gastos para el año 1942 asciende a $ 396.542.122. En el cuadro que a continuación se inserta, podeis apreciar debidamente la causa de este aumento y su distribución:

Sueldos fijos (por leyes despachadas últimamente)	[illegible]	
Sobresueldos (consecuencia de las mismas leyes)	[illegible]	
Dieta parlamentaria	[illegible]	
Jubilaciones	[illegible]	
Deuda Pública	[illegible]	
Aportes a Cajas de Previsión	[illegible]	
Presupuestos Globales (Universidad de Chile, Superintendencias de Seguros, Bancos y Salitre)	[illegible]	
Aumento obras públicas (incluso ley Agua Potable)	[illegible]	
Fondos Ley de caminos	[illegible]	
Otros ítem del presupuesto	[illegible]	
Gastos variables:		
Jornales	15.149.492	
Arriendos (incluso Soc. Constructora Establecimientos Educacionales)	[illegible]	
Rancho	[illegible]	
Vestuario y equipo	[illegible]	
Materiales y artículos de consumo	[illegible]	
Conservación y reparaciones	[illegible]	
Construcciones menores	[illegible]	
Otros gastos variables	[illegible]	[illegible]
Totales		[illegible]

El Ejecutivo habría deseado presentar a vuestra consideración un proyecto de Presupuestos, si no inferior al del año en curso, por lo menos ajustado al incremento natural, que normalmente alcanza a no más de un 12 por ciento anual. Pero el cumplimiento de leyes aprobadas en los últimos años que aumentan los sueldos y pensiones, el encarecimiento de los artículos y materiales que requiere la Administración Pública, el alza en los jornales y arriendos, y finalmente, el deseo de terminar con las suplementaciones en el curso del año, han obligado al Ejecutivo a presentar un presupuesto de gastos que sobrepasa dicho incremento.

Además, es conveniente señalar que la distribución del presupuesto deja en manos del Ejecutivo un margen pequeño para introducir economías necesarias. En efecto, esta aseveración queda demostrada en el siguiente cuadro:

GASTOS OBLIGADOS DEL ESTADO DE ACUERDO CON DETERMINADAS LEYES

Leyes con monto fijo:		
Sueldos fijos (y Dieta parlamentaria)	[illegible]	
Sobresueldos fijos	[illegible]	
Jubilaciones y pensiones de veteranos	[illegible]	
Caja de Ahorros de EE. PP.	[illegible]	
Consejo del Niño	[illegible]	
Caja de la Habitación Popular	[illegible]	
Caja de Crédito Minero	[illegible]	
Instituto de Fomento Industrial y Minero del Norte	[illegible]	
Faros y Balizas	[illegible]	
Ferrocarriles	[illegible]	
Caminos Provincia de Chiloé	[illegible]	
Subvenciones (Ley 6.893)	[illegible]	[illegible]
Leyes que indican gastos que no siendo fijos, obligan a consultar fondos por un monto igual a entradas determinadas:		
Caminos (Fondo especial)	74.000 000	
Caminos (Cuota fiscal correspondiente a erogaciones particulares y municipales	[illegible]	
Agua Potable (Poblaciones mil habitantes)	28.000.000	
Superintendencia de Bancos	2.700 000	
Superintendencia de Seguros, etc.	4.700.000	
Comisiones Mixtas de Sueldos	922.073	127.842.073
Leyes, cuyo cumplimiento significa un aumento constante obligado:		
Aportes patronales del Fisco a Cajas de Previsión	[illegible]	
Universidad de Chile	[illegible]	
Beneficencia Pública	[illegible]	[illegible]
		1.752.915.301

En consecuencia, en un presupuesto de egresos por $ 2.590,835,683 hay gastos inamovibles por $ 1.752.915.801 y sólo queda un saldo de $ 837.920.382 para que el Gobierno haga frente a todos los demás gastos de la Administración entre los cuales debemos considerar las Obras Públicas que ejecutan la Dirección General y el Departamento de Obras Marítimas, y que suman $ 161 651.277, excluidas las que se consideraron entre los Gastos Obligados del Estado.

Además, con cargo a esta cifra, el Gobierno debe atender al pago de jornales, arriendos reparaciones, materiales y artículos de consumo, rancho, forraje y vestuario que, como se dijo anteriormente han experimentado aumentos considerables en su costo.

En mérito de estas consideraciones, tengo el honor de someter a vuestra consideración el siguiente,

PROYECTO DE LEY

Artículo 1.o— Apruébase el Cálculo de Entradas y el Presupuesto de Gastos de la Nación para el año 1942, según el siguiente detalle:

Entradas			$ 2.419.723.519
Grupo "A".— Bienes Nacionales	[illegible]		
Grupo "B".— Servicios Nacionales	[illegible]		
Grupo "C".— Impuestos Directos e indirectos	[illegible]		
Grupo "D".— Entradas Varias	[illegible]		
Gastos			$ 2.590.835.683
Presidencia de la República	[illegible]		
Congreso Nacional	[illegible]		
Servicios Independientes	[illegible]		
Ministerio del Interior	[illegible]		
Ministerio de Relaciones Exteriores:			
en m/cte.	9.349.527		
en oro 6.438.777 a $ 4 m/l. por $ oro	25.755.108	35.104.635	
Ministerio de Hacienda	[illegible]		
Ministerio de Educación Pública	[illegible]		
Ministerio de Justicia	[illegible]		
Ministerio de Defensa Nacional:			
Subsecretaría de Guerra	[illegible]		
Subsecretaría de Marina	[illegible]		
Subsecretaría de Aviación	[illegible]		
Ministerio de Fomento	[illegible]		
Ministerio de Agricultura	[illegible]		
Ministerio de Tierras y Colonización	14.931.143		
Ministerio del Trabajo	41.037.927		
Ministerio de Salubridad, Previsión y Asistencia Social	206.839.374		

Artículo 2.o— La diferencia entre el Presupuesto de Gastos y el Cálculo de Entradas para 1942, se cargará a los ingresos que produzca la ley N.o

Artículo 3.o— No se podrá contratar personal de empleados sino que con cargo a la letra a) "Personal a contrata" del ítem 04 "Gastos variables", de la presente ley, salvo que se trate del personal destinado a la explotación de servicios nuevos o a la construcción de obras públicas, por la "Dirección de Obras Públicas" que podrá contratarse con cargo a las obras.

Durante el año 1942 se mantendrán en todos los servicios los mismos cargos a contrata existentes en 1940, con las mismas remuneraciones, y no se podrá contratar, a menos que se trate de ascensos, personal con renta superior a la que percibía en 31 de diciembre de 1940.

Los cargos de planta que vacaren sólo podrán ser llenados por empleados de planta o a contrata del mismo servicio, según el orden que corresponda; en igualdad de condiciones, el ascenso deberá recaer en el empleado de planta.

El personal de planta no podrá desempeñar cargos a contrata. Sin embargo, los empleados de planta actualmente contratados, deberán optar por los empleos de planta o a contrata y, en el segundo caso, perderán la propiedad del cargo, el que será llenado en la forma prevista por el inciso anterior.

Las sumas consultadas en la letra a) "Personal a contrata" no podrán ser incrementadas, ni disminuídas, mediante traspasos.

Artículo 4.o— Los Servicios Públicos no podrán efectuar con cargo al Presupuesto o a otros fondos fiscales o propios, gastos en impresiones o subscripciones de revistas, ni hacer propaganda del propio servicio, sino que, por intermedio de la Dirección de Aprovisionamiento y previa calificación y autorización del Consejo de dicha Dirección. Estas publicaciones no podrán contener avisos comerciales.

Los Servicios Públicos tampoco podrán conceder autorizaciones para la publicación de revistas por particulares con la denominación de estos servicios o cualquiera otro.

La Dirección de Aprovisionamiento del Estado podrá, sin embargo, y previa resolución de su Consejo, autorizar a determinados servicios que tengan fines precisos de propaganda, para hacer publicaciones e impresiones sin su intervención, incluyéndose los avisos comerciales sólo en los casos en que las publicaciones estén destinadas a circular preferentemente en el extranjero.

Artículo 5.o— Las comisiones que se confieran a los empleados de la Administración no darán lugar al pago de remuneraciones, honorarios, asignaciones por trabajos extraordinarios, ni otros emolumentos que no sean los viáticos, pasajes, fletes y gastos inherentes al desempeño de la comisión.

Artículo 6.o— Queda prohibido a los Servicios Públicos adquirir directamente vehículos automóviles (automóviles y camiones) con fondos del Presupuesto o con fondos propios. Se exceptúa de esta disposición a la Presidencia de la República, y a los Servicios afectados al D. F. L. 2252, de 1930, en cuanto se refiere a adquisiciones técnicas militares.

La adquisición de estos vehículos se efectuará por intermedio de la Dirección de Aprovisionamiento.

Artículo 7.o— Las Reparticiones Públicas sólo podrán pagar honorarios, por servicios técnicos, que no puede realizar su propio personal, por medio de decreto supremo, dictado en cada caso y refrendado por el Ministerio de Hacienda.

Artículo 8.o— Queda prohibido durante el año 1942 el pago de gratificaciones por trabajos extraordinarios al personal de la Administración Pública.

Artículo 9.o— Sólo podrán darse órdenes de pasajes y fletes para los FF. CC. del Estado, y para Empresas Privadas, hasta concurrencia de los fondos de que disponga la respectiva repartición, en las letras (f-1 y f-2) del ítem 04 "Gastos Variables" de sus presupuestos.

Artículo 10.o— Las sumas consultadas en la letra r) "Consumos de electricidad, agua, teléfonos y gas", no podrán ser disminuídas, mediante traspasos.

Artículo 11.o— No podrán autorizarse la instalación y uso de teléfonos en los domicilios particulares de los funcionarios públicos, con excepción de los servicios de Gobierno Interior, de Carabineros, de Investigaciones, de Juzgados del Crimen, y los dependientes del Ministerio de Defensa Nacional.

(Fdos.) P. AGUIRRE CERDA.— Guillermo del Pedregal"

EXCMO. Sr. GONZALO ESCUDERO, ENVIADO DEL ECUADOR EN MISION ESPECIAL LLEGO AYER A SANTIAGO

En Los Cerrillos fué esperado por distinguidas personalidades y funcionarios de la Cancillería

Ayer, a las 18.15 horas, llegó en avión Panagra, procedente de Quito, el Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario del Gobierno del Ecuador, en misión especial ante nuestro país, Excmo. señor Gonzalo Escudero Moscoso, quien desempeñará la misión para que ha sido destinado, mientras el Embajador en propiedad del Ecuador en Chile, recientemente designado, asume su cargo.

A su llegada al Aeródromo de Los Cerrillos, el Excmo señor Gonzalo Escudero fué saludado por personal de la Cancillería y de la Embajada ecuatoriana en esta capital.



Excmo. señor Gonzalo Escudero

No obstante el natural cansancio producido por un viaje prolongado en avión, el Excmo señor Gonzalo Escudero se sirvió adelantarnos algunas de sus impresiones, por intermedio de las cuales expresó su satisfacción de encontrarse entre nosotros en misión tan delicada como honrosa.

El Excmo. señor Gonzalo Escudero Moscoso se hospeda en uno de los departamentos del Hotel Carrera, donde durante la tarde de ayer recibió los saludos de numerosos connacionales y personalidades.

LA CELEBRACION DE LA "SEMANA FARMACEUTICA" SE INICIA MAÑANA

En su organización han participado destacados elementos profesionales y científicos de todo el país

PROGRAMA DEL DIA INAUGURAL

Entre mañana y el 7 de los corrientes, organizada por la Sección Científica de la Asociación Chilena de Química y Farmacia se verificará la Semana Farmacéutica, a cuyo buen éxito contribuirán destacados elementos y organizaciones profesionales y científicas tanto de la capital como de provincias.

La celebración de la Semana Farmacéutica contempla el desarrollo de conferencias diarias, exhibición de películas científicas, concurso de vitrinas de Farmacias, torneos deportivos y otros números de interés y su realización corresponde a un homenaje de los profesionales químico-farmacéuticos del país a las festividades del IV Centenario de Santiago.

El Sindicato Profesional de Químicos-Farmacéuticos de Chile ha enviado circulares a todos sus asociados pidiéndoles que participen activamente en la celebración de los diversos actos de la Semana Farmacéutica que, según los preparativos hechos, promete alcanzar excelentes resultados.

El programa correspondiente al día de la inauguración, ésto es, mañana, es el siguiente:

Lunes 1.o: A las 18.30 horas: Velada en la Universidad de Chile; 1.o Marcha Militar N.o 1 de Schubert; 2.o Breve alocución del presidente de la Asociación; 3.o Minueto de la Sinfonía en Mi Bemol Menor, de Mozart; 4.o Conferencia del farmacéutico, Dr. H. Schmidt: Aporte del farmacéutico al conocimiento químico de nuestros alimentos; 5.o Ay, Ay, Ay, de O. Pérez Freire, y 6.o Película Droga: Ecos chilenos de antaño.

SE INAUGURO LOCAL DE SERVICIOS MEDICOS COORDINADOS DE CAJAS DE LOS EE. PARTICULARES Y PUBLICOS

Asistieron el Ministro de Salubridad, los directores y consejeros de ambas instituciones

LABOR QUE SE DESARROLLARA



El Ministro de Salubridad, el Director de la Caja Nacional de EE. PP. y P., y personalidades asistentes al acto de ayer.

Ayer se inauguró el nuevo local de los Servicios Médicos Coordinados de las Cajas de Previsión de Empleados Particulares y Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, ubicados en Teatinos 557.

Asistieron a este acto, el Ministro de Salubridad, señor Salvador Allende; Director de la Caja de EE. PP. y P., don Guillermo Labarca H.; Gerente de la Caja de Empleados Particulares, don Diego Fernández; Decano de la Facultad de Medicina, don Armando Larraguibel; Profesor de la Facultad de Medicina don Luis Prunés; Secretario General de la Caja de EE. PP., don José A. Infante L.; Jefe del Departamento de Contabilidad de la Medicina Preventiva, don Mario Cuevas Sch.; Consejeros de ambas Cajas, parlamentarios y altos funcionarios de la administración pública.

Los servicios médicos coordinados estarán dedicados a prestar a los empleados particulares, públicos y periodistas, la mayor atención con el máximum de economía de acuerdo con lo ordenado por la Ley 6,174 de Medicina Preventiva. Los servicios contarán, además de las perfectas instalaciones de Rayos X, Cámara obscura, Laboratorio Clínico, etc., con dos equipos volantes que prestarán servicios de Norte a Sur de la República.

La propiedad que ocupan estos servicios es de valor de $ 1.300,000 y fué adquirida en diciembre de 1940; agregando instalaciones y reparaciones suman alrededor de $ 2.400,000.

Los diferentes equipos del país contarán con servicio Dental, tendrán tarifas especiales para los imponentes y se otorgarán grandes facilidades para adquirir préstamos.

Las personalidades asistentes procedieron a visitar los diversos departamentos de que consta este servicio, quedando muy bien impresionadas.

A continuación, el Director del servicio, doctor don Raúl Morales Beltramí, ofreció un cocktail, durante el cual hizo uso de la palabra

EL PERU EN ESTOS MOMENTOS ATRAVIESA POR UNA EPOCA MUY INTERESANTE DE SU HISTORIA

Allí la preocupación universal consiste en mejorarse y engrandecerse.— ¿En qué sitios es posible conocer al pueblo peruano? — Una tarea que no se ha emprendido

SADY ZAÑARTU HABLA PARA "LA NACION"

A Sady Zañartu, novelista de reconocido prestigio entre nosotros y que es actualmente Adicto Cultural de la Embajada de Chile en Lima, corresponden las observaciones contenidas en una conversación que a manera de entrevista publicamos en seguida.

Ellas, desde luego, denotan al escritor acucioso y observador y a un intérprete atento de la verdadera finalidad de sus funciones, y estar revestido de un innegable interés actual, vale decir, periodístico, particularmente ahora en que, como dice Sady Zañartu, los pueblos americanos se esfuerzan por "descubrirse a sí mismos".

Tiene un lenguaje peculiarismo, esto es, lleno de giros caprichosos y desconcertantes. Por esto mismo, lo que más gusta al conversar con él son sus imágenes introvertidas, lo que quiere decir y no dice, lo que uno intuye o adivina.

Hay necesidad — nos dice — de que los países americanos unifiquen sus expresiones, uniformen su destino histórico. América, seguramente porque en estos momentos se siente desvinculada del mundo, quiere por primera vez escucharse a sí misma. Su actitud es la del niño que acaba de redescubrir un juguete que creía perdido y que pretende conocer su mecanismo.



Señor Sady Zañartu

Sady Zañartu detiene un instante el hilo de su meditación y en seguida prosigue: —Perú, por ejemplo, es uno de esos países en América que más comprende el significado de este juego. Su naturaleza sentimental, enjundiosa y expresiva siente un íntimo regocijo con las variadas alternativas que él ofrece.

Sady Zañartu establece en seguida paralelos entre la personalidad autóctona del pueblo peruano con respecto de la del chileno y sus observaciones son un modelo de ingenio agudo y penetrante.

Indulgente, más que esto aún, comprensivo en el análisis, es, sin embargo, profundamente certero en la comparación.

—Usted conoce Perú, nos dice. — de manera que resulta más fácil que nos entendamos. Es penoso para el que ha convivido allí y aquí comprobar el inmenso desconocimiento recíproco que separa a nuestros pueblos con respecto de sus modalidades esenciales. Aún cuando Perú y Chile no se hallan dorsalmente adheridos el uno al otro, resulta interesante anotar que siempre han confluenciado en el espíritu.

De Perú, en la época de la colonia, y desde mucho antes, recibimos una influencia social civilizadora que se tradujo en una manera de ser y de comportarse que todavía no han logrado en muchos aspectos hacer desaparecer los años. No olvidemos que en la Universidad de San Marcos y dentro de un ambiente semi claustral y virreinal como lo era el de Lima en ese tiempo, se doctoraron muchos grandes hombres de Chile.

Desgraciadamente — agrega — esta influencia, como asimismo la que nosotros hemos ejercido sobre ellos, han pasado inadvertidas para los historiadores de ambos países, que nunca han osado detenerse en la importancia del destino histórico que ha unido a ambos países en los momentos más culminantes de su existencia.

San Martín, por ejemplo, es en Perú un hombre evocativamente más importante que O'Higgins, no obstante que fué iniciativa personal de este último la organización, financiamiento y envío de la escuadra libertadora del Perú.

Esta empresa, pues, no dejó rastros firmes en el espíritu peruano, como tampoco tuvo una repercusión de reconocimiento la tarea pacificadora de Bulnes y Blanco Encalada.

Ha faltado, como se vé, entre ambos países, ese sentimiento de gratitud recíproca, cordial y amplia que en tanto y de tan decisiva manera contribuye a hacer afines a los pueblos.

Perú, en estos momentos, agrega Sady Zañartu, atraviesa por una época muy interesante de su historia. Allí la preocupación universal consiste en engrandecerse y mejorarse; no obstante que, y como es natural, todavía no ha logrado desprenderse de las inevitables vacilaciones que anteceden la magnitud de todo esfuerzo de reversión psicológica.

Del peruano, mejor dicho del pueblo peruano, Sady Zañartu, que por la misma naturaleza de sus funciones y su responsabilidad de escritor imaginativo y estudioso ha tenido oportunidad de conocerlo, se expresa con entusiasta simpatía.

Al peruano, amigo, nos dice, uno aprende a conocerlo en la "merca", en las vivanderas, en las gallerías, en fin en las corridas de toros de la plaza de Acho. Es allí donde uno aprende a conocer su fina capacidad expresiva. Su vivacidad, su gallardía. Sin embargo, y es esto sensible, este pueblo, por tantos conceptos interesante, no se halla incrustado en el maderámen literario del Perú. El escritor se quedó allí en Ricardo Palma; hizo una técnica y un entretenimiento del retórico castizo; imprecó y discrepó, perdiendo finalmente su contenido humano.

Quién sabe si será por esto que el libro chileno empieza a ser bien apreciado en el Perú. En la Exposición del Libro Chileno en Lima que me tocó organizar y que es la primera organizada en el exterior, se vendieron 200 mil pesos en libros. Actualmente medio millón de pesos chilenos en libros se venden allí al año, cantidad que tiende a experimentar un progresivo aumento.

—¿Volverá usted al Perú?, — le preguntamos.

—Depende, nos dice, depende.

EN UN ACCIDENTE DE AVIACION MURIERON AYER LOS SEÑORES RAMON SOTOMAYOR Y JOSE PINTO

El avión cayó en la Quebrada de Cerro Muerto en la Hacienda Peralillo, de Renca. — El avión piloteado por los señores Sergio y Hernán Valdovinos no ha sido ubicado

VENIAN DESDE "EL BELLOTO"

En la tarde de ayer ocurrió un accidente de aviación, de resultas del cual hubo dos muertos.

En efecto, ayer, más o menos a las 17 horas, partieron desde El Belloto, aeródromo ubicado en las inmediaciones de Quilpué, con destino a Los Cerrillos, dos aviones civiles del Club Aéreo de Chile. Uno de estos aviones lo piloteaba el señor Ramón Sotomayor Pérez Cotapos quien llevaba un pasajero. El otro avión lo piloteaba el señor Sergio Valdovinos Fernandez, a quien acompañaba su hermano Hernán, ambos hijos del Ministro de Defensa Nacional, señor Carlos Valdovinos.

Como las horas pasaran y los aviones no llegaron a su punto de destino, se iniciaron las investigaciones del caso lográndose comprobar que habían sido avistados en las inmediaciones de la Hacienda Peralillos, a la altura de Renca, hacia el lado de la cordillera, en condiciones que parecía que iban a aterrizar en forma forzada.

LA BUSQUEDA

Inmediatamente se dispuso que patrullas de Carabineros se dirigieran al sitio del posible accidente, a fin de prestar los auxilios necesarios.

Desde la Posta N.o 3 de la Asistencia Pública se envió una ambulancia con un practicante y los elementos necesarios para prestar los primeros auxilios que se requirieran. La Fuerza Aérea envió, por su parte, otra ambulancia, con el mismo objeto.

VARIAS CARAVANAS

Además, se organizaron varias caravanas que salieron inmediatamente hacia diversos puntos de ese sector; a fin de tratar de ubicar a los aviones desaparecidos.

Una de ellas se dirigió hacia la quebrada de Cerro Muerto, punto en el cual se suponía que los aviones habían caído, y que se encuentra situada a tres horas de distancia de las casas de la Hacienda "Peralillos".

EL MINISTRO DE DEFENSA

El Ministro de Defensa, señor Carlos Valdovinos y varios miembros de su familia, como asimismo parientes del señor Ramón Sotomayor, se dirigieron en las primeras horas de la tarde de ayer hasta la Hacienda Peralillos, a fin de cooperar a la búsqueda de los aviones perdidos, y prestar los auxilios necesarios a sus tripulantes.

SE ENCUENTRA UN AVION

La caravana de auxilio enviada a la quebrada de Cerro Muerto logró encontrar en dicho sitio al avión N.o 59, del Aéreo Club de Chile, completamente destrozado.

En su interior se hallaban las cadáveres del piloto señor Ramón Sotomayor y del pasajero señor José Pinto. Los restos fueron trasladados en las primeras horas de la madrugada hasta las casas de la Hacienda Peralillos.

SE IGNORA EL PARADERO DEL OTRO AVION

A pesar de la activa búsqueda efectuada hasta avanzadas horas de la madrugada de hoy, no ha sido posible ubicar el sitio en que haya podido caer el avión N.o 60; también del Aéreo Club, que iba piloteado por el señor Sergio Valdovinos, y en el cual viajaba como pasajero su hermano señor Hernan Valdovinos.

Según informaciones que se han tenido a última hora, este avión habría sido visto pasar en dirección a Colina, ignorándose el sitio en que haya aterrizado o caído.

BIBLIOGRAFIA

"ECONOMIA Y FINANZAS"

Ha salido a la circulación el número 58 de esta revista que dirige el conocido escritor y financista, don Daniel Armanet.

El semanario correspondiente a este mes, nos ofrece un nutrido e interesante conjunto de temas económicos de actualidad, tanto de Chile como del extranjero.

Del programa que nos presenta este número, destacamos los siguientes trabajos:

Perspectivas económicas y monetarias.

Sistemas de explotación agropecuarios, por don Ricardo Ossa U.

La lucha contra el hambre en Europa, por Karl Brandt.

La situación de Francia, por Carlos Avilés.

El Ferrocarril de Arica a La Paz, por el doctor Selim Carrasco.

Rumbos que han tomado los servicios públicos en la América Latina, por Edwin D. Ford.

Comentarios bursátiles, por Ricardo Irarrázaval.

La industria frigorífica.

Situación económica del país.

Notas del continente.

Situación en el mercado de Productos.

Actividades agrícolas y bancarias.

Presentación de Claudio Arrau en la Radio Carrera

El concierto del miércoles próximo será a beneficio de la Pascua de los Niños Pobres

El miércoles próximo, Claudio Arrau ofrecerá en el Salón de la Radio Carrera un concierto a beneficio de la Pascua de los niños pobres, que patrocina la esposa de S. E. señora Juana A. de Aguirre Cerda.

El Directorio de la Compañía de Petróleos "Copec" ha ofrecido su colaboración para el mejor éxito de esta obra.

El programa que se desarrollará es el siguiente:

Rondo en sol mayor. Beethoven; Sonata Claro de Luna Beethoven; Ballade en la bemol mayor. Chopín; Scherzo en si bemol menor. Chopín; Jeux d'eau. Ravel; La Maja y el ruiseñor. Granados; Armonías de la tarde. Liszt.

Las entradas, tanto para el Concierto del miércoles 3, como el del sábado 6, se encuentran en venta en la Casa Friedeman, Moneda 1027, y su precio son los siguientes: Preferidas: $ 40; generales, $ 30.

SE LES NECESITA EN SUBSEC. DE GUERRA

En la Oficina de Partes de la Subsecretaría de Guerra se necesita a las siguientes personas, a fin de que tomen conocimiento de las resoluciones recaídas en sus presentaciones:

Humberto Toro V., Carlos Durán Leal, Arturo Escudero Otárola, Roger Divin Bardy, Círculo de ex Cadetes Militares, Luis A. Pérez Avendaño, Julio Ortiz Huntress, Domingo Videla P., Luis Ramos L., Alberto Fuenzalida, Aníbal Peralta, Oscar Zagal, Octavio Ugarte Prado, Juan González Fuenzalida, Luis Rojas Aguilera, Ricardo Valenzuela Llanos, María Rivera v. de Díaz, Guillermo Cataldo, José del T. Aguillón G., Alejandro Grez H., César Figueroa G., Luis Aros Salas, Oscar Guajardo M., Fausto A. Soto T., Manuel Olguín, Orlando Oyarzún, Enrique Ossall Hnos., Adolfo Guzmán G., Arturo Quintana, René Arratia U., Néstor García R., Higinio Cares C., Heriberto Hernández, Comunidad Valp. Almirante Señoret, Alfredo Santucci, Raúl Lopehandía, Juan A. Castro Farías, Juan D. Reyes F., Luis O. Pérez D., Arađón Wainstein S., Francisco Gamonal, Guillermo Infantes S., Alfredo Ossandón, Pabla y Flor Núñez C., Eulogio Ruiz H., Elvira Contreras M., Adolfo Vegas H., Manuel Pizarro Caro, Carlos Geiger S., Hugo Belmar E. y Angel Martínez M.

VELADA EN HOMENAJE A LAS FUERZAS ARMADAS SE EFECTUO AYER EN LA UNIVERSIDAD DE CHILE



Mesa de honor, que presidió el acto de ayer en la Universidad.

Ayer se llevó a efecto en el salón de Honor de la Universidad de Chile, una velada en homenaje a las Fuerzas Armadas, organizada por varias instituciones obreras y culturales de la capital.

Concurrieron especialmente invitados altos jefes del Ejército, Aviación y funcionarios de la Administración Pública.

Ofreció el acto doña Ana Quadri, quien explicó el significado del acto. A continuación agradeció el capitán de bandada, don Diego Barros Ortiz. Finalmente, se desarrolló un interesante programa literario-musi-

LOS DUEÑOS DE CARNICERIAS SE DIRIGEN AL C. DE SUBSISTENCIAS

Estiman que el otorgamiento de nuevas patentes no remediaría el alza del precio de la carne

Representantes del Sindicato de Dueños de Carnicerías de Chile se entrevistaron con el Comisario General de Subsistencias y Precios, para tratar sobre las causas que han motivado el alza del precio de la carne.

Después de una breve exposición, hicieron entrega a dicho funcionario de una presentación en que refutan la sugerencia de otorgar nuevas patentes para negocios de carnicerías, para lo cual aducen las siguientes consideraciones:

"1.o— Que al dictarse el decreto 166, el 175, el 87 y el N.o 54 de 11 de noviembre de 1938, que completa los decretos vigentes sobre limitación de patentes de carnicerías, se tuvo en vista que el excesivo número de estos negocios constribuye a encarecer el artículo, por cuanto con una venta reducida se deben cubrir ingentes gastos generales y particulares.

2.o— Que la población de Santiago se abastece con un promedio de 420 animales diarios, el que es distribuído por cerca de mil negocios, lo que significa la reducidísima venta de un promedio de poco más de "un cuarto de animal", para cada establecimiento.

3.o— Que el encarecimiento del artículo no es culpa de los dueños de Carnicerías, sino de los grandes intereses en juego por medio de los procedimientos especulativos, que sufre el ganado hasta llegar a precios prohibitivos, a manos de los dueños de carnicerías, que necesariamente deben expenderlo en la misma forma al público consumidor.

4.o— Que este gremio siempre ha luchado por la baja del artículo, denunciando hechos y proponiendo medidas conducentes a obtenerlas a fin de procurar el mayor consumo posible de este alimento en la población, razón lógica que traería una mayor venta en nuestros negocios y a la par un alivio económico para nuestros clientes.

5.o— Que ante las declaraciones del señor Alcalde, culpándonos de actuar de acuerdo para dejar animales en vara, no concebimos cómo la primera autoridad comunal, no comprenda que eso significa la elocuente contestación del pueblo de Santiago que al disminuir sus compras, manifiesta su disconformidad frente al alza artificial experimentada en el Matadero de la capital, debido a la suspensión de beneficio del viernes 15 del presente, maniobra que trajo como consecuencia la enorme alza de cerca de dos pesos en kilo, razón por la cual existe actualmente una marcada menor demanda en el artículo.

Finalmente dice la presentación, debemos manifestar a Ud. que si actualmente sobra carne en el Matadero, se debe, por una parte, a lo explicado en el punto 5.o, y por otra, al procedimiento adoptado por los industriales de encerrar y beneficiar mayor cantidad de ganado que el necesario para el abastecimiento actual, a fin de impresionar a las autoridades para justificarse de sus especulativas actuaciones anteriores".

CENTRAL DE LECHE CUMPLE HOY 6 AÑOS

La Central de Leche "Chile" S. A. cumple hoy seis años de vida al servicio de la salubridad de la leche

Este organismo, que hace dos años dirige don Armando Rojas Richard, con un equipo de profesionales y técnicos ha alcanzado un gran desarrollo. Cuando se hizo cargo la nueva administracion, el 23 de abril de 1939, sólo existía un planta. Hoy se encuentran establecidas en Santiago dos, y las hay en Buin, Puangue, Rancagua, Talca, Temuco, Valdivia, Osorno, Purrangue, Chay-Cayen y Casas Quemadas.

Entre los numerosos y variados productos que entregan estas Plantas, se encuentra la leche seca, la leche chocolatada, leche en polvo entera, crema, mantequilla y queso de 14 clases.

Los Bares Lácteos han sido otras de las importantes preocupaciones de la nueva administración. Se han abierto numerosos Bares Lácteos en Santiago, Valparaíso, Temuco y Valdivia. Entre otros importantes servicios que atiende la Central, se cuenta el Desayuno Escolar y la atención a las Policlínicas, a los que se les surte de leche envasada, en reemplazo de la leche condensada que antes se les entregaba a los lactantes.

Manifestación a don Arturo Lermanda



Asistentes a la manifestación ofrecida al señor Arturo Lermanda

Con motivo del onomástico del Director de Pavimentación señor Arturo Lermanda, ayer a mediodía se efectuó en el Restaurante de la Quinta Normal la manifestación que le ofrecía el personal de empleados.

Asistieron alrededor de trescientas personas, entre ellas, el presidente del Senado don Florencio Durán Bernales; primer regidor de la Municipalidad, Dr. Héctor Pacheco y [illegible] regidor señor Santiago Poblete

Ofreció la manifestación, el asesor jurídico de la Direccion de Pavimentación señor Mauricio Flisfisch, quien hizo resaltar las condiciones relevantes que adornan al señor Lermanda, refiriéndose especialmente a la labor que ha desarrollado.

A continuación hizo uso de la palabra don Florencio González, alto jefe de esa repartición, quien expresó la gratitud del personal dependiente de este servicio, para con su Director.

Hablaron después, don Samuel Flores Fernández y el presidente del Senado señor Durán, quien en una brillante improvisación, destacó los méritos que adornan al señor Lermanda, la labor constante al servicio del progreso de la ciudad y el esfuerzo e iniciativa que ha desplegado.

Hablaron también los señores Luis Vargas, secretario de la presidencia del Senado y el primer regidor de la Municipalidad, Dr. don Héctor Pacheco Pizarro.

Agradeció el festejado en elocuentes términos, terminando su discurso con un brindis por S. E. el Presidente de la República.

Los legionarios de Chile participarán en Fiestas Patrias

Con motivo de las próximas Fiestas Patrias, los "Legionarios de Chile" preparan en los numerosos nidos de cadetes legionarios de la capital, la Semana de la Chilenidad, o sea, siete días dedicados a la Canción Nacional, a la bandera de Chile, a los héroes nacionales y a los hombres que impulsaron la ciencias y las artes.

Los niños menores de 14 años, que son los que integran los Cadetes Legionarios, participarán de este modo en las fiestas cívico-patrióticas que se llevarán a efecto en sus colegios por profesores legionarios.

La dirección del Desfile de la Chilenidad, que se efectuará el domingo 7 de septiembre, la ha tomado el Director de la Escuela Miguel Rafael Prado Rvdo. Hno Carlos, quien es miembro legionario, y el jefe de los Legionarios de Chile, don Emilio Capra C. de los Reyes.

Se ha invitado a S. E. el Presidente de la República y al Ministro de Educación, don Raimundo del Río Castillo, quien contestó que asistiría al desfile.

EXPRESION DE GRACIAS

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas las personas que nos acompañaron en la sepultación de los restos de nuestro querido esposo, padre y hermano, don

EDUARDO HERRERA HIDALGO

La familia

DEFUNCION

Ha dejado de existir mi querido e inolvidable esposo don FRANCISCO J. HEINZEL K

Sus restos serán sepultados en el Cementerio General, hoy a las 4 P. M.; el cortejo partirá desde su casa habitación, Matucana N.o 518.

Lidia Ponce v. de Heinzel

SERVICIO DE TRENES A SERENA, ANTOFAGASTA E IQUIQUE

AUTOMOTORES A SERENA — Desde hoy correrá el automotor N.o 9, saliendo de Calera los días Domingos, Martes, Jueves y Viernes, en combinación con el expreso que parte de Mapocho a las 8.00 A. M. Tendrá trasbordo entre Matancillas y Espino. Los mismos días llegará automotor de Serena, el que combinará con un tren especial que llegará a Mapocho a las [illegible].

TRENES A ANTOFAGASTA E IQUIQUE —El Miércoles 3 y el Sábado 6 saldrá tren a Antofagasta, partiendo de Calera en combinación con el tren ordinario que sale de Mapocho a las [illegible].

El Miércoles 3 y el Viernes 5 llegará tren de Antofagasta, en combinación con el expreso que llega a Mapocho a las 8.55 P. M.

Todos estos trenes tendrán trasbordo entre Matancillas y Espino.

El tren del día Lunes 1.o, que debía llegar hasta Iquique, llegará sólo hasta Illapel, porque el trasbordo para los trenes no podrá ser habilitado hasta el Miércoles 3, y saldrá de Calera a las 11.15 A. M en combinación con el ordinario que parte de Mapocho a las 8.20 A. M.. Como el trasbordo es molesto y deben recorrerse como 500 metros a pie, se recomienda llevar sólo el equipaje indispensable.

Se ruega a los pasajeros que hayan reservado camas o tengan boletos adquiridos para el tren del Lunes 1 o CON DESTINO AL NORTE DE ILLAPEL se sirvan pasar a la Oficina de Informaciones, en Bandera esquina de Agustinas, para cambiar sus reservas para el tren del Miércoles 3.

PROPUESTAS PUBLICAS
Cámara de Diputados

Solicítanse Propuestas Públicas para la impresión del Boletín de Sesiones y demás publicaciones de la H. Cámara de Diputados.

Las bases y antecedentes pueden pedirse diariamente en la Tesorería de la Corporación, de 10 a 12 y de 14.30 horas adelante.

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado, antes del 9 de Septiembre, y serán abiertas en sesión de la Comisión de Policía Interior.

ERNESTO GOYCOLEA CORTES, TESORERO.

Dirección General de Obras Públicas
Departamento de Arquitectura

Solicítanse propuestas públicas para las terminaciones del Liceo de Niñas de Chillan.

Las propuestas se abrirán, simultáneamente, en la S[illegible] de Despacho del señor Intendente de Ñuble y en la oficina de subscrito el día 15 de Septiembre próximo, a las [illegible]

Bases y antecedentes en el Archivo Técnico, de 15.30 [illegible] horas.

Santiago 30 de Agosto de 1941.

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO

Importadores y fabricantes de artículos sanitarios que hacen honor al país y constituyen un factor de progreso

La firma "Zeballos, Blanco y Cía. Ltda." se ha convertido en un poderoso aliado de los arquitectos y constructores.-- Importan y venden los mejores artículos del ramo.-- Sus salas de baños y accesorios encuentran gran aceptación en el público.-- Algunos interesantes pormenores sobre esta casa chilena

El auge que han alcanzado durante los últimos años las construcciones a lo largo de todo el territorio nacional, tanto particulares como por cuenta del Estado, es una de las demostraciones más palpables del efectivo progreso de nuestro país.

Unida íntimamente a la industria arquitectónica, y complementándola, la fabricación e importación de artículos sanitarios ha llegado a constituir una de las principales actividades comerciales de Chile y, entre las firmas de mayor importancia en el ramo, ocupa un lugar relevante la de Zeballos, Blanco & Cía. Ltda.

MERECIDA CONFIANZA

En la actualidad, esta firma, a pesar de su reciente fundación —2 de Enero de 1938— lleva recorrido un largo camino coronado siempre por el éxito y ha conquistado una merecida confianza y prestigio entre las empresas constructoras de mayor importancia en el país, situación que es el resultado de una política comercial sabiamente llevada y que se basa en la seriedad de procedimientos y rectitud para cumplir los compromisos contraídos sin considerar el monto de las operaciones. A esto se agrega que los principales socios, señores Fidel Zeballos y Manuel Blanco, esforzados industriales chilenos, que han logrado surgir gracias a un continuado y perseverante esfuerzo a través de más de veinte años que les han permitido adquirir un



Señor Manuel Blanco

profundo conocimiento técnico en la materia.

ABASTECEDORES

Entre las empresas exportadoras con las que Zeballos, Blanco & Cía Ltda. mantiene relaciones comerciales tanto en Estados Unidos como en Gran Bretaña, figuran Crane Export Corporation, de Nueva York; Washington Co., de Los Angeles y John Wood Mfc. Co., de EE. UU. Entre las firmas inglesas, Twyfords, Richards y John Bennet, las cuales no han cesado de enviar continuamente las mercaderías solicitadas a pesar de la guerra, claro está que dentro de las posibilidades existentes.

El prestigio de que gozan todas estas empresas en el mundo, es un sello de garantía inalterable que brinda al comprador en Chile una justificada confianza.



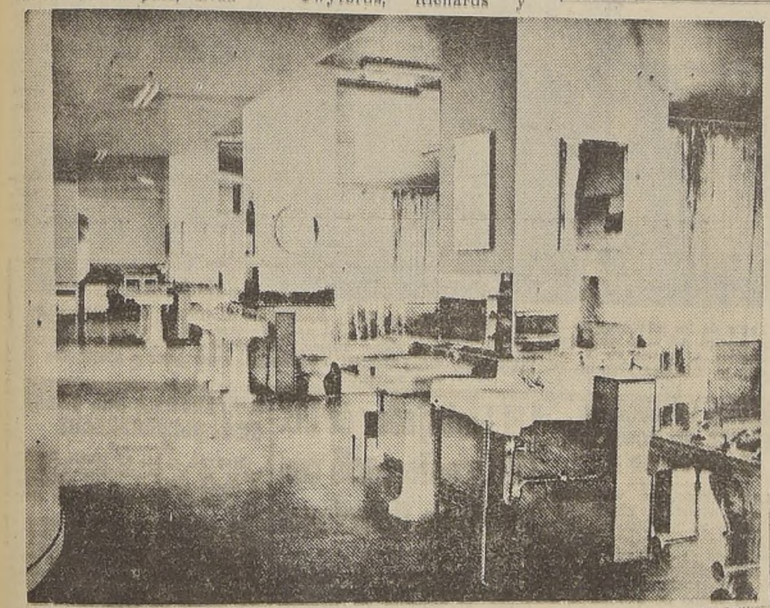
Edificio, Teatinos 20, esquina Avenida Bernardo O'Higgins, (entre piso) donde la firma Zeballos, Blanco y Cía. Ltda. tiene instalada sus oficinas y Sala de Exposición y Ventas.

SUS ESTABLECIMIENTOS

Tuvimos oportunidad de visitar sus modernos establecimientos, ubicados actualmente en Teatinos 20, en el mismo local que anteriormente ocupara el Café Esplanade. Desde su fundación, Zeballos, Blanco & Cía. Ltda. se estableció en la Avenida Bernardo O'Higgins. local que hubo de abandonar debido a la creciente demanda de sus artículos y a la continua ampliación de sus negocios.

Una artística distribución de los muestrarios da al establecimiento una magnífica presentación que realza la calidad, elegancia y comodidad de todos sus artefactos, cuyas líneas de fabricación ultramodernas están perfectamente de acuerdo con los principios y necesidades de la época actual.

La presentación y organización de esta empresa netamente chilena nada tiene que envidiar a las mejores del mundo.



Angulo de la Sala de Exposición de Sanitarios

BODEGAS Y TALLERES

No sólo sus salones de venta y oficinas se han hecho estrechos, sino que también sus bodegas y talleres, ubicados en Las Heras 4507, de esta ciudad, cuyas construcciones serán ampliadas, de acuerdo a las exigencias de la firma, para facilitar con ello el normal desenvolvimiento de sus actividades comerciales.

CON EL GERENTE

Durante nuestra visita a los establecimientos de venta de Zeballos, Blanco & Cía. Ltda., tuvimos oportunidad de conversar con el gerente de la firma, don Fidel Zeballos, quien en pocas palabras nos dió a conocer parte de la historia y perspectivas de la empresa.

—En realidad —comienza— antes de 1938 existía este negocio; se denominaba "Casa Blanco" y sus actividades eran bastante reducidas. Unidos nuestros esfuerzos, logramos dar a la naciente empresa un vigoroso impulso, cuyo resultado ha sido un continuo adelanto hasta llegar al grado de progreso en que hoy nos encontramos. Sin embargo —agrega— no hemos llegado a la cúspide de nuestros deseos.



Salón de Ventas

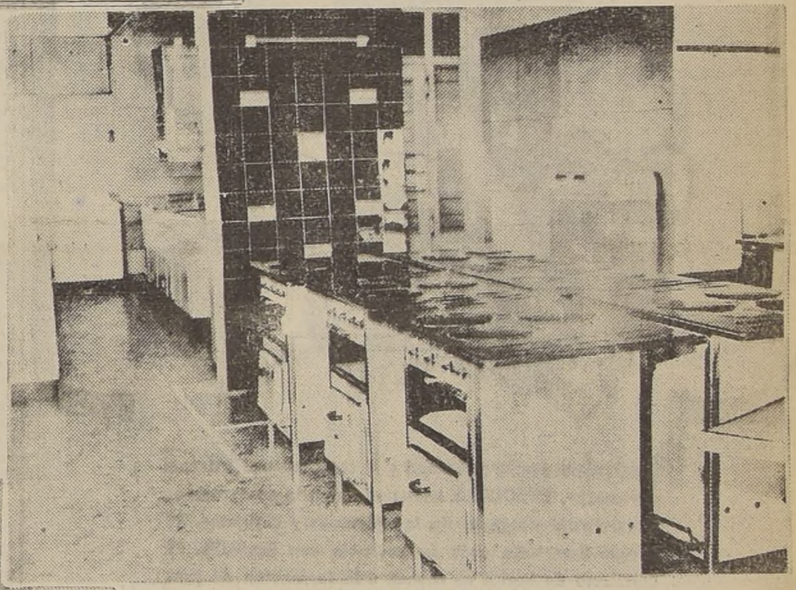
EL LEMA DE LA FIRMA

El señor Zeballos nos dice más adelante: Nuestro lema ha sido siempre llevar a cabo los diferentes negocios sobre la base de una mutua confianza con el cliente a quien ofrecemos un verdadero servicio no sólo en el momento de efectuarse la operación comercial, sino que también, cooperando a solucionar cualquier dificultad técnica que pudiera presentársele más adelante. Tenemos el convencimiento —agrega— de que la mejor propaganda y la que produce mejores fruto es la de dejar siempre contento al cliente.



Señor Fidel Zeballos

Todos aquellos ingenieros, arquitectos y pequeños constructores que han recibido el calor de nuestro esfuerzo y nuestros continuos deseos de ofrecer lo mejor que se fabrica en artefactos sanitarios han sido los mejores amigos con que ha contado la empresa.



Sección Cocinas y Artefactos

UN MEJOR SERVICIO CADA DIA

Interrogado sobre los planes para el futuro, nos dice: —Tenemos siempre nuestro pensamiento fijo en buscar nuevas formas de trabajo a fin de proporcionar cada día un mejor servicio, salvando todas las dificultades cotidianas.

Junto con ampliar nuestros actuales negocios, abarcaremos dentro de poco el ramo de cocinas, refrigeradores, máquinas de lavar y, en general, todo elemento de utilidad en el hogar, lo que aportará una positiva economía al comprador, ya que estará en situación de adquirir la mejor mercadería de Santiago, al más bajo precio y con la garantía de nuestra firma.

LAMPARILLAS FLUORESCENTES

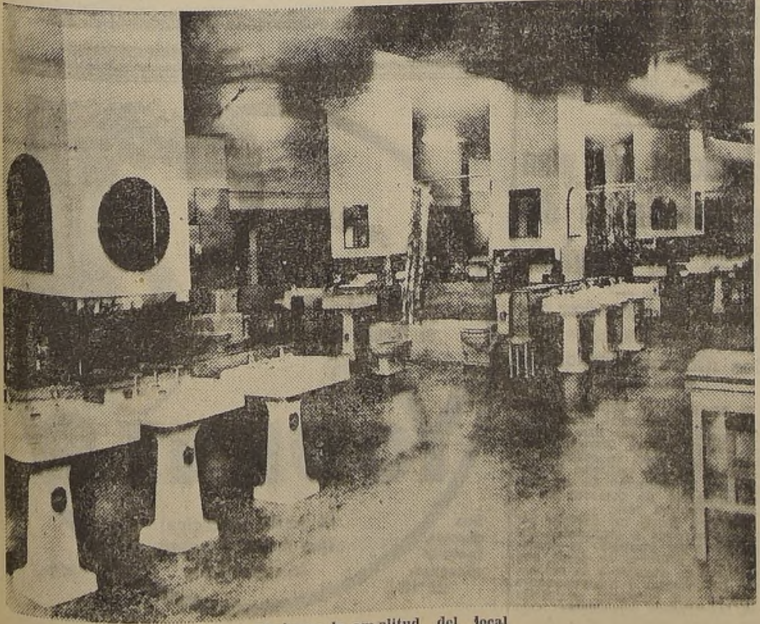
Se están trayendo actualmente —agrega nuestro entrevistado— lamparillas fluorescentes, fabricadas por la Aldorf Corporation, de Estados Unidos, cuyo rendimiento ofrece una serie de ventajas al consumidor, como lo prueba la creciente demanda de este artículo, en el cual hemos sentado especialidad.

AMPLIACION DE LAS BODEGAS

—El continuo aumento del giro de nuestros negocios nos ha creado diversos problemas que hemos debido resolver, como ustedes pueden apreciar, con nuestro traslado a este espacioso y cómodo local. Nuestras bodegas —nos dice, mostrándonos los planos correspondientes— serán ampliadas con nuevas construcciones para así poder dar cabida a los enormes stocks de mercaderías que deben estar en cualquier momento a disposición de nuestros clientes.

Igual cosa sucederá con los talleres, en los cuales se están fabricando en la actualidad pequeñas lámparas de mesa, accesorios

(PASA A LA PAG. 20)



Obsérvese la amplitud del local



Otro aspecto de la Sala de Exposición.

Importadores y fabricantes de artículos...



Personal de Empleados y Jefes de la firma



Baños y Artefactos

(DE LA PAG. 19)

Nuestra conversación ha sido rápida y sólo interrumpida por continuos llamados telefónicos de los numerosos clientes de la firma, y, como la hora avanza, dejamos al señor Zeballos.

Abandonamos el establecimiento que nos dejó una gratísima impresión, que no puede ser otra que la misma que siente todo comprador que llega a él y sale satisfecho de la adquisición, ya sea de una lámpara, un accesorio o la compra de instalación total de los servicios sanitarios de cualquier edificio de importancia o residencia particular, con la seguridad de haber hecho una útil y conveniente inversión.

Zeballos, Blanco & Cía. Ltda., es una firma que prestigia nuestro comercio.

La Univ. "Pedro Aguirre Cerda" cumple 2 años

Durante este tiempo ha realizado las finalidades que se impuso al fundarse

LOS CURSOS

Hace dos años fué inaugurada por la Juventud Radical de la Séptima Comuna, la Universidad Popular "Pedro Aguirre Cerda" con el objeto de elevar el nivel intelectual, moral y físico de las clases modestas.

Su propósito era dar facilidades a todos aquellos que, por un motivo u otro, han debido abandonar sus estudios, para ir en busca del sustento diario, y es satisfactorio constatar el entusiasmo y el interés con que concurren obreros, empleados y estudiantes, deseosos de obtener nuevos y mayores conocimientos que los habilite para un porvenir mejor.

El Consejo Honorario de este establecimiento está compuesto por los siguientes señores:

Presidente, Excmo. señor don Pedro Aguirre Cerda.

Consejeros: señores Arturo Olavarría B., Abraham Ortega A., Rudecindo Ortega M., Adrián Soto V., Luis Galdames, Juan A. Iribarren, Juvenal Hernández, Pedro Enrique Alfonso, Juan de Dios Marticorena, Gustavo Girón L., Amílcar Chiorrini, Rogelio Ugarte B., Humberto Mardones V., Pedro Valenzuela V., Sras. Flora Doolan de Aguirre y Margarita Mieres de Rivas.

Consejo Superior: Celso Acuña C., presidente; Ricardo González Z., vice; Braulio López Merinos, Rector; Benjamín Jorquera, secretario general; Manuel Pulgar, tesorero.

Cursos y profesores: Radio, Electricidad, Telegrafía, Dactilografía, Inglés, Taquigrafía, Sombrerería, Corte y Confección, Comercio, Violín, Guitarra, Dibujo...

Los siguientes profesores dictan sus clases ad honores: Orlando López M., Waldo Leteller V., Benjamín Jorquera, Isaac Tevah, Aurora Galaz, Esther Moisan, Ernesto Artigas, Walter Jorquera, Pura Guzmán de la Cuadra, Jorge Reyes Loyola, Victoria López M., Gustavo Sarh y Carlos Marín A.

En celebración de este aniversario la Dirección ha preparado para hoy a las 11 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile una velada artística en la que tomarán parte don Jorge Infantas, Sta. Regina Midleton, señor Ernesto Lederman, Margarita Uberman, señor C. Jorquera y otros.

Han sido especialmente invitados S. E. don Pedro Aguirre Cerda, Ministros de Estado, parlamentarios y autoridades educacionales.

Ministro Olavarría fué informado sobre el C. de Municipios

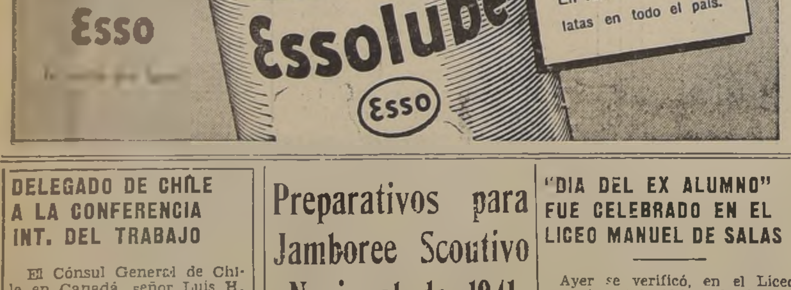
Ofreció toda su cooperación al buen éxito del torneo

ENTREVISTA

Con el Ministro del Interior estuvo, en la mañana de ayer, el arquitecto don Ricardo González Cortés, quien lo informó acerca del estado de los preparativos que se hacen para la realización del Congreso Panamericano de Municipalidades, que tendrá por sede nuestra ciudad.

El Ministro señor Arturo Olavarría, agradeció estas informaciones, y ofreció todo su concurso para el mejor éxito de aquel torneo.





Vecinos de Hualañé gestionan solución de asuntos locales

Algunas de las necesidades más urgentes que afectan a esa localidad

Una comisión de vecinos de Hualañé, formada por los regidores señores Víctor Morales Díaz, Carlos Vidal Vergara y Luis Oporto Moreno; los señores Jesús Esteban, comerciante, e Ismael Maturana, presidente de la Asamblea Radical, estuvo ayer en nuestro diario y nos hizo entrega de un memorial que han hecho llegar a diversas autoridades gubernativas, para exponerles algunas de las necesidades más urgentes que se dejan sentir en dicha localidad.

Entre estas necesidades se encuentran las siguientes: reparación del puente de Paula, que une al departamento de Mataquito con el de Curepto, construcción definitiva de los caminos de Hualañé a Las Salinas de Boveruca y de Hualañé a Ránguil; construcción de un nuevo edificio para la estación de los Ferrocarriles y construcción del camino que une al puente de Paula con Tolemo.

En relación con el Ministerio de Salubridad, solicitan para la Casa de Socorro: un pabellón de cirugía, una ambulancia, dos salitas para Pensionado y servicio dental.

Además, hacen notar numerosas deficiencias que existen en cuanto a construcciones del servicio de Carabineros, y termina solicitando una pequeña población con unas quince casitas, la construcción de un grupo escolar, ya decretado por el Ministro del ramo, y la instalación del servicio de agua potable.

NUEVO DIRECTORIO DE LA SOCIEDAD ACCION COMUNAL DE ÑUÑOA

La Sociedad Acción Comunal de Ñuñoa, en su última reunión general de socios, procedió a elegir el Directorio que regirá los destinos por el período de 1941-1942, quedando constituído en la forma siguiente:

Señor Luis Vivanco Castro presidente; señor José M. Narbona Cortés, vicepresidente; señor Francisco Salazar, secretario y señor Mariano Jaque, tesorero.

Directores señores: Juan Moya Morales, Luis Morelli Rebolledo, Teodoberto Alvarez A., Evaristo Santana, José Pascual Ramírez y José Antonio Gutiérrez.

En esta misma Junta General de socios, el presidente señor Luis Vivanco Castro leyó la memoria anual sobre la labor realizada por el Directorio anterior, y entre las materias abordadas se estudió con especial interés la organización del Centro Cooperadores, para las escuelas de la Comuna; fomentar la formación de cursos de extensión cultural y dar impulso efectivo a la práctica de los deportes por la juventud de ambos sexos de los diferentes barrios de la ciudad.

Jornadas Clínicas de F. Odontológica Latino Americana

Especialmente invitado concurrirá el Cónsul de Chile en Filadelfia

En una de sus últimas reuniones, el Consejo Nacional de la FOLA, acordó invitar a las próximas Jornadas Clínicas internacionales al Dr. Manuel Moreno Cónsul de Chile en Filadelfia, Pensylvania, EE. UU.

El Dr. Moreno, desde hace años se destacó en la República del Norte entre los más distinguidos profesionales; además, la importante labor docente desarrollada por nuestro compatriota en los EE. UU. ha constituído un aporte poderoso para el prestigio de la odontología chilena en aquella gran república.

Transcribimos el texto de la nota contestación del Dr. Moreno al presidente del Consejo Chileno de la FOLA:

"Dr. Waldo Vila Silva, presidente del Consejo Nacional de la F. O. L. A.—Santiago de Chile.

Distinguido colega: En mi poder su amable invitación para asistir como huésped del Consejo de su digna presidencia, a las primeras Jornadas Clínicas de la Federación Odontológica Latino-Americana, que se efectuarán en esa capital entre el 28 de septiembre y el 4 de octubre próximo.

Nada será más grato para mí que visitar mi patria después de doce años de ausencia, con motivo de un torneo internacional de tan señalada importancia. Espero estar con Uds. antes, para cuyo efecto estoy dando los pasos necesarios.

Es motivo de honrosa satisfacción poder informar a Ud., en esta oportunidad, que soy portador de un valioso obsequio del Prof. Dr. Poul Simomsen, para nuestra Escuela Dental. Llevo también, un estudio clínico sobre su técnica y un trabajo sobre "Atención dental escolar en Filadelfia y su contribución al control de un grave problema social", para presentar en las Jornadas, siempre que ellos cuenten con su aprobación.

Saluda a Ud. con sentimientos de cordial estimación.—(Firmado): Manuel F. Moreno, D. D. S., Cónsul de Chile".

CANCILLER BOLIVIANO HUESPED DE HONOR DEL GOBIERNO DE CHILE

La Cancillería ha instruído al Intendente de Antofagasta para que salude a nombre del Gobierno al Canciller de Bolivia, señor Ostria Gutiérrez, que llegará a esa ciudad a pasar algunos días de descanso.

Asimismo, que lo declare oficialmente huésped de honor y le proporcione toda clase de facilidades mientras permanezca en Antofagasta.

Le hará presente, asimismo, que el Gobierno de Chile vería con mucho agrado que su visita la extienda a nuestra capital.

REUNIONES CIENTIFICAS

Sociedad Científica de Chile.— Mañana, a las 18.30 horas, en su local social de Bellavista 0165, celebrará sesión general ordinaria la Sociedad Científica de Chile con la siguiente tabla: Dr. Alberto Graf Marín: "Sobre fisiología vegetal".

Almuerzo en Los Cerrillos, del personal de la Biblioteca Nacional se efectuó ayer



Parte de los asistentes al almuerzo efectuado a mediodía de ayer en el Casino de Los Cerrillos, con motivo del 131.o aniversario de la fundación de la Biblioteca Nacional. A esta manifestación asistieron el Rector de la Universidad de Chile señor Juvenal Hernández, autoridades educacionales, el Director General de Bibliotecas, señor Gabriel Amunátegui, altos jefes y empleados de esos servicios.

COLONIA YUGOESLAVA RENDIRA UN HOMENAJE A SU REY PEDRO II

Las instituciones yugoeslavas de esta capital se aprestan para rendir un homenaje de adhesión a su Rey, Pedro II, con motivo de su natalicio el sábado 6 de septiembre. Adquiera mayor importancia esta celebración por el hecho de que en el día señalado el joven Monarca, que actualmente se encuentra al frente de su Gobierno libre en Londres, entera la edad constitucional para asumir las responsabilidades del trono, o sea, los dieciocho años.

El principal homenaje lo constituirá una audición radial extraordinaria, que se dará por intermedio de la Radio Sociedad Nacional de Agricultura, la noche del viernes 5, de las 22.30 a las 23 horas. En esta oportunidad hará uso de la palabra el Ministro de Yugoeslavia en Santiago, doctor don Djuro Kolombatovic.

FIESTA DEPORTIVA EN HONOR DEL MINISTRO SR. ARTURO OLAVARRIA

Los personales de Correos y Telégrafos, Carabineros de Chile y de Investigaciones e Identificación, ha organizado para el día de hoy, a las 14.30 horas, una fiesta deportiva en honor del Ministro del Interior, don Arturo Olavarría y del Intendente de Santiago, señor Ramón Vergara Montero.

A este acto asistirán los familiares de los participantes y organizadores de la fiesta deportiva que promete alcanzar brillantes caracteres.

Ejecución de plan extraordinario de obras de caminos

Fondos para reparar perjuicios ocasionados por los últimos temporales

El Ministro de Hacienda don Guillermo del Pedregal, firmó ayer un proyecto de ley que deberá ser tratado por el Congreso Nacional, en el cual se consulta la inversión de 150 millones de pesos para la ejecución de un plan extraordinario de caminos en la Zona Norte del país.

También firmó un decreto por el cual se pone a disposición del Ministerio de Fomento la cantidad de 12 millones de pesos, con el objeto de atender a la reparación de caminos y construcciones públicas que sufrieron perjuicios con los últimos temporales. Con esta misma cantidad se atenderá a las personas que resultaron damnificadas.

El Embajador de EE. UU. conferenció con el M. de Relaciones

El Embajador de Estados Unidos visitó en la mañana de ayer al Ministro de Relaciones Exteriores, con quien trató importantes asuntos.

Sabemos que entre las materias abordadas figuran el proyecto del Gobierno sobre adquisición de los bienes de la Compañía Chilena de Electricidad, como asimismo, sobre las gestiones para la adquisición de los minerales que producen en Chile por parte de firmas norteamericanas.

CONFERENCIA DEL SEÑOR GMO. SUBERCASEAUX

Mañana, a las 19 horas, tendrá lugar en la Universidad Católica la sesión pública de la Academia de Ciencias Económicas de Chile.

En esta oportunidad, el economista y ex presidente del Banco Central don Guillermo Subercaseaux Pérez, tratará un tema que, por la importancia que reviste, está llamado a despertar un enorme interés en todos los círculos del país. El tema que ha escogido para este acto, se titula. "Política monetaria".

Ministerio de Educación Pública
CONCURSO

Llámase a concurso a los compositores nacionales para la música del himno a don Bernardo O'Higgins, que es autor don Nicanor Parra y que se publicó en la primera página del diario "El Mercurio" el 31 de Agosto del año en curso.

El plazo para la presentación de los trabajos será hasta el 31 de Octubre próximo.

Se discernirá un premio único de tres mil pesos ($ 3.000).

Un jurado especial, cuyos miembros se designarán oportunamente, se pronunciará sobre el mérito de las composiciones presentadas y las recomendará a la Comisión de Homenaje a don Bernardo O'Higgins.

Los trabajos deberán ser entregados, dentro del plazo señalado, en la Subsecretaría del Ministerio de Educación Pública.

EL SUBSECRETARIO

DELEGADO DE CHILE A LA CONFERENCIA INT. DEL TRABAJO

El Cónsul General de Chile en Canadá, señor Luis H. Felú, ha sido designado representante de nuestro país ante la Conferencia Internacional del Trabajo, que antiguamente tenía su sede en Ginebra, pero que, por motivo de la guerra, ha sido trasladada a Canadá.

ATENCION DENTAL PRESTARA TALLER NAC. DEL LISIADO

Ha sido inaugurado un Servicio Dental en el Taller Nacional del Lisiado, donde se prestará atención gratuita a los alumnos beneficiarios de este plantel y, en general, a todos los inválidos indigentes que requieran dicho servicio.

La Dirección del Establecimiento, en el deseo de que este servicio funcione en la mejor forma posible, ha habilitado una pequeña Clínica, con los elementos necesarios para la operatoria dental, siendo ya numerosos los casos de urgencia, que han sido oportunamente atendidos en el local del Taller Nacional del Lisiado, Avenida R. V. Valdivieso [illegible] esquina de Avenida [illegible].

Preparativos para Jamboree Scoutivo Nacional de 1941

Premios que se otorgarán a las Brigadas que se hagan representar

Prosiguen los preparativos para la gran concentración scoutiva a celebrarse los días 24 al 30 de septiembre, en el Estadio Nacional, como uno de los números de la segunda etapa del programa conmemorativo del IV Centenario de la ciudad de Santiago.

Concurrirán a esta concentración delegaciones de todo el país desde Arica a Magallanes.

El jefe supremo del Jamboree de 1941, Comisionado General don Fernando Hille, ha distribuido a través de la República 15 circulares con instrucciones precisas y consejos utilísimos para la mejor presentación de las Brigadas.

La comisión organizadora ha acordado distribuir los siguientes premios a las mejores Brigadas y trabajos presentados:

Portadas de Campamentos, Presentación de Conjunto, barras, gritos y cantos originales, Narraciones relacionadas con el Jamboree y colecciones de recortes de publicaciones.

En esta ocasión se dará una [illegible]

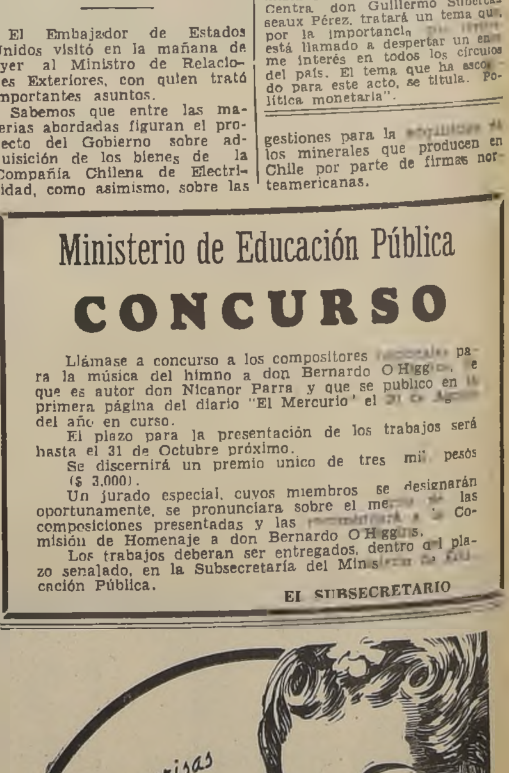
"DIA DEL EX ALUMNO" FUE CELEBRADO EN EL LICEO MANUEL DE SALAS

Ayer se verificó, en el Liceo Experimental "Manuel de Salas", una reunión a la cual concurrieron más o menos cien ex alumnos invitados especialmente por la Dirección y profesorado del Colegio, para celebrar el "Día del ex Alumno".

El profesor del Liceo señor Orlando Ramírez dió la bienvenida a los ex alumnos en un conceptuoso discurso en el que destacó el valor altamente educativo de este acto por cuanto además de servir para evocar la vida pasada en el colegio, contribuye a mantener un contacto permanente entre éste y los egresados de él.

El señor Hugo Zanelli agradeció, a nombre de sus compañeros, la manifestación de que eran objeto, y el señor Víctor Rovinovitch dió a conocer la labor realizada hasta ahora por el Centro de ex Alumnos.

importancia destacada a la Exposición Scoutiva, y las Brigadas concurrentes deben tomar debida nota de las instrucciones impartidas en la circular N.o 15, a fin de optar a los premios que se otor[illegible]



La Reina Guillermina y Holanda

El natalicio de la Reina Guillermina de Holanda sorprende a su patria en circunstancias dolorosas. No solamente ha visto invadido su suelo por ejércitos extranjeros, su soberana y miembros del Gobierno viviendo en el exilio, sino que también sufre las consecuencias de una guerra que no provocó, y el estado de opresion y crisis económica por que atraviesan los países de Europa, sujetos a la dominación nazi. En esta situación caótica y de infortunio es reconfortante para el futuro del pueblo holandés la entereza y el patriotismo con que la augusta soberana y los miembros de la Casa Real han hecho frente a tan aciagas circunstancias. No han desmayado en ningún instante sus esperanzas y sus esfuerzos por que su país vuelva a la vida libre e independiente que forjó su grandeza. Ella es el símbolo del espíritu de redención que anima a su pueblo, agrupado como siempre en su torno, y que le profesa un culto de veneración, subrayado a través de los años por cariñosas demostraciones de afecto y fidelidad.

Pocos ejemplos brinda la Historia de una mujer que haya sabido gobernar a su país con tanta ponderación y sabiduría, y que reúna en sí misma tal acopio de virtudes. Ella forjó el milagro de unir en su torno a un pueblo dividido en dos grandes religiones, en una infinidad de sectas religiosas y partidos políticos. Olvidaron lo que les separaba para considerar sólo lo que les aproximaba: un mismo ideal, independencia y libertad de conciencia; un mismo sentimiento, fidelidad a la Casa de Orange, encarnada en la Reina Guillermina.

El martes 6 de septiembre de 1898, la soberana que acababa de cumplir dieciocho años, ascendió al trono de sus antepasados. En esa ocasión, con voz firme y entera, pronunció el juramento de respetar fielmente los derechos constitucionales de su reino. Ha cumplido su palabra de manera ejemplar y sus súbditos le están infinitamente reconocidos. Sus virtudes, sus cualidades, una conducta plena de dignidad, una fortaleza de carácter casi viril, una intuición muy femenina que le ha hecho encontrar en las situaciones difíciles la única solución aceptable, le han granjeado ese respeto que es la base de todo amor sincero.

La soberana pertenece a ese glorioso linaje de mujeres de la Casa de Orange que ilustran la historia de los Países Bajos: Juliana de Stolberg, la admirable madre del Taciturno, Luisa de Coligny; en fin, de esas princesas de la Casa de Orange que, al correr de los siglos, cumplieron tan brillantemente las delicadas funciones de regentes. El recuerdo de la última de ellas, la Reina Madre Emma, esta todavía vivo en el corazón del pueblo holandés.



S. M. la Reina Guillermina

El Reino de Holanda se compone del territorio en Europa más las Indias Orientales, Guayana y Curacao.

El territorio europeo tiene una superficie de 32,600 kilómetros cuadrados, y las colonias una superficie 68 veces mayor.

La Holanda en todo tiempo ha sido conocida como un país de ganaderos, de agricultores, de comerciantes y de navegantes, su fama como país industrial es más reciente, pero no menos importante.

La crianza de ganado de raza fina, que se exporta a todos los países del mundo, donde se aclimata en tiempo muy breve y es conocido por su excelente calidad de leche, ha dado origen a una importante industria lechera; y hoy día la Holanda es uno de los primeros países exportadores de mantequilla, queso, leche condensada y en polvo.

Como país agrícola, Holanda produce trigo, centeno, avena, cebada y papas; además betarragas de azúcar, trébol, guisantes, frejoles y muchas otras legumbres. Varios de estos cultivos han dado origen a industrias importantes como la fabricación de diversas harinas, dextrina, sago, azúcar y su refinación, cartón, etc.

Tampoco hay que olvidar los productos de la fruticultura y de la horticultura. Las papas de flores de Holanda son conocidas en todo el mundo. Como el objeto del cultivo es más bien la papa que la flor, en primavera, numerosos grupos de paseantes se dirigen a los centros horticultores para coger a un precio insignificante, o sino por nada, enormes ramos de tulipanes, narcisos, jacintos, juncos, etc. El servicio aéreo regular ha contribuído a aumentar enormemente la exportación de flores frescas.

La marina mercante holandesa ocupaba antes de la guerra, el octavo lugar en la marina mercante mundial, y mantenía las comunicaciones entre Holanda, con las Indias y demás continentes del mundo.

Demasiado conocido es el renombre de la ingeniería holandesa y su técnica en trabajos de puertos, que ha contribuido a la construcción de puertos chilenos como el de San Antonio, y que ejecutó en Holanda obras tan importantísimas como la disecacion del mar interior, el "Zuiderzee", que aumentó el territorio del Reino con 224.000 hectáreas, o sea, el 7 por ciento de su territorio total, y la construccion de la esclusa del Ymuiden, una de las más grandes del mundo, que sirve para la navegacion de Amsterdam hacia la mar.

Naturalmente que un pueblo marino como los holandeses se dedica desde hace siglos a la pesca, especialmente la del arenque que se exporta en grandes cantidades.

La industrialización de Holanda se ha desarrollado en una forma sorprendente. Como principales industrias de exportacion se pueden citar las industrias textiles, los productos químicos, el aceite, las ampolletas eléctricas y artículos de radio (Phillips), la manteca de cacao, la cocoa y el chocolate, los productos de lechería, la margarina, los licores, los cigarros, las maquinarias, la loza, el papel, los diamantes, etc.

Es imposible resumir en pocas líneas la importancia que representa para el comercio mundial el imperio colonial de Holanda. Basta sólo con recordar que las Indias representan más del diez por ciento de la producción mundial del azúcar el 14 por ciento de la producción del té, el 37 por ciento de la del caucho, 71 por ciento de la producción mundial de pimiento, 84 por ciento de la coca y el 92 por ciento de la producción mundial de la quinina.

También conviene recordar los cultivos de tabaco, arroz, café, maní, etc., y como explotación de minerales, la del estaño y la del petróleo.

LA SEMANA BURSATIL

ASPECTO DE LA PLAZA

Hace mas de 15 años, desde los tiempos de "Llallaguas" y "Salvador", que en la Bolsa de Comercio de Santiago no se anotaba un movimiento tan intenso como el registrado durante la semana terminada ayer.

El enorme público asistente a la sala de ruedas impartía sus ordenes a los corredores, que eran pregonadas en medio de un bullicio ensordecedor, y que muchas de ellas no alcanzaban a cumplirse, por hacerse escasas las horas hábiles de rueda y fuerra de ellas para los centenares de conformes que se sucedían sin interrupción.

El inmenso volumen de operaciones efectuadas, (1.228,707 acciones), y (7.239,458 bonos), marcó un record que se descompone por días, en la siguiente forma:

	Acciones	Bonos
Lunes	236,950	846,000
Martes	162,833	1.546,000
Miércoles	125,000	239,458
Jueves	267,437	1.132,000
Viernes	358,185	2.729,000
Sábado	78,302	747,000

Entre este cúmulo de operaciones, los mayores conformes los obtuvieron las inversiones mineras e industriales, como sigue:

En mineras: Tocopillas 108,300; Chañaral 85,768; Disputadas 76,438; Punitaqui 70,355; Lota 56,319, y Bellavista 24,000.

En industriales: Copec 195,700; Vapores 101,646; Papeles y Cartones 54,454; Cemento El Melón 39,925; Paños y Uniformes 37,189; Tejidos El Salto 20,900, y Cristalerías 18,500.

En el rubro de las ganaderas, donde también las operaciones adquirieron bastante interés, se destacan: Rio Cisne con 31,800 acciones, Ñuble y Rupanco con 11,206, y Tierra del Fuego con 9,050.

Las Chiles con 3,255 acciones y el Hipotecario con 1,000 fueron las inversiones más cotizadas en bancos.

Entres los bonos sobresalen las adjudicaciones en Caja 6 3|4, Hipotecario 6-1 y Deuda Interna 74.

Los precios cerraron con extraordinaria firmeza, cuyos puntos a favor pueden observarse en el detalle de las diferencias de precios que se publican en esta misma sección.

BONOS Y TITULOS TRANSADOS EN LA BOLSA DE COMERCIO DE SANTIAGO DURANTE LA SEMANA

Número de acciones. — Valor pagado — Precios: más altos, más bajos y del cierre

TITULOS	N.o de accion.	Valor pagado	Precios mas Alto	Precios más bajo	Precios de Cierre
BONOS					
Caja 6 3|4	3751100	100	73 1|2	72	72
Hip. 6-1	1126000	100	74 1|2	72	72
Hipot. 7-1	23000	100	80	77	78
Hipot. 8-1	8000	100	88	88	88
Hip. Valp. 6-1	406000	100	75	73	73
Debentures	400	95	57 1|2	57 1|2	57 1|2
Bonos Eléctricos	35000	100	66	65	65
Casino Viña 7-2	30000	100	84	84	84
Deuda Interna	1950000	100	82 1|4	78 1|2	79
Pavimentación	719000	100	80	75	75
Garantía	21000	100	79 1|2	78	78
BANCOS					
Chile	3255	100	293	290	292
Concepción	20	50	64	64	64
Edwards	100	100	141	141	141
Español	400	100	155	155	155
Hipotecario	1000	100	228	227	228
Talca	87	100	124	124	124
SALITRERAS					
Lautaro A.	3100	£ 1-0-0	26	27	28
GANADERAS					
Aysen	600	£ 1-0-0	132	131	132
Tierra del Fuego	9050	£ 1-0-0	342	302	340
Lag. Blanca	1300	£ 0-5-0	80	72	80
Rio Cisnes	31800	22	72	54	70
Ñuble y Rupanco	11206	20	70 1|2	66 1|2	66 1|2
MINERAS					
Alhué	[illegible]	5	7 3|4	7 3|4	7 3|4
Amigos	[illegible]	2.50	1 1|2	1 1|4	1 1|2
Bellavista	24000	10	13 1|2	11	13 1|2
Carmen	2500	1	0.90	0.90	0.90
Cerro Grande	2800	£0-15-0	27	25	27
Chañaral	85768	5	11 1|2	10 1|4	11 1|2
Condoriaco	5700	4	4 1|2	4 1|2	4 1|2
Disputada	76438	20	67	58 3|4	65
Huanillos	1000	4	1.60	1.60	1.60
Lota	56319	80	53	47	53
Máfil	2100	10	9 7|8	9	9 7|8
Merceditas	5300	10	5 1|2	4 7|8	5 1|2
Onix	20312	4	5	4 1|2	5
Monserrat	5250	£ 1-5-0	26	23	25 3|4
Ocuri	2600	£0-10-0	29	28	29
Oploca	2700	£ 1-0-0	170	156	170
Oruro	3000	20	240	228	240
Patiño	2802	Dls. 10	347	310	340
Punitaqui	70355	25	67	62 3|4	66 1|4
Schwager	13900	£ 1-0-0	113	107	113
Tocopilla	108300	40	79	61 1|2	75
INDUSTRIALES					
Alcoholes	[illegible]800	10	21 3|4	20 1|2	21 3|4
Ast. Habas	600	19.50	160	157	160
Carrascal	833	10	15	11	14 3|4
Caupolicán	10400	20	50	45	49
Club de Golf	3	2000	14000	14000	14000
Catres	2400	20	70	69	70
Cervecerías	10825	20	170	152	169
Ch. de Fósforos	262	25	39	35	39
Co. Industrial	400	20	125	112 1|2	125
Copec	[illegible]	10	26 1|2	25 1|4	25 3|4
Cristalerías	18500	20	55 1|2	51 1|2	55
Dropas	2150	100	140	124	140
Electricidad Ind.	9500	50	48	47	47
Electro Metal	11300	10	35	29 3|4	35
Enlozados	6790	10	29	26 1|2	29
Fáb. de Sacos	1700	50	44 1|4	44	44
Flap	8400	20	48 1|2	45	48 1|2
Gas Santiago	11312	50	61	59	61
Indac	17200	20	49 1|2	44 1|2	46 1|2
Lamifún	3500	20	49 1|2	48	48
Lozas Penco	4800	20	47 1|4	45	47 1|4
Melón A. E.	870	40	104	95	104
Melón N. E.	36958	40	101	90	100
Mol. San Cristóbal	440	100	135	123	135
Mol. San Cristóbal	400	100	135	123	135
Mecánica Ind.	12700	20	118	98	118
Mademsa	12800	20	38 1|2	34	38
Paños Concepción	6400	20	47	46	47
Paños Tomé	2000	20	64	60	64
Papeles y Cartones	54454	20	47 1|4	44 1|4	46 3|4
Pizarreño	11500	20	59	55	59
Punta de [illegible]	3200	10	70	56	68
Paños y Uniformes	37189	25	46	40 1|2	46
Sederías Ch[illegible]	[illegible]500	20	31	29	31
Sanitas	500	50	71	70	71
Renta Urb[illegible]	815	100	218	218	218
Stade Fran[illegible]	5	100	96	96	96
Tabacos	2400	20	137	134	137
Tejidos El [illegible]to	20900	20	57 1|2	49	56 1|2
T[illegible] P[illegible]ávida	300	20	42	40	42
V[illegible]	101646	40	225	194	221
Viña	8304	40	115	106	115
Volcán	100	20	70	65 1|2	70
Vidrios Planos	12850	10	41	37 1|4	39
Viña La Rosa	4500	20	28 1|2	25	28 1|2
Viña Concha y Toro	900	20	79	79	79
Universo	3500	20	28 1|2	28	28
Zig-Zag	2500	20	25	20	25
SEGUROS					
[illegible]	550	20			35 1|2
[illegible]	3600	20			35

EL MERCADO DE VALORES

Las mismas características del día anterior, o sea, gran movimiento y firmeza de Precios, fué la que se presentó ayer en el mercado bursátil.

Se dieron buenos conformes en Tocopillas, Punitaqui, Bellavista, Disputada, Vidrios Planos, Vapores, Cemento El Melón, Copec, Papeles y Cartones, etc.

También fueron importantes los conformes en ganaderas.

En bancos no se registraron operaciones, y en bonos se transaron 747,600 nominales.

OPERACIONES EFECTUADAS AYER

UNICA RUEDA

115.000 Caja, 6-3|4, 72; 100 P. de Lobos, Set. 25, 70; 400 Va[illegible] Set. 11, 222; 100 Vapores 223; 100 Vapores, Set. 25, 225; 1.000 Vapores, Set. 25, 224 1|2; 1.200 Copec, Set. 25, 25 3|4; 1.400 Copec, Set. 11, 25 3|4; 1.000 Copec, Set. 25, 25 3|4; 1.000 Copec [illegible] 25, 25 7|8; 2.500 Copec, Set 25, 25 3|4; 2.100 C. Melón N|E Set. 25, 100; 1.000 Mecánica, Set [illegible] 1.200 Bellavista, Set. 11 12 1|8; 800 Bellavista, Set 25 12; 200 Bellavista, Set. 25, 12 1|8. 200 Punitaqui, 65 1|2; 500 Punitaqui, Set. 25, 66; 500 Punitaqui, Set. 25, 66 1|2; 900 Punitaqui, Set. 25, 67; 1.400 Disputada, Set. 25, 67; 2.000 Disputada Set. 25, 66 1|2; 1.000 Tocopilla, Set. 25, 77; 2.900 Tocopilla, Set. 25, 79; 3.300 Tocopilla, Set. 25, 77; 700 Tocopilla, Set. 25, 76 1|2; 2.800 Tocopilla, Set. 25, 77; 500 Tocopilla, Set. 11 77.

FUERA DE RUEDA HASTA LAS 12 HORAS

44.000 D. Int., 7-1 79; 369.000 D. Int., 7-1 78 1|2; 37.000 D. Int. 79; 37.000 Paviment., 7-1 77; 32.000 Paviment., 7-1 77; 170.000 Paviment, 7-1 76; 10.000 Paviment, 7-1 77; 33.000 Paviment., 7-1 76; 1.000 Gas, 60; 300 Aysen, 138; 300 Aysen, 138 P.; 1.000 Gas, 61 P.; 200 Cisnes, 70; 300 Cisnes, 70 N.; 500 Viña, 115 P.; 100 Viña, 114 1|2 N.; 1.500 Viña, 113 P.; 500 Pta. Lobos, 69 N; 1.000 Lag Bca., 78 1|2 P.; 700 Lag. Bca., 80 P.; 200 Gente Gde., 195; 1.000 Cerveza, 170 P.; 400 Cerveza, 169 N; 300 Copec, 25 5|8 N; 300 Copec, 25 3|4; 500 C. Melón N|E, 100; 400 C. Melón N|E, 100 N; 1.500 C. Melon N|E, 100 P.; 500 C. Melón, N|E, 99 P; 500 C. Melón N|E. 100 N; 200 Cartones, 47; 2.800 Cartones, 47 Px; 300 R. Urbana, 218; 500 Mecánica, 118 Px; 1.000 Rupanco, 67 Px; 900 Vapores, 222 Px; 300 Vapores, 221; 200 Vapores, 221; 500 Lamifún, 47 1|2 N; 100 Lamifún, 48; 500 Sacos, 44 Px.; 600 Mademsa, 38 Px.; 100 Pizarreño, 57 1|2; 500 Tej. Salto, 57 1|2 Px.; 200 Tej. Salto, 56 1|2 Px.; 500 Enlozados 29 Px.; 800 Enlozados, 28 3|4 Px.; 500 Enlozados, 29 Px.; 660 Pizarreño, 58 Px.; 500 Uniformes, 45 1|2 Px.; 500 Uniformes, 46 Px.; 500 Uniformes, 46 M.; 400 Electro Met., 33 Px; 200 Alcoholes, 21 3|4 Px.; 100 Alcoholes, 21 1|2 Px.; 500 Alcoholes, 21 3|4 Px.; 000 Zig-Zag, 24 Px.; 400 Zig-Zag, 23 Px.; 1000 Vidrios Planos, 40 1|2 Px.; 1000 Vidrios Planos, 41 Px.; 1000 L. Penco, 47 1|4 Px.; 700 L. Penco, 47 A|C.; 500 Cartones, 46 3|4 M.; 200 Cartones, 46 3|4; 1318 Onix, 4 3|4; 1000 Onix, 5; 500 Punitaqui, 67 Px.; 200 Punitaqui, 66 3|4 Px.; 2200 Punitaqui, 66 1|2 Px.; 1400 Punitaqui, 66 1|2 Px.; 7200 Bellavista, 13 1|2 Px.; 2000 Chañaral, 11 1|2 Px.; 1200 Chañaral, 11 1|2 M.; 1500 Tocopilla, 77 Px. OD.; 500 Tocopilla, 77 M.; 500 Tocopilla, 77 Px.; 500 Tocopilla, 76 1|2 Px.; 2400 Tocopilla, 76 Px.; 1000 Disputada, 66; 1000 Disputada, 66 Px.; 1500 Disputada, 65 Px.; 700 Patiño, 340 Px.; 1000 Ocuri, 29 Px.; 200 Merceditas, 5 1|2.

OPERACIONES EN VALPARAISO

PRIMERA RUEDA

18000 Pta. Lobos, Set. 25, [illegible] 500 Pta. Lobos, Set. 25, 68 [illegible] 1800 Pta. Lobos, Set. 25, 68; [illegible] Pizarreño, Set. 11, 58; 1300 [illegible] Melón N|E., Set. 25, 100; 300 C. Melón N|E., Set. 11, 100; 200 Mecánica, Set. 25, 115; 300 Mecánica, Set. 25, 115 1|2; 100 Mecánica, Set. 25, 116; 100 Mecánica, Set. 25, 117; 100 Mecánica, Set. 25, 118; 100 Mecánica, Set. 25, 119; 100 Mecánica, Set. 25, 120; 500 Químicos, Set. 25, OD., 37; 600 Ast. Habas, Set. 25 161; 300 Ast. Habas, Set. 25, 160; 300 Cervezas, Set. 25, 166 1|2; 200 Cervezas, Set. 25, 167 1|2; 300 Cervezas, Set. 25, 169; 100 Cervezas, Set. 25, 170; 5900 Copec, Set. 25, 25 3|4; 1200 Copec, Set. 25, 25 5|8; 1500 Copec, Set. 25, 25 3|4; 1000 Lag. Blanca, Set. 25, 78; 500 Cisnes, Set. 25, 70 1|2; 50 Cisnes, 70; 200 Gente Grande, OD., 196; 100 Caupolicán, Set. 11, 49; 300 Cartones, Set. 11, 47; 400 Cartones, Set. 25, 47 1|4; 100 Co. Industrial, Set. 25, OD., 125; 100 Ref. Viña, 114 1|2; 100 Ref. Viña, Set. 11, 115; 300 Oruro, Set. 25, 240; 100 Vapores, Set. 25, 225; 2100 Punitaqui Set. 25, 66; 200 Punitaqui, Set. 25, 67; 500 Disputada, Set. 25, 65; 200 Disputada, Set. 25, 66 1|4; 300 Disputada, Set. 25, 66 1|2; 700 Disputada, Set. 11, 65 1|2; 400 Disputada, Set. 11, 66; 100 Tocopilla, Set. 25, 73; 200 Tocopilla, Set. 25, 73 1|2; 100 Tocopilla, Set. 25, 74 1|2; 100 Tocopilla, Set. 25, 75; 100 Tocopilla, Set. 25, 75 1|2; 700 Tocopilla, Set. 25, 76; 800 Tocopilla Set. 25, 77; 1100 Tocopilla, Set. 25, 77 1|2; 200 Disputada Set. 25, 66.

CAMBIOS FIJADOS POR EL BANCO CENTRAL

26 DE AGOSTO DE 1941

	Val. en m|cte.	Cambio Comp.
Dólar	19.37	
£	77.96	101.35
Franco Fr.		0.57
Franco suizo		5.850
Lira		1.326
Florin hol.		13.354
Oro chileno	400.—	

PRECIO DE CIERRE DE LOS VALORES COTIZADOS EN EL MERCADO DE AYER

BONOS

D. Interna 7-1, 79 t.
Pavimentación 7-1, 70 t.
Caja 6-3|4, 72 v.
Hip. 6-1, 72 v.
Valpo. 6-1, 73 v.

BANCOS

Chile, 292 c.

MINERAS

Alhué, 7 3|4 cp.
Bellavista, 13 1|2 cp.
Chañaral, 11 1|2 vm.
Disputada, 65 vp.
Lota, 53, tp.
Monserrat, 25 3|4 vp.
Oploca, 170 cp.
Oruro, 240 vp.
Onix, 5 t.
Patiño, 340 vp.
Punitaqui, 65 1|4 vp.
Schwager, 113 vm.
Tocopilla, 75 vp.

GANADERAS

Aysen, 132 tm.
Cisnes, 70 tm.
Rupanco, 66 1|2 vp.
Laguna Blanca, 80 tp.
Gente Gde., 195 tc.
T. del Fuego, 340 vc.

SEGUROS

Previsión, 650 c.
U. Chilena, 1250 c.

INDUSTRIALES

Alcoholes, 21 3|4 tp.
Ast. Habas, 160 tv.
Caupolicán, 49 tp.
Catres, 70 cc.
Cervezas, 169 tm.
Cristales, 55 vc.
C. Melón, 104 cc.
C. Melón N|E, 100 vp
Ch. Tejidos, 110 cc.
C. Industrial, 125, tpV.
Copec, 25 3|4 vm.
Dropa, 140 cc.
Enlozados, 29 tp.
Electro Met., 35 cp.
Flap, 48 1|2 cp.
Gas Stgo., 61 cp.
Indac, 46 1|2 cp.
Lamifún, 48 vp.
Lozas Penco, 47 1|4 tp.
Mademsa, 38 cp.
Mecánica Ind., 118 tp.
Paños Concepción, 47 cc.
Papeles y C., 46 3|4 tc.
Pizarreño, 59 tp.
P. de Lobos, 68 vp.
Ref. de Viña, 113 tp.
Renta Urbana, 218 tc.
Sederías Chile, 31 cc.
Tej. Salto, 56 1|2 tp.
Sacos, 44 tp.
Uniformes, 46 tp.
Vapores, 221, vp.
Zig-Zag, 25 tp.

DIFERENCIAS DE PRECIOS CON RELACION A LOS DEL DIA ANTERIOR

De 44 títulos, subieron 27 y bajaron 17

SUBIERON

Bonos
Deuda Interna, de 78 1|2 a 79.
Bancos
Chile, de 290 a 292.
Ganaderas
Aysen, de 131 a 132.
Laguna Blanca de 78 1|2 a 80.
Mineras
Bellavista, de 12 a 13 1|4.
Chañaral, de 11 3|8 a 11 1|2.
Disputada, de 64 1|2 a 65.
Lota, de 52 3|4 a 53.
Onix, de 4 3|4 a 5.
Punitaqui, de 65 1|2 a 66 1|4.
Tocopilla, de 72 1|2 a 75.
Seguros
Unión Chilena, de 1,200 a 1,250.
Industriales
Alcoholes, de 21 1|4 a 21 3|4.
Ast. Habas, de 157 a 160.
Cervezas, de 165 a 169.
C. Melón de 101 a 104.
C. Melón N. E. de 99 a 100.
Co. Industrial, de 122 a 125.
Enlozados, de 28 a 29.
Electro Metal, de 32 a 35.
Gas Santiago, de 60 1|2 a 61.
Lozas Penco, de 46 a 47 1|4.
Mecánica, de 110 a 118.
Pizarreño, de 58 a 59.
Sederías Chile, de 29 a 30.
Uniformes, de 45 3|4 a 46.
Zig-Zag, de 23 1|2 a 25.

BAJARON

Bonos
Pavimentación, de 78 a 73.
Caja 6-3|4, de 72 1|2 a 72.
Hip. 6-1, de 72 3|4 a 72.
Hip. Valparaíso 6-1, de 73 1|2 a 73.
Ganaderas
Río Cisnes, de 70 1|2 a 70.
Rupanco, de 70 1|2 a 66 1|2.
Tierra del Fuego, de 342 a 340.
Mineras
Monserrat, de 26 a 25 3|4.
Patiño, de 345 a 340.
Industriales
Caupolicán de 49 1|2 a 49.
Cristales, de 55 1|2 a 55.
Mademsa, de 38 1|2 a 38.
Papeles y Cartones, de 47 a 46 3|4.
Pta. de Lobos, de 70 a 68.
Ref. Viña, de 115 a 113.
Tej. El Salto, de 57 a 56 1|2.
Vapores, de 222 a 221.

DIFERENCIAS DE PRECIOS QUE EXPERIMENTARON LOS VALORES DEL 23 AL 30 DEL PRESENTE

De 61 títulos, subieron 46 y bajaron 15

SUBIERON

BONOS
Hipotec. 6-1 de 76 a 78.
MINERAS
Bellavista, 12 a 13 1|2.
Chañaral, 11 a 11 1|2.
Disputada, 61 a 65.
Lota, 48 1|4 a 53.
Monserrat, 23 a 25 3|4.
Oplocas, 156 a 170.
Oruro, 223 a 240.
Onix, 4 3|4 a 5.
Patiño, 312 a 340.
Punitaqui, 65 1|2 a 66 1|4.
Schwager, 104 a 113.
Tocopilla, 65 a 75.
Cerro Gde., 25 a 26 1|2.
GANADERAS
Aysen, 120 a 132.
Cisne, 55 a 70.
Laguna Blanca, 71 a 80.
Gente Gde., 177 a 195.
T. del Fuego, 303 a 340.
Alcohol Industriales 20 1|2 a 31 [illegible]
Ast. Habas, 155 a 160.
Caupolicán, 44 1|2 a 49.
Catres, 69 a 70.
Cervezas, 154 a 160.
C. Melón, 93 1|2 a 100.
Co. Industrial, 111 a 122.
Copec, 25 a 25 3|4.
Dropas, 125 a 140.
Enlozados, 23 3|4 a 29.
E. Metal, 29 3|4 a 35.
Frap., 45 a 48 1|2.
Gas Stgo., 60 a 61.
Loza Penco, 45 1|2 a [illegible]
Modemsa, 34 [illegible]
[illegible]
Paños Concepción [illegible]
Paños Tomé, 57 a [illegible]
Papeles y Cart., 44 1|4 a [illegible] 3|4.
Pizarreño, 55 a 59.
P. de Lobos [illegible]
Ref. Viña, [illegible]
R. Urbana, 211 a 218
Tabacos, [illegible]
Uniformes, 44 1|2 a [illegible]
Vapores, 195 a 231
Vidrios Planos, 37 1|2 a [illegible]

BAJARON

BONOS
Caja 6 3|4, de 73 1|2 a 72.
Hipotec 6-1, de 74 1|4 a 72.
Hipotec. 8-1, de 92 a 88.
Hipotec. Valp. 73 1|2 a 73.
Deuda Int. 7-1, de 82 a 79.
Paviment. 7-1, de 80 a 76.
Bonos Elect., de [illegible] a 65.
BANCOS
Chile, 293 a 292.
Italiano, 132 a 131.
MINERAS
Alhué, 8 a 7 3|4.
GANADERAS
Rupanco, 70 a 66 1|2.
INDUSTRIALES
Elect. Ind. [illegible] 1|2 a 47 [illegible]
Indac, 49 a 46 1|2.
Lamifún, 48 3|4 a 48.
Sederías Chile, 31 a [illegible]

Cotizaciones de Productos del País

Francisco Díaz M. — Agustinas 975, 2.o piso

Santiago, Agosto 30 de 1941.

TRIGOS

[illegible] Florence y Lincoyán, los 100 kilos, sin saco, base Providencia, inmediato, $ 11 a 112.
Trigo Blanco del Centro, los 100 kilos, sin saco, base Providencia, inmediato, $ 107 a 108
Trigo Colorado del Centro, los 100 kilos, sin saco, base Providencia, inmediato, $ 105 a 106.
Trigo Blanco del Sur, los 100 kilos, sin saco, base Talcahuano, inmediato, $ 99 a 100.
Trigo Colorado del Sur, los 100 kilos, sin saco base Talcahuano inmediato, $ 97 a 98.
Trigo Candeal fino, los 100 kilos, sin saco, base Providencia, inmediato, $ 124 a 125.
Trigo Candeal corriente, los 100 kilos, sin saco base Providencia, inmediato, $ 118 a 120.

CEBADAS

Cebada inglesa o alemana, los 100 Kilos, con saco, base Puerto, inmediato, $ 90 a 92.
Cebada del país, clase cervecera, los 100 kilos, con saco, base Puerto, inmediato, $ 68 a 70.
Cebada del país, clase exportación, los 100 kilos, con saco base Puerto, inmediato, $ 65 a 66.
Cebada del país, clase forrajera, los 100 kilos, con saco, base Puerto, inmediato, $ 60 a 62.

HARINAS

Harina de 1.a flor cilindro, los 46 kilos, con saco según marcas de inmediato, $ 72 a 73.
Harina de 2.a clase, los 46 kilos, con saco, según clase, de inmediato, $ 65 a 66.
Harina candeal, los 46 kilos, con saco, según clase, de inmediato, $ 68 a 70.

FREJOLES

Frejoles arroz, los 100 kilos, con saco, base Puerto, cosecha nominal, $ 130.
Frejoles araucanos, los 100 kilos, con saco, base Puerto, cosecha, nominal, $ 250.
Frejoles bayos grandes, los 100 kilos, con saco, base Puerto, cosecha, nominal, $ 280.
Frejoles bayos, regulares, los 100 kilos, con saco, base Puerto, cosecha, nominal, 260.
Frejoles burritos, los 100 kilos con saco, base Puerto, cosecha nominal, $ 285.
Frejoles cristales, los 100 kilos, con saco, base Puerto, cosecha, niminal, $ 160.
Frejoles coscorrones, los 100 kilos, con saco, base Puerto, cosecha, nominal, $ 295.
Frejoles frutillas, los 100 kilos con saco, base Puerto, cosecha nominal, $ 260
Frejoles milagros, los 100 kilos con [illegible] base Puerto, [illegible] nominal, $ 15[illegible]
Frejoles pallares, los 100 kilos con saco, [illegible] Puerto, cosecha nominal, $ 240
Frejoles triguitos, los 100 kilos, con saco, base Puerto, cosecha nominal, $ 125.
Frejoles Red Kidney, los 100 kilos, con saco, base Puerto, cosecha nominal, $ 420
Frejoles Rex Mexican, los 100 kilos, con saco, base Puerto cosecha nominal, $ 200

SEMILLAS

[illegible] de [illegible] chilena, los 100 kilos, con saco, bodega en Santiago, $ 800 a 900.
[illegible]illa de alfalfa peruana, los 100 kilos, con saco, bodega en Santiago, $ 1.100 a 1.200.
Semilla de alpiste, los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 340 a 350
Semilla de arvejilla los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 22 a 23.
Semilla de curagüilla, los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 49 a 50.
Semilla de cáñamo, [illegible] base Puerto, $ 159 [illegible]
Semilla de linaza, los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 180 [illegible]
Semilla de trébol [illegible] los [illegible] $ 470
Semilla de trébol clase exportación, [illegible]
Semillón Corahila de los Canales, los 80 kilos con saco, bodega Puerto, $ 68 a 70

VARIOS

Afrecho, los 100 kilos, con saco, en Santiago o Puerto. $ 45 [illegible]
Afrechillo, los 100 kilos, con saco, en Santiago o Puerto [illegible]
Arroz nacional, los 100 kilos, con saco, en [illegible]
Avena [illegible] $ 78 a [illegible]
Avena negra, los 100 kilos con saco, en Alameda, $ 76 a 78
Avena rubia revuelta, los 100 kilos, con saco a bordo Talcahuano, $ 54 a 55
Avena Stormking, los 100 kilos, [illegible] Talcahuano, $ 68 a 70.
Arvejas Petit Pois, verdes los 100 kilos, con saco, en Puerto sin Brucos, $ 140 a 145.
Arvejas, Grano de Oro, los 100 kilos, con saco, en Puerto sin brucos, $ 100 a 105.
Carbón de espino, el saco, [illegible] en Alameda, los 100 kilos, $ 85 a 90.
Carbón blanco, el saco, según clase, en Alameda, los 100 kilos, $ 60 a 65.
Cera, los 1 0 kilos, base Puerto, $ 2 400 a 2.50
Fibra, de cáñamo los 46 kilos, base Puerto, $ 520 a 530
Garbanzos chicos, según clase, base Puerto, 70|80 granos por onza, $ 120 a 130.
Garbanzos regulares, según clase, base Puerto, 52|54 granos por onza, $ 190 a 200.
Garbanzos grandes, según clase, base Puerto 48|50 granos por onza, $ 230 a 240.
Lana, trasquila, octubre, los 46 kilos, enfardada en Puerto, $ 470 a 480.
Lana, trasquila octubre, los 46 kilos, ensacada, en Puerto $ 450 a 600.
Lentejas corrientes, los 100 kilos, con saco, base Puerto $ 125 a 130
Lentejones 6 m m., los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 160 a 170.
Lentejones 7 m. m., los 100 kilos, con saco base Puerto. $ 190 a 200
Mantequilla, los 46 kilos según clase, en Alameda, $ 1.150 a 1.300.
Maíz amarillo, los 100 kilos, con saco, en Alameda, $ 91 a 92.
Maíz colorado los 100 kilos con saco, en Alameda, $ 88 a 90.
Miel blanca, los 46 kilos, base Puerto, $ 60.
Miel rubia, los 46 kilos, base Puerto, $ 50
Nueces, los 100 kilos, con saco en Alameda, tolerancia 10 o|o malas, $ 550 a 600.
Pasto, 1.er corte, los 100 kilos, según clase, base Alameda, $ 38 a 40
Pasto 2.o corte, los 100 kilos, según clase, base Alameda, $ [illegible] a 40.
Papas amarillas, los 80 kilos, con saco, puesto en Vega, $ 60 a 65.
Quesos, los 46 kilos, según clase, en Alameda, $ 600 a 680.
Quillay, los 46 kilos, según clase, en Puerto, cosecha según entrega, $ 110.

INFORMACIONES COMERCIALES E INDUSTRIALES DEL EXTERIOR

(DE THE UNITED PRESS ASSOCIATIONS Y DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO)

BOLSA DE VALORES

NUEVA YORK, 30.— (U. P.). — Las acciones abrieron en la Bolsa de Valores con precios irregulares y movimiento tranquilo.

Los bonos amrieron sostenidos para entregas inmediatas y a 16.86 centavos por libras, para entregas en Octubre.

La libra esterlina se cotizó a 4.0362 dólares.

NUEVA YORK, 30.— (U. P.) — Las acciones cerraron en el mercado de Valores con precios firmes y movimiento flojo.

Los bonos abrieron sostenl-irregulares. Los bonos del Gobierno de Estados Unidos cerraron con bajas.

NUEVA YORK, 30 (U. P.).— El mercado de valores estuvo firme, pero poco activo. Los bonos japoneses siguieron subiendo y los productos estuvieron igualmente de alza.

Las acciones de fábricas de aviación fueron las que más se transaron, logrando algunas de ellas nuevos precios altos, y entre ellas las Consolidated Boegin. Las siderurgicas tuvieron alza de fracción y las de automóviles estuvieron firmes.

Todos los principales mercados de productos de los Estados Unidos y del Canadá estarán cerrados el lunes, por ser día de fiesta.

El indice industrial promedio Dow Jones cerró hoy en 127:70; el indice ferroviario cerró en 30.77.

NUEVA YORK, 30 (U. P.).— Al terminar la sesión de hoy en la Bolsa de Valores las acciones cerraron con mercado firme pero poco activo; los bonos generales cerraron de alza y los del Gobierno de Estados Unidos, con bajas. Se transaron 230.000 acciones.

La libra esterlina cerró a 4.0375 dólares.

El mercado de cereales cerró con alza.

Las opciones a corto y largo plazo del algodón tuvieron alzas hasta de más de un dólar por bala, como reflejo de la mayor demanda provocada por el aumento del precio de paridad en 25 puntos a 16.74 centavos por libra.

Las entregas para Octubre y Diciembre cerraron respectivamente a 16.98 y 17.16 centavos por libra. Al contado, el precio del cierre fué de 17.57 centavos por libra.

Los mercados del azúcar y de os cueros estuvieron cerrados.

El algodón cerró con alzas que fluctuaron entre 13 y 21 puntos a corto y largo plazo; al contado 17.57; Octubre 16.99; Diciembre 17.16.

Los cereales cerraron con alzas.

Las ventas totales fueron de 230.000 acciones.

La libra esterlina cerro a 4.0375 dólares.

ACCIONES Y BONOS

NUEVA YORK, 30 Agosto 1941 (U. P.).— Los valores que se indican a continuación se cotizaron a los siguientes precios:

Allied Chemical, no se cotizó; American Can, 82 1|2; American Foreign Power, no se cotizó; American Metals, no se cotizó; American Radiator, 6 1|2; American Smelting 42; American Tel y Tel 155.7|8; American Tobacco B no se cotizó; American Woolen, 8; Anaconda Copper 28.1|2; Andes Copper, no se cotizó; Armour Delaware Pref., no se cotizó; Armour III (A), no se cotizó; Atlantic Gulf Westindies 29.1|2; Atlas Corporation, no se cotizó; Bendix Aviation 38.1|2; Bethlehem Steel, 89.3|4; Canadian Pacific 4.5|8; Case Threshing Machine, no se cotizó; Cerro de Pasco Copper, no se cotizó; Chile Copper, no se cotizó; Chrysler Motors, 58.1|8; Columbia Gas 2.3|4; Consolidated Edison 18; Continental Can 36 3|4; Continental Steel, no se cotizó; Cuban American Sugar, 7. 1|8; Du Pont de Neumours, 155. 7|8; Eastman Kodak, no se cotizó; Electric Power y Light, no se cotizó; General Electric, 32. 3|4; General Food, 39.1|8; General Motors, 39.1|4; Gillete, no se cotizó; Goodyear Rubber, 19.3|4; Hudson Motors, 3.3|8; International Business Machines, no se cotizó; International Harvester, 54.3|4; International Nickel, 27. 3|4; International Tel. y Tel. Domestic, 2.1|4; International Tel y Tel, Foreign, 2.1|8; Kennecott Copper, 38.3|8; Kroger Grocery, 27.7|8; Lambert Corporation, no se cotizó; Lehmann Corporation 23.1|2; Loew, 37; Lone Star Cemet, no se cotizó; Missouri Kansas Texas Acc. Pref., no se cotizó; Montgomery Ward, 35.1|4; National Cash Register A, no se cotizó; National Lead, no se cotizó; New York Central, 13; North American Corportion, 13.1|8; Otis Elevator, no se cotizó; Pacific Gas Electric, no se cotizó; Pan American Airways, 16; Paramount Pictures, 15; Patiño Mines, 9.3|4; Pennsylvania Railroad, 23.3|4; Phillips Pet, 44.7|8; Public Service New Jersey, 22.3|4; Radio Corporation 4.1|8; Reo Motors Voting Trust Cert., 1.5|8; Socony Vacuum 9.1|4; Standard Brands, 5.3|4; Standard Oil California 23.1|4; Standard Oil Indiana, 32.5|8; Standard Oil New Jersey 43.1|2; Swift and Co 24. 5|8; Swift International, 22.3|8; Texas Corporation 42.3|4; Texas Sulphur, 37.7|8; Union Carbide. 78.3|4; Unión Pacific 81. 7|8; United Aircraft 41.3|4; United Fruit 71.3|4; United Gas Improvement, 7.3|8; United State Leatser, no se cotizó; United States Smelting, 63; United States Steel 58; Warner Brother 5.1|2; Warren Bros 0.7|8; Westinghouse Electric, 90; Woolworth 30; American Gas Electric (Curb) 24.5|8; Brazilian Traction (Curb), 5.5|8; Electric Bond y Chare (Curb) 2.1|8; Niagara Hudson Power (Curb), 2.1|2; United Gas (Curb) no se cotizó; Bankers Trust, 53. 1|2; Chase National Bank, 30.1|4; First National Bank Boston 44 3|4; National City Bank 26.1|2; Chile Bonds 6 o|o 1960, no se cotizó; Chile Bonds 6 o|o 1961, no se cotizó; Chile Caja 6 o|o 1941, no se cotizó; Chile Caja 6 1|2 o|o 1957, no se cotizó; Chile 6 3|4 o|o 1961, no se cotizó; Chile Caja 6 o|o 1961, no se cotizó; Chile Caja 6 o|o 1962, no se cotizó; Perú Bond 6 o|o 1960, 8.3|4; Perú Bond 6 o|o 1961, no se cotizó; Perú Bond 7 o|o 1962, 9.1|8; Lautaro 4 o|o 1975, no se cotizó.

Las ventas totales fueron de 230.000 acciones.

NUEVA YORK, 30 agosto 1941. (U. P.).— Los valores que se mencionan a continuación se cotizaron a los siguientes precios:

Addressograph Multigraph Co. 13.1|8; Allis Chalmers 29 7|8; American Car y Foundry 31 1|8; Baw Knox Co. no se cotizó; Brigerport Brass Co. 10 5|8; Congoleum Nairn, 18.1|2; Eagle Pitcher Lead Co 9.3|8; Glidden Company 17.1|8; Goodrich Company B. F. 19.3|4; Hecla Mining, 6.1|8; Hudson May Mining y Smelting, 20.5|8; Hupp Motor Car Corp., no se cotizó; Inspiration Copper, no se cotizó; National Acme Co., no se cotizó; National Distillers, 24.1|4. North American Aviation Inc. 15. 3|4; Ohio Oil, 9; Remington Rand 9.3|4; Republic Steel, 20.1|4; Servel Inc. 7.3|8; Stone y Webster 7.5|8; Tinker Roller Beaking Co 46.1|2; Twentieth Century Fox Films. 8.5|8; Underwood Elliot Fisher 36.1|8; United State Gypsum. 58.1|2; United State Rubber 25.5|8; Weston Electrical Instrument, no se cotizó; Westinghouse Air Brake 22.3|4; Atlantic Coast Line, 25.7|8; Boeing Airplane, 28 1|2; Chesapeake Corp. no se cotizó; Consolidated Aircraft 44 7|8; Curtir Wrights, 27. 1|2; Irving Trust 11 1|4; John Menvi le 68 1|4; Martin Glen Aircraft 29 3|4; United Airlines 11. 1|4

NUEVA YORK, 30 agosto (U. P.).— Los valores que se mencionan a continuación se cotizaron a los siguientes precios:

(INFORME SEMANNAL)

Carrier Corporation 8.
Mid. Continental Petroleum 10.5|8.
Plymouth Oil 15.1|2.
Denver Rio Grande 4.1|2 o|o 1936, 16.1|2.
Pure Oil, 9.3|8.
Lima Locomotive 25.
Minneapolis Moline, 3.3.4.
American Agricultural Chemical 13.3|4.
Unión Oil Off California, 15.1|4.

CAMBIOS EN NUEVA YORK

NUEVA YORK, 30. (U. P.) — Cotizaciones de los cambios de hoy al cierre:

Canadá, 0.8950 dólares por dólares; Libra esterlina al contado, 4.0375 dólares por libra esterlina. Argentina, 29.78 centavos por peso (oficial); Argentina, 23.90 centavos por peso (no oficial); Brasil, 5.15 centavos por milreis; Chile 4.00 centavos por peso; Perú, 1,575 dólares por libra peruana.

CAMBIOS EN LONDRES

LONDRES, 30. (U. P.)— Cotizaciones de la libra esterlina en moneda extranjera:

Estados Unidos, 4.03 dólares; Finlandia, 195 marcos; Suiza, 17.35 francos; Suecia, 16.90 coronas; España pesetas preferidas. 37.25 vendedor y 40.50 vendedor; Argentina, 17.04 3|8 pesos argentinos; Portugal, 100 escudos

FERTILIZANTES

NUEVA YORK, 30. (U. P.) — Los fertilizantes que se mencionan a continuación se cotizaron a los siguientes precios:

Azufre, 16.0 Salitre sodio, 27.00; Acidos-fosfatos, Super-fosfatos, 10.00; Potasa de muriato, no se cotizó; Sulfato de potasa, 36.25; Sulfato de soda, 21 a 25.60.

PLATA EN BARRAS

LONDRES, 30. (U. P.)—El mercado de la plata en barras de esta ciudad permaneció cerrado hoy día.

ANGLO CHILEAN NITRATE y Co.

LONDRES, 30. (U. P.)—Las acciones de la Anglo Chilean Nitrate y Co. no se dió cotización.

NUEVA YORK, 30. (U. P.) — Los bonos de la Anglo Chilean Chilean Nitrate y Co. del 4 1|2 por ciento de emisión de 1967, no se cotizaron.

LAUTARO NITRATE y Co.

LONDRES, 30. (U. P.)— Las acciones ordinarias letra (A), de la Lautaro Nitrate y Co. se cotizaron a razón de 5 chelines y tres peniques.

METALES

NUEVA YORK, 30. (U. P.) — Al cierre de las operaciones en el mercado de los metales, los precios quedaron como sigue en centavos por libra:

Antimonio en barras, 99 o|o a 14.

Bismuto en barras, 99 o|o a 1[illegible]

Plata norteamericana, este mercado permaneció cerrado.

NUEVA YORK, 30. (U. P.) — Al cierre de las operaciones en el mercado de los metales, los precios quedaron como sigue en centavos por libra:

Estaño: este mercado permaneció cerrado hoy día.

Tungsteno, 2.50; bismuto, 1.25; cinc, 7.64; plomo, 5.85; cobre por tonelada (Bludd Connecticut Valley): Interior: firme y su precio fué de 12: Exterior, también firme y su cotización final fué de [illegible] plata, no se cotizaron.

CEREALES

CHICAGO, 30. (U. P.)— Cotizaciones de los cereales en dólares por bushel:

Trigo: septiembre, 1.13 3|8; diciembre, 1.17 1|8.

Maíz: septiembre, 0.78 1|8; diciembre, 0.81 5|8.

Avena: septiembre, no se cotizó; diciembre, no se cotizó.

WINIPEG (Canadá), 30. (U. P.) —Cotizaciones de los cereales en dólares por bushel:

Trigo: septiembre, 0.72 1|2; octubre, 0.74 1|8.

Avena: septiembre, 0.46 3|4; octubre, 0.44 3|8.

AZUCAR

NUEVA YORK, 30.— (U. P.). — El mercado del azúcar en bruto, de esta ciudad, permaneció cerrado hoy día.

LINAZA

DULUTH, 30. (U. P.)— La linaza se cotizó en este mercado para entrega en octubre a razón de 1.90 dólares por bushel

WINIPEG (Canadá), 30. (U. P.) —La linaza se cotizó en este mercado para entrega en octubre a razón de 1.47 dólares por bushel.

CAUCHO

NUEVA YORK, 30. (U. P.) — Al cierre de las operaciones en el mercado del caucho en bruto, se registraron los siguientes precios en centavos por libra:

Caucho en planchas, 23 1|8; Latex-Creppe, fino, para entrega inmediata, 24 3|8; Latex-Creppe, grueso, 24 3|8; Up-River, fino, para entrega en el lugar de la producción, 31 a 32; Up-River, fino, para entrega inmediata, 31 a 32

CUEROS DE FRIGORIFICOS

NUEVA YORK, 30. (U. P.) — Al cierre de las operaciones en el mercado de los cueros de frigoríficos, se registraron los siguientes precios en centavos por libra:

Septiembre y diciembre (1941), marzo y junio (1942), permanecieron cerrados.

Al contado 12.00 nominal

ALGODON

NUEVA YORK, 30.— (U. P.) — Al abrir el mercado del algodón, se registraron los siguientes precios en centavos por libras para entrega en las fechas que se indican: Octubre, 16.86; Diciembre, 17.05; Enero (1942), 17.08; [illegible] (1942), 17.18; Mayo (1942) 17.[illegible]

NUEVA YORK, 30.— (U. P.). — A las 11 horas, en el mercado del algodón se registraron los siguientes precios en centavos por libras, para entrega en las fechas que se indican: Al contado, 17.39; Octubre, 16.81; Diciembre, 17.01; Enero (1942), 17.04; Marzo (1942), 17.16; Mayo (1942), 17.24.

NUEVA YORK, 30. (U. P.) — Los precios fijados para el algodón al cierre de este mercado, fueron los siguientes precios en centavos por libra, para entrega en las fechas que se indican:

Al contado, 17.57; octubre, 16.99; diciembre, 17.16; enero (1942), 17.20; marzo (1942), 17.39; mayo (1942), 17.45.

NUEVA ORLEANS, 30. (U. P.)— Al cierre de las operaciones en el mercado del algodón, se registraron los siguientes precios en centavos por libra, para entrega en las fechas que se indican:

Agosto, 17.01; octubre, 17.21.

MATADERO MUNICIPAL

ENCIERRA DE AYER

Ganado mayor	
Bueyes	1
Vacas	8
Vivos	12
Vara	65
TOTAL	86
Ganado menor	
Terneros	86
Corderos	150
Cerdos	185
Cabros	
Caballos	10
TOTAL	432

PRECIOS DE LAS CARNES POR KILO

Buey 1.a clase	$ 5.10	$ 5.20
Id. de 2.a	4.70	4.90
Id. de 3.a	4.30	4.50
Novillo 1.a clase	5.40	5.50
Id. de 2.a	5.00	5.20
Id. de 3.a	4.60	4.80
Vaca, 1.a clase	5.10	5.20
Id. de 2.a	4.70	4.90
Id. de 3.a	4.30	4.50
Ternero 1.a clase	3.80	4.00
Id. de 2.a	3.40	3.60
Cordero 1.a clase	6.60	7.00
Id. de 2.a	5.80	6.00
Id. de 3.a	3.60	4.00
Cordero lechón	7.80	8.00
Oveja, 1.a clase	5.00	5.20
Id. de 2.a	4.40	4.60
Id. de 3.a	3.40	3.60
Cerdo 1.a clase	5.20	5.40
Id. de 2.a	4.80	5.00
Id. de 3.a	4.40	4.60
Grasa en rama	3.00	3.50
Sebo de ovejuno	1.80	2.00

PRECIO DE LOS CUEROS

Machos may. de 36 kilos a 4.00
Machos men. de 36 kilos a 4.50
Cuero vaca may. de 27 kilos a 4.50
Cuero vaca men. de 27 kilos a 5.00
Cuero de cordero de 108 a 400 docena.

FERIA EL MATADERO

Transacciones efectuadas a la vista en el remate de hoy sábado 30 de agosto 1941. N.o. Especies. Total Kilos Precios c|u. Kilos c|u. Por kilos. Procedencias.

NOVILLOS

10 [illegible] 5,500 [illegible] $ 2,065 [illegible] 550 kilos; 3.75 1|2. Las Cabras Hda. C., dest.
[illegible] con 4.250 kilos a $ 2.015 c|u; 550 kilos; 3.75 1|2. Las Cabras Hda. C. dest.
10 [illegible] 5.770 kilos a $ 1.930 c|u; 577 kilos; 3.34 1|2. Renaico [illegible] I
10 con 5.110 kilos a $ 1.845 c|u; 511 kilos; 3.61. Renaico E. L.
10 con 4.898 kilos a $ 1.780 c|u; 480 kilos; 3.64. Codao Hda. C. dest.
11 con 5.330 kilos [illegible] 484 kilos; 3.55. [illegible] C. dest.
13 con 4.880 kilos a $ 1.342 c|u, 375 kilos; 3.58. Mulchén E. M. dest.
[illegible] con 3.000 kilos a $ 1.260 c|u, [illegible] kilos; 2.94 1|2 Lanco B. y C.
12 [illegible] 4.400 kilos a $ 1.220 c|u; [illegible] k.; 3.31 1|2, Mulchen E. M. dest.
[illegible] 2.310 kilos a $ 1.130 c|u; [illegible] kilos; 2.93 1|2 J. P.
8 [illegible] 2.680 kilos a $ 1.040 c|u; [illegible] kilos; 3.10 1|2. Los Angeles J. S. dest.
5 [illegible] 1.826 kilos a $ 1.022 c|u; [illegible] kilos; 2.80. A. G.

VACAS

10 con 5.000 kilos a $ 1.770 c|u, 500 kilos; 3.54. Rari Ruca B. y C
10 con 4.300 [illegible] a $ 1.390 c|u; 430 kilos; 3.23.1|2. Rari Ruca B. y C
6 con 2 730 kilos a $ 1 340 c|u, 455 kilos; 2 94 1 2. Las Cabras P. M.
6 con 2.750 kilos a $ 1.312 c|u; 458 kilos; 2.86.1|2. San Carlos A. V.
8 con 3.108 kilos a $ 1.102 c|u; 388 kilos; 2.84. Las Cabras P. M.
7 con 2.620 kilos a $ 945 c|u; 374 kilos; 2.52 1|2 J. [illegible]
9 con 3.510 [illegible] a $ [illegible] c|u; 390 kilos; 2.34.1|2. San Carlos A. V.

BUEYES

4 con 2.800 kilos a $ 2.335 c|u; 700 kilos; 3.33 1|2. Puerto Varas, F. P. dest.
4 con 2.720 kilos a $ 2 310 c|u; 680 kilos; 3.39 1|2 [illegible] Varas G. J. dest.
4 con 2.720 kilos a $ 1.820 c|u; 680 kilos; 2.6[illegible] Maipú. G. M.
4 con 2.610 [illegible] a $ [illegible] 652 kilos; [illegible]
4 con 2.320 kilos a [illegible] c|u; 580 kilos; 2.95 Pto Varas. G. J. dest.
3 con 1940 kilos a [illegible] 646 kilos; 2 71 1|2 [illegible] M.
3 con 1.600 kilos a [illegible] 680 533 kilos; 3.15. Maipú [illegible]
3 con 1.780 kilos a [illegible] 593 kilos; 2.82.1|2 Pto Varas, F. P. dest.
4 con 2.650 kilos [illegible] 1 630 c|u; 662 kilos; 2.46 [illegible] Lanco B [illegible]
5 con 3.000 kilos [illegible] 600 kilos; 2 [illegible] G. J. dest.

ONDISTAS DE MERITORIAS ONDICIONES ACTUARAN EN 'EL CIRCUITO TRANVIARIO"

Organizado por el Atlético Tranviario se efectuará hoy, a las 15 horas

Organizada por el Atlético Tranviario, se efectuará esta tarde una prueba pedestre denominada "Circuito Tranviario", en la que actuarán los más calificados fondistas de la institución. Esta carrera regirá por sistema de handicap, a fin de que todos los participantes lleven una misma opción sin distinción de categorías.

La partida será dada a las 15 horas, desde el Estadio Lo Sáez, Puente Bulnes, Avenida Balmaceda, Matucana, Exposición, Blanco Encalada, San Ignacio, Avenida Matta, Vicuña Mackenna, Parque Forestal, Garita Mapocho, Balmaceda, Bulnes y Estadio Lo Sáez.

LOS INSCRITOS

Indicamos a continuación la nómina de los elementos inscritos:

[illegible] Céspedes, R. Ugalde, H. Rosales, M. [illegible], C. Ibáñez, L. Castro, J. Echegaray, J. Morales, R. [illegible]rán, F. Equiluz, M. Reyes, M. Valenzuela, R. Ríos, M. Muñoz, J. Jorquera, E. Oieda, A. Sánchez, E. Castro, G. [illegible], J. Toro, L. Donoso, J. Herrera, L. Zúñiga, R. Herrera, A. Pizarro, H. [illegible], H. Díaz, R. [illegible], M. [illegible], O. Molina, R. Verdejo, M. [illegible], A. Flores, Osc. [illegible], N. Molina, J. Flores, J. Silva, E. Rojas y J. Aguila.

UNIV. DE CHILE CON S. MORNING

UNIVERSIDAD CATOLICA, PUNTERO

El cómputo de la División Especial de la Sección Cadetes es el que sigue:

EQUIPOS	PARTIDOS J	G	E	P	GOLES F.	C.	PUNTOS F.	C
Audax Italiano	5	1	1	3	9	9	3	7
Badminton	5	0	0	5	4	14	0	10
Colo Colo	4	2	0	2	10	4	4	4
G. Cross	5	0	0	5	4	15	0	10
Magallanes	5	3	2	0	17	7	8	2
S. Morning	7	3	1	3	14	14	7	5
S. N. Juventus	6	2	0	4	12	19	4	8
U. Católica	8	6	2	0	16	5	14	2
U. de Chile	5	4	0	1	7	4	8	2
U. Española	7	3	2	2	11	10		

En la mañana de hoy juegan en San Vicente

Competencia oficial de la Sección Cadetes

De bastante interés es el programa de hoy de la Primera Rueda de la Sección Cadetes, sobresaliendo los lances entre Universidad de Chile y Santiago Morning. El programa completo es el siguiente:

SANTA LAURA

Unión Española con Green Cross, 9.30 horas: primera división. Arbitro, señor R. Gamboa. 10.15 horas: división juvenil. Arbitro, señor S. Bustamante. 11.15 horas: división especial. Arbitro señor F. Candelori. Turno señor J. Villalobos.

CAMPOS SPORTS

Magallanes con Badminton. 9.30 horas: primera división. Arbitro señor H. Barahona. 10.15 horas: división juvenil. Arbitro señor G. Estellé. 11.15 horas: división especial. Arbitro, señor M. Araya. Turno, doctor B. Bustamante.

SAN VICENTE

Universidad de Chile con Santiago Morning: 9.30 horas: división primera. Arbitro señor M. Piazza. 10.15 horas: división juvenil. Arbitro, señor E. Díaz. 11.15 horas: División Especial. Arbitro, señor M. Bonilla. Turno, señor R. Zavala.

EUGENIO MATTE

Audax Italiano con S. Nat. Juventus: 9.30 horas: primera división. Arbitro, señor A. Ramírez. 11.15 horas: división especial. Arbitro, señor A. Vicencio. 10.15 horas: división juvenil de Colo Colo con S. N. Juventus. Arbitro señor L. Ahumada. Turno señor J. Ghiardo.

PARTIDOS OFICIALES POR EL CAMPEONATO ESPECIAL

Trofeo "Maletería El Viajante" se sigue dispu- putando esta tarde

En la cancha Eugenio Matte se llevarán a efecto hoy importantes encuentros por el Campeonato Especial de Football, que con buen éxito ha organizado la Maletería "El Viajante" para instituciones de barrio.

El programa a realizarse es de bastante importancia ya que tomarán parte seis equipos de primera división, tales como Peñarol, Juventud Vasca, Pedro Aguirre Cerda, Italo-Chileno y Aliro González.

El orden del programa será el siguiente:

14.30 horas: Los equipos del Dep. Peñarol e Italo-Chileno. Arbitro, señor Guajardo. Partido oficial.

15.30 horas: Primeros equipos del Pedro Aguirre C. y Dep. Viveros. Arbitro, señor Verdugo. Encuentro oficial.

16.30 horas: Primeros equipos del Juventud Vasca y Aliro González. Arbitro, señor Torres. Encuentro oficial.

Actuará como director de turno de los tres matches el delegado del Deportivo Maletería "El Viajante".

Desde el próximo lunes se exhibirá en las vitrinas de la Maletería "El Viajante", ubicada en Puente 741, el trofeo que se disputa en este certamen, y que ha sido donado por el señor Moisés Pulgrre.

CAJA DE COLONIZACION AGRICOLA

Balance General practicado al 30 de Junio de 1941

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

A.—FONDOS DISPONIBLES			
1 Caja			
2 Depósitos en el Banco Central de Chile		$ 153.818.53	
3 Documentos a cargo de Empresas Bancarias		1.799.23	
4 Depósitos en Empresas Bancarias:		32.602.56	
a) a la vista			
b) a plazo	$ 831.469.83	831.469.83	[illegible]
B.—COLOCACIONES			
5 Préstamos con garantía hipotecaria		$ 42.462.138.52	
6 Préstamos de asistencia		14.905.280.34	
7 Dividendos por cobrar:			
a) del año	$ 3.091.224.70		
b) atrasados	893.079.39	3.984.304.09	
8 Documentos en cobro judicial:			
a) préstamos hipotecarios (vencidos $ 198.314.85)	1.770.164.12		
b) préstamos individuales (vencidos $ 139.753.77)	471.121.11	2.241.285.23	
9 Deudores en Cuentas Corrientes		1.152.531.44	
10 Documentos por cobrar		310.684.35	
11 Varios deudores:			
a) préstamos a empleados	$ 138.984.87		
b) otros	1.856.128.16	1.995.113.03	[illegible]
C.—INVERSIONES			
12 En Colonias de Parcelas en Formación:			
a) Tipo "A"	$ 14.913.118.09		
b) Tipo "B"	133.095.834.63	$ 148.008.952.72	
13 En Colonias-Escuelas y Colectivas		5.702.677.85	
14 Bienes Raíces:			
a) para sus oficinas	4.369.582.13		
b) para otros objetos	3.317.949.97		
c) parcelas adjudicadas	419.565.27	8.107.097.37	
15 Valores mobiliarios (bonos)		6.622.50	
16 Ganado		6.222.546.[illegible]	
17 Maquinarias e instalaciones industriales		3.252.491.76	
18 Herramientas, enseres y útiles explotación		1.370.400.34	
19 Mercaderías y cosechas en bodegas en Colonias		4.958.958.21	
20 Cultivos, siembras y otras explotaciones		803.473.43	
21 Muebles, instalaciones, útiles escritorio y mercaderías en bodega		3.043.142.30	
22 Explotación Industria Maderera		3.180.733.35	[illegible]
D.—OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			
23 Operaciones Pendientes		18.320.111.31	
24 Cuentas diversas		47.395.97	
25 Intereses por cobrar		794.791.04	19.162.298.32
E.—OTRAS CUENTAS DEL DEBE			
26 Servicio del Empréstito			[illegible]
27 Intereses y Descuentos		—.—	
28 Comisiones		—.—	
29 Sueldos desembolsos por leyes sociales, desahucios, etc.		—.—	
30 Honorarios Consejeros		—.—	
31 Impuestos y Contribuciones		—.—	
32 Salarios y jornales		—.—	
33 Otros gastos de administración		—.—	
34 Resultado explotación Colonias		—.—	
35 Entradas y Salidas:			
Saldo del Ejercicio al 30/6/40		12.645.739.82	
Pérdida presente Ejercicio		1.933.715.71	14.579.455.53
			$ 301.002.373.51

PASIVO Y SALDOS ACREEDORES

F.—EXIGIBLE A LA VISTA			
36 Acreedores en cuentas corrientes		$ [illegible]	
37 Depósitos en garantía		[illegible]	
38 Varios Acreedores		[illegible]	
39 Saldo por compra de fundos		[illegible]	12.172.588.17
G.—EXIGIBLE A PLAZO			
40 Corporación de Fomento a la Producción		$ 1.044.898.75	
41 Caja de Crédito Agrario		193.530.40	
42 Varios Acreedores		4.000.000.00	5.238.429.15
H.—OBLIGACIONES CON BANCOS			
43 Adeudado a Empresas Bancarias:			
a) a la vista		—.—	
44 Adeudado al Banco Central de Chile:			
a) préstamos Ley 5.185		$ 11.300.000.00	11.300.000.00
I.—OTRAS CUENTAS DEL PASIVO			
45 Cuenta Provisiones:			
a) para la cartera de colocaciones	$ 873.914.52		
b) para leyes sociales	1.282.768.54		
c) otros	1.443.165.04	$ 3.599.848.10	
46 Operaciones Pendientes		[illegible]	
47 Dividendos anticipados		[illegible]	[illegible]
J.—OTRAS CUENTAS DEL HABER			
48 Intereses por pagar		$ 111.739.73	
49 Comisiones		—.—	
50 Entradas Eventuales		—.—	
51 Resultado explotación Colonias		—.—	111.739.73
K.—RECURSOS			
52 Fondos recibidos del Estado en conformidad al art. 71 de la Ley 5,604			171.250.000.00
L.—CAPITAL			
53 En dinero:			
a) art. 3, ley 4.496	$ 29.930.[illegible].00		
b) N.os 31 y 32 ley 5.105	1.850.000.00		
c) Art. 3, D.L. 521	2.500.000.00		
d) art. 3, ley 5.604	53.970.745.84	$ [illegible]	
54 En terrenos: Decretos 4.761 del 7.2.29; 4.969 del 27.2.29; 5.615, del 21.2.32; 917 del 3.3.33; 982 del 8.3.33; 1,645, del 11.3.33		4.162.528.44	[illegible]
			$ 301.002.373.51

Estado de Entradas y Salidas al 30 de Junio de 1941

DEBE

Saldo del Ejercicio anterior		$ 12.645.739.82
GASTOS DE ADMINISTRACION — Sueldos del personal, imposiciones patronales, asignación familiar, [illegible] provisión para desahucios, asignaciones consejeros)	$ [illegible]	
GASTOS GENERALES — Comisión [illegible] sobre bonos emitidos y colocados, impresión bonos, contribuciones, arriendo de oficinas, gastos postales telegráficos, teléfonos, luz, calefacción, útiles de escritorio, impresión revista, etc.	[illegible]	
GASTOS LEGALES GENERALES — Poderes, tramitaciones judiciales, etc.	11.483.46	
GASTOS DE VIAJE — Pasajes terrestres y marítimos, automóvil, viáticos y movilización general	387.866.46	
	$ [illegible]	
Menos: 9% cargados a los fundos comprados en el Ejercicio y de abono a los gastos generales de la Caja	[illegible]	8.169.777.00
INTERESES Y DESCUENTOS — Al Banco Central y otros		496.265.4[illegible]
GASTOS ATENCION AGENCIAS E INSPECTORIAS		2.015.748.48
Agencias	$ [illegible]	
Inspectorías	[illegible]	
PROVISIONES Y CASTIGOS		369.426.96
Provisiones:		
Sobre colocaciones	$ 93.158.24	
Camino Colonia Rupanco	100.000.00	
Castigos y mermas:		
Muebles y enseres	148.113.43	
Existencia en bodega	22.160.29	
CENTRAL DE VENTAS — Pérdida en su liquidación 1939-1940		147.106.34
PERDIDAS EN COLONIAS EN EXPLOTACION, SEGUN ANEXO		564.913.35
PERDIDA EN COLONIAS-ESCUELAS		331.871.50
El Sauce, 1939-1940	$ [illegible]	
El Sauce, 1940-1941	[illegible]	
La Marinana, 1939-1940	[illegible]	
La Marinana, 1940-1941	[illegible]	
		$ [illegible]

HABER

ENTRADAS EVENTUALES		$ 3.280.749.67
Utilidad en cancelación deudas hipotecarias	$ [illegible]	
Utilidad remate viña Colonia El Ñuble	[illegible]	
Mayor precio en parcelación Colonia La Marinana	[illegible]	
Otras Entradas	[illegible]	
UTILIDAD EN EXPLOTACION COLONIAS		1.515.805.88
En Agrícolas, según anexo	[illegible]	
En Maderas	[illegible]	
INTERESES Y DESCUENTOS		5.042.736.33
COMISIONES		316.201.70
SALDO		14.579.455.53
Del Ejercicio anterior	$ 12.645.739.82	
Pérdida presente Ejercicio	1.933.715.71	
		$ 24.734.949.08

CUENTAS DE ORDEN

56 Obligaciones de Consejeros:		$ 662.257.46
a) directas	$ 662.257.46	
b) indirectas	—.—	
57 Documentos cedidos en garantía al Banco Central de Chile		16.376.215.85
58 Valores en custodia		141.073.28
59 Valores en garantía		539.569.60
60 Garantías por Préstamos Hipotecarios		57.970.229.58
61 Garantía por Préstamos de Asistencia		15.140.724.66
62 Emisión bonos de colonización efectuada por el Estado		210.000.000.00
		$ 300.830.070.43

63 Obligaciones de Consejeros:		$ [illegible]
a) directas	$ 662.257.46	
b) indirectas	—.—	
64 Valores afectos a garantía y contabilizados en las colocaciones		16.376.215.85
65 Depósitos por valores en custodia		141.073.28
66 Acreedores por garantías generales		73.650.523.34
67 Producto de bonos de colonización emitidos por el Estado		210.000.000.00
a) Percibido por la Caja de Colonización Agrícola	$ [illegible]	
b) Entregado al Ministerio de Tierras y Colonización	[illegible]	
c) Adeudado por el Estado	[illegible]	
		$ 300.830.070.43

RAUL VERGARA BALBONTIN, Contador-Jefe.

Santiago 30 de Junio de 1941

LEONCIO CHAPARRO RUMINOT, Director.

Universidad de Chile puede interrumpir hoy la carrera de triunfos del Colo Colo



Socarraz



Livingstone

Para los albos es de mucha importancia el partido que se disputa en el Estadio de Carabineros

UNION ESPAÑOLA Y UNIVERSIDAD CATOLICA JUGARAN A PRIMERA HORA. — CAMPEONATO PROFESIONAL DE FOOTBALL

CON LOS partidos que se desarrollarán hoy en la tarde, en el Estadio de Carabineros, en donde les corresponde intervenir a los equipos de Unión Española, Universidad Católica, Colo Colo y Universidad de Chile, puede decirse que virtualmente finaliza la primera rueda del campeonato oficial de football profesional, no obstante a que aún resta un match, cual es el de Badminton con U. Católica que parece se jugará el 7 del mes próximo.

POSICION ACTUAL

A la inversa de lo que ha ocurrido en otros certámenes de la misma índole, este año no se puede decir que el torneo en su faz inicial esté ya finiquitado. En realidad, serán los encuentros de hoy, en especial el de albos y estudiantes los que señalarán una ubicación ya terminante.

Santiago Morning, ya situado en primer lugar y terminó ya su campaña con quince puntos a favor y sin haber perdido un solo match. Colo Colo, que ostenta performances de parecidos méritos, tiene la ventaja de que le resta por jugar un partido y ese es precisamente el de hoy, que bien le puede significar el puesto de honor, siempre que venza. Un empate lo haría dividir su situación con los recoletanos.

En estos momentos los equipos van así:

1.o Santiago Morning, con 15 puntos.
2.o Colo Colo, con 14.
3.o A. Italiano, con 13.
4.o U. Española, con 10.
5.o Magallanes, con 9.
6.os U. Católica y G. Cross, con 6.
8.os U. de Chile y Badminton, con 4.
10.o S. N. Juventus, con 3.

Si triunfa el equipo español, No le afectará mayormente para el 4.o puesto que ya ha asegurado.

U. ESPAÑOLA

Tendrá ahora un oponente de mucho peligro en el joven y rápido cuadro de la Universidad Católica. Para los ibéricos será necesario que se comporten con el mismo éxito que sus mejores partidos del año, si es que no quieren contar con una tercera derrota oficial.

U. CATOLICA

Uno de los detalles de verdadera importancia para la actuación que le cabrá al team estudiantil, lo constituye la presencia de Francisco Martínez, player argentino de reconocidas condiciones, en el eje de la línea ofensiva y que de seguro hará aumentar notoriamente el rendimiento del equipo en general.

El desenlace de este cotejo, que será el preliminar, se presenta, por lo que ya hemos expuesto, de una definición sumamente difícil. El elenco que llegue a la cancha en un mejor estado físico y que soporte con más entereza el tren que se imprimirá a las acciones, contará eso sí con más visibles posibilidades de triunfo.

Equipos:

U. ESPAÑOLA:

Fernández
Salvo Urroz
Carmona Valenzuela Haring
Castro Campaña Cremasky
García Armingol

O

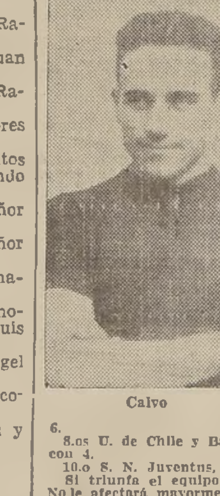
Riera Sáez
Lira Martínez Settien
Alvarez Medinvilla Soazo
Bernal Buccicardi
Livingstone

U. CATOLICA

El partido inicial empezará a las 14 horas.

COLO COLO

Merece ser el vencedor de esta rueda tanto como el Santiago Morning. El equipo albo ha jugado bien, desde hace bastante tiempo. Para hoy se le indica como el más seguro ganador y un contraste suyo obedecería sin duda, o a una gran defección, o a una superación extraordinaria de la "U". Esto que parece difícil, en football sin embargo es admisible y son muchos los aficionados que esperan aplaudir ahora la mejor actuación que han cumplido los estudiantes en el año.



Calvo



Dominguez

U. DE CHILE

El conjunto estudiantil — y ya se ha dicho en repetidas oportunidades — no es el mismo que viéramos en el campeonato del año pasado, cuando se adjudicó el primer puesto, luego de cumplir una serie de presentaciones bien regulares. Ahora, no ha podido contar con algunos jugadores que fueron suspuntales y su calidad ha descendido. Esto es indudable.

No obstante, se sigue considerando al team de la "U" como uno de los que luce mayor entusiasmo y amor propio. Tal condición le puede ser muy útil frente a Colo Colo, ya que no con otra arma podrá contar para imponerse a un rival de tan señalada eficiencia.

Si los estudiantes juegan hoy con la efectividad de sus buenos días, el match habrá de resultar necesariamente lleno de atracciones y es posible también que Colo Colo deba postergar sus intenciones de ser el vencedor de la primera rueda.

Equipos:

U. DE CHILE:

Ibáñez
Breñas Pérez
Busquets Carvajal Las Heras
Gutiérrez Rojas Alonso
Rossi Balbuena

O

Rojas Sorrel
Contreras Domínguez Socarraz
Medina Pastene Hormazábal
Camus Salfate
Dlano

COLO COLO

El programa oficial que ha fijado para el espectáculo de esta tarde en el Estadio de Carabineros la Asociación Central de Football de Santiago, es el siguiente:

14.15 horas: Unión Española con Universidad Católica. Arbitro, señor Juan Sablah.

16.15 horas: Colo Colo con Universidad de Chile, árbitro, señor Leopoldo González.

Director de turno, señor Claudio Vicuña.

Médico de turno, Dr. Tapia Fernández.

Precios: Galerías, $ 3; Tribunas, $ 6; Sillas, $ 10.

DESIGNACIONES OFICIALES DE ARBITROS DE FOOTBALL

Referees y guardalíneas que actuarán hoy designados por la Asociación de Arbitros de Santiago:

ESTADIO CARABINEROS. — 14.15 horas: Unión Española I con Universidad Católica I. — Arbitro: señor Juan Zablah; guardalíneas, señores Miguel Martínez y Albino Cortez.

16 horas. — Universidad de Chile I con Colo Colo I. — Arbitro: señor Leopoldo González; guardalíneas, señores Bernardo Fernández y Luis Ceballos.

ESTADIO CARABINEROS. — En la mañana arbitrará don Enrique Dezerega.

ESTADIO SANTA LAURA. — En la mañana, árbitros señores Mario Uribarri; Sergio Bustamante y Francisco Candelori. Tarde, señores Manuel Bonilla y Waldo Ríos.

ESTADIO FERROVIARIOS. — Tarde, señores Pedro Martínez y Luis Cabrera.

ESTADIO FERROVIARIOS N.o 2. — Mañana, señor René Mesina. Tarde, señores Enrique Gutiérrez, Agustín Ramírez y Santiago Vera.

ESTADIO LO SAEZ. — Tarde, Arturo Barahona y Ramón Rebolledo.

ESTADIO AUDAX ITALIANO. — Tarde, señores Juan Zamora y Miguel Morales.

EUGENIO MATTE. — Mañana, señores Agustín Ramírez, Arturo Vicencio y Luis Ahumada.

CAMPOS DE SPORT DE ÑUÑOA — Mañana, señores Marcos Shelman, Gabriel Estellé y Miguel Araya.

SANTA FILOMENA. — Mañana, señores Arturo Santos y René Medrano. Tarde, señores Eduardo Taibo y Rolindo Cornejo.

ACADEMIA DE HUMANIDADES. — Manana, señor Armando Willcok.

ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS. — Mañana, señor Manuel Escobar.

SAN MIGUEL. — Mañana, señor José Aguilera y Amador Navarrete.

FABRICA DE GAS — Mañana, señor Arturo Barahona. Tarde, señores Carlos Costa, Eduardo Avarze y Luis Albarrán.

COMPAÑIA DE TELEFONOS. — Tarde, señores Angel Granadino, Héctor Caballero y Gustavo Pedreros.

HOSPITAL SAN VICENTE. — Mañana, señores Nicolás Cafatti, Ernesto Díaz y Manuel Bonilla.

LA CISTERNA. — Tarde, señores Alfredo Abraham y Carlos Roldan.

TALAGANTE. — Tarde, señor Luis J. Gonzalez.

EL MONTE. — Tarde, señor Juan Jerez.

PEÑAFLOR. — Tarde, señor Manuel Santibáñez.

Beneficio a los damnificados del sismo de México

Un festival de football en el Estadio Zambrano

En las canchas del Estadio Zambrano se efectuará esta tarde el festival de football que ha organizado el Deportivo México, a beneficio de los damnificados del terremoto que hace algún tiempo afectó a México.

El programa es el siguiente:

CANCHA N.o 2

14.30 horas: Comercial con Caupolicán Sporting Club, primeros equipos.

16 horas: Roberto Encina con Juventud y Progreso, primeros equipos.

CANCHA No. 1

14.30 horas: Klockmann con Deportivo México, primeros equipos.

16 horas: Primeros cuadros del Patricio Lynch, vicecampeón Provincial con Deportivo Mademsa, campeón metalúrgico. Estos teams disputarán una copa donada por la Embajada de México.

Ha sido especialmente invitado al festival el Embajador de México, Excmo. señor Octavio Reyes Spíndola.

EN QUILICURA SE PRESENTA EL CLUB ESTRELLA SAN LUIS

El Deportivo Estrella de San Luis, institución recientemente fundada, y que se dedica en especial a la práctica del football, se dirigirá esta tarde a Quilicura, con el fin de medirse con el Deportivo Colonia, uno de los más poderosos clubes de football de esa localidad.

El certamen de football de Melipilla

Hoy juega el Romanini con el Víctor Morales

La Asociación de Football de Melipilla ha fijado para hoy, en el Estadio El Llano, de esa localidad, el partido oficial entre los elencos superiores del Deportivo Romanini y Víctor Morales, considerados entre los elencos más poderosos de Melipilla.

En los preliminares alternarán los conjuntos inferiores de ambas instituciones.

CAMPEONATO DE PELOTA VASCA

En el Frontón San Pablo continuará desarrollándose hoy el campeonato de pelota vasca, organizado por el Deportivo Aurrera.

Los partidos a verificarse son los siguientes:

Primera categoría: Uranga-P. Arrieta con Ormazábal-Merino.

Segunda categoría: Uriarte-Aurtenechea con Indart-Otando Gurruchaga-Guerra con Echeverría Casals.

ACTUALIDAD DEPORTIVA

Hoy en la mañana, en la cancha de Arturo Prat esquina [illegible] Alameda, continuará el campeonato universitario de basketball. A las 9.15 horas jugaran los segundos equipos de Práctica de Agricultura con Ingeniería; a las 10.15 horas, los cuadros femeninos Beneficencia con Leyes, y, a las 11.15 horas, los quintetos superiores de la Escuela Militar con Medicina-Veterinaria.

El club Gimnasia y Deportes celebrará hoy su 17.o mañana, en la cancha de la Escuela de Artes, los clubes Halcón y Coches Comedores.

El Club Gimnasia y Deportes, celebrará hoy, en 17.o aniversario. Con este motivo llevará a efecto, a las 17.30 horas, dos revistas gimnásticas en el local de Morandé 750.

En el Estadio de San Bernardo, se efectuará, esta tarde, una competencia atlética entre el Maestranza de San Bernardo y el Green Cross, de esta capital. El programa es el siguiente: 100, 400, 800 y 1,500 metros planos; lanzamiento del dardo, disco y bala; salto alto, largo y triple.

Ayer se enfrentaron con dos equipos de football, los clubes de las líneas de autobuses San Francisco (Manuel Gallegos) y San Pablo. En ambos matches triunfó la línea San Francisco, por 1 a 0 con el segundo cuadro, y por 2 a 0 con el primero.

El Deportivo Eugenio Matte celebra hoy su 7.o aniversario. Es una de las entidades de barrio dedicadas a la práctica del football, que de más prestigio goza en la capital. En lo que va corrido del año, su cuadro superior ha obtenido 38 triunfos, seis empates y solo tres derrotas.

El Consejo Superior de la Federación de Basketball de Chile, en su última sesión conoció la solicitud de afiliación de la Asociación Universitaria presentada por la Universidad de Chile. Después de un extenso debate, se acordó, por mayoría, rechazar esta solicitud, por no estimarse beneficiosa para el progreso y unidad del básketball nacional.

En consideración al acuerdo adoptado por la Federación, la Asociación de Básketball de Santiago ha decidido invitar a las instituciones universitarias que desean practicar el básketball, en forma oficial, para formar su sección universitaria.

LANCES AMISTOSOS DE FOOTBALL

DEP. VISTA HERMOSA. — En Nos se cotejará con el Deportivo Santa Inés, tres equipos.

DEP. EXEQUIEL JORQUERA — Se dirigirá a Renca, donde se medirá con el Deportivo Unión Santa María, tres equipos.

DEPORTIVO BOSTON. — Actuará frente al Dep. Victoria Chorrillos, con tres equipos, en la cancha del Hipódromo Chile.

DEP. JUAN PLANAS. — Sus elencos infantiles, jugará con el Dep. Lautaro Juniers en la cancha [illegible]

DEPORTIVO [illegible] — Se enfrentará con el [illegible] Serena, en la cancha ubicada en Avda. Vivaceta.

DEPORTIVO PORTUGAL. — Se cotejará con el Deportivo Florista, tres equipos, en la cancha del Independiente.

DEP. UNION CENTENARIO — En al cancha ubicada en calle Independencia N.o 3198 se medirá con el Dep. Palais Royal, tres equipos.

DEP. POBLACION DELICIAS — Con tres equipos, se medirá con el Dep. Veloz, en su cancha.

DEP. UNION SAN PABLO.— Jugará con el Dep. 20 de Enero, tres equipos, en la cancha ubicada en calle Mapocho 3543.

DEP. INDUSTRIAL PANADERIL. — Actuará frente al Dep. Atenas, con tres equipos, en la cancha Copal, Vicuña Mackenna N.o 1806.

DEP. RIVER PLATE — Se medirá con el Dep. Victoria San Javier, en Malloco.

DEP. ALMAGRO. — Se enfrentará con el Dep. Nacional, tres equipos, en la cancha de la Escuela de A. y Oficios.

DEP. 1.o DE MAYO. — Irá a Polpaico, donde jugará con el Deportivo de esa localidad.

DEP. UNION ARGENTINA.— Se cotejará con el Deportivo O'Higgins, en la cancha de este último.

DEPORTIVO FORESTAL. — Se medirá con el Deportivo Hugo Neisser, con tres equipos en la cancha del ex Cazadores.

JUGADORES DEL D. MAIZA HNOS.

Cita para hoy a los siguientes jugadores: José Pinto, Francisco Pinto, Nicodemus Castro, Manuel Valdés, Custodio Ruz, Lautaro Aguilera, Herminio Vargas.

Deberán encontrarse a las 16 horas, en el Estadio de Maipú.

Dos triunfos tenísticos consiguió Stade Francais sobre el C. Mundial

Se inició la competencia amistosa de singles femeninos y mixtos entre estas dos instituciones.— Los partidos de hoy

En la tarde de ayer se dió comienzo, con dos partidos, a la competencia amistosa de tenis, que disputan jugadores y jugadoras del Stade Francais y del Club Mundial.

Actuaron ayer la señora Olga de Munizaga, del Stade Francais, y Clotilde Lizana, del Mundial, en un partido de gran atracción, y en el que la representantes de la entidad gala obtuvo un excelente triunfo, gracias a la seguridad que evidenció ante el juego rápido de su rival. El triunfo de la señora Munizaga cristalizó en la cuenta de 6|2, 2|6 y 8|6.



Loreto Lizana

En el mixto entre las parejas Olga Munizaga-Omar Past, del Stade, y Clotilde Lizana-Armando Lagunas, del Mundial, se impuso la pareja mencionada en primer término, por la cuenta 6|2 y 6|4.

LOS PARTIDOS DE HOY

Durante el día de hoy en los courts del Stade, se jugarán los siguientes partidos:

A las 9 horas: María Bengas (M), con Luisa Lillo (SF).

Toya Cornejo (M) versus Matilde Arditi (SF).

Dánica de Anders (M) versus Ana de Fuenzalida (SF).

A las 10.30 horas: Loreto Lizana (M) versus Olga Latrille (SF).

Sara Daniels-Vargas (M), versus M. Arriagada-H. Becerra (SF).

L. de Charney-Massone (M), versus M. Eyquem - Grossmann (SF).

A las 11.30 horas: M. Bánegas - Oyarzún (M), versus M. Arditi - R. Van Kilsdonk (SF).

D. de Anders- Palma (M), versus Violeta Delporte-A. Ilharreborde (SF).

Toya Cornejo-Cortés (M), versus Ana y H. Fuenzalida (SF).

L. Lizana-R. Lizana (M), versus Olga Latrille - Lionel Page (SF).

A las 15 horas: Laura Espinoza versus Hilda Etchells.

A las 16 horas: L. Espinoza-Philipi (M), versus Hilda Etchells - Rosauro Salas (SF).

A mediodía se efectuará un almuerzo al cual asistirán jugadoras y jugadores de las dos instituciones mencionadas.

Reunión deportiva se efectuará hoy en el Estadio Militar

En honor del Ministro del Interior, señor Arturo Olavarría B.

Especial brillo debe alcanzar la reunión deportiva que se verificará esta tarde en el Estadio Militar, que han organizado los personales de las reparticiones dependientes del Ministerio del Interior, en honor del señor Arturo Olavarría Bravo y del Intendente de Santiago señor Ramón Vergara Montero.

En el programa, que se iniciará a las 14.30 horas, figuran varias pruebas atléticas, en las cuales se hallan inscritos numerosos elementos. Se efectuarán además, dos lances de football, que estarán a cargo de los primeros elencos de Correos y Telégrafos - Gabinete de Identificación, y Deportivo Investigaciones con Carabineros de Chile.

Estos últimos equipos serán integrados en la forma siguiente.

INVESTIGACIONES: Lobos; Vidal y Baeza; Ponce, Muñoz y Morcillo; Rojas, Cid, Morcillo, Araes y Baltierra.

CARABINEROS: Ortega; Amigo y Chávez; Mand'ola, Piña y Varela; Meneses, Méndez Valenzuela, Mora y Jorquera.

SOLICITA REMPLAZO DE CONCESION

La Transradio Chilena, Compañía de Radiotelegrafía Ltda., solicita del Supremo Gobierno que, de acuerdo con la Ley General de Servicios Eléctricos, le reemplace la concesión de que disfruta para hacer servicio público con el exterior del país, por la concesión de una estación comercial internacional a que se refiere el N.o 1 del artículo 53 de la Ley, correspondiente las concesiones indicadas en la letra j) del artículo 1.o de dicha Ley, destinada a hacer servicio de radiocomunicación telegráfica y telefónica de signos, señales, escritos, imágenes y de sonidos de toda naturaleza.

Se hace lo presente para que [illegible] de 30 días, se formulen las observaciones a que hubiere lugar.

EL DIRECTOR GENERAL DE SERVICIOS ELECTRICOS



Carmona



Sorrel

UN CLASICO EN CONCEPCION: L. COCHRANE-VIAL

Partidos de esta tarde

De innegables atractivos se presenta el programa de football de hoy, por la competencia principal de la Asociación de Concepción.

En efecto, tanto el preliminar, que estará a cargo del Coquimbo-Industrial, como el match que protagonizarán el Vial y Lord Cochrane, deberán adquirir, sin duda, alternativas de mucho interés.

Para el Coquimbo, segundo en la tabla de posiciones, es ésta una oportunidad para su rehabilitación del contraste sufrido en su último compromiso frente al Victoria de Chile, quien lo derrotó por 2 tantos a 0.

LOS EQUIPOS

COQUIMBO DE PENCO. — Toledo; Navarro y Pardo; Sandoval, Vidal y Mendoza; Mora, Manríquez, Varela y Burgos.

INDUSTRIAL. — Abieta; Cartes y Pedreros; Burgos, Flores y Parra; Pinilla, Salazar, Piccero, Caamaño y Muñoz.

FERNANDEZ VIAL. — Obregón; Belmar y Olaya; Sierra, Azocar y Peñailillo; Alonso, Godoy, Fierro, González y Sierra.

LORD COCHRANE. — Espinoza; Melo y Sanhueza; Flores, Andrade y Alveal; Tapia, Céspedes, Martínez, Pradenas y Soazo.

COMPUTO ACTUAL

La posición de los equipos penquistas en el torneo oficial es:

	P.J.	P.G.	P.E.	P.P.	G.F.	G.C.	Pts.
Caupolicán	9	5	3	1	53	23	13
Coquimbo	9	4	4	1	22	20	12
F. Vial	8	5	2	1	26	17	12
Victoria de Chile	9	3	2	4	18	30	8
Marcos Serrano	8	3	1	4	22	26	7
Lord Cochrane	9	3	1	5	15	21	7
Deportivo Minerales	8	2	2	4	23	19	6
Industrial	8	-	3	5	11	18	3

REUNION DE FOOTBALL A BENEFICIO DE LA COLECTA ALAS DE CHILE

En el Estadio del Audax Italiano se verificará esta tarde el festival de football que ha organizado el Deportivo Iberia a beneficio de la colecta Alas de Chile.

El match principal estará a cargo de los primeros elencos del club organizador y del Alianza Viguera. Disputarán un trofeo donado por el presidente de la Asociación de Football de Santiago.

La reunión se iniciará con el cotejo entre los teams de división especial del Mascotita y Unión Cordillera. En seguida el Deportivo Arauco, de Providencia, y Chelsa.

Tercer torneo interno del C. Atlético Royal

Se efectuará hoy en la tarde

La tercera competencia interna del Círculo Atlético Royal, se llevará a efecto en la tarde de hoy en la pista de la Quinta Normal. Participarán numerosos atletas del club organizador.

El programa a desarrollarse es el siguiente:

100 metros planos; posta 4 x 100; lanzamiento de la bala; 400 metros planos; lanzamiento del disco; 200 metros planos; posta 4 x 400; lanzamiento del dardo; 800 metros planos y 3.000 metros planos.

JURADO

El control de las pruebas estará a cargo de los señores Alejandro Martínez, Guillermo Tapia y Luis Ferrés.

POR EL CAMPEONATO DE LA CISTERNA ALTERNAN AVIACION Y P. HUEMUL

Por el torneo oficial de football que organiza la Asociación de La Cisterna, se enfrentarán esta tarde en la cancha Municipal, los equipos B. del Población Huemul y Deportivo Aviación.

Alinearán de la siguiente manera:

Caupolicán Huemul: Corales; López y Sepúlveda; Meesz, Leiva y Román; Caracuel, Rojas, López, López y López.

Escuela de Aviación: González; Córdova y Cartagena; Suárez, Grimaldi y González; Lado, Ohbén, Palma, Lazo y Tapia.

SANTIAGO FRENTE A LA CISTERNA

Los seleccionados de estas dos Asociaciones de football se medirán a las 16 horas de hoy en el Estadio Ferroviario

En el Estadio Ferroviario, se efectuará esta tarde una reunión de football que comprende como número de fondo el encuentro entre el seleccionado de la Asociación de Football de Santiago, frente al de la Asociación de La Cisterna.

Se trata de los cuadros definitivos que han designado las dos entidades nombradas, para que defiendan sus respectivos colores en el Campeonato Nacional, que se iniciará próximamente.

El equipo de Santiago, ha sido formado tomando como base al Club Ferroviario, reforzado con los más eficientes players del Gimnástico Prat, Unión Condell, Walter Muller, Loma Blanca y Famae. Como este team lleva ya bastante tiempo adiestrándose, se ha logrado una completa homogeneidad en sus líneas, y ello queda demostrado con la notable presentación que realizó el domingo último en Rancagua.

Respecto al equipo de La Cisterna, está integrado por jugadores jóvenes y entusiastas que en los entrenamientos han dejado buena impresión. Cuenta con figuras de reconocidas aptitudes como el arquero Alfredo Soto, que hace algún tiempo defendió el arco del equipo profesional del Santiago Morning. También vale destacarse el hecho de que La Cisterna en casi todos los campeonatos de importancia efectuados en este último tiempo, ha tenido destacada actuación.

En esta alternativa es de esperar que el encuentro en referencia, alcance relieves de marcado interés, ya que en el se encontrarán las representaciones de dos de las más poderosas entidades de la provincia. Formarán de la siguiente manera:

SANTIAGO:

Hill
León Vega
Mandujano Olivos Espinoza
Vidal Arancibia [illegible]
Cazelli

O

Bocca Márquez
Estay Palma Torres
Navarro Carrasco [illegible]
Muñoz Gálvez
A. Soto

LA CISTERNA

SELECCIONADOS DE SANTIAGO

U. D. FERROVIARIOS: [illegible] selli, Contreras, [illegible], Mendoza, Carrera, León, Vega y Vidal; Soto, Valdés, Vega y Vidal.

GIMNASTICO - A. PRAT: Castro, Droguett, Figueroa, Hill, Mandujano y Olivos.

ALIANZA-VIGUERA: Carmona, Domínguez, Herrera y Santroza.

MANUEL ACEVEDO: [illegible] y Peña.

ARAUCO DE PROVIDENCIA: Hermanos [illegible]

LOMA BLANCA: [illegible]

FAMAE: [illegible]

WALTER MULLER: [illegible]

UNION CONDELL: Cosio.

TRACCION ELECTRICA: Báez.

El seleccionado de Maipú hará hoy un práctice

La reunión de football de esta tarde

La Asociación de Maipú llevará a efecto hoy un programa de football. Actuará el Deportivo Maipu con Hirmas Hnos., con dos equipos. El Deportivo Las Brisas reforzado jugará con el seleccionado de la Asociación.

Están citado los siguientes jugadores que integrarán el seleccionado:

Julio Lazcano, René Rivas, Luis Olmedo y Jilberto Becerra, del Maipu, Belisario Ceballos, Moisés Cadiz; Ismael Cadiz, Daniel Bermudes y Segundo Ortiz, del Hiriarte; Segundo Toledo, Cloromiro Lorca, Samuel Lorca, Humberto Fabá Adolfo Lorca, Manuel Sánchez, Hipólito Salas, y Roberto Lorca de Florida; L. Aguilera, C Ruz Marin Valdés y José Pinto del Maiza Hnos.; Julio Gómez y Arturo Barahona, de Las Brisas, Francisco Pino, René Olivares y Delfino Arena, del A. Valdés, Manuel Cornejo, Germán Cornejo y José Navarro, del C Batalla;

Estos jugadores deben encontrarse a las 16 horas, en el Estadio de Maipú.

CONJUNTOS DEL UNION SANTA ELENA ACTUARAN FRENTE AL D. CRUZADOS

Hoy en la mañana, en la cancha del Parque Cousiño sostendrán un encuentro amistoso de football los equipos infantiles del Deportivo Unión Santa Elena y Deportivo Los Cruzados.

Se dará comienzo a la reunión a las 9 horas, con el match entre los terceros elencos de los mismos clubes.

Campeonato de Football de la Liga M. Atria

Continúa hoy

Dos encuentros de bastante interés consulta el programa de hoy, de la Liga Manuel Atria. Estos estarán a cargo de los primeros conjuntos del Deportivo G. Balboa con Covadonga y Deportivo Jorge Figueroa con U. Brasil.

El programa completo es el siguiente:

Cancha Vitacura:

9.15 y 10.15 horas: Infantiles del Deportivo Carreras con Mirasol.

11.15, 14.45 y 16 horas: Terceros, segundos y primeros equipos del Deportivo Balboa con Covadonga.

Cancha Escuela Nocturna:

9.15 y 10.15 horas: Infantiles del Balboa con Vilches.

11.15, 14.45 y 16 horas: Terceros, segundos y primeros equipos del Unión Brasil con Figueroa.

Seleccionado de football de Providencia

Practicará hoy

Hoy a las 15 horas, en el Estadio de la Escuela de Carabineros, ubicado en la Avenida Antonio Varas, se presentará el seleccionado de la Asociación Deportiva de Providencia que participará en el Campeonato Nacional de Football que se inicia el próximo domingo.

Los jugadores designados por esa dirigente son los siguientes:

Del Club Talleres Enrique Guerrero, Valentín Castro, José Araya y Carlos Vásquez; Deportivo Jorge V: Raúl Miranda, Abel Godoy, Ernesto Albornoz, Manuel Muñoz y Medardo Soto; Del Unión Santa Elena: Oscar Durán, Joaquín Cariola, Ramón Mallea, Luis Bahamondes y Germán Pino; Del Providencia: Galvarino Rojas, Oscar Cartagena, Luis Pozo y Juan Cerón; Del Paraguay: Héctor Figueroa y Manuel Vásquez; Del Salvador Juniors: Gerardo Orellana y Arturo Varela; Del California: Mariano Turiel y Mario Requesens; De River Plate, Jesús González y Manuel Romero; Del Huracán Sur Oriente, Alfredo Morán y Eduardo Flores.

EN ROSARIO SE JUEGA ESTA TARDE EL MEJOR MATCH DEL FOOTBALL ARGENTINO

SE MIDEN ALLI NEWELL'S OLD BOYS Y RACING – PROGRAMA OFICIAL Y EQUIPOS QUE ACTUARAN

Newell's Old Boys y Racing, que se cotejarán en Rosario, serán los protagonistas del match más importante que consulta el programa correspondiente a la séptima fecha de la segunda rueda del campeonato profesional argentino de football. Para los del Racing como también, para el equipo local, el cotejo tiene especial interés, ya que su resultado influirá en mucho en la situación espectable que ocupan actualmente uno y otro.

A los punteros del certamen, San Lorenzo de Almagro y River Plate les correspondera enfrentarse en sus canchas al F. C. Oeste y G. y Esgrima de La Plata, respectivamente.

El programa completo y la composición de los elencos es la siguiente:

NEWELL'S OLD BOYS-RACING

NEWELL'S OLD BOYS: Honores, Sabbrero y Garbagnoli; Carlucci, Perucca y Reyboso; Gayol Cantelli, Pontoni, Morosano y Ferreyra.

RACING: Costilla; Salomón y Vidal; H. García, J. Díaz y J. García; Larretchar, F. Díaz, Lizhtermann. Benítez Cáceres y E. García.

SAN LORENZO DE ALMAGRO-F. C. OESTE

SAN LORENZO DE ALMAGRO: Heredia; Zubieta y Díaz; D'Addario, Greco y Arnaldo; Fattone, Borgnia, Lángara, Martino y Nicolau

FERROCARRIL OESTE: Gualco; Noseda y Garavano; Morales, Corvetto y Fariña; Nattino, Godoy, Lijé, Pérez y Danza.

RIVER PLATE-G. Y ESGRIMA DE LA PLATA

RIVER PLATE: Barrios; Vaghi y Cadilla; Iacono, Rodoldi y Ramos; Muñoz, Moreno, D'Alessandro, Labruna y Pedernera.

GIMNASIA Y ESGRIMA DE LA PLATA: Muñiz; Montañez y Blanes; Tombell, Scarone y Covación; Fernández, Sabio, Cerioni, Orleáns y Arregui

INDEPENDIENTE-TIGRE

INDEPENDIENTE: Thoreu, Antonena y Coletta; Leguizamón y Battagliero; Vilariño, De la Mata, Erico. Sastre y Mourín.

TIGRE: Rodríguez; Azaña y Medina; Rubio, Videla y Oubinas; Cámer, Sandoval, Marvezy, Kajel y Troncoso.

LANUS-ROSARIO CENTRAL

LANUS: Martínez; Duca y Piccone; Carreras, Strembel y Vilanova; Grandin, Ingunza, Arrieta, García y Paseri.

ROSARIO CENTRAL: Ferrari; Lezcano y Berga; Castro, Ríos y Fojel, Heredia, Aguirre, Hayes, Antúnez y Vilariño

BOCA JUNIORS-PLATENSE

BOCA JUNIORS: Brésoli; Ibáñez y Valussi; Sosa, Lazzatti y Pescia; Boyé, Carniglia, Monestés, Alarcon y Rosell.

PLATENSE: Cozzi; Aldabe y Corral; Esperón, Zárraga y Herrera; Orlando, Oviedo, Amiano, Cisterna y Torielli

ESTUDIANTES DE LA PLATA-HURACAN

ESTUDIANTES DE LA PLATA: G. Orgando E Rodríguez y N. Palma; H. Blotto, S. F. Ongaro y E. Sande; J. Gagliardo, J. Negri, A. Laferrara, J. C. Ribeiro y M. Pellegrina.

HURACAN: Ledesma; Marinelli y Gilli; Martínez, Sbarra y Tittonell; Corso, Méndez, Guerra, Unzué y Rodríguez.

ATLANTA-BANFIELD

ATLANTA: Vacca; Tarrío y Vedia; Vianna, Valle y Aguirre Ravioio, Payroux, Zabaleta, Rodríguez y Martínez.

BANFIELD: J. B. Besuzzo; H. Gualdone y F. Fatecchi; H Cuenya, M. Scavone y A. De Terán; S. Laporta, F. Caffaratti, J. Alcalde, R. Sánz y E. Silvera.

EL DOMINGO

Damos en seguida el programa de los encuentros a verificarse el próximo domingo:

Tigre-Racing.
Banfield-Newell's Old Boys.
Huracán-Atlanta.
Platense-Estudiantes de La Plata.
G. y Esgrima de La Plata-Boca Juniors.
F. C. Oeste-River Plate.
Rosario Central-San Lorenzo de Almagro
Independiente-Lánus.

UNION CONDELL CON DEP. "FLECHA"

Juegan con tres cuadros en la E. de Artes

Campeonato oficial de la Asociación Infantil de Football de Santiago

La Asociación Infantil de Foot ball, ha designado para hoy los partidos oficiales que indicamos a continuación:

CANCHA ESCUELA DE ARTES

Unión Condell con Flecha: 9.30 horas: Segunda Infantil; 10.30 horas: Primera Infantil, 11.30 horas: División Especial. Director de Turno, señor G Escobedo.

CANCHA FERROVIARIA 2

Ferroviario con Deportivo Libertad: 9.30 horas: Primera Infantil; 10.30 horas: juveniles; 11.30 horas: D. especial. Director de Turno señor L Gozález.

CANCHA FCA. DE GAS

Walter Muller con Unión Arauco: 9.30 horas: segunda infantil; 10.30 horas: primera infantil; 11.30 horas juveniles. Director de Turno, señor Heer wagen.

CANCHA ACADEMIA DE HUMANIDADES

Gimnástico A. Prat con Deportivo Copal: 9.30 horas: segunda infantil; 10.30 horas: primera infantil; Copal con Germinar Juveniles, a las 11.30 horas. Director de Turno, G. A. Prat y Dep. Germinar.

CANCHA SAN MIGUEL

Bandield con Bella Juventud: 9.30 horas: primera infantil; 10.30 horas: juveniles; 14 horas: Estrella con Alianza: división especiales.

Arbitro en la tarde, señor Oscar Lorca y Director de Turno, en la mañana U. Condell.

CANCHA SANTA FILOMENA

Albión Los Robles, 11.30 horas juveniles; Alianza con Estrella, 10.30 horas, juveniles. Director de Turno, señor delegado del Villa Moderna.

SE PRESENTARA EN CATEMU, DIVISION ESP. DE COLO COLO

En Catemu se presentará esta tarde el conjunto de división especial del Colo Colo Tendrá como contendor al Deportivo Arco Iris, campeón de esa localidad.

La delegación de los "albos" partirá a las 8 horas, desde la Estación Alameda. Irá integrada por los jugadores titulares.

EMPRESAS FORLIVESI Y LA CENTRAL EN UN MATCH DE FOOTBALL

Hoy a las 10.30 horas, en la cancha del Inés de Suárez, se medirán los primeros equipos de football de las Empresas de Pompas Fúnebres Forlivesi y La Central, considerados como rivales tradicionales dentro del respectivo gremio.

La Central alinerá de la siguiente manera: Gallardo; Pavez y Lagos; Pavez, Vargas y Morales; Manosalva, Zúñiga, Herrera, Huerta y Valenzuela.

DIVISION ESPECIAL AMATEUR

El computo de la División Especial de la Asociación Amateur de Santiago se presenta en estos momentos, así:

EQUIPOS	PARTIDOS J.	G.	E.	P.	GOLES F.	C.	PUNTOS F.	C.
Alianza Juvenil	1	0	0	1	0	3	0	2
Ferroviarios	4	2	1	1	15	6	5	3
Flecha	4	1	1	2	4	4	3	5
Gim. Prat	5	3	1	1	8	6	7	3
Dep. Estrella	4	1	2	1	2	6	4	4
Dep. Libertad	2	1	0	1	4	4	2	2
Pdte. Bulnes	5	1	4	0	9	8	6	4
Unión Condell	5	2	2	1	9	5	6	4
Villa Moderna	4	1	1	2	6	9	3	5
Walter Müller	2	0	1	1	2	5	1	3

El Ipiranga fué eliminado por no presentarse a dos partidos seguidos.

EL TRACCION, UNO DE LOS BUENOS TEAMS AMATEURS ANTE EL INDEPENDENCIA

Se miden esta tarde por el torneo oficial de la Asociación de Football de Santiago

El encuentro que sostendrán esta tarde en la cancha del Estadio Santa Laura, los equipos superiores del Tracción Eléctrica e Independencia, es la base del programa oficial que ha designado para hoy la Asociación de Footbll Amateur de Santiago.

Se trata de dos cuadros de fuerzas parejas que han realizado presentaciones de bastantes méritos. Por eso, se espera ahora ofrecerán una exhibición de lucidos caracteres.

Detallamos el calendario completo:

SEGUNDA UNION:

U. D. Ferorviarios con U. Arauco, 15.15 horas. Estadio Ferroviarios.

TERCERA UNION:

U. D. Ferroviarios con U. Arauco, 14.15 horas, Est. Ferroviarios.

COPA REPUBLICA:

Metropolitano con Lautaro 16.30 horas, Ferovíaria (2).

Independencia con Tracción, 16.30 horas, Santa Laura.

Small Star con R. Janeiro, 16.30 horas, Santa Filomena.

SEGUNDA REPUBLICA

Metropolitano con Lautaro A, 15.15 horas, Ferroviaria (2).

Independencia con Tracción, 15.15 horas, Santa Laura.

Small Star con R. Janeiro, 15.15 horas, Santa Filomena.

TERCERA REPUBLICA

Metropolitano con Lautaro, 14.15 horas, Ferroviaria (2).

Independencia con Tracción, 11 horas, Est. de Carabineros.

Small Star con R. Janeiro, 11 horas, Santa Filomena.

COPA CHILE:

Dep. Albión con Germinar, 16.30 horas, Fca. de Gas.

Dep. Ipiranga con Dep. Estrella, 16.30 horas, Cía. de Teléfonos.

SEGUNDA CHILE:

Dep. Albión con Germinar, 15.15 horas, Fca. de Gas.

Dep. Ipiranga con Dep. Estrella, 15.15 horas, Cía. de Teléfonos.

TERCERA CHILE:

Dep. Albión con Germinar, 14.15 horas, Fca. de Gas.

Dep. Ipiranga con Dep. Estrella, 14.15 horas, Cía. de Teléfonos.

CUARTA DIVISION:

Tte. Godoy con U. Condell, 11.30 horas, San Miguel.

hGi .mí Ñ jll..E d t.

"FIVE" FEMENINO DEL CARRERA GANA EN POS DEL VICECAMPEONATO

Hoy se disputará la penúltima fecha del campeonato oficial de la Asociación de Baskeball Femenino. El match de más importancia, es el que protagonizarán en la cancha de la Universida de Chile, los quintetos superiores del Cabrera Gana y Estrella Polar, pues de vencer el primero se clasificará vicecampeón.

El programa completo es el siguiente:

CANCHA DE LA UNIVERSIDAD

14.15 horas: Sederías Atlas con Población Carrera, segunda división.

15.45 horas: Cabrera Gana con Estrella Polar, segunda división

16.45 horas: Cabrera Gana con Estrella Polar, primera división.

CANCHA COMERCIO ATLETICO

14.45 horas: Baquedano con D. Baeza, tercera división.

15.45 horas: Colo Colo con Aliviol, tercera división.

16.45 horas: Colo Colo con Paraguay, segunda división.

CANCHA FERROVIARIA

14.45 horas: Sabaté con Franklin, amistoso.

15.45 horas: Chiteco con Defensa de la Raza M., Sección Textil.

16.45 horas: De Vicente Hnos. (DT) con Flecha (AS), amistoso.

Competencia de basketball de Div. inferiores

Continúa hoy

En distintas canchas seguirá desarrollándose en la mañana de hoy el torneo de basketball de equipos de divisiones inferiores.

El fixture completo lo damos en seguida:

Gimnasio U. Católica: Segundos, terceros y cuartos equipos. Internacional con Y. M. C. A. 11.15, 10.15 y 9.15 horas.

Gimnasio Tracción Eléctrica: Segundos, terceros y cuartos equipos. Olea con Tracción. 11.15, 10.15 y 9.15 horas. Director de turno: señor Cornelio Tijmes.

Cancha Famae: Primeros, segundos y terceros equipos. Dávila Baeza con Atenas. 11.15, 10.15 y 9.15 horas. Director de turno: Delegado del Iberia.

Cancha Ferroviarios: Primeros, segundos y terceros equipos Deportivo Nacional con Ferroviarios. 11.15, 10.15 y 9.15 horas. Director de turno. Delegado del Maccabí.

Cancha Cabrera Gana: Primeros, segundos y terceros equipos. Deportivo Comercial con Cabrera Gana. 11.15. 10.15 y 9.15 horas. Director de turno. Delegado del Audax Italiano.

Cancha Santa Laura: Segundos, terceros y cuartos equipos. Católica con Unión Española. 11.15, 10.15 y 9.15 horas. Director de turno: señor Federico Torrens.

Cancha Comercio: Segundos terceros y cuartos equipos: Famae con Comercio Atlético. 11.15, 10.15 y 9.15 horas. Director de turno: Delegado del Tabú.

Cancha Sirio: Primeros, segundos y terceros equipos. Adí con Eleocán. 11.15, 10.15 y 9.15 horas. Director de turno: señor René Soto.

Cancha Stade Francais: Terceros y cuartos equipos. Sirio con Stade. 11.15 y 10.15 horas. Director de turno: señor Jacobo Fleiderman.

SECCION COMERCIAL

Por la competencia de la Sección Comercial, mañana en la noche se enfrentarán los quintetos del Deportivo Gasso con Aliviol y los elencos de primera división del Chilena de Tabacos con Aliviol.

La reunión, que se verificará en el gimnasio del T. Eléctrica se iniciará a las 21.30 horas.

A. LONQUEN VA EL "UNION JOYEROS"

El Deportivo Unión de Joyeros F. C., se dirigirá con sus tres equipos a Lonquén, donde sostendrá un amistoso con el Dep. Oliveto F. C., de esa localidad. Se disputarán una copa y dos juegos de medallas.

La partida será de la secretaría del Unión Joyeros, ubicada en Bandera 120, a las 13.30 horas.

AUDICION DEPORTIVA DE RADIO CERVANTES

Hemos sido informados que a contar del próximo domingo, C. B 134, Radio Cervantes, reemplazará a Radio Huoke en las transmisiones que ha venido haciendo esta última en los espectáculos deportivos. Estará a cargo de estas transmisiones el locutor Tito Martínez, reconocido como uno de los mejores cronistas radiales del momento.

Esta noche Radio El Mundo, de Buenos Aires, dedicará un saludo especial a la nueva transmisión de Radio Cervantes, desde las 20 30 hasta las 20.45 horas. En esta ocasión, el cronista deportivo Elías Sosi dirigirá algunas palabras a los aficionados chilenos.

DEPORTIVO ALCAYAGA Y JUAN MIRANDA SE MEDIRAN EN FOOTBALL

En la tarde de hoy, en la cancha del Internado Barros Arana, sostendrán un encuentro amistoso de football los primeros equipos del Deportivo Amador Alcayaga y Deportivo Juan Miranda.

La reunión se iniciará a las 14.30 horas, con el match entre los terceros elencos de las mismas instituciones.

En el Sport Verein habrá un torneo atlético para los colegios particulares

Organizado por el Club Santiago se desarrollará en la mañana y en la tarde

En la pista del Sport Verein se desarrollará durante el día de hoy una interesante competencia atlética organizada por el Club Santiago y que está dedicada exclusivamente a los colegios particulares de la capital.

Han anotado su inscripción los siguientes establecimientos: San Ignacio, Instituto de Humanidades Luis Campino, Deutsche Schule, Sagrados Corazones y Liceo Alemán.

El certamen a que hacemos referencia cuenta como estímulo principal una valiosa copa que se la adjudicará el colegio que triunfe en dos años consecutivos o en 3 alternados.

Por otra parte, y tal como se ha hecho en los torneos de esta misma índole en años anteriores asistirán "barras" organizadas de cada uno de los planteles lo que de seguro contribuirá a dar mayor atracción al espectáculo

PRUEBAS E INSCRITOS

Damos en seguida el programa oficial del campeonato y los inscritos:

50 METROS PLANOS

1.a serie:

Amenábar, SS. CC.; L. Escobel I. H.; C. Longton, D. Sch.; Sotomayor, L. A.; Campos, SS. CC. y P. Parroquia, I. H.

2.a serie:

H. Haschke, D. Sch.; Gómez, A.; Araos, SS. CC.; I. Fontecilla, X X. L. H; García L. A. y B Hanel D Sch.

80 METROS PLANOS

1.a serie:

C. Bruce, I. H.; A. Albertz, D Sch.; Undurraga, L. A.; F. Arana, I. H. Alcaíno, SS. CC y G Ehlers, D Sch.

2.a serie:

A. Arriagada, L. A.; Sánchez, SS. CC.; A. Endress, D. Sch.; Sandoval, I. A.; L. Valenzuela, I. H y Villablanca, SS CC

80 METROS CON VALLAS

1.a serie:

R. Kinats, I. H.; Undurraga. L A. y D Escudero, D. Sch.

2.a serie:

Herreros. L. A.; G. Ehlers, D Sch. y Alcaíno, SS. CC.

3.a serie:

I. Moenen. D. Sch; Cerda, SS CC. y I. Squella, I. H.

1.a serie:

Milón, SS CC; F Arana, I. H y A. Arriagada, L. A.

100 METROS PLANOS

1.a serie:

E. Videla, SS. CC.; E. Parrochia, I. H.; J. Izquierdo, L. A. y D Wolf, D. Sch.

2.a serie:

E. Pieregel, D. Sch; C. Pérez L. A.; E Rodríguez, SS. CC. y M Raffo, I. H.

3.a serie:

E. Fontecilla, L. H.; I. Dalm D. Sch.; J. Mery, L. A.; Borgoño, S Ig. y L. Normand, SS. CC

110 METROS CON VALLAS

1.a serie:

L. Pascal, S. Ig. y J. Dalm, D Sch.

2.a serie:

E Bieregel, D. Sch y Sotomayor, SS. CC.

3.a serie:

J. [illegible], SS. CC. y I. Gordenberg, L. A.

4.a serie:

J. Errázuriz, S. CC. y J Izquierdo, L A.

5.a serie:

C. Pérez, L. A.; D. Cobarrubias, [illegible]

El "Nacional" jugará con el "Almagro"

Tres equipos de football

El Deportivo Nacional, que durante este último tiempo ha realizado presentaciones de muchos méritos, enfrentará esta tarde, con su tres equipos superiores de football, al Deportivo Almagro, en la cancha de la Escuela de Artes y Oficios

La reunión comenzará a las 14 horas, con el match entre los terceros cuadros.

El team superior del Nacional alineará de la siguiente manera: Merino; Espejo y Munreira: Espinoza, Salgado y Calderón; Pino Rodríguez, Tapia, Barrera y Ulloa.

Nueve partidos por el torneo oficial de la Liga Juvenil

Se disputarán en la mañana de hoy

La Liga Juvenil de Deportes, ha fijado para hoy los siguientes encuentros, correspondientes a su torneo oficial de football:

Cancha Quinta Normal:

Quinta Normal con Roberto Encina.

10.45 horas: Juveniles; árbitro y turno, Sr. Hidalgo.

12 horas. Especiales árbitro y turno, Sr. Riveros.

Cancha Polígono:

Gómez Roja con Cóndor.

10.45 horas: Juveniles; árbitro, y turno, Sr. Padilla.

12 horas: Especiales; árbitro y turno, Sr. Salamanca.

Cancha Shell Mex:

Unión Chilena con Balmaceda.

10.45 horas: Juveniles; árbitro y turno. Sr. Sagredo.

11.30 horas: Especiales; árbitro y turno, Sr. Ovalle.

Cancha Manuel Acevedo:

Restelli con Ruggero.

9.30 horas: Intermedias; árbitro y turno, Sr Pinto.

10.45 horas: Juveniles; árbitro y turno, Sr. Rozas.

12 horas: Especiales; árbitro y turno, Sr. Páez.

AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

CASAS

BARRIO AL SUR DE AV. MATTA:

25.000 —BIO BIO, 2 CASITAS DE UN PISO. SOLIDAS, cada una con 2 piezas, servicios y patio. Os[illegible].

40 000.—DAVILA LARRAIN, CASA UN PISO, SOLIDA, falta terminaria, tiene hall, comedor, 3 dormitorios, baño, dependencias, patio. Bandera 168.

55.000.—SAN FRANCISCO, CASITA, SOLIDA, UN piso, esquina, con hall, comedor, 2 dormitorios, baño, dependencias, jardín, parrón, árboles frutales Deuda: 30.000 Ossandón.

60.000.—CALLE CONFERENCIA CASA UN PISO, sólida, 3 piezas, servicios, parrón, árboles frutales, entrada de auto. Bandera 168.

66 000.—INMEDIATO AL TEATRO AVENIDA MATTA, casa un piso, sólida, bien tenida, con comedor, escritorio, 2 dormitorios, baño, dependencias, patio. [illegible].

90 000.—AV. PORTUGAL ESQUINA, CASA UN PISO sólida, con local con puerta de cortina, 6 piezas, garage, cocina y patio. Deuda: 10 000 Bandera 168

[illegible].—INMEDIATO A CARMEN Y FRANKLIN, casa moderna, asísmica, 2 pisos, tiene living, [illegible] [illegible], 2 baños, dependencias, [illegible] patio, parrón, frutales. Fácil dividir en dos. Deuda: 50.000. Bandera 168.

130.000.—ENTRE BEAUCHEFF Y CLUB HIPICO, chalet moderno, asísmico, aislado, muy bien tenido. Hall, living, comedor. 3 amplios dormitorios, [illegible]

140 000 —INMEDIATO AL PARQUE COUSIÑO, PROpiedad de renta, compuesta de 2 casas en bajos, con 3 piezas, cocina, baño y patio cada una; 2 casas en altos, con hall, 4 piezas, baño, dependencias cada una y además 10 piezas independientes. Renta anual 21.200. Deuda: 12.000. Ossandón

180.000.—AV. PORTUGAL, ESPLENDIDA CASA DE un piso, recién terminada, asísmica, con living, comedor, 3 dormitorios, baño instalado, dependencias, patio. Bandera 168.

185 000 —LADO AV. MATTA, CERCA DE VICUÑA Mackenna, casa 2 pisos, recién terminada, asísmica 2 halls, living, comedor, escritorio, 5 dormitorios con closets, baño instalado, toilette de visitas, terraza dependencias, jardín, patio, parrón. Ossandón.

220.000.—SAN DIEGO INMEDIATO A MATTA, UNA casa interior con 6 piezas, servicio y 2 patios. Un local a la calle con 3 piezas, servicios y patio Renta: 24.000 Bandera 168.

250.000.—A UNA CUADRA DE AV MATTA, EN CAlle residencial, próxima a Vicuña Mackenna, propiedad de renta. 2 casas en altos cada una con hall, comedor, escritorio, 3 dormitorios baño, dependencias, galería; 2 casas en bajos cada una con hall, comedor, escritorio, 3 dormitorios, baño dependencias patio. Renta: 24 200. Deuda: 60.000. Puede venderse en 2 grupos. Ossandón.

BARRIO RECOLETA-BELLAVISTA

37.000.—EL SALTO, CASA UN PISO, 545 m2., FALta terminaciones, tiene hall, comedor, 3 dormitorios, baño dependencias, jardín, parrón, frutales, entrada de auto. Facilidades de pago. Bandera 168.

38.000 —AV. CENTENARIO, CASA MODERNA, SOlida, bien tenida, comedor, 2 dormitorios, baño, dependencias 2 patios, árboles frutales. Deuda: 20.000. Ossandón.

52.000 —AV. EL SALTO, CASA UN PISO, SOLIDA, con hall, 1 dormitorios, baño, dependencias, patio Deuda: 4.000 Bandera 168.

55.000.—AV. RECOLETA MICROS Y GONDOLAS A la puerta, casa un piso, sólida, tiene 6 piezas, amplio galpón con techo de cinc, entrada de auto. Deuda: 8.000. Ossandón.

85.000.—A 3 CUADRAS DEL PARQUE FORESTAL, a un paso de tranvías, casa un piso, sólida, bien tenido. Living, comedor, 3 dormitorios, baño instalado, dependencias, patio y parrón. Bandera 168.

130 000 —A UNA CUADRA DE AV RECOLETA, góndolas y micros, bungallow esquina, aislado, muy bien tenido. Hall, comedor, salón, escritorio, 4 dormitorios, baño instalado, cocina eléctrica instalada, dependencias jardín, parrón, garage. Deuda: 50.000. Ossandón.

150.000.—AV. BELLAVISTA, CASA UN PISO, 630 m2. de superficie. Comedor, salón, escritorio 6 dormitorios, baño, dependencias, galpón amplio, parrón. Bandera 168.

150.000.—AV. RECOLETA, GONDOLAS Y MICROS a la puerta, propiedad de renta, un local con 4 piezas dependencias y otro pequeño, local. Una casa de altos con hall, comedor, 3 dormitorios, baño, dependencias y una casa en bajos con comedor, 4 dormitorios, dependencias, patio con parrón. Deuda: 8.000. Facilidades de pago. Ossandón.

165 000.—A UNA CUADRA DE AV RECOLETA, tranvías, micros y góndolas, propiedad de renta con un local con habitaciones, y 15 piezas más. Superficie: 1.160 m2. con frente a 3 calles y en esquina. Facilidades de pago. Bandera 168.

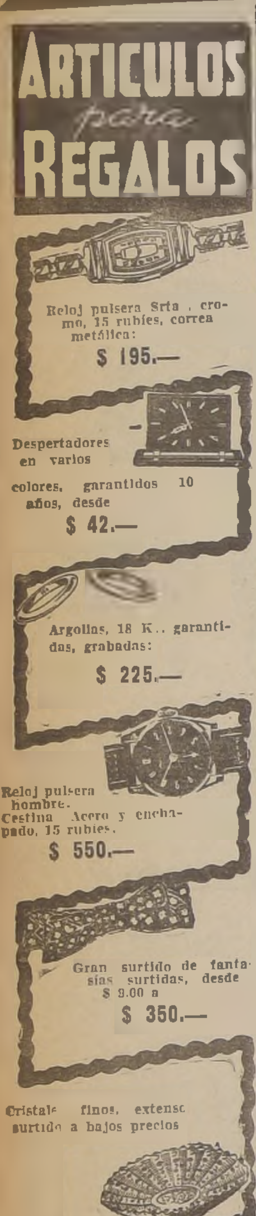
200.000.—FRENTE AL FUNICULAR, ESPLENDIDO chalet muy bien tenido, asísmico, aislado. Amplio living con salamandra, hall, comedor, escritorio, 3 dormitorios, baño instalado, toilette de visitas, terraza, dependencias, garage con pieza de chofer. Deuda: 25.000. Ossandón.

300.000.—INMEDIATO AL PALACIO DE BELLAS Artes, chalet moderno, asísmico. Hall living, con chimenea, comedor, escritorio, 4 dormitorios, baño instalado toilette de visitas dependencias, jardín patio, arboleda frutal, parrón, garage para 2 coches. Superficie: 1.100 m2. Deuda 170.000 Pintado totalmente al óleo, pavimentación pagada. Bandera [illegible]

390 000.—ENTRE LORETO Y ALMAGRO CHALET moderno, asísmico, muy bien tenido. Calefacción central. Hall, living, comedor, salón, escritorio, bar, 6 dormitorios, 3 baños instalados, dependencias [illegible] merosas, garage en edificio aparte. Deuda. 170.000. Ossandón.

550.000 —INMEDIATO A LA ESCUELA DE LEYES, propiedad de renta, compuesta de 4 casas a la calle y 8 interiores, todas muy bien tenidas y [illegible]das. Renta: 51.000 anuales. Superficie: [illegible]x58 metros. Bandera 168.

Carlos Ossandon
Bandera 168



Casa MUZZIO
Av B. O'HIGGINS 1017

INDICE DE AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

FAURE
CARMEN Nº 315
ARTICULOS Y MUEBLES PARA COCINA
(PASADO JOFRE)
31 Agosto.

S. SACK
FIERRO
SAN PABLO 1179
MORANDE 817

AGENCIAS DE "LA NACION"
Para la recepción de Avisos Económicos

SAN DIEGO 1181
Teléfono 76039
CIGARRERIA "EL RECORD"

"FERIA" MATADERO N.o 42

PORTAL EDWARDS 2748
CIGARRERIA

SAN PABLO 3258
PELUQUERIA

MAPOCHO 2674
PELUQUERIA

PROVIDENCIA 1340
PASTELERIA CHILE

IRARRAZAVAL 2897
frente Teatro HOLLYWOOD

MAULE 1906

RECOLETA 794
PELUQUERIA PARIS

DOMINICA 835
LAVANDERIA

INDEPENDENCIA 319
LAVANDERIA HIGIENICA

HUMBERTO MUÑOZ
SAN PABLO 1515
ALMACEN DE MUSICA

ALAMBRE CAÑERIA METAL DESPLEGADO
S. SACK
San. PABLO 1179
MORANDE 817

1.—Alhajas, monedas y antigüedades Fantasías

COMPRO URGENTE BRILLANTES, joyas, oro, platino. Precios insuperables. Kardonsky. Estado 384. 31 Agost.

¡¡¡NOVIOS!!! PARA ARGOLLAS. Fábrica Sostin. Nueva York 66. 6 sept.

RELOJERIA JOYERIA "BUENOS AIRES". Alhajas, relojes, fantasías Composturas de relojes garantidos 3 años por escrito. Novios, argollas oro macizo, desde $ 90 par. Compro oro, brillantes, platino, boletos, no confunda. BANDERA 86 31 Agto



CASA UTJES
COCHES para GUAGUAS
SILLAS de PASEO
JUGUETERIA
ARTURO PRAT 331
TELEFONO 62729

BOLETOS, AGENCIA DE joyas, compro, pagando altos precios Av. Bernardo O'Higgins 1017. 31 Agost.

BOLETOS JOYAS, BRILLANTES, oro, compro, supero cualquier oferta. Nueva York 25, costado Club Unión. 31 Agost.

BRILLANTES, ORO, PLATINO, boletos agencia compro. Huérfanos 1151. Fono 89830. 1.o Setbre.

NO PIDA PURGANTE PIDA
Purgantil
BASKONIA
SOBRES DE 3 TABLETAS $ 0.40
9 TABLETAS $ 1
1.o Setbre.



HECHURAS y COMPOSTURAS
CARTERAS FINAS DESDE $ 25

NOVIOS: ARGOLLAS ORO 14 Y 18 kilates macizas, grabadas desde $ 96 par. San Diego 780. Relojería Sportman. 31 Agost.

¡¡CASA REAL!! ORO, JOYAS, brillantes, fantasías, compraventa, composturas. Tranformaciones. Compañía 1025 frente Teatro Real. Fono 65853. 4 Set

ORO, JOYAS, BRILLANTES, PLAtino, plata, monedas antiguas compramos, superando cualquier oferta. Bandera 72. 3 set.

COMPRAMOS JOYAS DE valor, pagamos los mejores precios. Estado 370. 25 Setbre.

RELOJERIA JOYERIA "BUENOS AIRES". Alhajas, relojes, fantasías Composturas de relojes garantidos 3 años por escrito. Novios, argollas oro macizo, desde $ 90 par. Compro oro, brillantes, platino, boletos. FACILIDADES DE PAGO. No confunda. BANDERA 86. 30 Setbre.

NOVIOS: ARGOLLAS ORO 14 Y 18 kilates macizas, grabadas desde $ 96 par. San Diego 780. Relojería Sportman. 30 Setbre.

2.— Automóviles, camiones y vehículos.

PINTURA AUTOMOVILES, DESde 500. Rancagua 79. 12 Sept.

SOLDADURA OXIGENO, ARREglo tapabarros. Rancagua 79. 12 Sept.

FORD, 1940, DE LUXE, 85 H. P., radio, neumáticos banda blanca, sin intermediarios, vende su dueño. Pedro de Valdivia 2328. 31 Agto.

¡SEÑOR AUTOMOVILISTA! OSvaldo Mora le centra sus ruedas cuneteadas y chocadas. Tambores de coches en la moderna máquina "Bear". Correcciones perfectas, se enderezan ejes. Bulnes 3 B. Teléfono 94428. 10 Sept

EMPAQUETADURAS PARA AUtomóviles, motores explosión fabrico Riquelme 913.

ENSEÑO MANEJAR Y MECANIca automóviles. Luis Miranda profesor autorizado. Almirante Barroso 762. 3 Setbre.

CONTRA GRIPE: OBLEAS CHInas Li-Wu-Pat. 5 set.

¡¡STUDEBAKER 1941!!, OFRECE Ocampo Sánchez. Riquelme 60. 12 set.

PILADE MASSA
FABRICA Y ALMACEN DE REPUESTOS PARA AUTOS y CAMIONES
RECONSTRUCCION DE MOTORES
EMBOLOS de ALUMINIO
EXPOSICION 796

MUEBLES ALTA CALIDAD
GRANDES FACILIDADES DE PAGO
MUEBLERIA CONFORT
SANTO DOMINGO 865

¡¡¡SEÑOR AUTOMOVILISTA!! Para pinturas, desabolladuras, soldadura oxígeno. Consulte únicamente a Troncoso. Trabajo garantido, Alonso Ovalle 1675 Teléfono 63798. 2—Sept.

BICICLETA DE HOMBRE VENDO de ocasión. San Diego 1037. 1.o Sept.

VENDO CAMIONETA ESPECIAL para reparto. San Pablo 2882.. 1.o set

MANDE HACER CARROCERIAS de carga, microbuses, al garage Juan Moya, especialidad desabolladuras de coches. Inés de Aguiler. 1053. Plaza Almagro.

3.— Neumáticos, accesorios y garages.

VULCANIZACION ELECTRICA Good Year. B O'Higgins 1905.

¡¡¡VULCANIZAMOS!!! NEUMATIcos, embobinamos dínamos, cargamos batería desde 5 pesos. Casa Goyeneche. Avenida Matta 1135 31 Agosto.

SERVICIO BATERIAS EDISON Sarmiento Hnos. Delicias 2192. 4 Set.

5.— Arriendos ofrecidos.

CASA PARTICULAR, ARRIENDA dos piezas con espléndida pensión. Av. Manuel Montt 85.

SE ARRIENDA PIEZAS AMOBLAdas. San Diego 103. 2 Setbre.

ARRENDAMOS PROPIEDADES Caja Propietarios. Santo Domingo 1249. 15 Mzo 42

ADMINISTRAMOS PROPIEDAdes Caja Propietarios. Santo Domingo 1249. 15 Mzo. 42

ARRIENDASE LOCALES INDUStriales, barrio Matadero. Teléfono 50579. 14 set.

"NO PIDA PURGANTE PIDA Purgantil". 31 Agosto.

CASA DE FAMILIA ARRIENDA pieza con pensión a matrimonio o dos personas. Merced 294. 31 Agto.

$ 350. BONITO DEPARTAMENTO arriendo a matrimonio o persona sola. San Isidro 621. 31 Agos.

CASA MAGLIO



CARMEN 467-TEL 60392
COCINAS ECONOMICAS
MUEBLES de COCINA y MENAJES

ACERO
OCHAVADO-CUADRADO REDONDO PARA MINAS
PRECIOS BAJOS
S. SACK
S. PABLO 1179
MORANDE 817

EN CHALET MODERNO, TODO confort, calefacción central, agua caliente, arriéndase piezas o departamentos. Korner 1542, Los Leones. 31 Agosto.

SE ARRIENDA CHALET TODO servicio, canón $ 950. Calle Vicente Reyes 4030. Población Banco de Chile. Ñuñoa, tratar Sección arriendos Banco de Chile. 4 Setbre

$ 900 ARRIENDO CASA 6 PIEzas y hall. Lo Encalada [illegible]

ARRIENDO COMODA PIEZA ASOleada, barrio central. Dirigirse: teléfono 81248. Vicuña Mackenna. 1 o Set

SASTRERIA ARGENTINA
San Pablo 1279
OFRECE UNA VARIADA SELECCION DE TELAS IMPORTADAS y NACIONALES
CONCEDE CREDITOS

6.—Abarrotes, comestibles. frutos del país.

CHOCOLATES, CARAMELOS, CAlugas de leche, fruta. Excelente calidad, precios sin competencia. Ventas por mayor, al detalle desde $ 1.50. Fábrica Chocolate, Confites "La Suiza". Wissmann y Cía. Molina 516. Teléfono 93793. 5 set.

INSTALACION EXTRACTORA aceite vegetal, vendo, precio costo. Independencia 393. 3 set.

CONCEDEMOS CREDITOS
TERNOS
Sobre medida, entrega inmediata.
SASTRERIA
LA ELEGANCIA
SAN PABLO 2585
31 Agto.



LIQUIDA POR FIN DE TEMPORADA
Atendido por su dueño.

7.— Arboles y plantas

CRIADERO SEMILLAS DEL PAIS, Fábrica de maceteros, semillas hortaliza, jardín, en toda estación del año. Especialidad en habas, plantas en tierra, macrocarpa, eucaliptus, globus en maceteros, alcachofas y frutilla. Mercado Central, Rosa Suazo. 10 setb.

ARBOLES FRUTALES A LA VISta, ofrece Criadero Corrial, en el local de ventas: Alameda esquina Arturo Prat. Vivero lado Estación Renca. 14 set.

SEMILLERIA VALENZUELA OFRECE semillas en general, almácigos, flores y hortaliza. Papas, flores. Despachamos provincia contra reembolso. Mercado Central 4—Sep.

CRIADERO "SANTA MARTA". San Diego 2299, tiene para entrega inmediata eucaliptos, cipreses, macrocarpas, especiales para cercos; pino insigne para bosques y toda clase frutales. 20 Sept.

ARBOLES FRUTALES Y FORESTALES plantas de jardín, ofrece vivero y Jardín "Linderos". — Bandera 890. 8 Sept.

CRIADERO SAN JOSE, BRASIL 375. Gran Avenida 4830. 25.000 parras un año; 5.000 ciruelos; 500 acacios bolas, duraznos desde un peso. Abierto los domingos.

CRIADERO "VATEL", VIVEROS Malpo de Buin. Depósito de ventas: Irarrázaval 2569.

8.— Armas, caza y pesca.

COMPRO REVOLVER QUE ESTE en perfecto estado. San Diego 1037. 1.o Sept.

9.—Artículos de escritorio, librería e imprenta.

PAPEL PARA COPIAS, TAMAÑO carta, $ 12 las 500 y $ 22, el mil; tamaño oficio $ 15, las 500 y $ 26, el mil. — Imprenta "Lathrop". — Bandera 280.

S. SACK
FIERRO NACIONAL
REDONDO-CUADRADO-PLANO
SECCION ESPECIAL
S. PABLO 1179
MORANDE 817

10.—Aves y animales

INSCRIBASE A LOS CURSOS sobre Avicultura, que organiza la Sociedad Nacional de Avicultura.— Huérfanos 1223. 31—Ag.

MONITA MANSA, LORAS CENtroamericanas habladoras, canarios holandeses, flautas, hamburgueses; catas australianas adultas, palomas mensajeras, romanas. Pajarería Climen. Mercado Central, puesto 81. Baldomero. 3 Sept

LINDOS PERRITOS FOX-TErrier vendo. Avda. Ecuador 4270. 31 agt.

SASTRERIA
EL CREDITO NUEVO
SAN PABLO 2675
Ultimas novedades en casimires Nacionales e Importados.
Inmenso surtido.
TERNOS SOBRE MEDIDA
CONFECCION PARA CABALLEROS Y NIÑOS
Grandes facilidades de pago.
Entrega inmediata.
SECCION ESPECIAL PARA SEÑORAS EN TRAJES SASTRE
San Pablo 2675

11.—Belleza y peluquería.

$ 15 ¡¡¡PERMANENTE EN [illegible] centro de [illegible] importado, aproveche esta baratura señorita!!! San Antonio [illegible] Teléfono 31685. [illegible] Setbre.

$ 25 PERMANENTES. ATENDIdas por sus nuevos dueños Lazo [illegible] Carroza, experto [illegible] permanentes al aceite importado [illegible] sin electricidad Onda [illegible] rizos Puente 562. Líquidos para [illegible] nentes $ 50 litro. 13 set.

12.—Compraventa

VENDO TELAR SUECO [illegible] fecto estado. [illegible] 218.

COMPRO [illegible]

[illegible]

SASTRERIA REX
HECHURAS FINAS
767 BANDERA 767
TELEFONO 80064

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

CARLOS MULLER RIVERA
Moneda 1011.
20 sept

MULLER RIVERA Hnos.
Morandé 291. — Oficina 21
Nulidades matrimonios, posesiones efectivas, asuntos familias. Atención gratuita 3—4.
[illegible]

MEDICOS

GASTON RAMIREZ
Piel, venéreas.
Plaza Baquedano 091
16.30 - 20.
24 Sept.

DOCTOR DIMINSTEIN
Exclusivamente enfermedades señoras. Partos, Rayos X. Diatermia
Ahumada 47
31 Agost.

ZAPPE
Ojos, oídos, nariz, garganta, 10-12, [illegible]
Londres 43. — Fono 84830.

CLINICA QUIRURGICA UROLOGICA
Pensionado 1.a y 2.a Clase, Rayos X.
Laboratorio — Electroterapia
Dr. Lira Valencia
Riñón. Vejiga. Genitales. Huérfanos 2247. Fono [illegible]
27 Septiembre

DOCTORA BEHM
Ahumada 47.
6 Septiembre

DOCTOR CASTAÑON.
Exclusivamente pulmón.
Consultas: 6 — 7.
Agustinas 1269, edificio LA NACION, 4.o piso.
Teléfono 82222 - 45457.

Dr. GORGEWSKY
Rayos X
Estómago — Hígado
Broncopulmonares Diabetes,
Consultas de 2 — 5
Almirante Barroso 57.
31 Agosto

HERNANI PARODI
Piel — Sífilis — Venéreas
Arturo Prat 177
7 Sept

PROFESOR STUTZIN
Ex Director Hospital Berlín
Riñón, vejiga, urinarias, perturbaciones psicofísicas, glandulares, impotencia, (Sexología)
Teléfono 61473— San Martín 40
7 Sept.

WAUGH ROJAS
Cirugía
Impotencia sexual — Várices
Hemorroides
Moneda 1541 — Fono 82149
[illegible]

FAIVOVICH
Corazón — Pulmón — Estómago
Rayos X
Nataniel 426 — Teléfono 63975
[illegible]

INSTITUTO MONTERO
Asma, Diabetes, Reumatismo, Hemorroides, Rayos X, Electroterapia, (Sistema Saavedra)
Consulta: de 3 a 8
Alonso Ovalle 1114. Teléf. 63164
3 Sept.

Dra. LUISA PACHECO DE AVILES.
Médico-Cirujano.
Señoras y Niños. Tratamientos.
Esterilidad femenina.
Consultas de 2 a 4.
Nataniel 475. — Fono: 86762.

RAIMUNDO RATINOFF
Broncopulmonares—Rayos X
Asma — Corazón
Manuel Rodríguez 764
Teléfono 84639
10 Sept.

Dr. GIRON
Niños.
2-4 Vicuña Mackenna 518.
Teléfonos 40474 — 63085.
11 Sept.

RADIOGRAFIAS
Laboratorio Clínico. — Huérfanos 724. Teléfono 30449.
13 Septiembre

ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista corazón-pulmón
Rayos X. Estómago. Sífilis.
Avda. Bernardo O'Higgins 2294
3.30 - 6.30
Teléfono N.o 94092
23 Sept.

DAVID RATINOFF
Broncopulmonares, corazón, estómago, hígado. Huérfanos 724
Teléfono 30449. 13 Sep.

BEDOYA HUNSDOLEFER
Enfermedades sangre, gonorreas. Venéreas. Rayos para piel.
Moneda 1683.
9 Sepbre.

Dr. LOIS
Catedral 1487
Urinarias: de 2 a 4
Fono: 64364
7 Sept.

OPTICOS

CONSULTORIO OPTICO
Anteojos por recetas oculistas
Bandera 290
31 Agosto

DENTISTAS

Dr. HECTOR PACHECO P.
Extracciones difíciles, puentes, placas modernas.
De 3 a 7, edificio LA NACION.
Agustinas 1269. — Teléfonos: 82222 — 47506.

CARLOS DE LA FUENTE
Cirujano — Dentista
Bilbao 58. Fono 66005.
30 Agosto

JULIO FLORES
10.30—12. 3—8
Facilidades pago
Puente 585.
20 sept.

Dr. ARMANDO RODRIGUEZ
Cirujano - Dentista
9 — 12 — 3 — 6 1|2
Andrés Bello 976
Placas completas, sin paladar
Succión neumática
31 Agosto

MECANICOS DENTALES

DENTADURAS
Placas, composturas, dos horas
Precios módicos. Barahona
San Francisco 120
7 Sept.

DENTADURAS — PLACAS COMPOSTURAS
2 horas. Puede esperarlas
Nueva York 17
7 Sept.

MATRONAS

SEÑORA MORAL
Embarazo toda época
Tratamientos casos urgentes
General Mackenna 1038. dep. 1
Fono 85132
11 Sept.

AMELIA MATUS
Tratamientos especiales.
Avenida España 441.
Fono: 94104.
[illegible] sept.

SEÑORA PHERINI
Atiende enfermas provincias
Cochrane 95
26 Sept.

BLANCA PINEDA.
Recibe pensionistas.
Consultas gratis.
San Diego 267.
2 Sept.

MERCEDES DARRIGRANDI
Estudios extranjero
Ultimos adelantos.
Monjitas 335 — Teléfono 31844.
21 Sept.

BLANCA FISHER
Av. España 60.
Teléfono 92788.
5 sept.

H. IZQUIERDO
Partos, atención esmerada
Horarios antiguos
Santa Lucía 152—Teléfono 62786
23 Sep.

VETERINARIOS

CLINICA VETERINARIA Americana.
Hospital, perros y gatos.
Providencia 265. Fono 45224.
Consulta permanente.
31 Agost.

El clásico "Príncipe de Gales" es el atractivo de la reunión de hoy en el Club Hípico

AUSENTES ALCATRAZ, EL CRACK FILIBUSTERO Y HOLY SMOKE, SERAN UNICAMENTE CUATRO LOS RIVALES QUE LUCHARAN POR LOS 30 MIL PESOS A QUE ASCIENDE LA RECOMPENSA.— BOLDERO DEFENDERA EL PRONOSTICO DE LA NACION.— CONTROL II Y SANDRA II SON LOS LLAMADOS A SALIR DE PERDEDORES. — DOMITILA ES NUESTRA CARTA EN EL HANDICAP DE FONDO.— CUATRO ASES NOS GUSTA EN LA PRUEBA RESERVADA A PRODUCTOS GANADORES.— LAS SERIES DE VELOCIDAD SE PRESENTAN FAVORABLES PARA VAQUERIA, FRED ASTAIRE, PEGASO Y TATA

El programa organizado para hoy en nuestro principal Hipódromo, se presenta de gran interés, y, al mismo tiempo, de pronóstico por demás complicado, factores que permiten anticipar, desde luego, el éxito que alcanzara este meeting y que debe traducirse en numerosa concurrencia y mucho movimiento en las operaciones de sport.

Los diversos encuentros que integran la cartilla, están bien representados; no aparecen favoritos en calidad de imperdibles, y, en general, la mayoría de las competencias ofrece ancho campo al apostador para tentar toda clase de sorpresas y con probabilidades de éxito.

EL CLASICO "PRINCIPE DE GALES"

Principal atractivo de la reunión, es la disputa del clásico "Príncipe de Gales" sobre 1,600 metros, destinado a caballos de tres años y más, cargando el peso de reglamento, y dotado con una recompensa de $ 30,000 al vencedor, más un objeto de arte, donado por la colonia inglesa.

Este encuentro, que prometía resultar sensacional, pues, habían ratificado inscripciones los "ases" de la pista, ha perdido gran parte de su interés, pues, han desertado Alcatraz, que optara por su compromiso del Chile; el crack Filibustero, cuya rentrée era esperada con impaciencia por el "fanático, y que fué declarado forfeit, a última hora, debido al mal estado de la cancha y, finalmente, Holy Smoke, quedando, en consecuencia, sólo cuatro competidores. y no sería extraño que a última hora, sólo fueran tres. ya que Fouché puede ser retirado, debido al fallecimiento de uno de sus propietarios.

Entre los que quedan, figura, en primer término, Fouché ,que hace su rentrée después de prolongada ausencia y en óptimas condiciones de training. El pupilo del sutd La Quiorma, repuesto completamente de sus dolencias, afronta el compromiso en la mejor de sus formas, y como ya ha demostrado, a través de sus magníficas campañas, ser uno de los elementos de más valía, seguramente tendrá honrosa colocación al final.

Roldan, conceptuado como uno de los mejores milleros, reapareció en días pasados, ganando a Disparate y después, produjo sugestiva performance, al dejarse vencer por Michigán, al que dispensaba la friolera de siete kilos, en los 1,500 metros del premio Zule. El pupilo de Rodríguez ha continuado alistándose sin contratiempos. y como su estado no deja nada que desear, puede ser el encargado de postergar a los favoritos.

Rosee lleva su mejor crédito en la holgada victoria que alcanzó en el clásico Carlos Campino, en donde triunfó en el mejor de los estilos sobre Fragata, Domitila y La Real. La importada se encuentra en forma sobresaliente, pero, como los adversarios que le han salido al paso esta vez, son de muy superior clase, estimamos que el compromiso es demasiado severo para sus aptitudes.

Completa el reducido grupo, Boldero, único representante de los tres años. al que, seguramente corresponderán los honores de la cotización, y que deberá defender el prestigio de la nueva generación, tan discutida hasta el momento. El defensor de los colores del stud Novela ha conseguido ruidosos triunfos sobre elementos de su misma edad, dispensándoles grandes ventajas, y como ahora las recibe él, en una escala por demás favorable, tiene una magnífica oportunidad para confirmar su clase, y de ahí que lo consideremos como el mas calificado para hacer suya la recompensa.

Analizada la chance de los distintos rivales, vamos a decidirnos por Boldero para el sitio de honor, dejando a Fouché para escoltarlo a la llegada.

LAS PRUEBAS ORDINARIAS

Primera carrera

Se dará comienzo a la reunión con el premio Cambridge, condicional sobre 1,300 metros, para caballos de tres años no ganadores, y en donde se han dado cita 18 rivales, aspirantes a cambiar de categoría.

La elección habrá que hacerla, esta vez, entre Control II, que no hace mucho llegó tercero de El Pampita y Comoleocurre; Nibor y Barrilito, que se clasificaron segundo y cuarto, respectivamente, de Claudio, en el premio Yellowstone; Camperita, que fué batida por Sirena, en 1,100 metros; Nerón, que remató cuarto en la que se adjudicó Cucaracho; Winnitza, que escoltó a Tatá y Sandra II, en el premio Xovalesca, y, finalmente, María Angélica, que ya conoce el marcador.

En vista de que Control II se presenta en la plenitud de sus medios, le daremos nuestras preferencias, indicando a Nibor y Winnitza, para los placées.

SEGUNDA CARRERA

La segunda carrera, premio Windsor, sobre las mismas bases y recorrido de la anterior, ofrece no pocas dificultades, pues son varios los inscritos que cuentan con títulos para triunfar.

Los preferidos del público serán Clavado, que se clasificó buen tercero de Claudio y Nibor, en el premio Yellowstone; Cubanita y Cupertina, que remataron tercera y cuarta, respectivamente, de Chavrotine y Carmen Sylva, en el premio Xenia; Jalisco, que cayó derrotado por Ibañista, en 1000 metros; Sandra II, a la que seguramente corresponderán los honores de la cotización, por su segundo de Tatá; Sing Song, una hija de Signum y Cancionera, que se nota muy "puesta", como lo ha demostrado en sus ejercicios y por último, Sierra Velluda y La Herrero, que finalizaron detrás de Lucinda, en el Hipódromo Chile.

Por nuestra parte, y consecuentes con el sentir general, optaremos por Sandra II, que es la línea, reservándole los otros huecos del marcador a Cubanita II y Sing Song, con la que se corren una muy probable.

TERCERA CARRERA

Ocupa el tercer lugar del programa el premio Oxford, handicap sobre 1.200 metros, y en donde los 11 kilos que median entre los distintos rivales, se prestan admirablemente para que el vencedor salga de donde menos se piense.

Naturalmente que se puede prescindir de algunos competidores que atraviesan por un mal momento, pero no por eso se despeja la incógnita, y así tenemos que Vaquería, Cardenal, Malven y Quiñinan, son tan buenas cartas como Atacama, Busca Pleito, Tromba, Agarrón o Noctorella, y resulta un verdadero problema decidirse por uno, sin dejar de reconocer que cualquiera de los otros es capaz de ganarlo.

Sin detenernos a sacar líneas y cotejar performances, lo que en este caso es un imposible, diremos que nos gusta Vaquería, que no hace mucho dió cuenta de Antual y El Capucha, en los 1.300 metros del premio Water Polo, con Quiñinan y Malven para escoltarla a la llegada.

CUARTA CARRERA

A continuación se disputará el premio Epsom, sobre una milla, para productos de la nueva generación, ganadores, y en donde intervendrá un selecto grupo de rivales, lo que puede dar margen para presenciar un interesante final.

Rival se presenta después de un descanso al que fué sometido a raíz de su brillante triunfo en El Tanteo, en donde aventajó a Alsaciano y Oval, y naturalmente que contará con muchos partidarios; Cuatro Ases lleva su mejor crédito en la aplastante victoria que alcanzó sobre Sahib y Lozer, en el premio War Boy; Lolo viene de escoltar a Boldero, en los 1.100 metros del Premio Xia; Anthony Eden hace su rentree prestigiado con movidas muy satisfactorias, y como ya dió pruebas de calidad, al triunfar en el Cotejo, su triunfo está dentro de lo posible; Centro Half hizo galope de ejercicio delante de Cucaracha, al salir de perdedores; Lakmé perdió escasamente contra Deana Durbin, en el premio Yago y, por fin, Cucaracho derrotó a Carmen Sylva, al ganar su primera carrera.

Como Cuatro Ases mantiene su training inmejorable, y viene progresando en cada presentación, le encomendaremos la defensa de nuestro pronóstico, señalando a Rival y Centro Half como sus adversarios más peligrosos.

QUINTA CARRERA

El handicap de fondo, premio Londres, a correrse sobre 2.400 metros, ha reunido un selecto grupo de especialistas, en condiciones tales de peso, que resulta casi peligroso desentenderse de la opción de algunos de ellos.

Edgar Poe, reapareció en días pasados en el clásico Uruguay, que ganó Pómulo, rematando sexto, pero como ha mejorado mucho, desde aquella fecha, destaca innegable chance, a pesar de los 58 kilos que carga; Patou empató con Mailito en los 2.000 metros del premio 'Copa Nave Italia", y ahora se presenta después de un corto descanso en gran forma; Domitila con 58 kilos, fué tercera de Rosee y Fragata, en la milla del Carlos Campino, y como ahora baja 9 kg, hay que reconocerle una de las más destacadas opciones; Sonda hizo galope de ejercicio delante de Kacaseno y Amuleto, en 2.000 metros, en el Hipódromo Chile, y por último, Proeza y Tafí se clasificaron segundo y cuarto, respectivamente, de Faraón, en esta misma distancia.

Reconociendo las dificultades que encierra la elección, vamos a sufragar por Domitila para el puesto de honor, dejando a Sonda para el único placé.

SEPTIMA CARRERA

Después del clásico tocará su turno al premio Gloucester, handicap sobre 1.200 metros, y en donde las opiniones han de manifestarse muy divididas, ya que gran parte de los anotados llegan con justificadas pretensiones al encuentro.

Gabriela Mistral, que remató cuarta de Kirsch, Toca y Rajatabla, en el Chile, aparece con idéntica opción a Princesa Turandot, que ha trabajado en forma llamativa o a Kohama, que escoltó a Toca, Pichonga y Mallory, en 1.200 metros. Por otra parte, Venture y Fred Astaire, finalizaron en este mismo orden en el premio Yelmo; Rondana, a 50 kilos, es en extremo peligrosa; Belveder mejora mucho en canchas barrosas; Tonada es un lance de probabilidades y por último Pololita, acaba de vencer a Cherry Brandy y Calladita, en 1.400 metros.

Un candidato de probabilidades se nos ocurre Fred Astaire, que mantiene su training subresaliente, aparte de que va favorecido en el peso con respecto a Venture, que ya lo derrotó, y en este concepto le daremos nuestras preferencias, con el hijo de Sir Berkeley y Princesa Turandot para los puestos secundarios.

OCTAVA CARRERA

En octavo término se correrá el premio de Kent, que corresponde a la mejor serie de los handicaps sobre 1.200 metros prueba que ha perdido buena parte de su interés, con los retiros de Manicero, Lutecia, Acústica, Marniere y Jackson.

Aligator, que no hace mucho llegó quinto de Lindopial, aparece con idéntica opción a Bacarat, que ha caído a un peso por demás cómodo o a Cherry Queen, que cuenta con ejercicios inmejorables. A su vez, Feride va peligrosamente liviana, y es un bonito lance; Niágara Falls llegó cuarta de Insignia en el Chile, en 1.200 metros; Farisea remató segunda de Brooklyn, en los mil metros del premio West End, a escasa diferencia; Pegaso batió por amplio margen a Cicadeo, en 1.100 metros, y por último, Morelos, al amparo de la oblea que le ha caído encima puede ser la encargada de la avería.

Basados en el estado sobresaliente en que se encuentra Pegaso, y como es una notabilidad para actuar en barro, lo haremos nuestro favorito, con Bacarat y Niágara Falls para los otros lugares de la tabla.

NOVENA CARRERA

Se dará fin a la interesante reunión con el premio York, también sobre 1.200 metros, y que ha resultado especial para el desquite, pues aquí el apostador tendrá ancho campo en donde elegir con la seguridad de cobrar remunerativo sport.

Cadete, Charavisano, Terca, India Brava, Faucigny, Balancín y Tata, la mayoría de ellos de lucida actuación en las pasadas reuniones, serán los que se distribuyan el favor del público, pero por otra parte, Sostenido y Peregrino han caído a kilos muy convenientes, y por lo tanto resultan peligrosos enemigos de los citados en primer término.

Tatá, que se impuso en el mejor de los estilos al salir de perdedores, aventajando a Sandra II y Winnitza, y que ahora recibe ventajas de casi todos sus enemigos, nos parece la carta de mejores títulos, y en este concepto la hacemos nuestra favorita, con Balancín y Terca para escoltarla a la llegada.

RESUMEN

Primera carrera: Control II, Nibor y Winnitza.
Segunda carrera: Sandra II, Cubanita II y Sing Song.
Tercera carrera: Vaquería, Quiñinan y Malven.
Cuarta carrera: Cuatro Ases, Rival y Centro Half.
Quinta carrera: Domitila y Sonda.
Sexta carrera: Boldero y Fouche.
Septima carrera: Fred Astaire, Venture y Princesa Turandot.
Octava carrera: Pegaso, Bacarat y Niágara Falls.
Novena carrera: Tatá, Balancín y Terca.

CABALLOS QUE NO CORREN EN EL CLUB HIPICO

Primera carrera. — Star Diamond, Camarera, Epinetsa, Chacabuco, Harrison y Minhue.
Segunda carrera. — Arica, Calatayud, Eos, China Clipper, Pituto y Sierra Velluda.
Tercera carrera. — Habanita, Marisol, Juguetón y Erasmo.
Cuarta carrera. — Alsaciano, Gargal y Estrella Fugaz.
Quinta carrera. — Faraón.
Sexta carrera. — Alcatraz y Holy Smoke.
Séptima carrera. — Bellaco, Canteras, Deana, Durbin, Netrón y Galibén.
Octava carrera. — Manicero, Lutecia II, Acústica, Marniere, Jackson e Insignia.
Novena carrera. — Obligada, Tempranero, Pre Royal y Crucero.

CLUB HIPICO — Domingo 31 de Agosto

PRIMERA CARRERA. — 1.300 metros. — Premio CAMBRIDGE — A las 1.35 P. M. — Para caballos de tres años que no hayan ganado. — $ 10,000 al primero.

N. Peralta	M. Ocampo	1 Carranza	58	10	Corn Belt	Musaraña	El Convento
D. Yáñez	V. González	2 Control II	53	22	Pantera	Cabecita	Tak
S. Reveco	No corre	3 S. Diamond	58	1	Signum	Constelación	P. Rojas R.
M. Rodríguez	H. Pizarro	4 A. Demonio	56	8	Buñuelito	Chirimoyita	W. Gatica
J. C. Castro	R. Romero	5 Barrilito	56	4	Milímetro	Javanera	J. C. Castro
E. Rodríguez	No corre	6 Camarera II	56	9	Corn Belt	La France	Don Carlos
D. Sandoval	V. Jara	7 Camperita	56	11	Trigal	Cumparsa	Alicia
F. León	No corre	8 Chacabuco	56	18	Tagore	Vigésima IV	I. Valdés
C. Muñoz	No corre	9 Epinet	56	13	Conmuter	Bandurria	Los Inseparab
A. Breque	No corre	10 Harrison	56	3	Bossuet	Haridelle	Andrea
J. Suárez	A. López	11 Kelita	56	5	Pantera	Kika	Popeta
G. Valenzuela	O. Vergara	12 Kentucky	56	15	Poor Chap	Marquita	Dublín
R. Méndez	C. Araos	13 Nerón	56	16	Heidelberg	Nerina	Richelieu
C. Rodríguez	E. Castillo	14 Nibor	56	2	Nid d'Or	Borrascosa	J. F. Valdés
L. A. Parada	No corre	15 Ninhue	56	12	Sucre	Cunaica	Congrito
C. Covarrubia	J. M. Baeza	16 Notada	56	14	Ix	Nehuelhué	E. Larraín
F. Peralta	J. Molina	17 P. de Valdivia	56	7	Nid d'Or	Isabelita	La Puerta
M. Pérez R.	J. Alarcón	18 Simbad	56	20	Nid d'Or	Zurda	M. Zergers
A. Echeverría	F. Irigoyen	19 Winnitza	56	21	Parlachín	Vilna	San José
D. Pérez	P. Flores	20 Beta	54	17	El Peral	Alpha	Parsifal
Alej. Castro	J. Herrera	21 Las Tiendas	54	19	Oakland	La Huasca	Porteño
F. Guerra	J. S. Olivares	22 M. Angélica	54		Raudal	Mi Nena	M. Valenzuela

SEGUNDA CARRERA. — 1.300 metros. — Premio WINDSOR. — A las 2.05 P. M. — Para caballos de tres años que no hayan ganado. — $ 10.000 al primero.

J. E. Bustamo	L. A. Bravo	1 Clavado	58	15	Pantera	Corrida	Lilas Blancas
A. Valdivia	O. Núñez	2 Quito	58	5	Pantera	Quickfl	Eleana
L. Navarro	J. Herrera	3 Telodigo	58	9	Burslem	Tolosa	Genghis Khan
A. Breque	No corre	4 [illegible]	56	12	Sin Sabor	Sevilla	Marval
A. Gómez	No corre	5 Calatayud	56	2	Scaramouche	Coquetona	Peteroa
D. Yáñez	V. González	6 Cubanita	56	10	Trigal	Cubana	Kika
D. Sandoval	V. Jara	7 Cupertina	56	20	Trigal	Cirila	E. Bouquet
C. Rodríguez	No corre	8 Eos	56	14	Strip the Willo	Endecha	Elejota
E. Aliaga	A. Valdés	9 Estatual	56	22	Statuto	Estética	J. Núñez
A. Echeverría	R. Bustamante	10 Jalisco	56	3	Piamonte	Spring Garden	Equis
A. Echeverría	J. Morales	11 La Herrero	54	23	Ilión	Retórica	Los Cardos
J. Salfate	J. S. Olivares	12 La Elma	56	16	Carbonario	Agave	Palermo
G. Valenzuela	J. Freire	13 Mayoral	56	19	Norton	Sangría	G. Valenzuela
R. Bernal	Alf. Bernal	14 Muchay	56	17	War Boy	Jezabel	J. G. de Bern
F. León	No corre	15 Pituto	56	13	Tupá	Pituca	F. León
S. Reveco	O. Ulloa	16 Sandra II	56	8	Signum	Capri	S. Lyon S.
C. Quezada	M. Quezada	17 Sing Song	56	1	Signum	Cancionera	Horos
O. Silva	J. Molina	18 Vabien	56	1	Corn Belt	Sierra Belt	Alicia
O. Silva	G. Toro	19 Volador	56	4	Knocker	Life	G. de la Cerd
C. Covarrubia	J. M. Baeza	20 Viaregio	56	7	Heidelberg	Vulpinada	Taltal
J. Medina	No corre	21 Ch. Cliper	54	18	Heidelber	Andrómeda	Shanghay
Alej. Castro	J. Carrasco	22 Dinette	54	6	Rococó	Ellen Terry	N. Olivari
T. Herrera	N. N.	23 La China	54	21	Ilín	Canderilla	F. Smith
E. Cáceres	No corre	24 S. Velluda	54	24	Oakland	Claro de Luna	J. Ureta

TERCERA CARRERA. — 1.200 metros. — Premio OXFORD. — A las 2.35 P. M. — Cuarta serie handicap para tres años y más. — $ 7,000 al primero.

S. González	J. Rodríguez	1 Agarrón	57	13	Brown	La Perichole	Pelequén
S. Jiménez	E. Castillo	2 Vaquería	56	9	Isabelino	Valerosa	Bengala
L. H. Labra	P. Flores	3 Selvática	56	14	Isabelino	Salsola	El Rosarino
M. Barrera	J. Herrera	4 Birmania	54	7	Rococó	La Paz	Rol de Trefle
R. Amaro	J. Freire	5 Est. Fugaz	54	16	Heidelberg	Estrella Volar	S. Miranda
L. Año	M. Quezada	6 San Pancho	54	10	Vesubio	Modorra	Jónico
A. Echeverría	F. Irigoyen	7 Cardenal	53	18	Scaramouche	Alma Noble	R. Walker
G. Valenzuela	O. Vergara	8 Tromba	53	7	Firmament	Sal y Agua	G. Valenzuela
E. Rodríguez	No corre	9 Habanita	52	2	Hunt Law	Banana	Don Carlos
A. Péric	G. Cabrera	10 Monseigneur	52	5	Brown	Dignidad	Ult. Esperanza
R. Allen	L. Jara	11 Malven	51	17	Omer Emeth	Quintrala	Duraznito
A. Gómez	No corre	12 Marisol	51	4	Samuray	Mar y Cal	A. Gómez
E. Sepúlveda	G. Sepúlveda	13 Quiñiman	51	6	Bacán	Quiñemari	Betty Boop
E. Fuentes	H. Pizarro	14 Atacama	50	11	Paparrabias	Alarida	Santa Bárbar
Art. Muñoz	R. Contreras	15 Busca Pleito	48	19	Busca Boche	Pitajaña	Las Camelias
J. Heranes	J. Molina	16 Desmayada	48	15	Alma Tademe	Destreza	J. Herane
Juan Castro	No corre	17 Juguetón	48	1	Schopenhauer	Jutlandia	M. Etchepare
Juan Castro	No corre	18 Erasmo	46	8	Islam	Campanella	R. Silva
L. A. Yáñez	M. Salazar	19 Noctorella	48	12	Noctovisión	Sorella	L. Yáñez
M. Viballos	A. López	20 Ruskala	46	21	Noctovisión	[illegible]	A. Flores

CUARTA CARRERA. — 1.500 metros. — Premio EPSOM. — A las 3.10 P. M. — Para caballos nacidos en Chile hayan ganado. — Peso: kilos con recargos. — $ 11,000 al primero.

S. Reveco	No corre	1 Alsaciano	57	2	Alpehue	Alaria	S. Lyon S.
S. Reveco	O. Ulloa	2 Rival	57	1	Iturbide	[illegible]	E. Lyon
S. Reveco	No corre	3 Gargal	52	7	Oakland	[illegible]	Villa Alegre
P. Bagú	O. Vergara	4 Cuatro Ases	55	6	Nid d'Or	Belle Aliance	Kayak
D. Sotomayor	[illegible]	5 [illegible]	55	3	Luisillo	Lola Montes	Margot
A. Breque	M. Ocampo	6 A. Eden	54	10	Disarmament	La Giulia	Santa Isabel
P. Rodríguez	E. Castillo	7 Centro Half	52	11	Quemao	Rendija	J. Rodríguez
S. González	J. Molina	8 Cucaracho	52	8	Isabelino	Ku Ka	V. Strippetty
R. Amaro	No corre	9 Est. Fugaz	50	5	Heidelberg	Est. Volante	S. Miranda
A. Gómez	F. Irigoyen	10 Lakmé	50	9	Signum	Calk	A. Gómez
A. Grilli	V. Jara	11 Lucinda	50	4	Negrero	Cigale	A. Grilli

QUINTA CARRERA. — 1.200 metros. — Premio LONDRES. — A las 3.45 P. M. —

F. Peralta	J. Molina	1 Edgar Poe	58	5	Sin Sabor	Cut and Go	La Puerta
R. Allen	P. Flores	2 Patou	57	3	Maidstone	Modistilla	Limay
S. Reveco	[illegible]	3 Faraón	56	4	Henry Lee	Filleule	P. Rojas R.
A. Echeverría	F. Irigoyen	4 Domitila	49	7	Codihué	Sálica	Loenghrin
E. Cáceres	G. Cabrera	5 Sonda	49	6	Barranquero	Sor Femina	Monte Patria
A. Fletcher	F. Santander	6 Tafí	48	1	Poor Chap	Tor Rossa	19 de Marzo
J. Olmos	[illegible]	7 Proeza	[illegible]	2	Aird Raid	Procela	F. Elton

SEXTA CARRERA. — 1.600 metros. — Premio PRINCIPE DE GALES (Clásico). — A las 4.20 P. M. — Para caballos de tres años y más — Peso de reglamento. — $ 30,000 al primero.

S. Reveco	No corre	1 Alcatraz	[illegible]	3	Oakland	Claro de Luna	R. Lavín
A. Muñoz	Irigoyen	2 Fouché	[illegible]	4	Henry Lee	Frida	La Quiorma
E. Cáceres	No corre	3 Filibustero	[illegible]	1	Isabelino	Filibus	Lealtad
J. Rodríguez	E. Castillo	4 Roldan	[illegible]	2	Mineral	Recompensa	J. Rodríguez
M. Pérez R.	J. Carrasco	5 Rosee	[illegible]	5	Barranquero	Roseray	M. Zégers
A. Breque	J. F. Marchant	6 Boldero	[illegible]	6	Burslem	Dosia	Novela
C. Rodríguez	No corre	7 Holy Smocke	[illegible]	7	Hunter's Moon	Sin Nicotina	L. Ossa C.

SEPTIMA CARRERA. — 1.200 metros. — Premio GLOUCESTER. — A las 4.55 P. M. — Tercera serie. — Handicap para tres años ganadores y para cuatro y más que hayan ganado más de $ 20,000. — $ 7.500 al primero.

G. Brignardel	No corre	1 Netrón	61	14	Tagore	Platonica	G. Brignardel
E. Sepúlveda	Sepúlveda	2 Barcarola	57	6	Aretino	Murga	Tocondo
J. Rodríguez	J. Castillo	3 G. Mistral	56	10	Quemao	Rendija	J. Rodríguez
D. Solís	No corre	4 Galeben	56	11	Aretino	Agua Roja	L. Lamoiatte
J. Suárez	Jara	5 Fred Astaire	54	8	Minué	Vilma	Popeta
R. Allen	Jara	6 P. Turandot	54	13	Cedro	Primtepms	Los Tilos
S. González	V. González	7 Indolente	53	12	Auco	[illegible]	H. Valdés
S. González	No corre	8 Bellaco	51	2	Armatur	Bellota	El Ocho
S. Reveco	No corre	9 Canteras	52	18	Oakland	Cantimpla	Chillán
R. Amaro	Cabrera	10 Kohama	52	17	Knocker	Yokoska	Copucha
A. Castro	Pizarro	11 Angolina	51	9	Islam	Sonatina	El Parque
A. Breque	I. Ocampo	12 Chaparrón	51	4	Firmament	Perlette	Santa Isabel
S. Jiménez	R. Romero	13 Rondana	50	5	Apple Jack	Raquel	Khenia
P. Valderrama	J. Rodríguez	14 Venture	50	1	Sir Berkeley	Venturosa	R. Herrera
R. Méndez	Araos	15 Belveder	49	7	Falkland	Bachka	A. Ballas
E. Rebolledo	No corre	16 D. Durbin	49	19	Milímetro	Nita Naldi	S. Lyon
J. Medina	Molina	17 Pololita	49	15	Luisillo	Petrópolis	Gallarta
A. Zúñiga	Toro	18 Tonada	49	16	Oakland	Tardanza	A. Zúñiga
P. Polanco	J. Freire	19 Poliuto	48	3	Gaulois	Podadera	Santa Elvira

OCTAVA CARRERA. — 1.200 metros. — Premio KENT. — A las 5.35 P. M. — Primera serie handicap para caballos de tres años ganadores y para caballos de cuatro años y más que hayan ganado más de $ 20.000. — $ 9.000 al primero.

S. Reveco	No corre	1 Manicero	62	12	Nitrógeno	Flapper	E. Lyon
F. Peralta	G. Cabrera	2 Aligator	55	13	Quemao	Agua de Mar	El Mono
C. Rodríguez	No corre	3 Lutecia II	53	14	Songe	La Chechia	Elejota
A. Breque	M. Ocampo	4 Bacarat	50	4	Himalaya II	La Pluma	Barcelona
F. León	No corre	5 Insignia	50	6	Saint Emilion	La Cuarta	I. Valdés
E. Inda	No corre	6 Acústica	49	7	Ojo por Ojo	M. Stael	R. Labbé
M. Viballos	J. Molina	7 C. Queen	49	9	Noctovisión	Pasifae	Pichiquelme
A. Muñoz	O. Vergara	8 Féride	48	2	Falso Dios	Azpeitia	Barry Norton
S. Jiménez	F. Irigoyen	9 N. Falls	48	5	Duraznito	Niñera	San Lorenzo
Jorge Carrasco	J. Becerra	10 Farisea	47	10	Heidelberg	Farándola	M. Palma
C. Covarrubia	No corre	11 Marniere	47	8	Armateur	Marnia	Azufre
H. Gutiérrez	J. Donoso	12 Pegaso	47	3	Maidstone	Pedrada	Espejo
D. Sandoval	No corre	13 Jackson	46	11	Illom	Rondinella	E. Bouquet
E. Chamorro	J. Freire	14 Morelos	46	1	Signum	Puebla	F. Chamorro

NOVENA CARRERA. — 1.200 metros. — Premio YORK. — A las 6.15 P. M. — Segunda serie handicap para tres anos, ganadores, y cuatro años y más que hayan ganado más de $ 20 000 — $ 8.500 al primero.

R. Celpa	J. M. Baeza	1 Cadete	56	3	Poor Chap	Mocosita	Ign. Jordana
I. Yáñez	R. Cárdenas	2 Sostenido	56	9	Bacchus Rex	La Bemol	M. de Ferrer
P. Valderram	J. Rodríguez	3 Charavisano	54	14	Salpicón	Chi Rochet	R. Herrera
C. Muñoz	J. Carrasco	4 Terca	54	5	Parwiz	Dura	Lo Aguila
S. Reveco	No corre	5 Obligada	53	7	Ojo por Ojo	Kikuga	Coracita
S. Reveco	No corre	6 Tempranero	50	8	Duraznito	Mentirosa	Villa Alegre
L. A. Parada	Ab Silva	7 A. Vilú	52	11	Almodóvar	Vilú	A. Benavente
C. Covarrubia	L. Jara	8 I. Brava	52	12	Heidelberg	Squeak	San José
A. Breque	No corre	9 Pre Royal	52	2	Pregonero	M. Royale	Kangaroo
J. C. Castro	P. Flores	10 Faucigny	51	13	Milímetro	Incidencia	J. C. Castro
E. Inda	N. N.	11 Peregrino	51	10	El Perla	Estridente	Imola
E. Inda	No corre	12 Crucero	49	4	Falso Dios	Vista Alegre	S. Levy
Art. Muñoz	O. Vergara	13 Balancín II	50	6	Bis II	Luisa	El Rasillo
J. Medina	J. Molina	14 Tatá	50	1	Tresie[illegible]	Tacaña	Arjul

ULTIMAS PERFORMANCES EN EL CLUB HIPICO

1.a carrera.—Premio "Zarina".— 1.100 metros.—Condicional.

1.o Goody Goody, 53; V. González
2.o Atacama, 54; H. Pizarro
3.o Noctorella, 54; R. Bustamante
4.o Waterfall, 49,7; R. Silva
N. T.—5.o Pepe Vila, 57; 6.o Dulcilla, 51,5; Balilla, 55; Lindo Mozo, 55; Altona II, 53; Vuchán, 53,9; Iguazú, 52,8; El Alcázar, 50,3; Mermelada, 48.
Ganada por 3|4 cuerpo; el 3.o a 2 cuerpos.
Tiempo: 1.11 1|5.

2.a carrera.—Premio "Zarabanda".— 1.600 metros.—Condicional.

1.o Cucaracho, 56; E. Castillo
2.o Carmen Sylva, 54; J. Marchant
3.o Beta, 52; V. Jara
4.o Nerón, 56; R. Cárdenas
N. T.—5.o Simbad, 56,1; 6.o Bruselas, 52; Chacabuco, 56; Fuhrer, 54,1; Importante, 53; Marengo, 56; Masacrador, 53.
Ganada por 2 cuerpos; el 3.o a 2 cuerpos.
Tiempo: 1.48 2|5.

3.a carrera.—Premio "Zurzulita".—2.400 metros.—Handicap.

1.o Faraón, 54; E. Castillo
2.o Proeza, 47,8 J. Marchant
3.o Mercurial, 57; G. Cabrera
4.o Tafí, 48; J. Molina
N. T.—5.o Pómulo, 57.
Ganada por 1|2 cabeza, el 3.o a 2 cuerpos.
Tiempo: 2.41 3|5.

4.a carrera.—Premio "Zurda".— 1.100 metros.—Condicional

1.o Farsante, 52; H. Quezada
2.o Mitroki, 50,5; V. González
3.o Novilunio, 53,1; J. Olivares
4.o Seguida, 52; M. Salazar
N. T.—5.o Antual, 52; 6.o Payador, 53,2; Mister Jack, 55; Corot, 50.
Ganada por 3|4 cuerpo, el 3.o a 1 1|2 cuerpo.
Tiempo: 1.10 1|5.

5.a carrera.—Premio "Zolika".— 1.600 metros.—Condicional

1.o Boldero, 59; J. Marchant
2.o Toribio, 57; E. Castillo
3.o Lozer, 48,4 M. Salazar
4.o El Pampita, 49,6; R. Bustamante
N. T. — 5.o Chevrotine, 50; 6.o Chispo, 48; Fenicia, 48.
Ganada por medio cuerpo; el 3.o a 2 cuerpos.
Tiempo: 1.46 2|5.

6.a carrera.— Premio "Zulé".— 1.500 metros.—Handicap

1.o Michigán, 51; J. Marchant
2.o Roldan, 58; E. Castillo
3.o Talquipén, 58; F. Irigoyen
4.o Marañón, 52; R. Morales
N. T.— Ricosolo, 60; Signet, 49
Ganada por 2 cuerpos; el 3.o a 3|4 cuerpo.
Tiempo: 1.39 2|5.

7.a carrera. — Premio "Guillermo Aguiar".—1 300 metros.— Carrera Especial.

1.o Guapo II, 48,4; M. Salazar
2.o Marniere, 48; J. Donoso
3.o Cocktelera, 55; L. Jara
4.o Supremo, 52; R. Morales
N. T.—5.o Lindopial, 60; 6.o Terca, 48,2; Curaco, 55; Bacarat, 53; Lindaza, 53,1; Andaluz, 48; Cicadeo, 48; Morelos, 49,4.
Ganada por medio cuerpo; el 3.o a 1 1|2 cuerpo.
Tiempo: 1.23 3|5.

8.a carrera.—Premio "Zadorija" 1.500 metros.—Handicap.

1.o Pololita, 51; J. Marchant
2.o Cherry Brandy, 52; J. Mo[illegible]
3.o Calladita, 54; R. Morales
4.o Agarrón, 53; J. Donoso
N. T.—5.o Cardenal, 52; 6.o Baquedano, 58,2; Garrocha II, 54; Gauleuter, 51; Romance, 53,3, Bandazo, 51; Mito, 49; Juguetón.
Ganada por 1|2 pescuezo; el 3.o a 1|2 pescuezo.
Tiempo: 1.40 1|5.

9.a carrera.—Premio "Zacatín". 1 500 metros.—Handicap

1.o Alabanza, 51; O Vergara
2.o Merlín, 46; J. Freire
3.o Cadete, 58; M. Baeza
4.o Kuroki, 47; L. Jara
N. T.—5.o Don Teo, 51; 6.o Royat, 58; Crispín, 53.
Ganada por un cuerpo; el 3.o a 1|2 cuerpo
Tiempo: 1.38 3|5

AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

COLORES IMPORTADOS para CEMENTO y PINTURAS de las mejores marcas en "LA CAMPANA de ORO" AHUMADA Nº 66 Teléfono 62739
6 sept.

14.—Diversos.

VIRUTILLA ESPECIAL EMBALAJES delicados o vidrios, encontrará cualquier cantidad calle Fabrica 1847. Teléfono 50286. 1.o Setbre.

Mentalistas

PROFESORA ANA ILEH. QUIROMANCIA científica, vaticinios segurísimos. Barrio Cívico. Bulnes 80. Depto. 93. Teléfono 89828. 6 Sept.

PROFESOR HENRY B SMITH. ciencias ocultas, atiende consultas 9 a 12, 3 a 6 Gran Avenida 7070. (Paradero 20.) Teléfono N.o 239. Cisterna. 3 Sept

PIEDRA IMAN, PARA LA SUERTE desde $ 10 par. Martínez de Rozas 2273.

SI TIENE SUFRIMIENTOS ACIDA al Consultorio Oculista del Quirólogo Jirogarace. Imanes, sahumerios, puros imanados. Defienda su felicidad. — Avda. Matta 43-B. 31 Agosto

TRATAMIENTO PSIQUICO IMPOTENCIA sexual (método Dr. Dayet). Clínica moderna Avda. Viel 1308. esquina calle Santiago, Tranvías 8 19. 1.o Setbre.

Mme. ZITA ATIENDE DE 3 a 8 Arturo Prat 922. 1.o Setbre

Ollas de Aluminio
Miles de ollas liquidamos También se sueldan y se arreglan artículos de aluminio
FABRICA:
10 DE JULIO 574
Entre Carmen y San Isidro
31 Ag

15—Educación.

MODERNISMO "SISTEMA AMERICANO". Corte, Confección. Enséñase cincuenta pesos. Instituto Alonso Figueroa. Catedral 1257. 12 Sept.

CURSOS RAPIDOS. TAQUIGRAFIA Pitman modernizada. Dactilografía. $ 8. Contabilidad. Aritmética. Inglés. Estado 141-B. 8 setb.

TONIFIQUESE CON 'STHENO. GEN GALASSO". 31—Ag.

CONTRA DOLOR DE MUELAS: Obleas Chinas Li-Wu-Pat. 5 sept.

FIGURINES 1941
EUROPEOS Y NORTEAMERICANOS
Moldes sobre medida
TEODORO KRAUSE H.
MONJITAS 843
LOCAL 3 —TEL. 86735

ACREDITADO INSTITUTO TECNICO, Santo Domingo 1307, dactilografía tacto, rapidísimo, cursos completos comercio, telegrafía, modas, sombreros, peinados, permanentes, manicure. Enseñanza garantida. 4—Set.

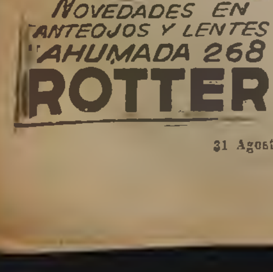
INSTITUTO OSCAR HENRIQUEZ Olavarría. Cursos comerciales, rápidos. Taquigrafía tacto hasta ¡¡8 días!!. Bandera 154. 15 Sept.

EN INSTITUTO FEMENINO. ENSEÑANZA, responsabilidad Profesor Guo. Silva Santiago, comienzan 1.o septiembre, cursos breves contabilidad Taquigrafía, Dactilografía Aritmética, Redacción e Inglés. Solicite prospectos. Lira 138. 4-7; ó teléfono 74802. 10 Sept.

¡¡¡TRIUNFE UD.!!! ESCUELAS CHILENAS POLITECNICA 'DIAZ-GAZGOGNE". Cooperadora del Estado. Mecánica Dental. Enfermera dentística. (Especial, decente, lucrativo). Comercio completo (especialmente señoritas atrasadas). Modas: corte moderno, confección, excelente sistema práctico elegantísimo, (facilísimo). Sombreros artísticos. Peinados modernos (diversos).— Manicure, Belleza, etc. — Rápido, garantido Internado femenino. 28 años éxitos.— ¡Apresúrese! Grandes facilidades. Únicamente: Santo Domingo 670. 16 Sept.

CURSOS RAPIDOS TAQUIGRAFIA redacción contabilidad, dactilografía. Instituto Comercial. Ahumada 358. 11 Sept.

APRENDA ESCRITURA MAQUINA en quince días, taquigrafía dos meses. Cursos rápidos diurnos, nocturnos, contabilidad, redacción ortografía. Enseñanza por profesores especializados Solicite prospectos. Instituto de Contabilidad.— Santo Domingo 1030 (cerca Puente). 11 Sept.



PAJA ARROZ, PARA RELLENOS de juguetes, cualquier cantidad encontrará en calle Fábrica 1847. Teléfono 50286. 1.o Setbre

APRENDA INGLES CORRECTAMENTE, método propio, contabilidad, curso rápido Instituto Anglo Americano. Huérfanos 1235. 15 Set

16—Fotografía, cine y útiles científicos.

REVELADOS, COPIAS, ESPECIALIDAD en ampliaciones, entregamos todo trabajo en seis horas. Casa Hans Frey. Huérfanos 1055. Local 1073. 31—Ag.

17.—Ocupaciones buscadas.

BUENA COCINERA CON UN NIÑO de 10 años, se ofrece. Sta. Rosa 663. 5 Sept.

18.—Ocupaciones ofrecidas.

PELUQUERO, NECESITO. AVENIDA La Paz 209.

MUCHACHOS PARA ASEO Y SERVICIO de oficinas, necesito. "Club de Carabineros". Plaza Bulnes 1196 10.o piso. 31 Agto.

NECESITAMOS APLANCHADORAS y desmanchadoras. "Tintorería". San Francisco 435. 1.o Sept.

NIÑA PARA SERVIR A LAS MESAS Cuartito Azul. Unión Americana 19.

"NO PIDA PURGANTE PIDA Purgantil". 31 Agosto

LA "MEJOR" AGENCIA, LONDRES N.o 15, ofrece: buenas ocupaciones. Buenos sueldos. 2 Setbre.

MAMELUQUERAS COMPETENTES, necesito. Bascuñán 57 31 Agto.

NECESITO OPERARIO VESTONERO, obra fina. San Diego 1037. 6 Agos-

SE NECESITAN BUENAS APARADORAS para calzado de señora. Galvez 1043. 1.o Set

PELUQUERO DE FIRME NECESITO. Castro 148. 31 Ag.

NIÑAS PARA LIMPIAR NUECES necesito. Prefiero vivan cerca. Delicias 3536. 1.o set.

COSTURERAS QUE SEPAN HACER overalls. Inútil presentarse sin buenas recomendaciones o fianza. Benavente 308. 4 set.

APARADORAS CALZADO SEÑORA, necesitamos. Arturo Prat 971. 1.o set.

MUEBLISTA COMPETENTE NECESITO. Chiloé 1189. 2 Setbre.

MODELISTA DE FUNDICION NECESITO. Franklin 377. 1.o Setbre

FABRICA DE CAMISAS NECESITA buenas tapeteras, Freire 676. 2 Setbre

CARPINTERO MUEBLISTA. BATA. Peñaflor. 31 Agosto.

SE NECESITAN BUENAS OPERARIAS para taller de modas. Estado N.o 348. 1.o Set

ELECTRICISTAS NECESITO. LAZO 1201. 1.o Set

NECESITO CUIDADOR QUINTA. niño mandados. Mercado Central. Rosa Suazo. 3 Set

—Domésticos.

NIÑA JOVEN, PARA LOS MANDADOS, buen sueldo. Vicuña Mackenna 104 A. 31—Ag.

NIÑA DE MANO JOVEN NECESITO. Recomendada. sueldo: $ 150. Carmen 418.

NECESITO BUENA COCINERA sin niños. Recomendada. $ 180. sueldo. Carmen 418.



19.—Residenciales, hoteles, restaurantes.

¡¡SEÑORAS!! PARA BANQUETES, y fiestas sociales, arriendo todo clase servicios. Precios módicos: antigua Casa Acevedo, San Pablo 1009. Fono 63037. 17—Set.

PENSION ESPAÑOLA, CALLE Manuel Montt 2357, casa G. Entre Avda. República y España Pensión completa. También comida solamente. Nuevas habitaciones individuales o colectivas Precios módicos. 2 set.

CASA RESIDENCIAL RECIEN instalada espléndida comida. Rosas 1074. 6 Sept.

SUSOA PEDRO DE VALDIVIA 3535 Chalet moderno, buena pieza amoblada, calle, pensión primer orden, jardín, huerto. Calefacción. Teléfono 48152.

20.—Materiales de construcción

PINTURA CAFE $ 6.00 LITRO. otro color. $ 12.00. Diez de Julio 230. 5 Sept.

PAPELES DESDE 1 40 LISOS FLOREADOS. Papelería Nacional. Arturo Prat 189. Fono 69925.

PAPELES DESDE 1.40 LISOS floreados Papelería Nacional Arturo Prat 189. Fono 69925. 31 Agosto.



PAPELES PINTADOS LIQUIDACIÓN permanente. Nueva York 29. 4 Setbre.

PARA FIERRO SACK 31 Agost

FIERRO ACANALADO GALVANIZADO. Morandé 817. 31 Agost

FIERRO REDONDO CONSTRUCCIÓN Sack. 31 Agost

FIERRO GALVANIZADO LISO San Pablo 1179. 31 Agost

PINTURA PASTA SACK 31 Agost

CEMENTO MELON SACK. 31 Agost

ZUNCHOS LISOS. AMPOLLADOS 31 Agost

S. SACK BARRACA FIERRO, San Pablo 1179. Morandé 817. Precios bajos. 31 Agost.

CURE SU REUMATISMO CON "Amargo Indiano". 31—Ag.

PUERTAS Y VENTANAS "FENIX ahora San Antonio 816. 31 Ag

CONTRA DOLOR DE CABEZA: Obleas Chinas Li-Wu-Pat. 5 sept

"TALLERES FENIX", PUERTAS. ventanas. Ahora: San Antonio 816. 11 set.

TECHOS: FABRICA CANALIZACION ofrece: Fierro galvanizado negro y techo económico. Matucana 551. 11 Sephre

PINTURAS, TIERRAS COLORES materiales construcción, alcantarillado. Portugal 1383. 31 Agosto

¡¡¡FIERRO LISO!!!, GALVANIZADO negro, Barraca Fierro, Chacabuco 11. Frente Fabrica "Merida". 12 set.

CIELO DE YESO EN PLANCHAS $ 7 el m2., cornizas, Ferrer, San Luis de Francia 1650. Entre Maule y Ñuble. 16 set.

PRENSAS HIDRAULICAS Y A tornillos, para fabricar baldosas, moldes para tubos, curvas, piletas de cemento, ofrece a precios sin competencia. "Fundición Grajales". Grajales 2548. Santiago. 2 setp

¡¡¡FIERRO GALVANIZADO!!! para techo, realizo partida, desde $ 7 pie. Avda. General Bustamante 772. 17 Sept.

¡¡DEMOLICION!! LIQUIDAMOS zinc, tablas piso nuevas, usadas, roble, puertas, galerías, ventanas, pino cañerías, etc. Avenida General Bustamante 772. Teléfono 45184.

TRABAJOS ECONOMICOS DE carpintería en general. Alameda 4404. 31 Ag.

¡¡¡LIQUIDO PUERTAS, GALERIAS, ventanas, fierro techo. canales, fierro T. TT. U. L., cortinas metálicas, lavapiatos, rejas, ejes para carretas, cañerías, Fittings, etc. San Diego N.o 1671. Fono 51000!!! 31 Ag.

¡¡¡DE DEMOLICIONES!!! FIERRO construcción, vigas doble T., rieles, pino oregón, puertas, ventanas, tragaluces, tablas piso y cielo, cañerías, caballetes, rejas, gradas, mármol y granito y otros materiales. Precios ocasión. San Diego 1260 31 Agosto

VIGAS, ALAMO, PINO, FIERROS, maderas, roble, tablas piso, cielo galerías cañerías agua. Variedad materiales construcción. Antonio Panadero. Carlos Walker 70. Teléfono 69146. 31 Agosto.

¡¡¡OCASION VENDO!!! FIERRO techo, madera, materiales demolición, puertas, ventanas, mamparas, galerías nuevas, usadas baratas. San Diego 743. 1.o Setbre

¡¡GRAN BODEGA!! MATERIALES construcción de demoliciones. cinc, puertas, ventanas, galerías, pino, roble, tablas, fierro cañerías etc. Avenida Gral. Bustamante. 772. Teléfono 45181. 3 Sept.

PAPELES DESDE 1.40 LISOS, floreados. Papelería Nacional. Arturo Prat 189. Fono 69925 31 Set

21.—Metales y minerales.

SE COMPRA ACERO DE EJE DE autos. Talleres Siam. Avenida Matta 665. 31 Ag.

COMPRO FIERRO DULCE, VIEJO. pago mejores precios. Avenida Errázuriz 3004. 31 Ag.

22.—Motores, maquinarias y artículos eléctricos.

REPARACIONES, MOTORES ELECTRICOS, compraventa de motores. Tocornal 1565. teléfono 51192. 27 septbre

¡¡TORNO MECANICO!! OCASION Madrid 944. 21 setp

TRANSMISIONES. EJES, DESCANSOS, consolas, machones, poleas de acero "American" correas, uniones y pastas para correas. Ofrece Kupfer Hnos. S. A. C. Libertad 58. 31—Ag

VENTA TODA CLASE DE MAQUINARIA agrícola, tractores, trilladores, arados de disco, rastras. Av. Blanco Encalada 1865. 16 set.

VENDO BALANCIN GRANDE. máquina tejer, sommieres y sierra mecánica. Libertad 1213. 31 Agosto



MAQUINAS, SOMMIER Y PRENSA, vendo. San Diego 1449. 31 Agos.

MAQUINA HACER [illegible] muebles, vendo. San Diego 1149. 31 Ag.

VENDO 1|2 MERCURIO, FILETES bronce, Rosas 1657. 1.o Setbre.

23.—Máquinas de escribir y coser.

MAQUINAS SINGER (TAMBIEN empeñadas), compro Mac-Iver 162. Teléfono 83069. 31 Agost

COMPRO MAQUINA COSER también empeñadas, voy a domicilio. Lira 933. Teléfono 51370. 12 Sept.

MAQUINAS ELECTRICAS DE REPARAR medias "Mary", de venta únicamente en Monjitas 843. Teléfono 60286. Casilla 9185. 2 Sept

MAQUINA SINGER VENDO. SAN Diego 1449. 31 Ag.

MAQUINAS ESCRIBIR, SUMAR. calcular. Taller Técnico, reparaciones y reconstrucciones. Brule y Moreno. Monjitas 654. Teléfono 84482. 31 Agosto.

MEMORANDUM DE "LA NACION"

AGOSTO

31

DOMINGO

SANTOS DE HOY:
RAMON NONATO y PAULINO

SANTOS DE MAÑANA:
ARTURO y CONSTANCIA.

BOLETIN METEOROLOGICO

INFORMACIONES DE SANTIAGO

TEMPERATURA DEL AIRE (día 30).—Mínima: 04.4º C. a las 04 horas.
Máxima: 16.4º C. a las 16 hs.
HUMEDAD RELATIVA DEL AIRE (día 30).—Máxima: 96% a las 09 horas.
Mínima: 44% a las 14 horas 30 minutos.
SOL: Sale a las 07 hs. 02 min. Se pone a las 18 horas 25 minutos.
LUNA: Sale a las 13 horas 41 min. Se pone a las 03 hs. 50 min. del día 1.o de septiembre.
FASE: Luna llena el 5 de septiembre.

BOLETIN DEL TIEMPO
(Redactado a las 20 horas del sábado 30 de agosto de 1941)

Las condiciones de buen tiempo se han restablecido en el interior de la Zona Central. Se ha observado tiempo perturbado con lluvias y vientos fuertes del Norte, desde la provincia de Cautín al sur.

PRONOSTICO
(Para el domingo 31 de agosto)

Continuará bueno en las zonas norte y central. Desde Talcahuano al sur habrá mal tiempo con lluvias y vientos fuertes del Norte.
ARICA a COQUIMBO.—Bueno. Nublados parciales. Vientos del Oeste y Suroeste.
ACONCAGUA a MAULE. — Bueno. Nublados parciales. Vientos del Suroeste.
CORDILLERA (Central). — Bueno.
SUBLE a CHILOE. — Mal tiempo. Lluvias y vientos del norte.
GUAFO a EVANGELISTAS. —Mal tiempo y lluvias. Vientos del norte y noroeste.

BOLETIN DE ESTUDIOS DEL OBSERVATORIO DEL SALTO

Los meteorogramas recibidos en el Observatorio del Salto anuncian que el mal tiempo se ha recogido a la Zona Sur y un nuevo intérvalo de bonanza con fuerte aumento de radiación solar se producirá en la Zona Central.

EL TIEMPO EN LAS RUTAS AEREAS

Los informes recibidos con la cooperación de las radioestaciones de la Línea Aérea Nacional indican buenas condiciones atmosféricas para el tráfico aéreo en la ruta a Arica. Avión Lockheed [illegible] salió del puerto aéreo de Los Cerrillos a las 8.15 horas, para llegar a Arica a las 15 horas avión LAN. 3, salió de Iquique a las 7.40 horas, para llegar a Cerrillos a las 16.30 horas, avión LAN [illegible] salió de Vallenar a las 8.30 horas, para llegar a Cerrillos a las 11.30 horas.

EN LA RUTA A BUENOS AIRES

Ha mejorado el tiempo en la Cordillera Central, Villa Mercedes, lluvias parciales. Junín cubierto. Buenos Aires algo nuboso, temperatura 10.o.

INFORMES PARA LA AGRICULTURA

Una nueva onda de baja cruza la región Austral, pero sólo afectará por el momento la Zona Sur. En la región Central habrá un intervalo de bonanza con fuerte aumento de radiación solar en las tardes del sábado y el domingo.

TURNO DE BOTICAS

En la semana comprendida entre el 30 de agosto al 6 de septiembre, estarán de turno las siguientes farmacias:

Ecuador, C. Pffafenbichlerr, San Pablo 1277; Italiana, P. Escobar, San Pablo 2402; Andraca, A. de Andraca, Mapocho 4052; Alemana, F. Fuentes, Matucana 643; Aurora, N. González, O'Higgins 3503; Otero, M. García, Merced 388; Milán, J. Galleguillos, O'Higgins 2477; Troncoso, R. Troncoso, Agustinas-Teatinos; Cabezas, Cabezas Hnos., Esmeralda 837; Alhambra, L. Vivanco, Lira 703; Caupolicán, Fernández y Cía., Matta-Prat; Imperial, E. Venegas, Bascuñán 699; San Diego, C. Troncoso San Diego 889; Escobar, A. Escobar, Franklin 997; San Judas Tadeo, Atria y Cía., Santa Elena 1344; Santa Rosa, F. Ghiglino, Santa Rosa 1398; San Miguel, E. Toledo, Portugal 1980; La Nación, R. de la Vega, Bolívar 298; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4364; Alemana B. Sagüez, Gran Avenida 2730; Andes, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Cruz Blanca, P. Vuskovic, Avda. Ossa 13; Maruri, A. Maruri, Avda. D. Santa María 1975; Imperial, C. v. de Correa, Fermín Vivaceta 2702; Soza, R. Soza, Irarrázaval 3137; Modelo, C. Waisman, Recoleta 2106; De la Cruz, Martínez y Cía., Providencia 2012; Ojeda, J. Ojeda, Manuel Montt 769; Chile, M. Berríos, Independencia 1798; Colón, R. Villalobos, Colón 1680; Los Carmelitas, Barrera y Cía., Independencia 121; Sánchez, E. Sánchez, Santo Dumont 430; Oriental, M. Arriagada, Bellavista 0410; Santa Isabel, R. Arangua, Santa Isabel 0301; Radium, R. Saa, Avda. M. Montt 2562.

Régimen alimenticio para la semana

Para calcular el régimen alimenticio de una familia utilícense los siguientes datos:
Leche: 1|4 lt. por cada adulto, 1|2 lt. por cada niño y un lt. por cada mujer embarazada o criando.
Carne o pescado: 1 kg. de cordero de Magallanes (pulpa) por cada 6 personas o 1 kg. de pescado por cada 6 personas (en este caso como en los demás hay que tener presente que cada niño consume la mitad o 3|4 partes de un adulto).
Papas: 1 kg. por cada 3 personas.
Porotos, lentejas o garbanzos: 1 kg. por cada 10 personas.
Pan. 1 kg. por cada 3 personas.
Azúcar: 1|4 por cada 5 personas.
Fideos: 1|4 de kg. por cada 5 personas.
Grasa: 1|4 por cada 8 personas.
Verduras: 1 lechuga por cada 2 personas, 1 atado de acelgas por cada 5 personas.
Frutas: 1 naranja por persona.
El Consejo Nacional de Alimentación del Ministerio de Salubridad enviará gratuitamente a quien lo solicite el folleto titulado. "Qué debe comer mi familia", en el que se explican las razones por las cuales el régimen antes mencionado resulta el más apropiado

DESPACHO DE LA CORRESPONDENCIA

El Sector Postal de Santiago despachará correspondencia por los siguientes vapores y correos desde el 1.o de septiembre hasta el 7 de septiembre como sigue:

POR FERROCARRIL

PARA:
Países Sud Americanos del Atlántico, Europa, Asia, Africa y Oceanía por vía La Quiaca-Antofagasta.
Calera a Illapel el 1.o.
Calera a Antofagasta el 3 y 6.

POR VAPOR
Arica e intermedios el 3 Lontué y el 5 Taltal.
Callao e intermedios el 5 Santa Lucía.
Guayaquil e intermedios el 5 Santa Lucía.
Panamá, C. América, Estados Unidos, México, Antillas y Guayanas el 5 Santa Lucía.
China y Japón, por vía Panamá el 5 Santa Lucía.

POR VIA AEREA

Santiago-(Ovalle a Arica e intermedios) (Nacional), el 2, 3, 4, 5 y 6.
Santiago-(Ovalle a Antofagasta e inter). (Nacional) el 2, 3, 4, 5 y 6.
Perú, Ecuador, Venezuela, Colombia, C. América y E. Unidos (Panagra) el 2, 5 y 7.
Bolivia (Panagra) el 2, 5 7.
Argentina, Uruguay y Paraguay (Panagra) el 2, 3, 4 y 7.
Países del Atlántico, Africa, Europa y Magallanes:
Vía Cóndor el 3 y 6.
Air-France suspendido.
NOTA: La correspondencia aérea certificada se recibe hasta las 20 horas del día antes de las fechas indicadas y la ordinaria hasta las 24 horas.
El correo para países Sud-Americanos del Atlántico, Europa, etc., por vía Andes, [illegible] por vapor vía La Quiaca-Antofagasta.
Correspondencia certificada se recibe hasta las 16 horas.
Correspondencia ordinaria se recibe hasta las 19 horas.

LLAMADOS DE URGENCIA

Asistencia Pública, San Francisco 80, teléfono 69191; Posta N.o 2 de la Asistencia Pública, Maule esquina de Chiloé teléfono 85408; Posta N.o 3 de la Asistencia, Chacabuco esquina de Compañía, teléfono N.o 83838; Asistencia Pública Ñuñoa, Villagra esquina de Irarrázaval N.o 1017. teléfono N.o 61548; Asistencia Pública de Providencia, Manuel Montt N.o 803, teléfono 89953; Prefectura de Carabineros, Moneda esquina de Morandé, teléfono 60151: Bombas 61171

TELEGRAMAS SOBRANTES

En el Telégrafo del Estado hay los siguientes:
San Fernando, Matías Barrera; Potrerillos, Manuel Anabalón; Concepción, Ramón Sáez; Concepción, Julio Abalos; Punta Arenas, Roberto Salir; Ovalle, Andrés Rodríguez; Buenos Aires, Adolfo Braña; Andes, Felipe Riveros, Antofagasta, Familia Boza; Buenos Aires, Rapore; Osorno, Gajar; Coquimbo, Rigoberto Danés; Villarrica, Carlos Rogers; Buena Ventura, Nolia Cunillos; Traiguén, Metuaze; Gatico, Norma; Curicó, Humberto Bolados; Pinto, Leontina Muñoz; Melipilla, Lucila Guzmán; Pirque, Emilio Serra; Angol, Elvira; Cautín, Plácido Fuentes; Gorbea, Max Rudloff; Chuquicamata, Amador Castillo; Constitución, Eduardo Carrasco; Quemchi, Hans Scholabach; María Elena, Olga Smart; Aysen, Edmundo Zbinder; Valparaíso, Carlos Carreño; María Elena, Vildósola; Coquimbo, Rebeca Flores; Tocopilla, Celia Sotomayor; Maullín, Encarnación v. de Crist.; Talca, María Moreno.

DEFUNCIONES

Juan F. Martínez C., 73 años; María C. Roldán O., 19; Rafael Romo, 44; Juan de la Cruz Pávez, 77; Eduvijes Lobos, 55; Virginia Loyola C., 18; Rosa Jara S., 45; Clorinda Pino A., 57; Mateo Riveros, 57; María Díaz, 84; Rogelia de las M. Muñoz P.; Humberto Rojas D., 41; Amanda Hernández Pérez, 26; Uberlinda González T., 23; Fidel Vivanco V., 30; Benito Pardo M.; Carlos Valdés, 2; Enrique Hopfenblatt M., 70; Antonio Encalada G., 43; Manuel J. Cajas V., 54; Adelina Maldonado C., 70; María Díaz C., 91; Margarita Moya R., 57; Juan Cordero A., 39; Adriana Vargas, 18; Raquel Faunde A., 17; Lilia Farías V., 20; Alberto Sánchez Augier; Rdo. Padre Domingo Roselo Freixa; Jesús, Santiago Díaz; Violeta del Carmen Guajardo Guajardo y 13 menores de un año.

BIBLIOTECAS Y MUSEOS

BIBLIOTECA NACIONAL. — Avenida O'Higgins entre Mac Iver y Miraflores. Funciona desde 9.30 a 12.30 horas y de 14.30 a 20.30 horas.
SOCIEDAD DE FOMENTO FABRIL. — Biblioteca Industrial. — Moneda 159 diariamente de 9.30 a 12 y de 14.30 a 18.30 horas, menos los sábados en la tarde y festivos.
SOCIEDAD NACIONAL DE MINERIA. — Abierta al público de 9 a 12.30 y de 14.30 a 20.30 horas, en Moneda 759
MUSEO DE HISTORIA NATURAL. — Quinta Normal de Agricultura, abierto todos los días de 9.30 a 12 horas y de 14.30 a 18 horas.
NACIONAL DE BELLAS ARTES. — Palacio de Bellas Artes, Parque Forestal, abierto todos los días de 9.30 a 12 horas y de 14.30 a 17 horas.
HISTORICO NACIONAL. — Moneda 620, abierto todos los días de Historia Civil y Militar de 9 a 18 horas. La Sección [illegible] instalada a Miraflores 50

24. Muebles, menajes y artículos sanitarios.

FAMILIA EXTRANJERA VENDE urgentísimo $ 380 dormitorio, otro $ 580, amoblado comedor $ 580; hall confortable salita marquesa, ropero, sillas, mesa, Lira 933 12 Sept.

MUEBLERIA HOLLYWOOD, BANDERA 166. Muebles modernos, precios bajos. Facilidades sin fiador 22 setp

¡AQUI MAS BARATO! LOZA. ENLOZADOS, cristalería Artículos para regalos "Casa Bauzá". San Diego 1233 31 Agosto

¡OCASION! VENDO AMOBLADOS dormitorio, comedor, hall, muebles sueltos. Delicias 2456. 31—Ag.

COCINAS ECONOMICAS, LAVAPLATOS, baños guagua, calentadores, a precios rebajados, encontrará en el Rincón de las Cocinas. Chacabuco 21 M 31 Ag.

¡¡CREACIONES EXCLUSIVAS!! Muebles de alta calidad. Especialidad en terciados y enchapados Fábrica de muebles "Las Delicias" Avda Bernardo O'Higgins 3035. Visite nuestro establecimiento, el más surtido de Santiago Precios bajos. Facilidades [illegible]

CONTRA REUMATISMO: OBLEAS Chinas Li-Wu-Pat. 5 sept

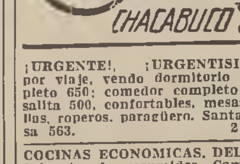
MUEBLES NORMANDOS, OFRECE su fabricante Ignacio Brant. Riquelme 6. 7 sept.

¡¡¡MUEBLES PARA COCINAS!!! útiles aseo, calidad insuperable. precios económicos, realiza fabricante. Chacabuco 13, frente Fabrica "Merida". 12 set.

¡BAÑOS! CALENTADORES, LAVAPLATOS, cocinas, estufas, ventas por mayor y menor. Fabrica "Merida". Chacabuco 12.

FAMILIA EXTRANJERA VENDE urgentísimo dormitorio 350, otro 420; comedor 570; hall confortable, salita, marquesa, mesas, sillas, roperos. Serrano 377. 2 set.

CAMBIO MUEBLES ANTIGUOS, viejos, por modernos, y doy facilidades. Fono: N.o 51583. 15 set.



¡URGENTE!, ¡URGENTISIMO! por viaje, vendo dormitorio completo 650; comedor completo 820; salita 500, confortables, mesas, sillas, roperos, paragüero. Santa Rosa 563. 2 set.

COCINAS ECONOMICAS. DEL FABRICANTE al consumidor. Cambios, arreglos, pídalos a Perich, San Alfonso 642. 16 sept.

COLCHONERIA "CHILE", PROVIDENCIA 2102, Fono 43499. 21—Set.

CAMBIE SUS MUEBLES VIEJOS por nuevos en mueblería "Glasner"; facilidades de pago. San Diego 542. 27 Sept.

¡OCASION! VENDO LINDO DORMITORIO moderno, comedor completo, paragüero. Nataniel 681. 7 Sept.

ARTEFACTOS SANITARIOS, CALENTADORES; califonts, cocinas gas, leña. Serrano 90. 25 Setbre.

"MUEBLERIA MODERNA". POR balance realizamos toda la existencia con 30 por ciento descuento, comedores, dormitorios confortables, todos modelos. Facilidades sin recargo. San Antonio 61. 31 Agosto.

¡¡VENDO URGENTE!! UN DORMITORIO, un comedor madera terciada. Santa Rosa 446. 10 Set.

COLCHONES, COLCHONES lana, coties, crin, encontrará en Colchonería Francesa, relacción domicilio. San Diego 9. Teléfono 86259. 26 Sept.

TIMBRES DE GOMA
RAPIDOS
PLANCHAS DE BRONCE Y ESMALTADA
INSIGNIAS, MEDALLAS
GAL. ALESSANDRI 15 A
(POR BANDERA
TELEF. 61583
FERNANDEZ y RUBIO LTDA.

FABRICA NACIONAL DE MUEBLES, hall, dormitorios, comedores, escritorios. Facilidades de pago. Calidad, distinción. Almacenes de venta. San Diego 219. 31 Ag.

CATRES, COLCHONES, COCHECUNAS, sillitas paseo, catrecitos con baranda, vendo cuotas mensuales. Huérfanos 920, 4.o piso, oficina 409.

COCINAS GAS, COCINAS ECONÓMICAS, vendo pagaderas mensuales. Huérfanos 920, 4.o piso, oficina 409.

SILLAS DE PASEO, PATITO, nuevas, ocasión. Nataniel 661. 1.o set.

$ 800: TINA BAÑO IMPORTADA. M Montt 2852, Estación 1.o Setbre.

AUSENTANDOME VENDO URGENTÍSIMO dormitorio, comedor, hall confortable salita, marquesas, muebles sueltos modernos Carmen 790. 14 Set

25.—Modas e interés para el hogar.

CUEROS DE CABRITOS CRESPITOS ondulados Facilidades Vende Antonio Varas 411 Estación Central. 31—Ag.

TONIFIQUESE CON "STHENO. GEN GALASSO". 31—Ag.

CASA MUSA
San PABLO 1217
Teléfono 80956 y 89023
SANTIAGO
ALMACEN DE MATERIALES ELECTRICOS
Importación directa de toda clase de artículos eléctricos.
Vendemos a los precios mas bajos de plaza
Sucursal:
San PABLO 1119
Telef. 87956
Radios, reparaciones y accesorios
DISTRIBUIDORA de los RADIOTRONES RCA
2 Septbre.

CONTRA GRIPE: OBLEAS CHINAS Li-Wu-Pat. 5 sept.

SEÑORAS, SEÑORITAS, COMPREN su sombrero en Casa Smart, Santo Domingo 1034, altos, casa particular, frente Peletería Europea. La Sombrerería de la [illegible] elegante. Hermosos modelos. Siempre novedades. Regalamos un sombrero por cada compra de otro. ¡¡Visítenos!! Aproveche esta oportunidad. 31 ag.

"NO PIDA PURGANTE PIDA Purgantil". 31 Agosto.

CASA BATALLA, LIQUIDA TODO calzado de invierno, suela crepé 22 al 29, precios saldos. Saldos en plantilla. Providencia No 1399. 1.o Setbre.

27.—Negocios e instalaciones, compra y venta.

PELUQUERIA, VENDO, 7 SILLONES. Avenida La Paz 209.

NEGOCIO ACREDITADO REGALO llave, patente alcohólica, vendo instalación completa, baratísima, traspaso arriendo. A. Ovalle 1147. 31 Agosto.

VENDO FABRICA DE MUEBLES con máquinas amplio local. San Pablo 2882. 1.o Set

30.—Préstamos, acciones y bonos.

CREDITOS LIBERALES EN JOYAS, relojes. También compramos joyas valiosas. Kardonsky. Estado 384. 31 Agost.

NECESITO $ 10.000 CON GARANTÍA. Mario Silva. Av. Pedro Donoso 537. 3 Sept.



DINERO PARA HIPOTECAS: desde $ 10.000 ofrece constantemente. Capitalistas encontrarán magníficas inversiones al mejor interés. Oficina Propiedades. [illegible] ge Cristi Salamanca. Morandé 291. [illegible]

POSESIONES EFECTIVAS [illegible] antando fondos y peticiones, [illegible] mita el Departamento Jurídico, oficina Ramón del Río, [illegible] 552. Abogado. Oficina [illegible] Teléfono 69693. Casilla 2313.

PROPIETARIOS, DINERO LISTO hipotecas, la suma que cite, urbanos y rurales. Del Río. Bandera 552. Set

PROPIETARIOS, ME INTERESA colocar dinero sobre propiedades tanto en compras como en hipotecas, no me importa la cantidad. De interesarme las ofertas realizaré los negocios con toda rapidez. Del Río. Bander. 552. Set

PROPIETARIOS, PARA VENDER permutar o hipotecar propiedades consulten condiciones. Oficina Del Río. [illegible] Teléfono 69693. Casilla 2313. Sept.

LA OFICINA [illegible] de Oscar F. Sanhueza, calle Bolsa 73. Fono [illegible] compra y venta acciones [illegible] del [illegible] la Bolsa [illegible] cado Consulte [illegible] corriente

(PASA A LA PAG. 29)

LIQUIDAMOS
ROPA y CALZADO
VERDADERA OCASION
"La CASA AMARILLA"
SAN DIEGO 1401
(esq. VICTORIA)

Michigán, Disparate y Alcatraz integran nuestra fórmula en los 1,500 metros del clásico "Domingo Peñafiel"

ALMARADA Y METRALLA LLEVAN BUENAS EXPECTATIVAS PARA ADJUDICARSE LAS CONDICIONALES RESERVADAS A POTRANCAS NO GANADORAS. - EN LOS HANDICAPS RESTANTES SUFRAGAMOS POR JEFFERSON, FERSEN, METEORO, VANDERBILT Y RONDA

Una reunión del más alto interés es la que hoy ofrece al público la institución de los atrasos consuetudinarios, sirviéndole de competencia céntrica el clásico "Domingo Peñafiel", handicap sobre 1,500 metros, en donde actuarán destacados especialistas, handicapeados en una escala amplia—median 15 kilos entre el primero y el último de la lista—lo que puede traducirse en imprevisto resultado.

En nuestra edición del viernes hicimos un amplio comentario sobre las razones que abonaban las mejores chances que a juicio nuestro llevan Pilcaniyén, Alcatraz, Furgón, Campolo, Michigán, Margerit, OK, Disparate, y Kaput.

Ahora, con la lluvia caída el viernes, que ha dejado la pista pesada, pueden agregarse al grupo de los ases, Le Magicién y Guapo, que mejoran enormemente en canchas anormales sobre todo el hijo de Agorero, que es un especialista.

Alcatraz desmerece un poco en cancha pesada, pero debemos advertir que en el Hipódromo el barro es muy distinto al del Club, por la consistencia diversa del subsuelo, por lo que tal inconveniente es sólo relativo. El hijo de Oakland reaparece en la plenitud de sus formas, será corrido por el excelente jockey Osvaldo Ulloa, que lo conoce a fondo, y en su caballeriza no ocultan el optimismo que les inspira el compromiso.

Michigan será, casi con seguridad, el preferido de los apostadores, por su aplastante triunfo reciente sobre Roldán y Talquipen. El hijo de Sir Berkeley es corredor a las derechas, y como está volviendo por lo que reveló de potrillo, justo es reconocerle la primera opción.

Margerit, escoltador de Tientsin Clipper, en un compromiso sobre 1.200 metros, es otro de los campeones más destacados, pues el medio hermano de Michigán se desempeña muy bien en esta pista, en donde ha logrado sonados triunfos.

Le Magicién ve aumentada su chance por el estado de la pista; OK, cuenta de Campolo en su rentrée, buscando peso para este clásico, ha completado sus formas y es sumamente peligroso; Disparate ha sido el de más pareja actuación en los últimos tiempos y bastará solamente recordar su más reciente performance, en que escoltó muy de cerca a Roldán, recibiendo sólo dos kilos, para llegar a la conclusión de que su opción es de las mejores.

Guapo, finalmente, lleva la opción del lance, y en cuanto a Pilcaniyén, al que consideramos uno de los mejores caballos de training, el alto peso que carga, el hecho de venir de rentree y ser un caballo duro de poner nos hace prescindir momentáneamente de él.

Nuestro pronóstico será defendido por Michigán, dejándole los placés a Disparate y Alcatraz.

LAS PRUEBAS ORDINARIAS

Dará comienzo al programa la serie A del premio Moina, condicional reservada a potrancas de tres años nacidas en Chile no ganadoras, en dode las mejores cartas son Almarada, China Clipper, Dania, Fabiola, Francia y Solobreña, que han estado figurando en sus más recientes compromisos y entre las cuales debe hacerse la elección.

Nuestro pronóstico a ganador será defendido por Almarada, que remató segunda detrás de Lola Córdova el día 10, dejándole los placés a Salobreña y Francia

SEGUNDA CARRERA

De análogas bases a la anterior es la de segunda hora, en donde se ha dado cita un lote bastante modesto, y en donde acertar el ganador es más que todo cuestión de impresión personal.

Farnesina, que cuenta con discretos trabajos; La Intrusa, de la que se tiene buena idea en su caballeriza; Mauca, que inspira confianza en su entourle; Metralla conocedora del marcador y que va tras su rehabilitación; Primavera, que será presentada en caso de que la cancha esté en buenas condiciones, y finalmente, Tarapacá, que no tiene otro inconveniente que ser mala partidora, son los nombres que más en cuenta hay que tener para elección de ganadora.

Como por alguna hay que decidirse, optamos por Metralla, para el primer lugar, con Tarapacá y Primavera en los placés.

TERCERA CARRERA

Ocupa el tercer lugar del programa la sexta serie de los compromisos handicaps sobre 1.500 metros la que ha reunido un lote numeroso de modestos participantes varios de los cuales ba'an con muy parecidas opciones.

Tal es el caso de Invanhoe, Castor, Napoleonette Aureola Tentadora y Jeferson que se encargarán de distribuirse las preferencias de los apostadores

Invanhoe fué segundo de Confianzuda en esta cancha; Castor, tercero de Puntilla y Duquesa de York; Napoleonette, cuarta en la de Confianzuda, pero ahora los pilos la favorecen; Aureola y Jefferson se ganaron a media cabeza en su más reciente presentación y Tentadora fué tercera allí mismo, pero como ahora los kilos son distintos, puede invertirse el orden de llegada.

Convencidos de que no hay mejor caballo que el que está ganando y como Jefferson puede resultar favorecido con el estado de la pista, por él sufragamos para el sitio de honor.

Los placés se los dejamos a Napoleonette y Aureola.

CUARTA CARRERA

Las Delicias que remató tercera detrás de Lusinge y Calladita; Deanna Durbin, vencedora de Lackmé; Fersén 3.o de Proeza y Baquedano en dos mil metros en el Club Hípico; Minneápolis que actuando con múltiples inconvenientes fué cuarto detrás de Pantita, Blas Pascal y Cóndor en su rentrée; Mitre que por algo fué favorito el día que Lusinge derrotó estrechamente a Calladita y en donde él remató quinto; Puntilla y Duquesa de York que se ganaron estrechamente en la reunión del 17 y finalmente Paliza que corre mas de lo que a veces demuestra, son los nombres que más se barajan entre los entendidos como posibles vencedores de la cuarta que corresponde a la quinta serie de los compromisos handicaps.

Nuestro pronóstico será defendido por Fersen cuya carrera detrás de Proeza y Baquedano en el Club Hípico encontramos muy recomendable y que nos parece título suficiente para ganar aquí

Los placés se los dejamos a Puntilla y Duquesa de York.

QUINTA CARRERA

Abierta y especialmente apropiada para cualquier sorpresivo resultado es la quinta carrera en donde varios de los anotados se merecen a los pesos que les han correspondido por sus buenas performances recientes.

Amiral Suisse ha cumplido una meritoria campaña en el Club Hípico y aunque carga bravos 58 kilos puede salir airoso pues la pista blanda lo favorece; Carolus es siempre peligroso, y si va con intenciones de ganar resulta una de las mejores cartas; Meteoro reaparece ganando en buena forma a Kami y la repetición está dentro de lo posible; Tenga Prisa baja de serie y en esta pista mejora considerablemente: Walpole fué cuarto detrás de Lusinge, Padisha y Tonada; ésta última, si prefiere este compromiso al del Club, resulta enemiga muy peligrosa, y finalmente El Mariachi, tercero detrás de Tempestuoso y Gardenia avanzando al final, puede encargarse de postergar a los favoritos al amparo de los cómodos 48 kilos que le han correspondido.

Nuestro pronóstico a ganador es Meteoro.

Los places quedan para El Mariachi y Walpole.

LA PENULTIMA

Despues del clásico saldrán a la cancha los competidores de la segunda serie de los handicaps en donde Instantánea no será de la partida por haber sufrido un grave accidente el día viernes.

Cavalca reapareció llegando cuarto en la carrera ganada por nuestro favorito Kaput a [illegible] polo y Corredor, y en donde el hijo de Pregonero actuó muy discretamente, ya que peleaban el premio hasta la altura de la popular. Honorio inspira ahora mucha confianza en su caballeriza por el óptimo estado en que se encuentra; Moctezuma mejora en cancha blanda; Oporto viene de ganar por una cuadra el día sábado, y aunque sube nueve kilos en la escala de pesos, su gran estado puede darle un nuevo triunfo. Blanca Nieve y Vanderbilt han estado figurando en el marcador y por ultimo Lilian Harvey, que tuvo muchos tropiezos en su rentrée puede encargarse de la sorpresa ya que no ha podido caer mejor a solo [illegible].

Nuestro pronóstico será defendido por Vanderbilt, dejándole los placés a Cayalca y Lilian Harvey

LA DE CLAUSURA

Pone término al programa la tercera serie de los compromisos handicaps carrera que se presenta especialmente apropiada para el desquite pues Alsaciano Colliguay, Prince d'Or, Good Luck, Sotaquí, Mocho, Allipen Relumbroso y Ronda, se merecen a los pesos que les han correspondido tienen decididos y entusiastas partidarios y contarán con muchos boletos, lo que asegura desde luego el buen sport

Como hemos logrado obtener informaciones fidedignas sobre la confianza que Ronda inspira en su caballeriza, por ella sufragamos para el puesto de honor

Los placés se los dejamos a Prince d'Or y Relumbroso

RESUMEN

1.a — Almarada, Salobreña y Francia.
2.a — Metralla, Tarapacá y Primavera.
3.a — Jefferson, Napoleonette y Aureola.
4.a — Fersen, Puntilla y Duquesa de York.
5.a — Meteoro, El Mariachi y Walpole.
6.a — Michigán, Disparate y Alcatraz.
7.a — Vanderbilt, Cayalca y Lilian Harvey.
8.a — Ronda, Prince d'Or y Relumbroso.

HIPODROMO CHILE.--Domingo 31 de Agosto

PRIMERA CARRERA.— A las 8.45 A. M.— PREMIO MOINA.— 1,200 metros.— Para potrancas de tres años, nacidas en Chile, no ganadoras.— Premio: $ 9.000 a la primera.

D. Sotomayor	P. Flores	1 Almarada	54	11	Alma Tadema	Pata Mesa	D. Sotomayo
I. Sánchez	J. M. Vergara	2 Battle Q.	54	16	Apple Jack	Banderilla	R. Morán
J. Medina	E. Castillo	3 China Cli.	[illegible]	[illegible]	Heidelberg	Andromeda	Shangay
E. Rodríguez	J. González	4 Carolina	[illegible]	[illegible]	Bicho Raro	Espérame	E. Rodríguez
Rojas	R. Bustamant	5 Dania	[illegible]	[illegible]	West End	Gamita II	La Carmelina
J. Suárez	V. Jara	6 Fabiola	[illegible]	[illegible]	Eton	Night Cap	Patache
R. Ravello	E. Canales	7 Falcada	[illegible]	[illegible]	Falso Dios	Kandagama	R. Ravello
A. Luna	M. Salazar	8 Francia	[illegible]	[illegible]	Statuto	Lotus Bud	J. Gazmuri
J. C. Castro	C. Moreno	8 Limitada	[illegible]	[illegible]	Richard	La Gatita	Limited
J. Herane	F. Gómez	10 Marozia	[illegible]	[illegible]	Alma Tadema	Petite Poupee	J. Herane
P. Bagú	M. Reyes	11 Omoanita	[illegible]	[illegible]	Milenko	Omoana	Maruja
H. Pérez R.	A. Valdés	12 Palustre	[illegible]	[illegible]	Trujillo	Pink Lady	A. Valencia
L. A. Yáñez	Hugo Jara	13 Placilla	[illegible]	[illegible]	Bacchus Rex	Parlamentaria	L. A. Yáñez
S. Jiménez	N. N.	15 Salobreña	[illegible]	[illegible]	Minué	Las Liebres	Khema
M. Viballos	G. Sepúlveda	15 Trascendente	54	[illegible]	Transcendente	Jessy	I. Pérez R
A. Echeverría	F. Irigoyen	16 Yoshiwasa	54	14	Himalaya	Banderita	S. Francisco

SEGUNDA CARRERA.— A las 9.15 A. M.— PREMIO MOINA.— 1,200 metros — Para potrancas perdedores, de tres años, que no hayan ganado.— Premio: $ 9,000 a la primera.

J. Ramírez	E. Canales	1 Bayoneta	54	3	Bacchus Rex	Benares	A. Gumera
I. Rojas	M. Salazar	2 Cremona	54	4	Quemao	Crimea	Centenario
A. Echeverría	J. Morales	3 Farnesina	54	2	Falkland	Pibona	Ñipaco
H. Cisternas	J. Araya	4 Goldstein	54	10	Samuray	Andanada	Siempreviva
L. A. Figueroa	V. González	5 La Intrusa	54	3	Knocker	Vokoska	Copucha
F. Villa	J. Villa	6 Llamarada	54	9	Samuray	Anadanada	F. Villa
A. Muscatt	R. Cárdenas	7 Mafalda	54	12	Tagore	M. Brizard	Suavia
E. Inda	H. Herrera	8 Mauca	54	14	Malle	Auca	E. Kunstmann
J. Valenzuela	O. Vergara	9 Metralla	54	1	Gaulois	Mi Linda II	Cecor
Art. Muñoz	A. López	10 Mía no más	54	15	Milenko	Faramalla	Art. Muñoz
Medinete	J. Carrasco	11 Primavera	54	16	Knocker	Medinette	Lilas Blancas
D. Sotomayor	P. Flores	12 Reliquia	54	7	Maidstone	Royal Beauty	Bayardo
A. Cavieres	V. Jara	13 Rivarola	54	13	Impetuoso	Re Fa La	Sudamérica
F. Peralta	J. Molina	14 Tarapacá	54	11	Isabelino	Nagana	La Puerta
U. Verdugo	M. Ocampo	15 Trascendente	54	8	Transcendente	Napolitana	Picarón
O. Jara	Hugo Jara	16 Tunca	54	6	Tofee	Vesuquina	El Destino

TERCERA CARRERA — A las 9.45 A. M.— PREMIO MORFEO.— 1,500 metros.— Handicap para ganadores de quinta serie.— Premio: $ 7,500 al primero.

J. F. Salinas	J. 2.o Olivares	1 Tirillento	61	11	Buñuelito	Tirilla	E. Ducard
A. Vodanovic	R. Bustamante	2 Ivanhoe	58	18	Piamonte	Arma Blanca	Jazz Band
L. Barra	F. Gómez	3 Castor	57	6	Rococó	Dignidad	Castor
D. Galaz	F. Poblete	4 Keller	57	13	Ilion	Chirolita	D. Galaz
R. Aliaga	J. Martínez	5 Boleo	56	2	Water Polo	Boleña	V. Fernández
A. Péric	O. Plaza	6 Kronprinz	56	12	Knocker	Kaiserina	Tirana
E. Inda	H. Herrera	7 Mañica	58	15	Sir Berkeley	Maña	Los Triles
R. Allen	V. González	8 Pirineo	56	1	Himalaya	Vuela Vuela	Carlota
J. Constanzini	R. Silva	9 Austríaca	55	16	Oakland	Cantimpla	R. de Consta.
S. González	M. Reyes	10 Barcelona	54	8	Tagore	Penniless	M. Salinas
J. Salfate	N. N.	11 Napoleonet.	54	7	D'Alemberg	Quidia	J. Salfate
D. Sotomayor	G. Silva	12 Aureola	52	1	Curapinque	Ansonia	Vizcaya
A. Luna	C. Moreno	13 Festal	52	17	Guardia Rojo	Festa	Exito
A. Luna	A. López	14 Tentadora	51	11	Pontoise	Tubereuse	Finish
R. Amaro	M. Salazar	15 Leopardo	52	10	Isabelino	La Nonette	Copucha
A. Palma	Jul. González	16 Jefferson	51	3	Quemao	Juanchera	Cubano
J. Escalante	N. N.	17 Rueca	51	19	Rubens	Charmante	M. Escalante
A. Aguilera	Hugo Jara	18 India Viva	48	9	El Peral	Rosca II	A. Aguilera
F. Guzmán	M. Rivera	19 Hebe	46	5	Hardi	Jellina	Cui-Cui-Cura

CUARTA CARRERA — A las 10.15 A. M.— PREMIO MORFEO.— 1,500 emtros.— Handicap para ganadores de quinta serie.— Premio: $ 7.500 al primero.

E. Palomo	J. Molina	1 Las Delicias	57	3	Ilion	Ambiciosa	F. Palomo
E. Rebolledo	J. Carrasco	2 D. Durbin	56	2	Milímetro	Nita Naldi	A. Sepúlveda
Art. Muñoz	O. Vergara	3 Fersen	56	9	Agorero	Banderita	Barry Norton
D. Sotomayor	P. Flores	4 Minneapol	54	17	Gaulois	Mi Linda II	San Juan
A. Breque	R. Cárdenas	5 Mitre	56	10	Nid D'Or	M. Clemont	G. Errázuriz
Jiménez	J. Herrera	6 Evolina	54	15	Tropero	Evolutina	Palomar
R. Ravello	R. Bustamante	7 Rimplanio	54	13	Martín García	Reinatita	Ebro
J. Bustamante	A. Jacial	8 Casiopea	52	12	Schopenhauer	Carambola	J. Sepúlveda
R. Aliaga	V. González	9 Orleans	52	7	Maidstone	Oravitza	E. Aliaga
A. Cavieres	V. Jara	10 Puntilla	52	11	L. Ermitage	Fontanella	S. Agliatti
P. Peralta	G. Cabrera	11 Salaam	52	4	Tagore	Sinfonía	No me olvides
R. Astudillo	L. Jara	12 Paliza	51	5	Kodak	Palisandra	B. Lagos
I. Carrasco	J. Rodríguez	13 Inicial	50	16	Negrero	Noctule	J. Bratti
Jge. Valenzuel	J. Olivares	14 Montreal	50	6	Poor Chap	Mi Paca	Valparaíso
U. Verdugo	F. Irigoyen	15 Ukraniana	50	8	Transcendente	Odesa	El Destino
I. Sánchez	M. Salazar	16 D. de York	48	11	Statuto	Maud Badgley	Chemito
A. Lab	N. N.	17 R. Reward	48	1	Firmament	Titina	Suc. M. Erráz

QUINTA CARRERA.— A las 10.45 A. M.— PREMIO MORFEO.— 1,500 metros.— Handicap para ganadores.— Cuarta serie.— Premio: $ 7.500 al primero.

E. Molina	J. Herrera	1 A. Suisse	58	7	Citoyen	Najera	F. Cruz
F. León	E. Saavedra	2 Alegórico	54	3	Henry Lee	Angora	I. Valdés O
O. Jara	Hugo Jara	3 Carolus	54	14	Digno III	Carlinette	R. A. de Jara
A. Grilli	E. Castillo	4 Meteoro	54	17	Etón	Piel Roja	Botáfogo
C. Quezada	G. Cabrera	5 T. Prisa	53	12	Ooaklan	Tardía	Río Claro
A. Donati	J. González	6 Walpole	53	[illegible]	Falso Dios	Walpurgis	Rosny
A. Echeverría	F. Irigoyen	7 Gulliver	52	6	Agorero	Buena Seña	San José
O. Silva	R. Bustamante	8 Hypatia	52	2	Agorero	Kapurtala	F. Palomo
A. Amaro	L. Jara	9 Kohama	52	1	Knocker	Yokoska	Copucha
A. Luna	C. Moreno	10 Lombieres	52	5	Nid D'Or	Camberra	Guacolda
D. Sandoval	R. Morales	11 V. Fresco	52	9	Firmament	Stolen Star	El Canoso
S. Miranda	Jacial	12 El Chileno	51	5	Heidelberg	Kashmir	S. Miranda
D. Sotomayor	P. Flores	13 Formiche	51	4	Polemarh	Fidia	Bayardo
A. Zúñiga	G. Toro	14 Tonada	51	3	Oakland	Tardanza	A. Zúñiga
E. Castillo	G. Sepúlveda	15 Ch. Tito	50	11	Transcendente	Popea	F. Aldunate
L. A. Vásquez	V. 2.o Jara	16 Dardanelos	50	16	Gaulois	Dagmar	Marly
S. Miceli	M. Ocampo	17 El Mariachi	48	10	Scaramouche	Hindú	S. Miceli

SEXTA CARRERA.— A las 11.20 P. M.— PREMIO CLASICO DOMINGO PEÑAFIEL.— 1,500 metros.— Handicap para todo caballo.— Premio: $ 20 000 al primero.

C. Quezada	M. Quezada	1 Pilcaniyén	62	15	Signum	Publilleta	C. Garcés
J. Cavieres	O. Ulloa	2 Alcatraz	61	13	Oakland	Claro de Luna	L. A. Pavón
D. Sandoval	E. Castillo	3 Furgón	60	10	Gontrán	Fortuna	D. Mery
E. Inda	J. Morales	4 Campolo	56	4	El Perla	Campanuda	A. Gaecke
D. Sotomayor	P. Flores	5 Cap Ducal	56	1	Etón	Plus Ultra	Bermeo
C. Covarrubias	J. M. Baeza	6 T. Callaíto	56	2	Firmament	Volteina	J. Prieto
J. Escalante	F. Saavedra	7 Lindopial	55	9	Tropero	Libra	Las Garras
A. Muscatt	J. Marchant	8 Michigán	55	20	Sir Berkeley	Miami	R. Martínez
A. Breque	M. Ocampo	9 Quebranto	55	7	Pantera	Quinckiyer	Lilas Blancas
Jge. Valenzuela	J. Carrasco	10 Magerit	54	12	Sir Berkeley	Maestrina	Iris
A. Donati	J. Herrera	11 Le Magicién	53	8	Agorero	Botija	Rosny
J. Bustamante	R. Morales	12 O. K. II	53	14	King Lomond	Florecilla	Film
C. Muñoz	L. Jara	13 Carcaman	52	21	Gaulois	Contenta	Gandhul
C. Quezada	G. Cabrera	14 Brooklyn	51	5	Aretino	Decidida	Horos
A. Breque	O. Vergara	15 Disparate	51	18	Disarmament	I. Grove	Santa Isabel
I. Yáñez	L. Rodríguez	16 Bogotá	50	6	Bis	Raptora	G. Yáñez
S. González	F. Irigoyen	17 Curaco	49	3	Bacán	Cutica	M. Palma
A. Vergara	J. Molina	18 Kaput	49	11	Gin Cocktail	Ufa	A. Vergara
B. Ferrer	M. Salazar	19 Guapo II	48	[illegible]	Hermann Goos	Vilipina	M. A. de [illegible]
C. Muñoz	N. N.	20 San Francisco	48	10	Oakland	Salpatra	L. Aguila
C. Quezada	R. Zamudio	21 Pitalito	47	19	Citoyen	Nayada	Loma B[illegible]

SEPTIMA CARRERA.— A las 12.00 M.— PREMIO MORFEO.— 1,500 metros.— Segunda serie handicap para ganadores.— Premio: $ 8.500 al primero.

Reveco	O. Ulloa	1 Cayalca	50	10	Cayalca	Pregonero	Santa Ana
C. Covarrubias	L. A. Morgado	2 Katinska	58	1	Knocker	Re neta	Mi Petita
M. Viballos	G. Sepúlveda	3 Kohi	57	7	Transcendente	Odessa	G. Bahamonde
M. Pérez R.	E. Castillo	4 Sus	55	8	El Maestro	Suede	Junquillar
Micell	M. Ocampo	5 Honorio	54	13	Citoyen	Pomaré	S. Miceli
I. Sánchez	Ab. Silva	6 Moctezuma	54	12	Huesquino	Melek	I. Sánchez
E. Cáceres	G. Cabrera	7 Oporto	54	11	Maidstone	Oravitza	Lealtad
J. Salfate	A. Jacial	8 B. Nieves	58	6	El Tango	Buena Pieza	J. Salfate
E. Inda	H. Herrera	9 Peregrino	52	2	El Perla	Estridente	Imola
D. Muñoz	O. Vergara	10 Vanderbilt	51	9	Quemao	Vanidosa	Gengis Khan
Vergara	J. Molina	11 L. Harvey	50	5	El Oche	Inés de Suárez	A. Vergara
A. Echeverría	F. Irigoyen	12 Verónica	[illegible]	4	Gaulois	Vinagrina	Equis
O. Silva	M. Salazar	13 Instantánea	48	9	Negrero	Trapalona	Metralla

OCTAVA CARRERA.— A las 12.40 P. M.— PREMIO MORFEO.— 1.500 metros.— Handicap para ganadores.— Tercera serie.— Premio: $ 7.500 al primero.

D. Sotomayor	G. Sarmiento	1 Crucero	57	14	Falso Dios	Vista Alegre	S. Levy
Reveco	O. Ulloa	2 Alsaciano	[illegible]	3	Alpehue	[illegible]	S. Lyon S
León	F. Saavedra	3 M. Astray	55	6	Statuto	Adith Cavel	I. Valdés O
L. A. Orellana	R. Cárdenas	4 Colliguay	54	1	Joy Bird	Fulanita	L. A. Orellana
L. A. Figueroa	V. González	5 Don Tee	54	10	Saint Emilion	Moussia	L. A. Figueroa
S. Jiménez	F. Castillo	6 Prince D'Or	54	8	Joy Bird	La Titina	A. Angelini
R. Allen	L. Jara	7 Fama II	53	[illegible]	Hermann Goos	Kakuy	Helda
F. Palomo	J. Molina	8 Good Luck	53	11	Firmament	Jovera	Per
J. Cáceres	P. Flores	9 Sotaquí	53	7	Gin Koctail	Humoreska	Santa Emma
C. Quezada	G. Cabrera	10 Mocho	52	12	Firmament	Monjita	Bé Jai
H. Pérez	O. Vergara	11 Shangri-La	51	[illegible]	Agorero	Buena Seña	Coromach
Ferrer	M. Salazar	12 Allipén	50	7	D'Alembert	Mamá Oello	M. F. [illegible]
M. Rodríguez	H. Pizarro	13 Relumbroso	50	[illegible]	Buñuelito	[illegible]	[illegible]
E. Monckeridge	M. Monckeridge	14 Ronda	50	1	Macón	Rosa Té	M. Molina

AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

(DE LA PAGINA 28)

31.–Productos medicinales

DOLORES REUMATICOS Y GOTOSOS. Recomiéndase Purificol Keller, calma los dolores y molestias por las propiedades de su base, Salicilato sodio, cfichico, Anónico, etc. Todas las farmacias tienen. 2 set.

INFANTILISMO, ATROFIAMIENTO genital, Anomalías curadas rápidamente. Métodos Dr. Dayet Clínica moderna. Av. Viel 1308 esquina calle Santiago. Tranvías 8-19. 1.o set.

"CEREBROL", ESTIMULANTE eficaz, reanima personas debilitadas, exceso trabajo físico mental. Base Fósforo. 30 Set

CONTRA TOSES, BRONQUITIS, Pectoral "AS". Base: Tiocol-Codeina. 30 Set

"GASTRISAN" RECOMENDADO para contrarrestar males estómago, como acidez, flatulencia, úlcera gastrica. Base: Anestesina, alcalinos. 30 Set

GRAJEAS PERSICAS, INDICADAS desinfeccion, vías urinarias como aporte tratamiento gonorrea. Base: Hexametilentetramina Cubeba. 30 Set.

32.– Propiedades compran.

COMPRAMOS PROPIEDADES CAJA propietarios Santo Domingo 1249. 15 Mzo. 42

CASA - QUINTA COMPRO O arriendo Antonio Varas 411. (Estación). 1.o Setbre

COMPRO CASA MODERNA, CHICA, poco terreno. Providencia o Los Leones, cerca carros. E. Izquierdo, Casilla 81-D. 11 sept.

33.–Propiedades venden

260.000, ÑUÑOA ESQUINA JULIO Prado 1865. Dos casas ladrillo, todo servicio, garage, quinta, mil metros. Deuda Caja: 120,000. Movilización puerta. Teléfono 43974. 2 Sept.

VENDEMOS FUNDOS CAJA PROpietarios Santo Domingo 1249. 15 Mzo. 42

REPARAMOS PROPIEDADES, CAja Propietarios Santo Domingo 1249. 15 Mzo. 42

VENDEMOS PROPIEDADES, CAja Propietarios Santo Domingo 1249. 15 Mzo 42

VENDO 75.000, GALVARINO 616, cerca Matta, linda casita toda comodidad, gas, alcantarillado, buen baño completo, verla de 3 a 6, tratar Moneda 973, oficina 1012.

SE VENDE CASA CON SITIO grande, para industria. Santiago Concha 1330. 1.o Sept.

$ 380.000 REGIA CASA-QUINTA, toda clase árboles frutales, salida a dos calles, se vende. Las Mercedes 1001, Lo Vial. 31 Agosto.

$ 320.000 VENDO CASA DOS PIEZAS, buena renta, Catedral próxima Brasil, facilidades. Del Río, Bandera 552. 2 Set

$ 240.000 VENDO DOS CASAS galpón y local para industria, 940 metros. Facilidades. Del Río, Bandera 552. 2 Set.

$ 130.000 PROPIEDAD RENTA Chañarcillo próximo Matucana Del Río, Bandera 552. 2 Set

$ [illegible] TERMIN VIVACETA propiedad esquina apropiada hacer dos casas. Del Río Bandera 552. 2 Set

$ 75.000 SITIO CALLE TUCUMAN próximo Av. Salvador. Del Río Bandera 552 2 Set

$ 80.000 PROPIEDAD DE RENTA Quintana próxima Pinto. Del Río. Bandera 552. 2 Set

$ 45.000 JUAN MIRANDA PROxima Mapocho propiedad renta. Del Río, Bandera 552. 2 Set

$ 11 000 SITIO 13 x 77, ARBOLES frutales, pieza cuidador, [illegible] 12 de febrero. Comuna Quinta Normal. Del Río, Bandera 552. 2 Set

$ 12 000 SITIO 10 x 35, DOS PIEzas, parrón, árboles frutales. [illegible] blación la Legua, calle San Javier. Del Río, Bandera 552. 2 Set

34.–Propuestas públicas y particulares.

¡INCREIBLE, PERO CIERTO! Nadie puede vender más barato lindos amoblados mimbre fantasías, variados colores, cunas, cochecuna. San Diego 33. 31 agt.

EJERCITO DE CHILE. — PROPUESTAS PUBLICAS. — Solicítanse Propuestas Públicas por el suministro de las siguientes especies: 2.600 frazadas de tropa; 1.000 pantalones de montar; 100 banderas nacionales; 3.000 kilos de grasa para calzado. Dichas licitaciones se abrirán el lunes 15 de septiembre, a las 11 horas, en el Departamento de Administración y Adquisiciones, edificio del Ministerio de Defensa, 8.o piso. Bases y antecedentes pueden solicitarse diariamente en la Fábrica y Depósito Central de Vestuario y Equipo, Santo Domingo 3317 Santiago, 1.o de septiembre de 1941. — El Director de los Servicios. 15 Setbre.

OFICINA INGENIERO DE LA PROVINCIA DE SANTIAGO. — Pídense propuestas públicas para provisión de materiales para los caminos Cisterna a Chada y Lo Espejo, las que se abrirán en esta Oficina el 11 de septiembre, a las 16 horas. Antecedentes consultar en Secretaría Alonso Ovalle 1556. — El Ingeniero de Provincia. G

35.–Radios e instrumentos de música

AUTOPIANO, ROLLOS, VENDO. Seminario 774.

¡¡¡NO COMPRE JUGUETES!!! Pruebe radio "Philips", desde $ 100 mensuales únicamente en Ahumada esq. Delicias. 19 Sept

PARA RADIOS PILOT SERVICIO Técnico. San Antonio 569. 2 Sept

REPUESTOS Y ACCESORIOS para Radio, cómprelos en Central Electric, Morandé 281. 13 sept.

RADIOS MODELOS 1941, $ 80 PIE $ 65 mensuales, importadas, garantidas. San Diego 233

REPARACIONES DE RADIOS Trabajos garantidos, donde Metcalfe y Wood Ltda. Avenida Bernardo O'Higgins 2548, entre España y Molina. Teléfono 91889. Distribuidores autorizados R. C A Victor. 6 Sept

RADIOS PHILIPS Y DE TODAS marcas con grandes facilidades de pago. Mangiamarchi. Independencia 395. 7 setb

RADIOS "RCA. VICTOR" DIFErentes modelos. Adquiéralos con grandes facilidades de pago. Francisco Figueras y Co. Santa Isabel 0301, entre Avenida Seminario y Condell. Fono 44420. 17 sept

LIQUIDO RADIOS OCASION, cualquier precio. Reparaciones garantidas. Av. Torres Boonen 349. Recoleta. Teléfono 86049. 4—Set.

¡LIQUIDAMOS! VICTROLAS ORtofónicas Víctor, Brunswick San Diego 844. 13 Set

37.— Notificaciones y citaciones

CITACION.— CITASE A LOS accionistas de la Sociedad Agrícola y Forestal en Liquidación, a asamblea general extraordinaria para el viernes 5 de septiembre próximo a las 18 horas, en Huérfanos 972, oficina 518 con el fin de imponer a los accionistas de una acción deducida respecto de la Sociedad y tomar resoluciones. Santiago Agosto 28 de 1941. El presidente. a Sep

HABIENDO EXTRAVIADO Libreta de la Caja Nacional de Ahorros de Francisco Ghiane Montaldo, N.o 13874, Libro 11, queda nula por haber dado aviso correspondiente. 31 Agto.

HABIENDOSE EXTRAVIADO Libreta N.o 636032, de la Caja Nacional de Ahorros, perteneciente a Luis Olea Ulloa, queda nula por haberse dado aviso. [illegible]

38. Sastrerías e indumentarias

"EL ZURCIDOR JAPONES" SAN Diego 326, teléfono 86683.

ABRIGOS Y TERNOS DE MEDIDA [illegible] facilidades de [illegible] entrega inmediata San Diego 314 [illegible]

SASTRERIA "BOSTON" LO VIStE mejor, muy menos precio. Crédito, San Pablo 1176. 8 Sept

SASTRERIA SALAZAR: CASIMIRES [illegible] Extenso surtido [illegible] precios increíbles [illegible] Avda Bernardo O'Higgins 2783 (Alameda esq. Libertad) Precios excepcionales durante este mes. 31 Agosto.

CON TRES CUOTAS PAGARA LA hechura de su traje únicamente en acreditada "Sastrería Mack" San Diego 236, teléfono 86667

CASIMIRES NACIONALES DESDE $ 25 metro; importado $ 55. Depósito directo de fábricas. Casa Salazar, Av. Bernardo O'Higgins 2783. (Alameda esq. Libertad) Precios excepcionales durante este mes! 31 Agosto

TERNOS Y TRAJES SASTRE DE medida, extenso surtido en casimires importados y nacionales. Confección para caballeros y niños. Grandes facilidades de pago Entrega inmediata. Sastrería "El Crédito Nuevo", San Pablo 2675. 13 Setbre

SASRERIA "LA ELEGANCIA" Ternos y abrigos con grandes facilidades de pago. Entrega inmediata. San Pablo 2585. 13 Setbre.

LA SASTRERIA "RHODE" LE hace las mejores hechuras. Bascuñán 76, teléfono 95125. 4 Setbre

SASTRERIA LA UNION, OFRECE ternos, abrigos de medida, grandes facilidades de pago, entrega inmediata San Diego [illegible] 15 set.

SASTRERIA L'EXIT, CASIMIres ingleses y nacionales. Recibe hechuras. Bandera 770. 31 agt

$ 350, TRAJE FORRADO EN SEda. Guendelman, sastre. San Diego 859, lado Teatro Caupolicán. 24 Septbre

SASTRERIA "MODERNA" MIguel Teplisky. Copiapó 1057. Teléfono 80241. Ofrece ternos, abrigos sobre medida, entregados con 100 pesos y 15 semanales. 25 Sept.

SASTRERIA KRAUSS, SAN ANtonio 587. Exclusivamente hechuras finas. 26 Sept.

REINALDO ROJAS B., SASTRE cortador, primer orden, diplomado en Buenos Aires. Hechuras $ 250; vivaduras, zurcidos invisibles. Trajes sastre señoras. Santo Domingo 1124. No confundir. Teléfono 64426. 1.o set.

39.–Talleres y composturas

MAESTRO MARCOS ESPECIAlidad calzado ortopédico. Esmeralda 834. Fono 68666. 27 Sept.

40.–Judiciales

PRIMERA FISCALIA MILITAR.— Por este único aviso, cito a María Quiroz Quiroz, para que, dentro de quinto día, contados desde la fecha, comparezca a este Tribunal, V. Subercaseaux 173 a prestar declaración, en la causa N.o 1580-41, bajo apercibimiento de derecho. Santiago, 25 de agosto de 1941.— Ernesto Banderas, Fiscal. — Celedón, Secretario. 2 Setbre

PRIMERA FISCALIA MILITAR.— Por este primer aviso cito, llamo y emplazo a Juan Céspedes, para que, dentro de quinto día concurra a este Tribunal, Victoria Subercaseaux 173, a responder a los cargos que resultan en su contra, en la causa N.o 1561 41, bajo apercibimiento de ser declarado rebelde. — Santiago, 26 de agosto de 1941. — Ernesto Banderas, Fiscal. — Celedón, Secretario 2 Setbre.

PRIMERA FISCALIA MILITAR.— Por este único aviso, cito a Juan Rodríguez, para que, dentro de quinto día, contados desde la fecha, comparezca a este Tribunal, V. Subercaseaux 173, a responder a los cargos que resultan en su contra, en la causa N.o 1539-41 bajo apercibimiento de derecho. — Santiago, 21 de agosto de 1941. — Ernesto Banderas, Fiscal. — Celedón, Secretario. 2 Setbre

BOMBAS

10.a CIA. DE BOMBEROS Bomba España.— De orden del capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 31 a las 9.30 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El ayudante. 31 Ag

9.a CIA. DE BOMBEROS "Salvadores y Guardia de Propiedad" De orden del señor capitán, cítase a la Compañía a ejercicio para los días miércoles 3 y viernes 5 de septiembre próximos, a las 21.45 horas. Punto de reunión en el cuartel. Uniforme de trabajo. El Ayudante. [illegible]

1.a CIA. DE BOMBEROS DE SANtiago — Cito a la Compañía a reunión extraordinaria para el lunes 1.o de septiembre a las 22.15 horas. Punto de reunión: el cuartel. Tabla: Reforma del Reglamento de la Compañía. El Secretario. 1.o Set

La COMPAÑIA DE BOMBEROS. — "Bomba Claro y Aberola" — Por orden del señor capitán, cito a la compañía a ejercicio para el miércoles 3 de septiembre, a las 21.45 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión El cuartel — El Ayudante. 3 Setbre

HOY A LAS 7 VERMOUTH - APERITIF DANZANT Y A LAS 11 DE LA NOCHE CON ESPECTACULOS ESCENICOS EN EL TAP - ROOM RITZ

Despierta gran entusiasmo entre la juventud aficionada a los bailes. LA LOTERIA DE LOS REGALOS



CARMENCITA RODRIGUEZ, la hermosa cancionista mexicana de la voz de oro que con John Bux, el hombre de Goma, el cantor argentino Roberto Croharé, las españolísimas y lindas TRILLIZAS VERA, y las dos orquestas, la típica argentina Porfirio Díaz, y la jazz melódica de diez y seis instrumentistas, del trompetista-hot Rafael Hermosilla, se presentan esta tarde, a las 19 horas en punto en la vermouth-aperitif danzant del nuevo TAP ROOM-RITZ, de Estado 230.

Igual programa teatral escénico, combinado con bailes se ofrece esta noche de las 23 horas, y así sucesivamente, a igual horario, en todos los demás días siguientes.

MARGARITA XIRGU PRESENTARA NUEVAMENTE A SUS ALUMNOS

El miércoles próximo día 3 de septiembre en función vermouth los alumnos de la Escuela Dramática que dirige Margarita Xirgu, representarán el estreno de la obra en tres actos de Charles Vildrac, "El Paquebot Tenacity". Para esta obra, que ha vertido al [castellano] el artista Santiago Ontañón, ha realizado, además, una escenografía que dará el ambiente más apropiado a "El Paquebot Tenacity".

Homenaje de despedida a Agudiez

El martes próximo en la noche se llevará a efecto, en el Music Hall "Patio Andaluz", una simpática velada de despedida al gracioso ventrílocuo español Agudiez, que con su muñeco "Don Panfilo" ha venido animando por espacio de diez meses los espectáculos de este escenario. Para esta función se ha preparado un atractivo programa, en el cual figuran números a cargo de los más destacados artistas de la capital.

Conferencias por Domingo Zárate Vega

Pronto en algunos teatros de la capital y de provincias dictará una serie de conferencias el filósofo escritor, predicador y profeta, Domingo Zárate Vega, más conocido con el nombre de El Cristo de Elqui.

Las conferencias se harán en combinación con cine, exhibiéndose la interesante película "La Vida de Teresita de Jesús".

Gran Circo Brown

En la primera quincena del mes de septiembre hará su presentación en esta capital, el Circo Americano Mister Brown, espectáculo de pista, que viene a Chile gracias al esfuerzo económico desplegado por la antigua y acreditada Empresa Circense de don Manuel Hassan.

Este Circo, cuyo elenco ya hemos publicado, cuenta entre su personal a destacados artistas de las pistas Norte, Sud y Centro Americanas lo cual constituye un timbre de éxito en su presentación que se hará en esta capital en algunos días más.

Circo Tony Pepino

Con un lleno trabajó anoche en el populoso barrio de Fermin Vivaceta con San Luis, este Circo, que encabeza como primera figura y Empresario el popular tony Pepino.

Tanto ha sido el éxito del Circo del popular Pepino, que su Empresa ha determinado continuar una semana más en este local, la cual empezará desde hoy domingo, ofreciendo dos grandes funciones: matinée, a las 15.30 horas, y la nocturna, a las 21.45 horas. En estas funciones se estrenarán nuevos números contratados especialmente.

MORRIS SWARTZ OFRECERA MAÑANA SU UNICO RECITAL EN EL TEATRO VICTORIA

Mañana, a las 14.30 horas, arribará al aeropuerto Los Cerrillos, procedente de Buenos Aires, el [señ]or Morris Swartz, quien se presentará en su único recital a las 22 horas, en el Teatro Victoria para continuar el martes su viaje de regreso a los Estados Unidos.



Morris Swartz, actor, cantante director del teatro de arte hebreo de Nueva York

Morris Swartz, que ha recorrido triunfante los más grandes escenarios del mundo es el creador del Teatro de Arte Dramatico de Nueva York y de su academia han salido los mas grandes actores del teatro y del cine yanqui y hebreo. Entre las principales figuras cinematográficas salidas de su academia figura Paul Muni.

En su género Morris Swartz, constituye un exponente fantastico de energía, talento y laboriosidad. Posee medios teatrales ilimitados, una preciosa voz de barítono, con un timbre amplio y de mucho colorido.

En el recital de mañana será acompañado al piano por Jahan Schaff. El programa será completado con la actuación del prestigioso violinista Stephan Terz.

La llegada a Chile de Morris Swartz, ha sido recibida con gran regocijo por la colectividad israelita residente, que ha preparado un interesante programa de festejos.

"FOLLIES DE ZIEGFELD"

"Follies de Ziegfeld", la gran producción Metro Goldwyn Mayer que se diera en premiere de gala en el Teatro Metro, en función de caridad será estrenada en fecha próxima. Es ésta una de las más grandes realizaciones cinematográficas de los últimos tiempos y en ella actúan diversas estrellas de primera magnitud. La joven y simpática actriz Judy Garland, que enviara su doble en una hermosa muñeca, que ya se encuentra en manos de su afortunada poseedora, tiene una labor destacada en esta cinta que es considerada como una de las más artísticas realizaciones alcanzadas por el celuloide.

CIA. AFRO CUBANA CARLOS POUS, HOY EN EL CAUPOLICAN

Los espectáculos de Teatro Cómico y Revistas Afro-Cubanas del gracioso Carlos Pous siguen actuando lucidamente en el escenario del Teatro Caupolicán y hoy en vermouth y noche se representan dos obras interesantísimas, "Así es mi Cuba", sainete cómico y "Piernas al aire", revista espectacular.

"Así es mi Cuba" es un graciosísimo sainete costumbrista; en cuyas escenas cómicas Carlos Pous pone de relieve su capacidad cómica, haciendo reir bastante al auditorio.

"Piernas al aire" es una revista variada y lujosísima, bien presentada, con la Orquesta Afro Cubana del compositor negro cubano don Aspiazú. En sus diversos cuadros se lucen las cancionistas y rumbistas Adelita Martínez y Carmelina Bermúdez, las diez y seis bailarinas tropicales de Camagüey, el cantor tropical Armando Padilla, los bailarines acrobáticos William and Gavel, Carlos Pous con sus bailes con patines y el trío latinoamericano, Llamas- Barroso, intérpretes de diversas canciones típicas de Indo-América

Los Llamas-Barroso con su pianista cubano Victor Buchino, difunden expresiones del cancionero continental.

OLIMPIA LE ROY Y LAS BAILARINAS LUMINOSAS, HOY EN EL BALMACEDA

Los espectáculos de hoy en el Teatro Balmaceda con la Compañía Bataclánica Cóndor, se hacen con las representaciones de la jocosa revista cómica, titulada: "El casamiento de Verdejo", cuyos cuadros musicales están a cargo de la cantante nacional Olimpia Le Roy y de su conjunto de bailarinas.

También hoy actúan las bailarinas luminosas multicolores de la danzarina húngara Lilián Sunday, utilizándose los procedimientos de rayos ultra violeta. En otros cuadros aparecen el trío acrobático Irma Moll, el animador criollo Pepe Olivares y su Damitila Gloria del Castillo y las negritas zapateadoras.

Orlando Castillo, Blanca Arce, Olga Donoso y Pepe Olivares, animan los diversos cuadros cómico hablados.

El cine precede con las películas "La canción del recuerdo" y "Tierra prohibida".

PELICULA DE AMBIENTE SUDAMERICANO ES "LA LEY DE LA PAMPA"

Mañana lunes, en las tres funciones, el Teatro Santiago, dará a conocer al público de Santiago otra de las películas que tanta aceptación tienen de parte del público. Nos referimos a las películas de aventuras, en la que el protagonista William Boyd, al frente de un grupo de gauchos se lanza a la lucha en que debe sucumbir o vencer. La Paramount con fidelidad, nos lleva a la pampa argentina, donde se desarrollan las más atrevidas escenas que hayan filmado hasta la fecha. Tiene "La ley de la pampa" hermosas canciones sudamericanas, bailes regionales, etc., que hacen de esta película una de las más simpáticas y entretenidas.

Para completar el programa se ha hecho una selección de dibujos animados del marinero Popeye, películas deportivas, películas musicales y el Noticiario Paramount, que llegó por avión la semana pasada.

"ROPITA USA COMPRO", EN LAS TRES FUNCIONES DEL IMPERIO

Brillante ha sido el éxito obtenido por "Ropita usá compro". Después de haber batido todos los records de permanencia en el cartel a principios del año y al final de la anterior temporada de Lucho Córdoba, al volver ahora al escenario por la misma compañía y en la misma sala, ha seguido atrayendo al público. Al representarse la obra "escrita, dirigida, interpretada y con decorados de Lucho Córdoba", se pensó en ponerla sólo por algunos días y ya ha entrado en su segunda semana de exhibiciones consecutivas.

La divertidísima comedia irá nuevamente en las tres funciones, matinée, a las 3.15 P. M.; tarde, a las 6.45 y noche, a las 10.

SECRETOS DE HOLLYWOOD

Los admiradores de Jeanette MacDonald que anhelan ver a su estrella favorita en películas de tiempos pretéritos y los que prefieren verla ataviada con ropa moderna, tendrán oportunidad de hacer una decisión definitiva.

En las primeras escenas de la película "El amor no muere", la cantante encarna a una beldad de 1868. El traje de novia que usa en su papel de Moonyean re-

Teatro Manuel Rodríguez

En los primeros días de septiembre será inaugurado un nuevo teatro en Santiago: El Teatro Manuel Rodríguez, en la plaza del mismo nombre. Esta magnífica sala de espectáculos ha sido construida a todo costo por la Compañía de Seguros La Chilena Consolidada, y en ella se han gastado alrededor de 3 millones de pesos.

La Organización Teatral Chilena S. A. tendrá a su cargo esta nueva sala.

Circo de Fieras Liverpool

Se ha logrado conjuntar un interesante elenco circense con artistas nacionales e internacionales. Es así como en el Circo de Fieras Liverpool, que iniciará su temporada dentro de pocos días más en el céntrico local de Alameda con Cienfuegos, figuran en su elenco artistas de la talla de los Buckells, los reyes del aire y los Castillos, clebrados artistas mexicanos.

quirió setenta y cinco yardas de costoso encaje francés, y es copia de los que se usaron en la Casa Real de Francia. Además, luce un elaborado vestido de baile al estilo de aquella época.

Pero en la mayoría de las escenas donde aparece como Kathleen va vestida con el uniforme del Batallón Auxiliar de Voluntarios, y no obstante haber sido diseñado por Adrián es severamente sobrio.

Así es que sus admiradores tendrán oportunidad de verla en una misma obra caracterizando a una romántica belleza de antaño y a una dinámica y humanitaria muchacha moderna.

Cuatro mensajeros del telégrafo salieron el otro día tambaleándose de los Estudios Metro-Goldwyn-Mayer.

Los habían contratado, como es costumbre en Estados Unidos, para ir a cantarle a un tal George Cukor con motivo de su cumpleaños. Al llegar al escenario tropezaron de manos a boca con Greta Garbo. Naturalmente ignoraban que Cukor dirigía a la estrella en su nueva comedia, y que a eso se debía su presencia en el escenario.

Cantaron, casi alelados. La Garbo escuchó sonriente, y después de que cumplieron con su cometido los invitó a tomar con ella sandía y pasteles.

Al salir, los jóvenes creían haber estado soñando. ¡Ver a la Garbo... y hablarle! Parecía imposible. Ruth Gordon, miembro del reparto en la película de Miss Garbo, hizo esta observación: "Cuando vuelvan a su oficina y relaten lo ocurrido, tal vez los despidan. Su jefe se imaginará que se han vuelto locos".

Una de las razones por las cuales Joan Crawford (y otras estrellas cinematográficas) cambian con tanta frecuencia sus números de teléfono, es porque una vez descubiertos, hay muchachos que los venden a sus amigos, sabiendo que a las dos o tres de la mañana los sirvientes están durmiendo y es muy probable que las célebres artistas contesten, en cuyo caso los admiradores tienen oportunidad de hablar con ellas.

El precio de un número telefónico es aproximadamente de veinticinco céntimos.

A Joan no la habían molestado desde hacía mucho tiempo, ya que guardaba muy en secreto el número de su teléfono. Pero la otra madrugada la despertó el timbre, y al contestar escuchó la voz de un mozalbete que le dijo: "¿De veras es Ud. Miss Crawford?"

Por curiosidad preguntó ella: "¿Cuánto pagaste por el número?"

"Cincuenta centavos", respondió francamente el jovencito.

Nathalie Thompson, una de las nuevas actrices de Hollywood que hace su debut cinematográfico en la nueva película "Golpe por golpe" (nueva aventura de Meisi) es una hábil atleta.

Además de ser campeona de aficionados de tenis y golf, Miss Thompson está versada en el arte del jiu-jitsu, y así se lo demostró a varios boxeadores profesionales que toman parte en la película.

Entre los que probaron prácticamente la habilidad de Miss Thompson se encuentran Maxie Rosenbloon y Johnny Indrissano, famosos pugilistas. No obstante que la actriz pesa solamente cuarenta y nueve kilos, con la mayor facilidad los hizo dar una voltereta y caer al suelo de bruces, con gran sorpresa de ellos.

EL ABUELITO LUIS Y SU CIA. EN LA MAÑANA EN EL TEATRO REAL

Como todos los domingos actuará en este Teatro la magnífica Compañía Juvenil de Revista y Variedades que dirige el Abuelito Luis.

Un interesante programa para el gusto de todos los públicos, en el que tomarán parte la totalidad de [illegible] la matinal [illegible]

[illegible] El precio será de $ 2.20 entrada general.

TRES FUNCIONES OFRECE FLORES EN EL COLISEO

Deseoso de dejar un buen recuerdo en el público, Alejandro Flores ha confeccionado para hoy un programa muy atrayente, pues se trata de las últimas funciones que ofrece en el Coliseo.

En efecto, en matinée pondrá en escena, a petición de numerosas familias, la excelente comedia del Marqués Luca de Tena "¿Quién soy yo?", el mayor éxito teatral de los últimos tiempos. En la especial se representará La [illegible] agrado por tratarse de una obra que apasiona en cada una de sus escenas. Además en la función de la noche, se hará [illegible] fiesta a cargo de Pepe Rojas, que interpretará algunos de [illegible] celebrados monólogos [illegible] Alejandro Flores, que dará un [illegible] lecto recital.

Servicio Militar Obligatorio
INSCRIPCIONES

Se recuerda a los ciudadanos nacidos en 1922, que tienen de plazo hasta el 30 de Noviembre inclusive para inscribirse en los Registros Militares.

CIUDADANO:

Cumpla con este patriótico deber concurriendo cuanto antes al Cantón de Reclutamiento que le corresponde.

La no inscripción es sancionada por la Ley.

Sindicato Circense de Chile

De acuerdo con la Asamblea, se cita a sesión especial para mañana, a las 17.30 horas, para recibir las últimas instrucciones sobre las festividades, con motivo de la entrega del Estandarte social.

Se recomienda la asistencia y se comunica a todos los Empresarios que el miércoles 3 de septiembre no deben dar función alguna, para que todos los miembros del Sindicato Circense acudan a la ceremonia de la entrega del emblema social, y se recomienda especialmente encontrarse el mencionado día a las 10 en punto de la mañana en el local social, para recibir a S. E. el Presidente de la República y demás personalidades que asistirán a la ceremonia del bautismo del Estandarte.

"Las dos Marías", en el Teatro Miraflores

El prestigioso dúo "Las Dos Marías", intérpretes del folklore mexicano, se presentarán el próximo martes en las funciones de vermouth y noche del Teatro Miraflores. El sólo anuncio de este valioso dúo en este teatro, ha sobrepasado el entusiasmo del público de este central teatro.

Se completará el programa de ese día, con la proyección de la cinta francesa "Katia", de la bellísima actriz Danielle Darrieux, además, una selección de canciones de Carlos Gardel y se pasarán los funerales del malogrado cantor argentino.

GUIA DEL ESPECTADOR - TEATROS, CINES Y VARIEDADES

TEATROS

BALMACEDA.— Artesanos 841. —Teléfono número 8 8 7 6 8 .— Matinée: La marca del zorro, Conquistadores del Oeste 6.a, El arquero verde y Cómicas. Vermouth y noche: Revistas con El casamiento de verdejo.

CAUPOLICAN. — San Diego 858. — Teléfono N.o 51376. — Matinée: El arquero verde 1.a, Conquistadores del Oeste 6.a, La marca del zorro y cómicas. Compañía Afro-Cubana Carlos Pous: Vermouth y noche: Piernas al aire y Así es mi Cuba.

COLISEO.— Arturo Prat 1081. Teléfono número 6 2 2 2 5 . — Cía. de Comedias Alej. Flores. — Matinée: ¿Quién soy yo? Vermouth y noche: La Llamarada y La garra.

IMPERIO.— Estado N.o 238.— Teléfono número 8 0 1 3 0 . — Compañía Córdoba - Leguía. — "Ropita usá, compro".

MUNICIPAL — Agustinas esq. San Antonio.— Teléf 84407 Vermouth: Concierto Claudio Arrau.

CINES

ALAMEDA.— Delicias 2987. — Teléfono número 9 1 2 5 4 . — Matinée: La canción del recuerdo, 5.a función de El jinete rojo y 6.a función de El arquero verde. Vermouth y noche: Lady Hamilton y Compañeros de una noche.

ALCAZAR.— Brasil N.o 373. — Teléfono número 8 0 1 2 2 . — Matinée: Dueña de su destino, 5.a función de El jinete rojo y 6.a función de El arquero verde. Vermouth y noche La canción de los barrios.

AVENIDA.— Vicuña Mackenna N.o 624.— Teléfono N.o 84960 Matinée: Dueña de su destino, 5.a función de El jinete rojo y 6.a función de El arquero verde. Vermouth y noche: Mi otro marido y Lobo entre lobos.

ALMAGRO.— Plaza Almagro. —Teléfono número 8 3 4 2 8 . — Matinée: La canción del recuerdo, Faldas mandan, El arquero verde. Vermouth y noche: Espíritu de conquista. El gaucho Mujica.

AMERICA.— Ñuble N.o 390. — Teléfono número 5 2 4 4 3 .— Matinée: El rancho de la melodía Las faldas mandan, Chaplín entre bastidores. Vermouth y noche: El cañonero, y Serenata argentina.

AVENIDA MATTA.— Avenida Matta N.o 618.— Teléf. 51455. — Matinee: Tuya seré, La suerte de Cisco Kid y El jinete rojo. Vermouth y noche: Serenata argentina y El cañonero.

BAQUEDANO.— Plaza Baquedano.— Teléfono N.o 65050. — Matinée: Secretaria de Andy Hardy, Tuya seré, El arquero verde fin. Vermouth y noche: La tragedia del Circo y Secretaria de Andy Hardy.

BLANCO ENCALADA.— Blco. Encalada 28.— Teléfono 91787.— Matinée: Nick Carter gran detective, Amigos peligrosos, Arquero verde 2.a función, Conquistadores del Oeste fin. Vermouth y noche: Alas en la niebla y Las tres noches de Eva.

BOLIVAR.— Tarapacá 761 — Teléfono número 6 0 9 8 5 . — Matinée: Quién quiere a quien, Ching Ching y Vencer o morir. Vermouth y noche Serenata argentina, Camino del mal y Noticiario.

BRASIL.— Plaza Brasil. — Teléfono número 8 0 3 0 6 . — Matinée: La marca del zorro, El jinete rojo, Cómicas. Vermouth y noche: El cañonero, Chiquita Nely Kelly.

BROADWAY.— Matinée: El primer rebelde Chaplin aventurero, Chaplin emigrante, Chaplin bombero y 2.a función Dick Tracy. Vermouth y noche: Tres aventureros románticos y Yo también pequé.

BUENOS AIRES.— Matinée: Miss Broadway, Suerte de Cisco Kid, Casta bravía, Conquistadores del oeste. Vermouth y noche: El cañonero, El susto Pérez se llevó.

CAPITOL.—Independencia 224. —Teléfono número 8 9 5 8 1 . — Matinée: La gitanilla, La rosa de México, Hazañas de Red Barry, Cómicas. Vermouth y noche: El cañonero, El susto que Pérez se llevó.

CARRERA.— Delicias 2161. — Teléfono número 8 6 6 8 5 . — Matinée: Hijos de la farándula, la, Manos a la obra, Arquero verde 2.a función, Jinete rojo 4.a función. Vermouth y noche: Secretaria de Andy Hardy y La tragedia del circo.

CENTRAL.— Huérfanos 930 — Teléfono número 6 6 9 6 0 . — Matinée: La canción del recuerdo. Vermouth y noche: El ciudadano.

CERVANTES.— Mati Cousiño 134.— Teléfono N.o 39615. — Matinée, vermouth y noche Lady Hamilton.

COLON.— San Pablo esquina Maipú.— Teléfono N.o 90577. — Matinée: La canción del recuerdo, 5.a función de El jinete rojo y 6.a función de El arquero verde. Vermouth y noche: Lady Hamilton y Compañeros de una noche.

CONTINENTAL.— Plaza Bulnes 41.— Teléfono N.o 81525. — Matinée: Tierras robadas y 8.a función (final) de El arquero verde. Vermouth y noche: Lady Hamilton.

COUSIÑO.— San Ignacio 1249. —Teléfono número 5 0 6 5 7 .— Matinée: La marca del zorro, Sherlock Holmes y 8.a función (final) de El águila invencible. Vermouth y noche: Mi otro marido y La canción del recuerdo.

DIEZ DE JULIO.— 10 de Julio 319.— Teléfono número 80836.— Matinée: La gitanilla, El bandolero del valle de los fantasmas cómicas. Vermouth y noche: Fruto dorado, y Más fuerte que el orgullo.

ESMERALDA.— S. Diego 1035. —Teléfono número 5 2 1 5 3 . — Matinée: Tuya seré Casta, bravía, Arquero verde 3.a función y El jinete rojo 4.a función. Vermouth y noche: Alas en la niebla y Las tres noches de Eva.

EXCELSIOR.— Independencia N.o 1070.— Teléfono N.o 64631.— Matinée: El primer rebelde, El valle de los bandoleros fantasmas, El águila invencible 8.a, y cómicas. Vermouth y noche: El jorobado de notre dame, La mujer del otro.

FRANKLIN.— San Diego 2117. —Teléfono número 5 0 7 5 4 .— Matinée: Fusileros sin balas, Arquero verde y Jinete rojo. Vermouth y noche: Alas en la niebla y Espíritu de conquista.

HOLLYWOOD.— Avenida Irarrázaval 2900.— Teléfono 42389. Matinée: La canción del recuerdo, 6.a función de El jinete rojo y 7.a función de El arquero verde. Vermouth y noche: Lady Hamilton y La caída de papá.

IDEAL CINEMA. — Mapocho 4117.— Teléfono N.o 92188. — Matinée: La marca del zorro, Chaplín policía, Jinete rojo, Arquero verde. Vermouth y noche: El cañonero, El susto que Pérez se llevó.

IMPERIAL.— San Diego 1344. Teléfono número 5 0 9 6 4 . — Matinée: Heidi, La suerte de Cisco Kid, Conquistadores del Oeste. Vermouth y noche: La canción del recuerdo, El secreto de la monja y Noticiario inglés.

INDEPENDENCIA.— Independencia 373.— Teléfono 62702. — Matinée: Nick Carter gran detective, Sundy Casa a su mamá, El jinete rojo, El arquero verde. Vermouth y noche: Alas en la niebla, Espíritu de conquista.

IRIS.— Castro número 130. — Teléfono número 8 0 3 3 6 . — Matinée: Uña y carne, Dos fusileros sin balas y Aguila invencible. Vermouth y noche: Tren nocturno y Camarada X.

ITALIA.— Av. Bilbao esq. Av. Italia.— Teléfono número 41883. Matinée: Mujeres que trabajan, Pepita de Vacaciones, El jinete rojo 3.a, Arquero verde 4.a. Vermouth y noche: La canción del recuerdo y Las tres noches de Eva.

LO FRANCO.— Carrascal 4604 —Teléfono número 9 2 7 0 5 . — Matinée: La marca del zorro, La vuelta de Cisco Kid, 6 a función de El tren desaparecido y 7.a función de Los tambores de Fú-manchú. Vermouth y noche: Mi otro marido y Mi reino por un amor.

MINERVA.— Chacabuco 778.— Teléfono número 9 1 4 6 4 .— Rotativas de 14 a 24 horas. — Matinée: La marca del zorro, Traviesa gitanilla, Agentes secretos, Cont. Rotativo de 5 adelante. Tren nocturno, y El susto que Pérez se llevó.

METRO.— Bandera con Unión Central.— Teléfono N.o 83361. Matinée, vermouth y noche: Lo que el viento se llevó.

MIRAFLORES. — Miraflores Teléfono número 3 0 9 0 9 . — Matinée: Secreto de la Monja, Más allá de la vida. Vermouth y noche: Mi otro marido, Tuya seré.

MONUMENTAL.— Av. B. O'Higgins 3943.— Teléfono N.o 91555.— Matinée: Tuya seré, Sundy casa a su mamá, El jinete rojo, El arquero verde. Vermouth y noche: La canción del recuerdo, Espíritu de conquista.

NACIONAL.— Independencia 801.— Teléfono N.o 63568. — Matinée: Oro del cielo, Tuya seré, El jinete rojo, El arquero verde. Vermouth y noche: 3 noches de Eva y El gaucho Mujica.

NOVEDADES.— Gral. Korner esq. Av. Portales.— Tel. 90290.— Matinée: Dos fusileros sin balas, Horizontes de gloria y 3.a función de Radio Patrulla. Vermouth y noche: Serenata argentina y La canción del recuerdo.

ÑUÑOA.— Irarrázaval 2706. — Teléfono número 4 3 1 5 2 . — Matinée: Desfile de Primavera, La casa maldita. Vermouth y noche: El puente de Waterloo y Serenata argentina.

O'HIGGINS.— San Pablo esq. Cumming.— Teléfono 86929. — Matinée: Tuya seré. [illegible] bravía, Arquero verde 1.a y Conquistadores del Oeste 3.a. Vermouth y noche: Alas en la niebla y Las tres noches de Eva.

ORIENTE.— Providencia esq. P. Valdivia.— Teléf. 41345. — Matinée: Falsos héroes, 6.a función de El jinete rojo y 7.a función de El arquero verde. Vermouth y noche: El ciudadano.

PORTUGAL.— Avda. Portugal con 10 de Julio. —Teléf. 51473.— Matinée: La canción del recuerdo, 6.a función de El jinete rojo y 7.a función de El arquero verde. Vermouth y noche: Lady Hamilton y El marido ambulante.

PRINCIPAL.— Ahumada 162. Teléfono número 8 3 5 7 2 . — Cine rotativo de 11 a 24 horas. Entrada permanente.

PROVIDENCIA.— M. Montt número 62.— Teléfono 46073. — Matinée: Tuya seré. De tal palo tal astilla, Chaplín bombero, Chaplín emigrante. Vermouth y noche: Mi otro marido y 3 noches de Eva.

REAL.— Compañía N.o 1040 — Teléfono número 6 5 5 5 . — Matinée, vermouth y noche: Amorosamente tuyo.

RECOLETA.— Recoleta 597 — Teléfono número 6 3 8 7 4 . — Matinée: La canción del recuerdo, El jinete rojo, El arquero verde. Vermouth y noche: 3 noches de Eva y Espíritu de conquista.

REPUBLICA.— Av. República 239 — Teléfono número 93613.— Matinée: Dueña de su destino, Hombres del infierno y Jinete rojo. Vermouth y noche: La canción del recuerdo y La Chiquita Nely Kelly

RIALTO.— Pedro de Valdivia 3346 — Teléfono número 41667. Matinée: Virginia romántica, Te quiero otra vez. Vermouth y noche: La canción del recuerdo y Tres noches de Eva.

SANTIAGO.— Merced N.o 839. —Teléfono número 6 6 4 4 4 . — Matinée, vermouth y noche: La muchachada de a bordo.

SAN MIGUEL.— Avda. Central 1302.— Teléfono N.o 53275. Matinée: Ya tiene comisario el pueblo, Tambores de Fú-Manchú, El arquero verde, Cómicas, Vermouth y noche: Mujeres que trabajan y Virginia.

SANTA LUCIA.— B. O'Higgins esq. San Isidro.— Tel. 89001. — Matinée: La caída de papá y 7.a función (fin) de El jinete rojo. Vermouth y noche: La canción de los barrios.

SELECTA.— Chacabuco 1178.— Teléfono número 9 2 1 9 4 . — Matinée: Capitán Cautela, Hombres del infierno, El jinete rojo, El arquero verde. Vermouth y noche: Serenata argentina y Camarada X.

SPLENDID.— Huérfanos 1048. Teléfono número 8 5 8 1 5 . — Matinée: Serenata argentina y Noticiario, Cómicas. Vermouth y noche: Pecadora equivocada, Noticiario-Agregados.

VALENCIA.— Plaza Chacabuco.— Teléfono número 61557. — Matinée: Tuya seré 2.a función [illegible] La calavera y 3.a función de El jinete rojo. Vermouth y noche: Serenata argentina y La canción del recuerdo.

VICTORIA.— Huérfanos esq. San Antonio.— Teléf. 60198. — Matinée: La ciudad que nunca duerme. Vermouth y noche Concierto.

EDICION DE 32 PAGINAS

LA NACION

(EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S. A.)

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION

AGUSTINAS 1269.- CASILLA 81- D. SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 31 DE AGOSTO DE 1941 PRECIO EN TODO EL PAIS: 80 CENTAVOS

ACTIVIDADES GREMIALES

Ampliado Nacional de la Federación Santiago Watt de maquinistas, fogoneros y ayudantes

Prepara el Directorio General de la organización. — Se efectuará durante los días 9, 10 y 11 de septiembre. — Pauta de trabajo

El Directorio General de la Federación Santiago Watt de Maquinistas, Fogoneros y Ayudantes de los FF. del Estado, celebrará los días 9, 10, y 11 de septiembre próximo un ampliado nacional en el salón del Comité de Yungay, reunión que se inaugurará el día 9 a las 10 horas, con la asistencia de delegados de diferentes puntos del país.

La tabla de trabajos a que estará ceñida este Ampliado Nacional del presidente de la institucionado, es la siguiente: cuención sobre la jira al norte que fué acordada en el Décimo Congreso Nacional; reducción de categoría o reajuste de sueldos del personal de Tracción; resolución definitiva sobre la gratificación del año 1941-42; proyecto del reglamento de jubilaciones del personal; puntos que llevará la comisión a la entrevista que se celebrará con S. E. el Presidente de la República, Excmo Sr. Pedro Aguirre Cerda, Ministro de Fomento y Director General de la Empresa.

NOVENO ANIVERSARIO CELEBRA HOY EL SIND. EL PROGRESO

El Sindicato Profesional de Comerciantes "El Progreso" de la Vega Matadero, celebrará en el día de hoy su noveno aniversario social, con un banquete que se servirá a las 14 horas, en su nuevo local de calle Chiloé 2054, acto al cual la directiva de la institución y la Comisión de Fiestas, han invitado especialmente a varios parlamentarios, [illegible]dores y dirigentes de instituciones amigas.

La actual directiva que rige los destinos de este Sindicato por el período 1941-42, ha desarrollado una intensa labor en provecho de la entidad, encontrándose en la actualidad la institución en un alto pie de engrandecimiento.

ASAMBLEAS DE TRABAJO EN LAS SOCIEDADES Y SINDICS. OBREROS

Nómina de los llamados a reunión

SIND. DE SASTRES.— Reunión general, para hoy, a las 10 horas, en su local social de calle San Francisco 879.

SIND. DE CURTIDORES — Reunión genera para hoy, a las 9 horas en su local social de calle Víctor Manuel 1982.

ASOC. DE COMERCIANTES. —Esta institución efectuará hoy, a las 17.30 horas, una reunión, en su local social de Av. La Paz 134, con el objeto de elegir el nuevo directorio de la entidad.

SIND. DE VIDRIEROS. — Reunión general para hoy, a las 10 horas en su local social de calle San Francisco 526.

UNION DE POBLACIONES DE CONCHALI — Esta institución realizará una concentración hoy, a las 10.30 horas en Av. El Salto, esquina de Elvira.

SOC. MANUEL MONTT. — Esta entidad efectuará hoy, un baile en su local social de calle Olivares, a las 22 horas:

TRABAJADORES INDUSTRIALES DEL MUNDO (IWW) — Reunión general para hoy, a las 10 horas en su local social de Av. Matta 832. Para esta reunion se encarece la asistencia.

COLONIA DE HUERTOS OO. "MEXICO".— Reunión, para mañana, a las 21 horas en el local de calle Concón esq. de Bernardo O'Higgins.

ASOC. DE PENSIONADOS DE INVALIDEZ.— Reunión general para mañana a las 14 horas, en su local de Av. Matta 832.

SIND. DE DUEÑOS DE DEPOSITOS MINORISTAS.— Reunión general para mañana, a las 14 horas en su local social de calle Puente 682.

COMITE DE LA POBLACION ZELADA.— Esta institución llevara a efecto hoy, a las 15 horas, una concentración en el local de Avenida Balmaceda 11. Para esta reunión se encarece la asistencia.

SOC. POB. UNIDAS RECOLETA.— Reunión general para hoy, a las 16.30 horas, en su local social de Av. Recoleta 1904.

Festividades aniversarias de la Sociedad Figueroa Alcorta finalizarán esta tarde



Señor Guillermo Torres G., presidente de la Sociedad Mutual J. Figueroa Alcorta

La progresista institución mutual de Quinta Normal realizará sesión solemne, banquete y un programa deportivo

Hoy finaliza la celebración de las festividades de su 31.o aniversario la "Sociedad Mutualista José Figueroa Alcorta", la progresista organización de la Comuna Quinta Normal, presidida por don Guillermo Torres González.

Anoche se realizó la velada cultural anunciada, con numerosa asistencia y hoy se efectuará una sesión solemne, a las 12 horas y el banquete anual, a las 13. En la tarde habrá actuaciones deportivas y baile social en Andes 3913.

Ha presidido las fiestas aniversarias el directorio encabezado por el señor Torres, al cual secundan los señores Luis A. Picón, vicepresidente y Alcalde de Quinta Normal; Luis A. Carreño, secretario; Julio Valdés tesorero; Domingo Torres, Manuel Cabrera, Carlos Carrasco, Marcial Cáceres y Manuel Ramírez, directores

EX MIEMBROS DE FUERZAS ARMADAS CELEBRAN HOY UNA CONCENTRACION

Tratarán los proyectos que tienden a mejorar su situación económica

La Federación de ex Miembros de las Fuerzas Armadas Sin Pensión, ha ultimado los preparativos para la realización de la concentración anunciada, la que se efectuará hoy, a las 9 horas, en el local de calle San Francisco 864. En esta oportunidad hará uso de la palabra el diputado por Santiago, señor César Godoy Urrutia, quien se ha hecho cargo de los proyectos que esta institución tiene en trámites en la H. Cámara de Diputados, y que son los siguientes: Jubilación y desahucio al ex personal de las Fuerzas Armadas con más de 10 años de servicios, y que se encuentren sin goce de pensión: devolución de las imposiciones a los egresados del Ejército, Armada y Aviación que tengan menos de 10 años de servicios, y la devolución de las primas de Seguro de Vida en la Mutual de Carabineros.

Para esta concentración, han prometido asistir las Seccionales de Valparaíso, San Bernardo y Puente Alto.

CLASES DE HOY DE LEGISLACION, HISTORIA, GEOGRAFIA Y ECONOMIA

En la mañana de hoy proseguirán su desarrollo los siguientes cursos gratuitos del Depto. de Extensión Cultural, Moneda 1384, a cualquiera de los cuales pueden incorporarse las personas que lo deseen y a quienes se hace invitación:

A las 10 horas: Derecho y Legislación del trabajo;

A las 11 horas: Historia Nacional;

A las 11.45 horas: Geografía de Chile, y

A las 12.30 horas: Economía Política, media hora de duración.

Las personas que están asistiendo a estos cursos se sienten animadas del mayor entusiasmo, y muchas de ellas asisten a varios y aún a todas las clases indicadas. Por su parte los profesores, señores Hugo Goldsack y Julio Moncada se esmeran por mantener el interés que han dado a cada uno de sus asignaturas.

OTROS CURSOS

El Departamento ha abierto recién las inscripciones para cursos rápidos de taquigrafía, redacción comercial, contabilidad, matemáticas elementales y mecanografía. Se cubre solo un pequeño derecho de matrícula para el profesor de estos ramos técnicos.

SECRETARIO GENERAL DE LA C. T. CH. PARTE HOY A BUENOS AIRES

El diputado señor Bernardo Ibáñez, Secretario General de la Confederación de Trabajadores de Chile, partió en la mañana de hoy a Buenos Aires, en el avión de la Panagra.

El señor Ibañez va invitado por las organizaciones obreras de la República hermana para dar en Buenos Aires algunas conferencias, la primera de las cuales se realizará el miércoles 3 de septiembre y versará sobre el desarrollo del movimiento obrero en Chile.

El próximo domingo 7 de septiembre participará en una manifestación de confraternidad obrera latinoamericana.

PERIODICO DE LOS GARZONES Y AYUDANTES

Se encuentra en circulación el N.o 10 del periódico del Sindicato Profesional de Garzones y Ayudantes de Santiago, el cual trae en sus páginas un nutrido material de lectura, destacándose lo relacionado con el triunfo conquistado por los garzones en el 10 por ciento adicional, la página dedicada al Sur y la Dirección de la Escuela Téctina de Garzones.

HOMENAJE A S. E. Y MINISTROS DE ESTADO RINDIO EL DPTO. DE EXTENSION CULTURAL

Aniversario del Servicio fué celebrado en el Club de Septiembre. – Asistieron el Director Gral. de Informaciones, don Benjamín Claro V., el diputado don Jorge Rivera V. y otras personalidades

MANIFESTACION DE SIMPATIA A MARGARITA XIRGU - Y ROSITA ARCINIEGAS



Asistentes a la manifestación del personal de Extensión Cultural, en el Club de Septiembre. Al centro, el Director General de Informaciones, don Benjamín Claro V.; el Director del Departamento, don Tomás Gatica M.; don Oscar Soto; Rosita Arciniegas, Margarita Xirgú y el diputado don Jorge Rivera Vicuña.

A mediodía de ayer se llevó a cabo, en el Club de Septiembre, la manifestación con que el personal del Departamento de Extensión Cultural, celebraba su noveno aniversario.

Concurrieron, especialmente invitados, el Director General de Informaciones y Extensión Cultural, D. Benjamín Claro Velasco; el diputado don Jorge Rivera Vicuña; el jefe de sección del Ministerio de Hacienda, don Oscar Soto; la artista española Margarita Xirgú; la escritora peruana Rosita Arciniegas; los jefes de sección de la Dirección General, señores Victorino Bianchi y el Pbro. Jacinto Núñez; don Carlos Matus; señora Cleophas Torres y otras personas. El Ministro del Trabajo, don Juan Pradenas Muñoz, los diputados señores Pedro Cárdenas Núñez e Isidoro Muñoz, como otros invitados, que no pudieron asistir enviaron su excusa.

LOS DISCURSOS

Durante la manifestación, que alcanzó lucidos caracteres, usaron de la palabra, siendo muy aplaudidos, don Tomás Gatica Martínez, director del Departamento Cultural: don Benjamín Claro Velasco, Director de la Dirección General de Informaciones y Extensión Cultural, don Carlos Matus; el Pbro. don Jacinto Núñez: Margarita Xirgú, que recitó, brillantemente una de las celebradas composiciones del malogrado poeta Federico García Lorca; Rosita Arciniegas; el diputado don Jorge Rivera Vicuña y el Visitador de Extensión Cultural y poeta, don Carlos Casassus. Los discursos se caracterizaron por su elocuencia y sobriedad y se refirieron a la valiosa labor cumplida por el Departamento en sus nueve años de vida y a la significación de la cultura como fuerza propulsora de la dignificación humana.

HOMENAJES ESPECIALES

Al finalizar su discurso, el escritor señor Gatica Martínez, rindió con unánime adhesión un homenaje especial al Excmo. señor Aguirre Cerda, por sus afanes en pro de la cultura popular, y por su parte, otros oradores expresaron con igual acogida, su homenaje a la España Republicana, en la persona de la gran artista dramática Margarita Xirgú; al Ministro del Trabajo don Juan Pradenas Muñoz; al Ministro de Hacienda, don Guillermo del Pedregal y Jefe de Repartición del mismo Ministerio, señor Oscar Soto; a la escritora Rosita Arciniegas y a los diputados, señores Pedro Cárdenas Núñez e Isidoro Muñoz.

HOY SESIONA SIND. DEL RODADO ANIMAL DE COMUNA SAN MIGUEL

Hoy a las 16 horas, se concentrarán todos los trabajadores del gremio del Rodado a Tracción Animal de la Comuna de San Miguel, en calle Franford esq. de Balmaceda, con el objeto de estudiar el problema que ha venido creándoseles con el alza desmedida del pasto y otros artículos indispensables para la mantención de los caballares. En esta oportunidad, además, se estudiarán los problemas relacionados con la I. Municipalidad y se echarán las bases para la formación de un Sindicato.

REUNIONES GREMIALES Y DE SOC. MUTUALES

ASOCIACION NACIONAL SISTEMA SAAVEDRA. — Reunión general para hoy a las 11 horas, en el local de costumbre.

SOCIEDAD IGUALDAD Y TRABAJO. — Reunión de directorio para el próximo martes a las 20.30 horas, en el local de calle Andes 3028.

SINDICATO DE PUERTAS Y VENTANAS. — Reunión para hoy a las 10 horas, en su local social de calle Franklin 967.

FEDERACION OBRERA DE CALZADO. — Reunión de la Comisión Pro Reforma a la Ley 4.054, en su local social de calle San Francisco 864. Para esta reunión se encarece la asistencia y la puntualidad en la hora.

DIRECTORIO DEL SIND. INDUST. EN HELADOS

Con numerosa asistencia se constituyó el Sindicato Profesional de Industriales en Helados, entidad que se propone la defensa de los intereses económicos del gremio. El directorio quedó formado como sigue: Presidente, señor Manuel Muñoz Sandoval; secretario, señor Humberto Espinoza; tesorero, señor Antonio Rueda, y directores, señores Julio Gálmez y Agustín González.

Se nos informa que están vinculadas a la industria, no menos de ocho mil personas. El Sindicato desarrollará activa labor en su beneficio.

HOY SE EFECTUARA UN AMPLIADO ENTRE OBREROS TEXTILES

Hoy a las 10 horas, la Federación Provincial Textil y RR. SS., celebrará un ampliado de dirigentes y delegados de todos los sindicatos adheridos a esta institución, en el local de Avenida Valdivieso 421, del Sindicato "El Salto".

En esta reunión amplia de dirigentes, se tratará especialmente lo relacionado con el alza de las subsistencias, rebaja de los arriendos y otros problemas.

EN CONCHALI, RENCA Y Q. NORMAL SE REUNEN POBLACIONES OBRERAS

Asambleas convocadas por el Frente de la Vivienda para problemas de la habitación

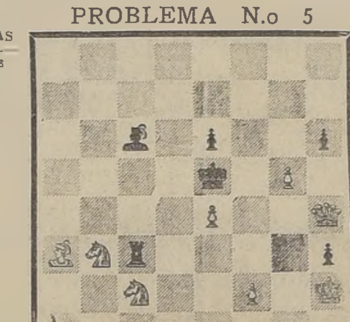
El Frente Nacional de la Vivienda, ha convocado para hoy a los compradores de sitios y dueños de mejoras de las poblaciones obreras de las Comunas de Quinta Normal, Renca y Conchalí, en sus respectivas comunas a reuniones generales, con el fin de solicitar la urbanización completa y gratuita de las mentadas poblaciones, y el despacho de la ley que hay pendiente en el Congreso Nacional.

A las 10 horas, se efectuará la concentración de los pobladores de la Comuna de Conchalí, en la Quinta "La Chilenita", de la Avda. El Salto; a la misma hora, se llevará a efecto la asamblea de los pobladores de la Comuna de Renca, en la Población Bulnes, calle Joaquín Pérez esq. de Rengifo, y a la 15 horas, se reunirán los compradores de sitios y dueños de mejoras de Quinta Normal, en la Población Zelada, calle Balmaceda 17.

AJEDREZ

CONCURSO DE "LA NACION" — PROBLEMA N.o 5

BLANCAS
8 Piezas
R 2TR
D 4TR
C 3CD
C 2AD
A 3TD
P 4R
P 2AR
P 5CR



NEGRAS
6 Piezas
R 4R
T 6AD
A 3AD
P 3R
P 3TR
P 6TR

Las Blancas juegan y dan mate en dos jugadas

PROBLEMA N.o 2

Soluciones exactas: "Emanuel Lasker", "Echec", "Zamorano", "Electrón", "Seminario 776", "Bishop", "Alfil", "Paul Morphy", "Costagliola", Luis Alfaro Bettancourt, Carlos Yévenes O., Jacinto Barrenechea, Guillermo Suárez, Uldaricio Chávez, Benedicto Hinojosa, "Smolensk", "Capablanca I", "Capablanca 2", "Lautaro", Horacio Mira, Isidro Rannou, Abel Fuentealba, "México" Abelardo Martínez Arturo Jiménez, Ernesto Rencoret, Adolfo Simkin, María Silva, Elena Ramirez, "Azucena", "Mireya", Efraín Cóntreras H., Ladislao Ulloa, Reginaldo Maraboli.

PROBLEMA N.o 1

A causa de la distancia de la capital, hemos recibido con atraso tres soluciones a este problema, y que, según las bases del concurso, deben ser computadas. Ellas corresponden a los señores "Aysén", Eleodoro Mujica y Camilo Schuster.

PROBLEMA N.o 3 por F. Reimann (Tomado de "La Stratégie"). Jugada Clave: D.5CD.

EL GAMBITO DE LA DAMA REHUSADO
(Continuación).
Defensa Lasker

(1 P.4D-P.4D; 2 P.4OD-P.3R. 3 C.3AD-C.3AR; 4 A.5AR-A.2R; 5 P.3R-Enroque).

Esta defensa tiende a libertarse de las molestas posiciones de la Defensa Ortodoxa creadas en la apertura por quedar clavado el CR negro.

6 C.3AR	6 C.5R (a)
7 A.7R x A	7 D.2R x A
8 PAD x PD (b)	8 C.6AD x C
9 PCD x C	9 PR x PD
10 D.3CD	10 T.1D (c)
11 P.4AD	11 C.3AD (d)
12 PAD x PD	12 D.5CD j (e)
13 C.2D	13 D.6CD x D
14 C.3CD x D	14 C.5CD
15 T.1AD	15 C.4D x P
16 P.4R	16 T.1R
17 P.3AR	17 P.4AR
18 A.4AD	18 P.3AD
19 A.5D x C (j)	19 PAD x A
20 P.5R	20 P.3CD

Y el final es satisfactorio para las Negras. (Bogoljuvov-Spielmann, match 1932).

(a) Algunas autoridades prefieren desde luego 6-P.3TR; pero esto es simplemente una cuestión de gusto.

(b) Las Blancas pueden igualmente ensayar:

8 D.2AD	[illegible]
9 D.3AD x C	[illegible]
10 A.3D	[illegible]
11 Enroque TR (bb)	[illegible]
12 A.4AD x P	12 P.3CD
13 TD.1AD	13 A.2CD

Sin obtener de esto una ventaja apreciable.

(bb) Si 11 PAD x PD favorita de Flohr). PR x PD, 12 Enroque TR con la idea de continuar con P.5CD.

Si 8 C.4R x C, PD x C; 9 C.2D-P.4R], con un mejor juego.

c) 10-D.3D es casi del mismo valor.

(cc).

12 P.4AD	12 PD x PAD
13 A.4AD x P	13 C.3AD!
14 D.3AD	14 A.5CR
15 Enroque TR	15 A.6AR x C
16 PCR x A	16 TD.1D
17 R.1TR	17 D.3AR
18 A.2R	18 TR.1R

Con una posición evidentemente bastante satisfactoria. (Euwe-Eliskases, Noordwijk, 1938).

La antigua línea de juego: 10-P.3AD; 11 P. 4AD-A.3D; 12 T.1CD-P.3CD: 13 A.3D es favorable a [illegible] Blancas.

d) También es muy fuerte aquí 11-PD x PAD; 12 A. 4AD x P-C.3 D.

(e) 12-C.4TD sería contestado con 13 D.3AD-T.4D x P; [illegible] P.3CD- 15 Enroque TR-T.4TR, 16 TD.1AD con una clara superioridad (Eliskases-Spielmann, match 1932).

(Continuará).

ERRATAS

Si las hay, se darán en nuestra próxima publicación.

CORRESPONDENCIA

Del señor "Alfil" (24-VIII-41). "Me permito molestarlo co[illegible] exactos al Problema N.o 1 publicado el 27 de julio ppdo. e ins[illegible] to en que las claves que fu[illegible] en su oportun[illegible]ad y que fu[illegible] [illegible] según mis estudios no [illegible] asombra la jugada que indica tal P.4D, contestación de las [illegible] gras segunda jugada'

"Esta jugada en ningún caso puede ejecutarse por [illegible] casilla (P4D) está ocupada por el Rey Negro.

Le ruego se tome la molestia de examinar dicho problema como fué publicado para que se compruebe definitivamente si soy yo o usted el paralogizado".

Respuesta: En realidad, [illegible] lección a dichas claves [illegible] suficientemente clara. Per[illegible] pecifico bien de la jugada [illegible] las Negras. Pero debío [illegible] car en qué [illegible] pada la casilla -4D. Ella es justamente la que usted en su solución da en primer [illegible] gras 1 R x C. En las tres c[illegible] que usted da, el mate se [illegible] la captura del P: pero, y es un gran pero, en este c[illegible] el PD puede avanzar a 4D [illegible] mate en esa jugada.

A pesar de todo, puedo estar equivocado. Por [illegible] ruego estudiar el [illegible] los nuevos datos que le [illegible] decirme si soy [illegible] paralogizado.

EQUIPAJES Y ENCOMIENDAS DESPACHADOS CONTRA REEMBOLSO POR FERROCARRIL Y QUE HAN SIDO DEVUELTOS

A ALAMEDA

DESTINO	REMITENTE	CONSIGNATARIO
Pto. Varas	Juan Alvarez	L. Rojas
Pto. Montt	Santiago Castellanos	S. Fischmann
Valdivia	Cía. Sud Americana S. K.	M. Ampuero
Chillan	Gath y Chaves Ltda.	N. N.
Jolleo	Camel Davis	J. Readi
Nacimiento	Juan B. Arco	A. Fuentes
Temuco	Garat, Legrand y Cía. Ltda.	A. Croxatto
Ñiquén	Manuel Rucullu	A. Cerda
Talca	Isidoro Hirsch	A. Rodríguez
Rancagua	Salazar, Bengolea y Cía. Ltda.	G. Riquelme
Curanilahue	Eduardo Costoya	A. Neira

A MAPOCHO

DESTINO	REMITENTE	CONSIGNATARIO
Lontué	Editorial Ercilla	S. Rojas
Rancagua	Butto y Cía.	A. Urrutia
Pellines	Puga Hnos.	O. Guerrero

Fundado el 14 de Enero de 1917

LA NACION

(EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S. A.)

AÑO XXV N.o 8,670

AGUSTINAS 1269.- CASILLA 81- D.

SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 31 DE AGOSTO DE 1941

PRECIO EN TODO EL PAIS: 80 CENTAVOS



EN aquel barrio perdido de la calle Ancha era el cauce de su vida, simple y fatalizada, un cauce turbio, espeso de lodo en invierno y de tierra gris en las resolanas estivales. Parecía surgir del horizonte inasible como una prolongación del misterio de la lejanía que los muchachos del barrio no habían logrado trasponer. Por el extremo opuesto, la calle se perdía sin gloria en el tráfago de la ciudad inmensa, cuyos rascacielos se alineaban fríos y claros contra el aire brumoso.

Acaso era la calle más vieja en la urdimbre revuelta y confusa de la ciudad. Y como tal, las gentes hilaban su vida con el sosiego y la sencillez de quienes sobreviven al tiempo y a sus sorpresas excitantes. Mujeres y hombres, grandes y chicos, hablaban sin cesar del cuco Servando, un hombre gacho y sombrío que una vez al día, al obscurecer, bajaba la calle viniendo desde el horizonte y se perdía hacia el corazón ruidoso de la urbe. Lo recordaban en los momentos en que el alma era acosada por el negro presentimiento, o cuando las crías mañoseaban, hambrientas o enfermas. Así, Servando era parte viva y entrañada en la existencia de la calle; su manta parda y rotosa y su obscuro saco a la espalda, amarraban al misterio aquellas almas blandas y crédulas.

Era, así, explicable que los granujas, que nacían y pululaban como las ratas, no alcanzaran en sus correrías más allá de las últimas casas. Los potreros y eriales, donde se apuntalaban ranchos miserables, les inspiraban un temor extraño y terrible que les hacía revolver los ojos, como si en todos ellos se abriese la entrada al infierno, del que Servando era el enviado. Se hablaba de muchachos udaces que habían desaparecido en aquella tierra del diablo.

Cacho, el de la Peta, reclavaba aquella tarde el mango de su sable de madera blanca, apoyándolo en el umbral de la puerta, antes de salir con la pandilla del Tuerto, que aguardaba en la esquina próxima. Ya no se acordaba de los latigazos que acababa de propinarle su madre, enfurecida por las fechorías que había consumado el pequeño bandido desde la mañana. Se los daba todos los días, sin piedad, con el tirapié que le dejara como herencia el difunto marido, el remendón más borracho que conociera el barrio. Cacho se debía a la pandilla, y no había razones que lo hicieran pensar en el esfuerzo heroico de su madre para ganarse el pan y las tiras.

— No habiai de ser hijo e tu taita. Pero el día menos pensao te voy a dejar sin resuello, tan cansa me tenís, bandío.

Cacho, sordo — desde guagua estaba oyendo las mismas maldiciones—, contempló la empuñadura, puso su mano en ella, trazó en el aire unos cortes rápidos y lanzó un juramento de satisfacción. Le gustaba aquel sable porque era más grande que él, y en las refriegas contra la banda del Pirata había puesto a dos fuera de combate, siendo Cacho el más chico de la pandilla.

— Cuando Servando te pesque voy a descansar de una vez... Te va a llevar a la cueva y te echará a la caldera, onde tiene a toos los que no han vuelto por acá... Entonces daré gracias a Dios

— El Cuco no me pesca. A las guaguas se las llevará...

— Deja que asome por aquí. Yo mesma le diré que te lleve...

— El Tuerto me iría a buscar al infierno, con la cuadrilla...

— Ya verís, condenao. El diablo te va a llevar, aunque chillís como barraco. Ojalá llegue ahora mesmo, Dios lo quiera y María Santísima.

Una sombra ancha, monstruosa, llenó de súbito la puerta, y la cabeza de Cacho, inclinada aún sobre el sable, se quedó inmóvil, poseída por el terror. Una garra blanda, helada, oprimía su nuca y entraba en su sangre, adormeciéndola, subyugándola. Pero tras un instante—la eternidad—el sol volvió a tender su choapino, puerta adentro, y el aire se hizo respirable. El muchacho levantó la cabeza, pero nada vieron sus ojos más que la calle polvorienta, llena de desperdicios y los cuartos de enfrente con sus puertas sucias de lluvias y de mugre.

— ¿Qué fué, mamá, esa obscuridad?

— El diablo que quería pescarte, condenao...

Cacho se levantó, miró a su madre y luego se colgó la espada al cinturón de piolilla. Pero en ese momento apareció en la puerta la figura burlona y temible de Servando, los ojos escondidos y socarrones en su ancha cara peluda, el saco abultado a la espalda.

— ¡Al fin! — aulló la mujer, al verlo. — ¡Lléveselo! ¡Lléveselo! Que no se le arranque, mire que tiene que arreglar cuentas con el diablo. ¡Yo te voy a pescar, bandío, que me hacís sufrir tanto!

— No, mamita, que no me lleve. ¡No!, por diosito, mamita linda!

— Te llevo, no más — gruñó Servando, atajándolo, buscándolo, con sus zancadas lentas, blandas, y su mueca fija en los ojos del chiquillo.

Cacho, blanco de pavor, tembloroso, se escurría, saltaba entre las sillas y trastos; mas, cuando estuvo próximo a la puerta, la manaza peluda de Servando surgió de la manta parda, hedionda a macho cabrío y azufre, cogiéndole un brazo. Pero el brazo electrizado se destorció y apenas quedó en las manos infernales un trozo de mezclilla. Cacho, dando un grito, había encontrado la calle, la ancha calle.

Servando no soltó su saco abultado; nunca lo dejaba, el vecindario podía afirmarlo. Tras la fuga de Cacho, tiró sobre una silleta el trozo de manga y se apoyó en el hueco de la puerta.

— ¡Venaiga el susto que se llevó! — dijo la Peta, excitada. — Cuando lo vea, agárrelo, lléveselo y tírelo al caldero...

— Va, al caldero lo echamos ¿No lo sentirá, ña Peta?

— Es puro estorbo, Servando.

— ¿Tiene ganas de enyugarse, entonces?

— Sería pior, ¿no es cierto? ¡Cargar con dos brutos a la vez!

— Uno de montura y el otro al anca.

—Gracioso lo estoy hallando, de veritas... ¿Que lleva en el saco?

— Un guainita maldaoso; me lo dió la mamá pa comérmelo...

— ¡Cómo se le fué a ir el Cacho!

— Es que hasta el diablo le tiene recelo... Llevo, también, unas liebres fresquitas.

— ¿De onde?

— De los cerros, pues, anda mucha este año; así no nos morimos de hambre...

— ¿Y quién se las compra?

— Pal centro se las pelean. Le voy a dejar una, no importa cuando la pague.

— No, Servando, siempre las hallo gusto a azufre... no las pueo comer...

— En adobo quean sabrosas, como carne de pollo.

— Si el condenao sigue acabándome la vía, yo mesma se lo voy a entregar. ¿No cabrá en el saco?

— Me hey llevao hasta tres y no hacen bulto. ¿No ve que me lo tejió el diablo?

— ¡Ah! Por eso es que naide sabe lo que lleva... Ave María Purísima.

— Adiós, ña Peta, ya sabe que estoy pa servirla.

Su cara se ensanchó, selvática, y los ojillos brillaron con calor. En seguida, la Peta detuvo la plancha para escuchar el ruido blando, arrastrado, de las viejas alpargatas. Apenas Servando hubo salido, entró la vecina Rosalía con aire misterioso.

— ¿Qué le pasa, ña Peta, por Dios? ¿Servando...?

— No pudo llevarse al Cacho...

— ¿Y por qué se lo iba a llevar?

— Pa asustarlo, ña Rosalía, na más que pa eso...

— Por Dios, ña Peta, que si lo echa al saco, naide lo puee sacar y al infierno va a dar derechito. ¿No ve que ése tiene pacto con el diablo?

— Fué pa darle un susto al pergenio. ¡Si no hallo qué hacer con él!

Se oyó griterío en la calle. Las mujeres salieron a ver.

— Es la pandilla del Tuerto. Viendo a Servando, arrancaron.

— ¿Cuándo fué que se perdió el Juancho e la Carmela?

— En el verano, y naide ha sabío más de él.

— Caa vez que pasa me pongo a tiritar. ¿No ve que mi guagua se pone a llorar apenas lo siente?

— ¡Si es el mismo diablo en traza de hombre...!

— ¡El mismo puee ser! ¡Ave María Purísima!

— Traía liebres pa vender y hasta me ofreció una...

— ¡Ese quiere tentarla, ña Peta, por Dios!

— Tengo una "contra" pa eso. Le dije que no quería, y entonces se fué, pero antes me miró como si tuviese fuego en los ojos...

— Líbrenos Dios de ese demonio.

— Líbrenos Dios, ña Rosalía.

Sobre la calle Ancha, desde el faldeo donde empezaba hasta las cercanías del centro urbano, flotaba la inquietud, el silencio angustioso que anuncia a las almas sencillas la aproximación de la desgracia propia o ajena. Los días calurosos y brillantes de octubre se tornaron grises, y el bochorno pesaba en el corazón, se hacía irrespirable bajo aquel cielo próximo. Lavanderas y planchadoras se abrían las blusas opresoras, donde la sobajina sombreaba los senos cansados; los zapateros juraban sudorosos entre martillazos.

Al cabo de una semana, la Peta seguía maldiciendo a Cacho, que parecía haber olvidado la amenaza de Servando, y pedía a gritos que pasara con su saco para entregarle al chiquillo condenado, que ya no le obedecía y hasta la palabreaba como un hombre de pelo en pecho. Pasaban los días, y el Cuco no asomaba; nadie lo había visto, nadie lo había sentido pasar de vuelta a su guarida en las noches serenas.

Las mujeres andaban cavilando en ello, y los hombres, embrutecidos por el trabajo, fatigados y tristes, las dejaban hablar del Cuco, de las brujas y del diablo. Ellos conocían a Servando y le temían sin saber por qué, acaso porque siempre se le veía solo con su saco misterioso y su manta, que no se la quitaba en el verano; y su cara zahorí, escondida en la pelambre y bañada en una claridad burlona y perturbadora. Todos, aun los incrédulos, desviaban los ojos de aquella cara.

— ¡Qué se habrá hecho! ¿No se habrá muerto? — rezongaba el zapatero Policarpo.

— ¡Si tiene trato con el diablo! Esos no se mueren — argüía la mujer.

— Entonces habrá acabao el trato y el diablo se lo llevó. Se ve una llamará de azufre y después na...

— Así habrá sio, Poli; cómo no se le ha visto pasar...

— Mejor que se haiga ido Mira que las guaguas no podían dormir.

— Apenas se acercaba, soltaban el llanto.

— Era el diablo, no más.

— Claro, mujer, el diablo andaba en él.

Pero una noche se supo en la calle Ancha que de la casa de Servando — un cuchitril de latas y sacos— salía un olor tremendo a azufre y a muerto. Por supuesto que nadie, grandes ni chicos, se atrevían a acercarse al erial. ¿Qué sucedía allí? ¿Qué hacía el Cuco, metido en su guarida durante una semana? ¿Por qué no se asomaba a la puerta, que permanecía cerrada, mañana y tarde?

— Ahí está la entrada al infierno — aclaraba Cacho, mirando al Tuerto, que presidía una importante reunión de la pandilla.

— El diablo sale por ahí y con el Cuco asan en una parrilla a las guaguas que se roban. A veces serán muchas y el olor se siente a la legua.

— Entonces el Cuco estará robando niños en otra parte, porque en la calle Ancha no se le ha visto.

— Asina, no más.

— ¿Qué decís, capitán?

— ¡Hoy vamos a verlo...!

— ¿Qué estay diciendo?

— ¡Hoy vamos toos y vos tamién, Cacho!

— ¡Capitán...!

— ¡Toos! Anoche soñé que entraba a la cueva... Había fuego por toas partes, y en una parrilla así tan grande... estaba el Cuco asándose, asándose, y se ponía negro y nadie lo socorría, porque el diablo había rodiao de fuego too el cuarto y las llamas subían hasta el cielo.

— ¡Y qué pasó, capitán!

— Después, cuando quise gritar, no podía, y de repente se acabaron las llamas y no había ni casa, ni na...

— ¿Y el Cuco?

— Se había hecho humo.

Los diez muchachos se apretujaban detrás del muro en ruinas, donde celebraban sus reuniones y se defendían de las bandas enemigas que en la tarde o en la noche irrumpían desde las calles vecinas. El Tuerto dispuso lo que se debía hacer, y pese al miedo que todos sentían, se resolvieron a obedecer las órdenes del capitán. Tenían fe en él, pues siempre los llevó al triunfo en los encuentros callejeros y en los asaltos a las quintas frutales. Sin embargo, a pesar de la energía y resolución que reflejaba la cara del jefe, todos hubieran preferido esconderse en el último rincón del mundo, a tener que desafiar los poderes infernales.

Mientras llegaba la hora, revisaron y bruñeron las armas, ajustáronse los gorros, ensayaron algunos golpes de sable y sus tácticas de conjunto. Sin embargo, la garra del terror se clavaba en ellos y las miradas se dilataban pensando en lo que iba a venir. Sentían miedo por ellos y por el Tuerto, que correría el mayor riesgo, pues él se había dado la consigna de llegar a la puerta del cuarto siniestro.

Una hora antes de anochecer, se encaminaron hacia el erial. La calle, apacible, los vió caminar sobre el polvo amarillento y profundo. Nadie pensó que iban a luchar contra el infierno. A diario se les veía recorrer el barrio, perderse en las encrucijadas peligrosas, envueltos en la vellonada de polvo dorado.

Dejaron la calle y su marcha se hizo lenta, aunque firme, sobre el terreno compacto que precedía a los barrancos y altibajos. El Tuerto, a la vista del cuartucho solitario que parecía atrincherarse tras un obscuro montecillo, ordenó formarse.

— Cuando estemos a veinte pasos del rancho, el pelotón se despliega sin avanzar. Adelante.

Los ojos recogían, ya, a su pesar, cada detalle de la casa fatídica: los trozos de lata herrumbrosa, las amarras de alambre, las tablas podridas que cubrían los huecos. Allí vivía el Cuco, allí sostenía sus pláticas con el diablo; allí estaba, según decían, el boquete de entrada al infierno. ¿Ellos iban a meterse en aquel cubo siniestro? Cacho embotado por el miedo, sentía que sus ojos no captaban bien la luz, y las cosas danzaban entre llamas lívidas. La tierra se movía bajo sus pies pelados.

— De súbito, una ráfaga venida del fondo de los campos les detuvo el corazón y heló su sangre. Un olor terrible de fosa común y de azufre quemado les arañó la garganta. Pero no tuvieron tiempo de retroceder. El Tuerto arengó:

— Naide se mueve. Somos valientes. ¿No habimos ganao tantas batallas? Ahora, desplegarse y esperar que yo salga.

El grupo se deslizó a la carrera y todos se tendieron entre los montículos, los ojos puestos en la recia y brava figura del Tuerto, que avanzaba con paso firme y retador, el agudo sable empuñado. Sus mechas se escapaban bajo el gorro y el ceño era vivo, agrandado, casi heroico. Los muchachos, agazapados y dispuestos, acusaron, al verlo, una emoción vibrante, donde el miedo intentaba diluirse.

El Tuerto llamó a la puerta, pero los golpes se perdieron en un silencio pavoroso. Llamó de nuevo y el silencio se vino sobre ellos, fustigándolos. Sin vacilar, el Tuerto empujó la puerta, que sonó a hojalatas carcomidas, y avanzó... Los muchachos, tensos, abismados, miraban, aguardando... No se oía un grito, el menor ruido. El momento se alargaba como una agonía. El olor a muerto y a infierno se agarraba a sus gargantas, como si las estrangulase.

De repente vieron salir, escapado y enloquecido, al capitán, sin espada ni gorro, el pelo erizado y los ojos poseídos, mientras gritaba: ¡La calavera! ¡La calavera!...

Pasó sin verlos, como un demente, en dirección al pueblo. Ellos a su vez, desatado el pavor, huyeron en tropel, presintiendo algo más terrible que el propio infierno.

Aquella noche, en la calle Ancha, no se hablaba de otra cosa: la muerte del Cuco y su cabeza desollada por las ratas. Sólo éstas habían asistido a su muerte, pues no saben de cucos ni de diablos...

L. Y.



LAS COSAS

EL mundo nos despierta y al oído
Nos confiesa el afán de cada cosa
Por empujar la puerta misteriosa
Y escapar de la muerte y del olvido.

Nos dice que la piedra y que la rosa
Buscan la voz del hombre dolorido:
La piedra inerte para ser sonido,
Y palabra la rosa silenciosa.

Y nos dice también que sólo cuando
Las cosas hallan lo que van buscando
Alcanzan toda su naturaleza.

Porque sólo en la voz que las asume
Tiene la piedra toda su firmeza,
Tiene la rosa todo su perfume.

FRANCISCO LUIS BERNARDEZ
(Argentino).

LA SUPERVIVENCIA DEL ESPIRITU

Por HENRY OSBORN TAYLOR

Henry Osborn Taylor es un historiador de renombre mundial. Se trata de un investigador laborioso y de un escritor sutil, cuyos libros le han conferido una incuestionable autoridad en los temas a que dedicó sus estudios y trabajos. Hace tres años, la Universidad de Washington lo hizo objeto de una honrosa distinción para premiar con un reconocimiento oficial su magnífica obra. Todos los universitarios de su país han leído la gran tesis que concedió celebridad a este ilustre y erudito autor: "La herencia clásica de la Edad Media". Despues, igualmente, le fueron premiadas estas otras: "La mente medioeval" y "Pensamiento y expresión en el siglo XVI". Por otra parte, el autor de este artículo ha revelado otra interesante faceta de su personalidad en sus trabajos de orden jurídico, entre los cuales cabe destacar "Ensayo sobre la ley de corporaciones privadas", escrito en una época en que aún no había jurisprudencia sentada sobre el asunto. La última distinción de que ha sido objeto Osborn Taylor, fué con motivo, precisamente, del trabajo que a continuación reproducimos, ya que alcanzó, mediante él, un premio especial de la Universidad de Harvard, otorgado por la sección de Filosofía de dicha prestigiosa Universidad.

¿CUANDO deja el pasado de ser parte del presente?... Esta pregunta puede ser formulada por el universo o por la tierra y toda la naturaleza terrestre. Puede, asimismo, formularse para la raza humana o para alguna porción de ella. Y, por último, puede ser formulada, igualmente, por cada individuo.

Si el pasado estuviera dividido en secciones temporales de un minuto, un presente consistiría casi enteramente en su inmediato pasado; y el precedente presente, también de su inmediato pasado. Pero sabemos que han ocurrido cambios y que la tierra, y todo lo que sobre ella vive, ofrece un aspecto muy diferente al de hace cien millones de años. También sabemos que la raza humana es distinta, comparada con la de épocas recientes y que la individualidad se altera a cada momento. De esto se infiere, desde luego, que el pasado y el presente no son la misma cosa, en tanto que, por otra parte, la estrecha aproximación de cada momento pasado con su directo sucesor presente, indica una continuidad de proceso desde los más remotos períodos. Esta continuidad como lo afirma Whitehead, es llevada al futuro por la **creatividad** del presente. Es decir, cada presente es una actividad que presiona hacia delante en su inmediato futuro.

¿Puede agregarse el pasado en corrientes de antecedentes causales, con respecto a algún acontecimiento dado? El presente del universo tiene al pasado como su antecedente, y no creo que se pueda formular ninguna objeción por el agregado de la palabra casual.

El presente de la raza humana sobre la tierra aparece a primera vista como un pasado filogenético de los hombres y organismos en su evolución hacia el hombre actual.

Con lo individual, lo mismo que con lo universal, es la fase inmediatamente antecedente la que le corresponde y constituye su presente, el cual, a su turno, lanza sus tentáculos hacia el futuro. El pasado individual es factible de divisiones, de acuerdo con los antecedentes directos. Tales divisiones, sin embargo, se realizan por conveniencia y no implican diferencias esenciales o mutuas exclusiones. Algunos factores pueden caer en una división tan bien como en otra. Yo llamo a estos factores: naturales, históricos, sociales e individuales.

El natural se refiere a la mayor parte de los antecedentes del pasado, en el curso del cual algunas dudosas líneas de antiguos organismos evolucionaron y se desarrollaron hasta los hombres primitivos, y, finalmente, emergió el **homo sapiens**, con su cerebro humano.

El pasado histórico de la raza y también de nuestro yo es el último capítulo de la historia. Su breve curso demuestra el pequeño cambio físico del hombre y su enorme desarrollo cultural. Es una historia de lentos comienzos y, más tarde, de acelerados procesos de civilización. ¿Indica ese período un crecimiento de las facultades mentales **intrínsecas**? El período histórico significó una incalculable experiencia para la raza, y esa experiencia parece haberse convertido en facultades. La vida humana combina lo mental con lo físico y no puede negarse la influencia biológica del período histórico sobre la mente del hombre.

OTRA DIVISION

Una tercera división del pasado total de los individuos se halla incluída en el factor social y se refiere a la familia, las clases sociales y, más ampliamente, a toda la coordinada nación.

Estos factores naturales, históricos y sociales, a través del individuo, no cesarán en toda su vida de influir sobre él. Todos los hombres se hallan condicionados a sus anteriores actividades. Estas actividades anteriores entran en nuestras facultades como elementos de aptitud y progreso, y constituyen, asimismo, las bases de nuestra conducta futura.

Es evidente que existe una continuada realidad en el progreso del desarrollo del hombre. Es imposible pensar en un cambio sin algo que cambie; de un pensamiento sin un pensador o de una conciencia sin un "yo". Si puedo encontrar detrás de mí una continuidad física o fisiológica, puedo tener la seguridad de que ha existido, asimismo, una continuidad vital y espiritual; que yo todavía soy niño, el joven, el hombre que he sido. Los pensamientos y sentimientos que tanto me influenciaron en la primera parte de mi vida aún existen en mí. Ellos constituyeron mi inmediata experiencia y persisten como elementos de mis facultades. Son algo más que memorias. El amor y los cuidados de mis padres viven aún en mí. Aun persiste en mi persona la temprana curiosidad que me despertaron las gentes y todas las cosas que vuelan, corren o nadan. El amor hacia las bellezas naturales fué una pasión que no me ha abandonado jamás. También vibra aún en mi persona mi juvenil impaciencia para ampliar mis conocimientos. Mis primeras tentativas para formular mis ideas y la substancia de mis estudios, regresan, asimismo, a mí y lo mismo ocurre con el contenido de mis libros. La disciplina legal que me impulsó a escribir "Ensayo sobre la ley de corporaciones privadas" (1882), tiene aún un lugar en mi mente. Las convicciones que encontraron su voz en "Antiguos ideales" (1896), todavía no me han abandonado. Esto evidencia la continuidad existente en todo ser humano entre su infancia y la madurez.

La vida ha progresado en la tierra a través de la evolución de los organismos, en demanda de una más compleja eficiencia. El organismo viviente se previene de todo lo que pueda causarle la muerte o herirlo. El aspecto consciente de esta prevención es el temor. ¿Pero son los organismos, tal como nosotros los conocemos, el término de los propósitos de la naturaleza? ¿Puede ser plenamente realizada en ellos la vida de la mente? Por ejemplo: ¿le sería posible a una sociedad de hombres y mujeres alcanzar la meta implícita de sus más altos ideales? Las necesidades y las pasiones del cuerpo bloquean los mejores factores encarnados en los más inteligentes y mejor inspirados seres humanos. La rabia, la lucha, la guerra, maneras todas de la violencia, son orgánicas en nuestros cuerpos animales, aunque el poder de la mente presiona sobre ellos. Pero tal vez sólo puedan desaparecer totalmente con la disolución del cuerpo. Dirigidas por su interes material, y a pesar de la dolorosa lección de la guerra de 1914, las naciones civilizadas han continuado mostrándose los dientes, y no precisamente en sonrisas. Y dentro de cada nación, los grupos sociales luchan ferozmente entre sí para conquistar posiciones. Las sociedades reguladas por las razones dulces y la persuasión son casi utópicas, porque se componen de organismos cuyas necesidades corporales son inextinguibles.

Estas consideraciones tienen que llevarnos, tarde o temprano, a la inmortal discusión sobre el alma y su capacidad de sobrevivir al cuerpo. Los biólogos del presente se muestran escépticos a ese respecto, y lo mismo ocurre con los psicólogos modernos. Y, por otra parte, las pretendidas comunicaciones con los espíritus de los muertos constituyen una materia de risa. Yo no creo que jamás haya venido a la tierra un mensaje de ultratumba. ¿Existe alguna evidencia directa de la supervivencia de las partes espirituales de la naturaleza humana? Los argumentos a favor de esas tesis carecen de bases tangibles. Los razonamientos a ese respecto son más bien aspiraciones ideales de la naturaleza del pensador. Un ejemplo notable de esto lo constituye la concepción de la plenitud y continuidad del mundo — la cadena del ser — substentada por Platón, y que durante largo tiempo dominó los pensamientos religiosos, filosóficos y poéticos de la Europa Occidental.

A mi parecer, tales argumentos tienen una negativa y una positiva justificación. La negativa radica en nuestra ignorancia de las verdades fundamentales o principios. A despecho de los resonantes triunfos del presente, la ciencia no ha conseguido la solución de ningún problema vital. Todavía debemos limitarnos a especular con el precario material de los fundamentos. La justificación posible se halla en que la consideración racional representa el último criterio de lo que es verdadero o real para el hombre. La consistencia intelectual es la prueba final, no solamente de las creencias, opiniones o convicciones, sino, también, de la aceptación de los hechos captados por la observación directa. Una de las tareas de los físicos de hoy consiste en establecer los resultados de sus estudios en ecuaciones matemáticas.

H. T. O.

De ALBERTO GHIRALDO

DIARIO DE ESPAÑA

XCVI

La tradición y el idioma.— Clásicos criollos — Los corruptores del léxico.— El acento argentino.— "Tesis" de "Los salvajes"

ANTE un público desbordante, en la mejor sala de comedias de Madrid, el Teatro Calderón, donde minutos más tarde debe estrenarse mi obra **Los salvajes** — público que me escucha con una atención que podría satisfacer la vanidad del más exigente de los autores — sigo desarrollando el tema de la **tradición y el idioma** en la siguiente forma:

Ahora bien en cuanto a esos matices a que he aludido anteriormente, sí, quiero, debo deciros algo para daros elementos de juicio que os faciliten la comprensión de algunas escenas.

1.o La forma en que surge el drama. Es en medio de la alegría de la naturaleza, de la armonía un poco ruda en que viven nuestros hombres de campo: naturalezas bravías, todas ímpetu y acción, como el Marcelo de mi obra, prontas siempre a la sonora manifestación del placer o al estallido de la pasión. De ahí ese dualismo un poco desconcertante quizá, pero verdadero, existente en el hombre de nuestros desiertos, ese dualismo que lo coloca siempre en los extremos, como si entre el bien y el mal no existiera nunca la zona intermedia. Así es posible la aparición de la tragedia en el más pintoresco de los cuadros; en medio de un ambiente que sonríe, la mancha roja surge, diríase, sólo como una simple y complementaria nota de color.

2.o El lenguaje. Aquí conviene que hagamos la aclaración precisa, reivindicando para el gaucho un mérito que se le ha desconocido siempre. No es, no ha sido el gaucho el corruptor, el deformador de nuestro admirable idioma. En este como en otros sentidos se ha calumniado al gaucho. El corruptor de nuestro idioma ha sido, en realidad, el hombre urbano; el gaucho ha conservado el giro y el vocablo castizos, como lo prueban todos los escritores que lo han interpretado en su verdadero espíritu. Ahí están Godoy, Hidalgo, Hernández, Ascasubi, Del Campo, Gutiérrez mismo, es decir, los clásicos criollos si se me permite, para demostrar mi aserto. Hace poco un crítico español, don Sulio Cejador, demostraba en un sagacísimo trabajo publicado en **La Tribuna** que muchas de las estrofas del poema gauchesco **Martín Fierro** conservaban en absoluto, los giros y el sabor del más puro decir castellano. Y es que se ha confundido la jerga del compadre, o sea, el chulo argentino, con el vocabulario gauchesco confundiendo ambos tipos, el gaucho y el compadre, sin pensar que entre ellos existe tanta distancia como la que va de un chulo madrileño a un campesino castellano.

Y en cuanto al acento, eso que ha dado en llamarse acento argentino, permitidme que, aunque ello en verdad no tenga gran importancia, diga algo no carente de interés quizá. Decir acento argentino equivale a decir acento español como si no hubiera diferencia entre el modo de pronunciar de un gallego al de un castellano o al de un andaluz. Tal ocurre en Argenitna con los hombres del norte, los del centro y los del litoral. Cada región tiene su acento o sea su música, puesto que este es un problema de fonética o de acústica, música que el individuo toma o adquiere del valle, la montaña, la llanura o la costa del mar o del río donde nace y se desarrolla. Ahora en nuestro caso particular, eso que ha dado en llamarse acento argentino, insisto, es un acento convencional, por cuanto son varios y no uno los acentos argentinos. Debo, por lo tanto, advertir que el acento con que se habla mi obra es el propio de los habitantes de la región pampeana de Buenos Aires.

Por lo demás, cada día tratamos de escribir con menos barbarismos, con menos deformaciones del idioma, de este hermoso y rico idioma español por cuya pureza debemos velar todos los que pretendemos penetrar en lo más hondo de su espíritu.

3.o La tesis. **En Los Salvajes**, obra de ambiente netamente argentino, he tratado de exteriorizar la vida rural de un pueblo en formación, con sus costumbres, tipos defectos, virtudes y color local que lo caracterizan. Ahora bien, ¿hay tesis en ella? Si por tal hemos de calificar la que surge de los hechos, sí; la hay como en todas mis obras, como la hay en **Alma gaucha** y en **La columna de fuego**, puesto [illegible] para mí, estando el arte sobre el dogma solo acepto ésta cuando el autor [illegible] ha sabido, ante todo, crear sus personajes que, hablando por ellos mismos y sufriendo su dolor o gozando sus alegrías, sepan transmitir directamente sus emociones para que el espectador deduzca de ellas, directamente también, ideas y sentimientos. Ahora, esto establecido, ¿cuál es la tesis de Los Salvajes? Vamos a ello. Trataré de explicarme — aunque brevemente — porque creo sin falsa modestia, que el asunto lo merece. En Los Salvajes pongo frente a frente un elemento [illegible] — el gaucho — que es naturalmente salvaje, con otro que [illegible] por civilizado [illegible].

Ahora bien: del choque de esos dos elementos, es decir del conflicto dramático surgido entre ambos, resultan tan positivamente salvajes unos como otros. ¡Salvajes todos! Los **verdaderos** y los que pretenden ser sus civilizadores. Vale decir que el tema es universal, puesto que la humanidad, desgraciadamente, como lo ha demostrado en forma definitiva la ultima y reciente gran guerra, no ha alcanzado aún el grado de civilización de **educación** diría yo a que han aspirado los redentores sociales de todas las épocas. Por lo tanto, tesis pesimista sí, pero no deprimente, sino vigorizadora, como se verá por su desarrollo.

Para terminar, sólo quiero decir que esta obra la he escrito en España, evocando, con un amor muy grande, vida y costumbres de mi país, debiendo agregar que nunca como al escribirla me he sentido tan americano y esto, precisamente, porque nunca me había sentido tan español.

A. G.

ANGKOV, MISTERIOSA CIUDAD DEL ORIENTE

Por ALFREDO C. REED

("Sciencie Digest" — Chicago)

Hace sesenta años que el naturalista Mauhot, abriéndose paso por la jungla de la Alta Cambodia, en la Indochina francesa descubrió las ruinas de Angkov, restaurando así para el conocimiento humano elementos valiosos de una civilización, que durante seis siglos habían permanecido ocultos en las espesuras de la jungla.

Por este tiempo, los únicos habitantes de este gran imperio fueron los miles de monos que trepaban por sus ruinas, los blancos rinocerontes, los tigres y demás fieras. Las abundantes caídas de agua efrescaban las verdes perspectivas del panorama.

Con lo que el naturalista francés vió, y con lo que los arqueólogos, también franceses, fueron exhumando en varias partes, la jungla fué poco a poco barrida, y del vasto sepulcro labrado por el tiempo fueron arrancadas las grandes piedras colocadas en los sitios de donde habían caído, ofreciendo a los ojos curiosos una masa imponente de ruinas como no hay en otro lugar del mundo, excepto Egipto.

Después de los elementos de información que ofrecen estas ruinas, no hay otros que aquellos que dejó escritos en su diario de viaje Chow-Taquan, quién visitó la ciudad [illegible] allá por el año 1296 A. de C. En estos tiempos el país había alcanzado su mas alto poder y gloria. La ciudad que tenía más de un millón de habitantes era el centro de una populosa llanura rodeada por campos de arroz. El bosque y la jungla fueron empujados hacia atrás, los árboles fueron usados para la construcción de viviendas para el pueblo y de mansiones para los poderosos.

Chow-Ta-quan admiró el uso que hacían los primitivos habitantes del oro para las decoraciones, que se le daba aparentemente el mismo uso que en Japón, Siam y Burma. Angkov tuvo dos torres y un puente de oro, y los marcos de la ventana de la sala del consejo del Rey, también eran de oro.

Las vestiduras de los reyes incluían una corona de oro que tenía en su extremidad superior una diadema parecida a las que lucen las danzarinas y que se observa en las piedras esculpidas. Usaban guirnaldas de jazmines y otras flores, y en su cuello ostentaban unas tres libras de peso en perlas, además de brazaletes y campanillas de aureo metal.

Las plantas de sus pies estaban desnudas, y estaban pintados de rojo.

Los reyes tenían cinco mujeres; una era la mujer principal y las otras representaban los cuatro puntos del compás. Para Chow-Ta-quan existía con abuso el uso del baño, y atribuye a esto, y especialmente a la mojadura de la cabeza, la cantidad grande de enfermos que había en esa época. En mi humilde opinión, contribuyó a las enfermedades, pero también, y en gran parte, al exceso en el amor. No usaban cajones para sus muertos; a quienes envolvían.

Fuera de la ciudad de Angkov está el gran templo de Ta Phohm. Tenía 79.265 sacerdotes, de los cuales 12.640 vivían enclaustrados en los templos. En estos había hopitales, con doctores y enfermos de ambos sexos. En el año 1186 había 102 hospitales en Cambodia.

Actualmente Cambodia fascina a los viajeros con sus monumentos de pasada grandeza. Ellos despiden su opaca luz, bajo el prosaico sol del siglo XX.

Ayer era un territorio sonriente, festoneado por las ondulantes aguas del río Mekong, que albergaba una abundante población, cuyo principal alimento era el arroz de su llanura. En el presente la población es pequeña, el cultivo del arroz está renaciendo, mientras la jungla que se espesa con una túnica de vegetación, cubriendo celosamente el pasado, va siendo empujada hacia atrás.

La masa de vegetales de la jungla, que tiene espesuras de 20 y 30 pies, cubre árboles de teca y de caoba. En los claros hay masas de palmeras y bananas. El bambú se levanta en bastones y en macizos.

La antigua pared de Angkov encierra palacios y templos, cuyas piedras han sido levantadas y colocadas bajo la dirección de expertos, en forma tal, que la gran ciudad puede ser visualizada en su resurrección de la tumba de la jungla.

Los arqueólogos franceses, han literalmente exhumado esta ruinas de su verde sepultura, y uno puede meditar sobre el antiguo esplendor y la pasada gloria del lugar. Un buen camino recorre las quince millas cuadradas que unen Angkov y sus distantes templos. Fuera de la ciudad, el camino a los lados multitud de piedas cruadradas, algunas cubriendo cuarenta o sesenta acres y no separadas todavía de la jungla. Debajo de la superficie yacen enterradas piedras angulares de templos, iglesias, monumentos y setos de bellos jardines.

Desde el camino para autos a un lugar donde hay un caminito de un cuarto de milla, se ven en torno impenetrables marañas de pequeños árboles, viñas y brillantes flores. Al fin del camino, uno penetra a una pagoda. Es totalmente invisible desde una distancia de quince millas. El templo tiene unos cien pies de alto y su sólida albañilería está cubierta con un pesado manto de árboles, enredaderas y arbustos. Los monos saltan por acá y por allá, se deslizan por los corredores de los templos y penetran en las celdas donde vivían los sacerdotes. Todas las paredes están pintadas y en los bajorrelieves aparece en todas partes la figura de Buda.

Las ruinas de Angkov Thom tienen una milla y media cuadrada, con una pared en las más perfectas condiciones, y los templos y palacios reales están en buen estado todavía. Las domina el gran Templo Bayong, con sus cincuenta torres y cientos de piedras esculpidas. Una milla o más, fuera de Angkov Thom está el gran templo. Está construído con una arena grisácea, mezcalada con arcilla, formando grandes blocks. Está cubierto por todas partes de bajorrelieves esculpidos, trayendo presuntivamente, la historia y los hechos salientes de los antiguos gobernantes de Cambodia. Una serie de estas inscripciones se refiere a la conquista de Siam. Finalmente, a su turno, Siam conquistó la madre patria.

Los reyes de Cambodia se convirtieron en vasallos de Siam hasta que el protectorado francés fué establecido en 1867.

Fuera de los muros, que tienen 6,000 yardas en circuito, está cruzado por un enorme camino de elefantes hechos con grandes piedras y, andando una milla, se llega a un templo interior. [illegible] zas de decoraciones doradas se pueden ver todavía en [illegible] lugares. El principal g[illegible] de construcciones cons[illegible] tres grandes filas de galerías.

Es algo que sorprende verdaderamente, la magni[illegible] de esta riqueza y cultura, mostrada por Angkov en su g[illegible] ria, y que haya interesado tan poco al mundo de hoy día, dejándose perdido del humano recuerdo y destruído, sin dejar recuerdo en los países adyacentes. Según lo que se desprende de las inscripciones, leyendas e historia escritas, indican [illegible] en el siglo XIII Siam y [illegible] tribus de Thai fueron [illegible] tarias de Angkov.

No es posible pensar [illegible] la causa de la decadencia de Cambodia haya obedecido a causas militares y políticas. Más bien hay que pensar que las epidemias y otras causas de muerte castigaron a la población hasta debilitarla y hacerla morir. Los misterios de Angkov se [illegible] a los de Zimbabuvi, a las [illegible] de Rhodesia, de Borobodov en Java y a las pi[illegible] de Yucatán.

NACIMIENTO Y MUERTE DE LAS ESTRELLAS

Traducción de Guillermo Valenzuela, especial para LA NACION

SI vierais por la calle a un caduco enano arrastrando a un niño gigante en un camión de 10 toneladas, os detendríais a observar tan desusado espectáculo y volveríais a mirarlo, sin querer dar crédito a vuestros ojos.

Algo parecido les sucede a los modernos astrónomos a quienes nada ni nadie conseguiría apartar de sus anteojos y telescopios, con los cuales están observando cosas no menos extrañas en el cielo estrellado. Así, han descubierto que la evolución y crecimiento de las estrellas se lleva a cabo en sentido inverso a lo que se observa entre los seres vivientes de nuestro planeta.

Niños, animales y vegetales nacen pequeños y alcanzan su desarrollo máximo o normal en un lapso determinado. Las estrellas, por el contrario, tienen en sus comienzos dimensiones inmensas y se van empequeñeciendo a medida que crecen en edad. Nacen gigantes y mueren enanas.



Diagrama de una estrella en estado de explosión

Nuestro propio sol no es justamente un niño, cósmicamente hablando. Al cuadro del pigmeo arrastrando al gigante habría que añadir un adulto en toda la fuerza de la edad. Esta estrella adulta es nuestro sol, llegado a la plenitud y madurez de su energía estelar. Nacido gigante, en el andar de los milenios se trocará en pigmeo.

Pero nuestro sol va de vencida, y bien puede llegar el día en que sufra espantosa explosión y se transforme luego en estrella moribunda y diminuta.

Sólo en el fabuloso Hollywood puede verse un estado de cosas semejante. Allí también las estrellas suelen nacer gigantes, en alas de la propaganda, para luego desaparecer insignificantes y obscurecidas por obra del tiempo y de rivales afortunadas.

Más aún, algunas estrellas de la pantalla suelen tener vidas turbulentas y agitadas, tal y como sucede entre los astros verdaderos. Aunque las estrellas han servido a través de las edades de símbolo poético de permanencia e invariabilidad, los modernos investigadores nos hablan de sus períodos de grandeza y decadencia y de las variaciones de su luminosidad.

Si os fuera dado asistir al nacimiento de una estrella, podríais observar cómo comienza a tomar forma entre la materia informe y gaseosa que flota a través de los espacios infinitos.

Pero para ver todo el proceso de la formación de una sola estrella necesitaríais vivir millones y millones de años. Afortunadamente, los modernos telescopios nos permiten observar buen número de estas estrellas, recién formadas, en diversas etapas de su lento "nacimiento". De esta manera es, pues, posible seguir todo el proceso y estudiarlo en forma satisfactoria.

Uno de los mejores ejemplos de estrellas recientes lo ofrece Epsilón Auriga, llamada a veces estrella "fantasma". Su joven cuerpo estelar está aún relativamente frío y emite sólo una débil radiación luminosa.

El diámetro de Epsilón Auriga es cerca de 3.000 veces mayor que el de nuestro sol, pero los gases que forman su cuerpo fantasma son un millón de veces menos densos que el aire que respiramos.

Su luz es muy tenue, porque los fuegos internos que han de trocarla en sol refulgente yacen dormidos y aún no alcanzan su completo desarrollo. Su superficie es relativamente fría (alrededor de 1.000 grados centígrados), y los rayos de luz que emite son casi invisibles.

En su casi embrionaria etapa de vida, Epsilón Auriga es una especie de gigante estelar. Para alcanzar la categoría de estrella roja, gigante, le será preciso contraerse hasta llegar a una dimensión doscientas veces mayor que nuestro sol. Sólo entonces entrará a lo que podría llamarse su niñez estelar.



Epsilon de Auriga nos ofrece uno de los mejores ejemplos de estrellas de reciente formacion. Mientras su diametro es gigantesco, 3,000 veces mayor que el del sol, su densidad es bajísima, inferior a la del aire que respiramos. La radiación que emite es casi invisible, porque este astro, aún en las primeras etapas de su evolución, es relativamente frío (su temperatura no pasa de 1,000 grados centigrados). Cuando en el correr de los milenios disminuya su diámetro y aumente su condensación, se irá elevando gradualmente su temperatura, hasta convertirse en un sol tan resplandeciente como el que nos alumbra.

MARI YAN, ESCR

“El momento actual de nuestra literatura nunca fué n... tista es adelantarse a su época y vislumbrar un con... bajará por e la paz constructiva de que habla Hu... do solamen...

LA residencia de Mari Yan es típicamente, francesa. Nos recuerda esas descripciones de novelas de Dumas y Montepin para darnos a conocer las antiguas y románticas mansiones de otro siglo.

Un enorme patio empedrado detrás de una reja estilo Luis XVI nos hace fijar la mirada y dejar libre el pensamiento para que viaje a través del tiempo. Y es así como vemos, con los ojos de la imaginación, abrirse la gran reja, para dar paso a una carroza tirada por briosos corceles, cuyos cascos resbalan en las piedras humedecidas por la neblina del invierno, en tanto que, en el verano, seguramente de ellas saltarán chispas al contacto de las herraduras. La carroza se coloca al lado mismo de la puerta principal, para que desciendan directamente a las alfombradas escalinatas tan señoriales visitantes. La carroza debe, inmediatamente, abandonar la portada y tomar colocación en otro lugar del patio, porque ya se abre nuevamente la verja para dar paso a otro coche que llega. Seguimos mirando atentamente para ver a los ocupantes de este segundo vehículo, cuando sorpresivamente se abre una ventana del segundo piso, y Mari Yan, en persona, nos dice sonriendo: —Pero, Georgina, ¡qué extraña manera de contemplar la fachada de los edificios tiene usted! ¡Cualquiera diría que se encuentra ante una ruina prehistórica!



MARI YAN

Esta exclamación nos hace regresar inmediatamente de nuestro viaje y colocarnos en situación de contestarle: —Es que vive Ud. versallescamente, señora.

Un enorme living nos acoge con tibieza de ambiente perfumado por grandes ramos de flores. Muchas revistas extranjeras y una buena selección de libros forman allí una excelente biblioteca. Un piano de cola, abierto, y algunos álbumes de música de calidad, acusan el temperamento artístico de la dueña.

Luego aparece Mari Yan seguida por dos perros muy hermosos.

— Son mis compañeros de paseo — nos dice — y no solamente me acompañan en los caminos, sino, también, aquí mismo, dentro de casa. Tengo, además, dos gatos y cuatro canarios, agrega.

Pero su entusiasmo por los animales también se extiende a los caballos; ya nos habían informado que monta muy bien y con gran elegancia.

Mientras conversamos prepara ella misma el té y es en este arte una refinada. Nuestra conversación resbala por el plano de los recuerdos.

— ¿Cómo fué su formación literaria? — preguntamos.

— Desde muy niña sentí la vocación de la novela y movía mis muñecas como si fueran personajes de una trama que inventaba y que a veces duraba meses. A los once años empecé un diario de mi vida que continué largo tiempo. Adolescente, a mi regreso del colegio, saqueaba a hurtadillas y sin ningún plan la vasta biblioteca de mi padre. Así, a los diecisiete años había leído a Edgar Poe y a Verlaine, a Gide y a Maupassant. Creo que estos dos últimos autores influyeron grandemente en mi estilo y que cierta elegancia y cierto don de síntesis que han alabado mis críticos se los debo a ellos, en gran parte. Nunca hice versos, aunque me habría gustado hacerlos. Tampoco publiqué artículos mientras fuí hija de periodista. Mi padre era mi verdadero maestro. Cualquier tema en sus labios cobraba interés, amplitud, vuelo. Y durante los viajes al extranjero que hice en su compañía iba dando vida a cada rincón, a cada piedra. Era como si abriera ventanales de luz sobre el arte y la historia. Desde pequeña vi su salón abierto a toda índole de gente interesante, recuerdo como los más asiduos visitantes a don Paulino Alfonso, al viejo don Julio Zegers y a don Ismael Valdés Vergara. Casi no hubo extranjero ilustre que no llegara a nuestro hogar. Y en París, donde terminé mis estudios, iban a casa Blasco Ibáñez, el profesor Roux, el escultor Clará, etc. El ambiente que creaba mi padre a su alrededor era pues, intenso. Su personalidad muy fuerte absorbía la nuestra y así se explica que mi hermano y yo sólo hayamos publicado después de su muerte. Con el interés y la ternura que me profesaba, mi padre no habría permitido que yo entregara una línea al público sin corregirla él antes. Esto me cohibía: yo deseaba actuar por mí misma, sin influencia alguna, ni siquiera la suya. Días antes de morir, a su vuelta del destierro, cuando hacía tiempo que habíamos perdido LA NACION, yo le conté que había empezado una novela y que pensaba publicarla en cuanto estuviera concluída. El se enderezó en la cama, alarmado. —“¡Cómo! ¿te vas a lanzar de repente al público con una novela? — exclamó. — Nunca has publicado nada; empieza con un artículo o con un cuento”. No volvimos a hablar de eso, pero él debe haber pensado a menudo en el asunto, porque el día antes de morir, me dijo: —“Que sea muy delicada... ya lo sabes... tu novela... Lo que desearía en tí, como característica literaria, es una sobriedad casi clásica. No lo olvides”. No alcanzó a ver mi primera obra; once meses después de su muerte publiqué **El abrazo de la tierra**.

Los años que viví en el campo, ya casada, influyeron, también, mucho en mi formación literaria, y mi marido fué y es el gran animador que tengo.

— ¿En qué forma se inspira usted?

— Necesito aromas, colores. En la naturaleza, en el paisaje, encuentro una inacabable fuente de sensaciones artísticas, y es por ello que dos de mis novelas transcurren en el campo. En **Mundo en sombra** los críticos se sorprendieron de que pintara con mayor fuerza el suburbio que la clase alta. Es por la misma razón: antes que psicóloga soy impresionista, y en el suburbio encontré infinitamente más color y más luz que en la clase alta. Para mí, el matiz de una hoja, la claridad del sol que reverbera en un muro, el mar en su inquietud eterna, son condensadores de emoción poética y forman parte del circulo mágico de mis ensueños. Pero no sólo necesito para inspirarme de ese encantamiento que me produce la

alcanza a captar el magnífico bullir de creación y de renovación que hay actualmente entre nosotros, la literatura chilena puede presentar a los ojos de las demás naciones americanas un conjunto original, armonioso y de positivo valor.

— ¿Cuál cree usted que debe ser la posición del artista frente a la actual situación del mundo?

— Creo que el artista tiene una misión diferente del hombre de acción y del político, y ello es comunicar a los demás hombres, por intermedio del arte, las afirmaciones que le dicta su intuición. No se concibe hoy a un escritor encerrado en su torre de marfil; ese academismo y esa retórica convencionales no tienen ya razón de ser. Pero considero que el verdadero artista no puede detenerse en un credo político. Y no es necesario que lo haga, pues su obra, por ser el fruto de una evolución continua, tendrá de por sí un alcance político. El artista vi-

“La Hechizada”, de Santiván, y admiro las obras de Alejandro Vicuña. En poesía creo que llevamos el cetro latinoamericano. Y no me refiero, solamente, a los poetas ya consagrados, sino a esa legión de jóvenes poetas que llegarán muy lejos. Sin influencias extrañas y con admirable independencia, los poetas chilenos han encontrado dentro de sí mismos la riqueza de expresión y de imágenes que había de llevarlos a ocupar el primer sitio en la poesía, ya rica, de América Latina.

— ¿Le agrada que la mujer intervenga en política?

— Naturalmente. Veo en la mujer chilena las más grandes posibilidades anímicas, y opino que si tiene vocación para la política, si la siente, debe intervenir en ella. Y su aporte será precioso. La mujer es la que forma al hombre futuro, puesto que es la que forma al niño. En este terreno, su influencia es

(PASA A LA PAG. 4.)

hojeamos libros de segunda o de tercera, o de quizá cuántas manos despectivas. Y fué allí donde la curiosidad por la producción intelectual de este país abrió un camino a nuestra adolescencia.

Pues bien, debemos decir que no pocas fuertes muestras de la chilenidad tuvieron en San Diego en los achatados anaqueles de las **librerías de viejo** un instante de gozo en cordialidad con nuestro sentimiento, tras la sombra a que las relegó el olvido.

Y es que si es corriente sorprender a la negación alardeando victorias, el respeto y la comprensión, a pesar de todo, tendrán siempre arrestos de David en los terrenos del verdadero espíritu.

Fué en San Diego, junto a la aventura sentimental, a la fritanga, a la delincuencia, a la agilidad de los cuchillos con que nuestro roto, de súbito, noticia al mundo de su coraje, en donde trabamos conocimiento con la litera- yas páginas encontramos también esta nota, a lápiz: “25 años. Vive en Temuco. Es de...”.

Realmente Torres Púa es sureño. Su primer libro: **“Imágenes Silvestres”**, fué publicado en Pitrufquén en 1933, y si muchos jóvenes autores encuentran en el futuro un motivo de arrepentimiento en su primera aventura literaria, creemos sinceramente que, en lo que alcance a nuestro poeta, los puros valores de sus “Imágenes Silvestres” lo liberan de tal motivo. Libro primero el suyo, emparentado íntimamente con la simpleza, ajeno a toda expresión rebuscada, que por el tiempo de su aparición era como la pasión de los poetas que comenzaban a revelarse, trajo a nuestras letras una firme resolución de palabras en que el alma campesina se descubría enteramente comprendida en toda su extensión vital de savia, tierra, agua viento y cielo. La relación del hombre y la naturaleza es, en Torres Púa,

... fragancias donde no llega el eco — discordante del siglo. La tierra y el milagro de la buena semilla. Todo le ofrece amparo a la paz de mi alma.

(**“Aquí estoy”**).

Este mismo sentido de la vida, simple, pero musculoso, fuerte, lo hablamos encontrado antes en Ernesto A. Guzmán (**“La fiesta del camino”**) y en Jorge González Bastías (**“Misas de primavera”, “El poeta de las tierras pobres”**, etc). Después de Torres Púa, es Oscar Castro (**“Camino en el alba”**) quien, identificando su voz con las voces eternas y calientes de la tierra, alza en su canto las lumbres maravilladas de las venas rurales.

Aldo Torres Púa en cambio, calla por largo tiempo. Sin embargo, un hecho trascendental en su vida lo reincorpora al cauce de nuestra nueva poesía, apresurando la publicación de un libro que debió ser definitivo, pero que las circunstancias frustraron, aun reconociendo toda su fortaleza: **“Corbán”**.

Vino este libro, en 1940, a llenar todo un vacío en el largo silencio del poeta.

Su canto no tiene ahora ese reflejo de agua tranquila, de manso paisaje, de emocionada vibración bucólica, que fué como la fisonomía de su palabra inicial. Agitado por la tragedia, **“Corbán”** lo hace más rotundo en su mensaje, más hondo, y su voz representa la reacción propia del corazón que ha mordido el sollozo sordo. Obedece su reciente obra a una determinada intención artística: “No envuelve otra doctrina que decir la vida a través de las palabras. Ni transcribirla. Ni exaltarla” declara Torres Púa en el pórtico de su libro. Respondería entonces, a una intención contraria a **“Imágenes Silvestres”**. Sin embargo, lejana a las declaraciones del poeta, su poesía de hoy, esencialmente, es una elevada exaltación de vida. Con dolor, con angustia, si es acaso humedecida por reprimidas lágrimas de sangre, y, por lo mismo, más honda, más humana, más cerca de la realidad y de sus fuegos crepitantes:

“Voy por las calles sobre lentos pasos. Calendarios, así, voy derrotando. Esta derrota interminable... Siento — que soy un escondrijo de quebrantos — y que tengo en las sienes, prisionero, — un repentino y frágil ejército de pájaros”.

(**“Derrota”**).

La simpleza sigue siendo la estrella de su tránsito lírico. Mas no ya la simpleza puramente objetiva. La angustia de hombre adentro busca en su instante poético una liberación en musicales pasos desgarrados:

“Tu nombre angustia el mundo de mi boca. Es flor de ácido ciego en mi garganta. Será el eterno día de las cosas — cuando a dormir tu noche yo me vaya. Nadie dirá del paso de las horas, — conversación sin noches ni mañanas”.

(**“Angustia inútil”**).

Repetimos, si en **“Imágenes Silvestres”** era el vivir vegetal y ardiente la exaltación en la poesía de este lírida chileno, hoy lo es la exaltación profunda del vivir en pugna con el sufrimiento y la tortura de lo irremediablemente perdido. Es decir, hoy es más poeta:

“El no poder morir sufre la vida. Nunca prolongue un muro mis hiedras hasta el cielo. Me alimenta una es-

[illegible]

UN CURSO DE “FRESCO” EN LA FACULTAD DE BELLAS ARTES

RESULTARIA superfluo penetrar en los orígenes de la pintura llamada “al fresco”, porque sus características generales comienzan, probablemente, en la prehistoria. El hombre comenzó a trazar sus primeros signos sobre las rocas inmóviles, expresando sus temores, sus alegrías, sus batallas y todo lo que estimaba de valor.

En la actualidad, el “Fresco”, con todas sus facetas y metamorfosis, no sólo no ha perdido su importancia, sino que comienza a adquirir un interés valioso para la arquitectura. La decoración de los edificios modernos, de concreto, es una necesidad, tanto para su aspecto estético en general, como para sus murallas y bóvedas extensas. El volumen se pone elástico y adquiere relieve; las murallas se doblan bajo el peso de las masas de colores. Y así la monotonía se dispersa sin que el muro pierda su característica de amplitud; (porque el concepto del “Fresco” es de conservar la integridad visual de la muralla, al mismo tiempo que se le otorga la característica de movimiento y la eliminación de la monotonía, y por eso los pintores colocan todas las masas de figuras y colores en primer plano). Entre otros detalles es dable admirar el paralelismo entre las piedras, los muros renacentistas y los de cemento actuales, y la semejanza de la idea misma de los pintores murales de hoy con los del Renacimiento: grandes conjuntos de hombres y cosas; la historia de hechos reemplaza a las historias sagradas y una concepción de multitudes en vez de un subjetivismo individual.

Aunque un poco atrasados, en Chile hemos entrado a la órbita del grandioso movimiento mundial de “Fresco”. El año mil novecientos treinta y cinco se creó en la Facultad de Bellas Artes un curso de pintura mural, y se designó profesor al señor Laureano Guevara, quien fué el primero en nuestro país en amasar la “mezcla” y aplicarla a las murallas. Estudió en Copenhague, donde perfeccionó la técnica. Fué él quien decoró el pabellón chileno en la Exposición de Sevilla. En



Obra del profesor del curso de Pintura Mural de la Facultad de Bellas Artes, Sr. Laureano Guevara.

la producción de este profesor se advierte una acabada dominación del dibujo, comprensión de los motivos que pinta, composición de colores y de los grupos que atraen por su sencillez y maestría. Es en este ramo donde Guevara ha podido experimentar la imperiosa necesidad de un trabajo constante y arduo, pues en la pintura mural predomina siempre el esfuerzo, ya que no es posible un engaño aparente como en la acuarela y el óleo; el que no domina la esencia de la técnica no puede pintar, sin considerar ya la dificultad que se experimenta en concebir la idea ante un muro; el mediocre queda al descubierto en los primeros pasos, al explayarse sobre un fondo que no es capaz de dominar y donde su imaginación se encoge en una visión de caballete. Estas son las razones por las cuales el curso de pintura mural ha sido el laboratorio de muchos jóvenes que deseaban experimentar fáciles victorias. El desfile por la sala ha sido rápido, y la mayoría ha vuelto a la relativa gloria del caballete. Les ha ahuyentado la dificultad, sin contar ya el claro talento que se requiere para concebir la imagen grandiosa de los motivos. El aprendizaje previo de la técnica de mezclar la cal con la arena, la destreza de colocar los colores, que no se pueden borrar ni tapar con otros, requiere condiciones especiales de técnica y talento.

Dos son los alumnos que han quedado en el curso. Dos alumnos laboriosos, constantes e inteligentes: Orlando Silva y Erwin Wenner. El primero es ayudante del profesor Guevara: tiene a su haber una importante labor realizada. Silva lleva un camino propio dentro de la concepción de la idea. Sus grupos como sus situaciones tienen un carácter personal. El color es amplio y profundo; no deja traslucir el fondo y se ajusta a la muralla sin penetrar en ella. La expresión de los “tipos” corresponde al ambiente: todos parecen llevar sobre sus hombros el peso de un destino peculiar. Silva es un pintor nacional con miras a reflejar un sufrimiento universal.

[illegible]

un pintor de los que van a dar motivo de profundo estudio. Lo hemos visto trabajar con la conciencia puesta en la dificultd. Es un talento con perspectivas de ascenso seguro. Al principio se temía por el dominio de la técnica del “Fresco”, ya que Wenner comenzó hace recién algunos años. El caso es parecido al de Gauguin: hasta cerca de los treinta años trabajaba en grabar joyas, abrigando la idea de pintar; de pronto dejó a un lado una situación económica más o menos confortable y se dedicó de lleno a la pintura, como si un llamado interior le hubiera inducido a emprender la difícil tarea. A juzgar por los resultados obtenidos hasta ahora, después de tres años de trabajo, se puede considerar a Wenner como un fresquista que pronto hará historia en la pintura mural de América. Desde luego se advierte una visión grandiosa de los temas que abarca. Su audacia en concebir el tema parece no conocer límites; y podemos asegurar sin vacilación que el pintor no queda rezagado detrás de sus ideas, por la forma, el color y especialmente, la construcción del conjunto: las masas de colores y de hombres son colocadas con un sentido geométrico, sólo concebible en un renacentista. Wenner no separa los grupos y no teme a la confusión; y quien contempla el proyecto de su última obra (La conquista) queda admirado ante la realización tan grandiosa y ante detalles tan serenamente trabajados. ¡Ojalá se realice esta obra en algún edificio público de Chile! Tendríamos algo con que sentirnos orgullosos. Al abandonar a Wenner y el taller donde trabaja experimentamos la sensación de haber salido de un laboratorio de un cientista, cuya labor es silenciosa, pero que dará sentidos resultados.

Recientemente han sido invitados a México el profesor Guevara y su ayudante Silva, a la escuela de Bellas Artes de San Miguel Allende, cuyo director es el afamado escritor y crítico de pintura peruano Felipe Cossío del Pomar.

Es tiempo que las autoridades culturales y educacionales de Chile piensen que la pintura mural es el ramo más importante de la pintura actual y que en nuestro país existen hábiles cultores.

¿Por qué no se decoran los grandes edificios públicos con motivos nacionales, hechos por los tres buenos fresquistas que tenemos en el país? No se trata de apoyar la “industria nacional” por patriotismo, sino de aprovechar los verdaderos valores que poseemos; darles trabajo y estímulo; pero, principalmente, ¡muros! es lo que piden ellos. Tarde o temprano se convencerán los interesados de que las obras trazadas por estos pintores merecen ser apreciadas en su justo valor, y que pueden rivalizar con las más sobresalientes del extranjero.

EFRAIN SZMULEWICZ.

Santiago, agosto de 1941.



MARI YAN, ESCRITORA...

(DE LA PAG. 3.)

ilimitada y su incorporación a la vida activa de la política hará triunfar las leyes de protección a los niños, a la madre y a la raza en general. Hoy día la mujer, aun aquella que no tiene la apremiante necesidad de ganarse el pan, siente una fuerza que la impele a encauzar sus energías y a mezclarse a la acción social. Y no quiero de nuevo referirme a su influencia natural, que es la formación de los hombres y las mujeres futuros, sino, también, a cómo ella despojará a la vida pública de la violencia exacerbada que desequilibra hoy al mundo. Nadie trabajará como ella por esa paz constructiva de que habla Huxley. El mundo, hoy más que nunca, necesita, sin distinción de sexo, de seres humanos que piensen, sientan y sirvan. Una sociedad que prescinde de la mujer y que paraliza su acción social se limita y se reduce a la mitad de su fuerza. En medio de la nebulosa en que se debate hoy el mundo y en la cual se gesta una nueva [illegible] da, sólo podemos dejar [illegible] Wells: "No importa el futuro del hombre en cuanto a hombre; no importa el futuro de la mujer en cuanto a mujer; sólo importan esos futuros como parte de una nueva humanidad".

— ¿Cree usted que las asociaciones literarias fomentan y amparan al escritor?

— Sí. Y es por eso que cuando me pidieron de Buenos Aires que fundara entre nosotros el P. E. N. Club (Asociación Internacional de Escritores) puse en ella toda el alma y luché con tesón hasta que conseguí vencer las hostilidades y obstáculos que encontré para su formación. Y tengo la íntima satisfacción de creer que hice labor útil mientras dirigí esa sociedad: desde luego, se dió ocasión a que Chile figurara en los Congresos Mundiales de Escritores que cada año se realizaban en distinto país; uno o dos escritores chilenos asistieron, año por año, a dichos congresos, y algunos de ellos, como Neruda, en París, y Melfi en Buenos Aires, tuvieron una participación brillante. Además, hubo gran intercambio con [illegible] del mundo y se [illegible] ciclos de conferencias sobre tópicos culturales en la Universidad de Chile. Todo esc estimula y alienta al escritor. Pero creo que las asociaciones literarias están comenzando solamente su labor, y que ella no será efectiva sino cuando estas sociedades se den la mano con leyes que amparen realmente al escritor.

— En cuanto a novelista, ¿cuál es su norma o plan para el futuro?

— Encontrar sola, y en mi misma, la afirmación de una fuerza vital. Seguir mi intuición [illegible] de la [illegible] lírica y de los preceptos que falsean al artista. Ir cogiendo la emoción que despiertan en mi sensibilidad los milagros que a cada paso y en todas partes nos esperan: el sol que tiñe la torre de una iglesia, un gorrión que pasa cortando la tela del aire, el viento que sacude un rosal demasiado cargado, etc. Ir creciendo, como ha dicho Lawrence, de mis profundas raíces subterráneas, no de los falsos conceptos que tenemos de nosotros mismos y de los demás.

Nosotros observamos a Mari Yan mientras habla, y nos parece que a sus ojos asoma a ratos el alma de su padre, don Eliodoro Yáñez. Es, sin duda, una mujer interesante. Luego entran sus hijos a saludarnos, son dos hombres y una mujer. La niña, que es preciosa, es una aventajada alumna del Pedagógico.

Esta casa, cuya fachada nos hiciera soñar, nos ha mostrado un cálido interior, de fino y grato acogimiento.

G. D.

ESTAMPAS...

(DE LA PAG. 3.)

trella fenecida. Mi luz es polvo muerto".

("Estrella fenecida').

La vitalidad poética de Aldo Torres Púa, definida por la sinceridad del sufrimiento obliga a [illegible] en él a un musculoso [illegible] nero de las horas actuales de la reciente lírica chilena. Sin embargo, nos preguntamos ¿por qué en este país se zahiere a fuerza de [illegible] la personalidad de [illegible] de nuestros verdaderos valores? Es posible que [illegible] tema para un [illegible] bien podría titularse [illegible] ceridad y literatura", y que la realidad por que atraviesa nuestra vida literaria exige se trate.